El Gobernador General desea Felices Pascuas a todos

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 11:30 a. m. 28.9
Mínima de hoy, a las 5:55 a. m. 21.7

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXIV. NUM. 279. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 23 DE DICIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL

QUEZON PROTESTA CONTRA CUMMINGS

Roosevelt observa paso a paso asuntos filipinos.-Hayden

AMERICA TIENE FE COMPLETA EN EL, DECLARA

El nuevo vicegobernador llega con su esposa y tres hijos

"Mrs. Hayden, nuestros hijos y yo nos sentimos felices de estar de vuelta en Filipinas. Apreciamos profundamente la bienvenida que nos han extendido. Al volver a las Islas como vicegobernador estoy consciente del gran honor que se me ha otorgado y de la confianza que ha depositado en mi el presidente de los Estados Unidos. Me complace particularmente el ser miembro de la administración del gobernador general Frank Murphy, cuya sabiduría, equidad y amplios fines humanitarios se han ganado por completo la confianza del pueblo de Filipinas. Bajo su liderato y la leal cooperación con mis colegas en todos los departamentos del gobierno, dedicare todas las energías que poseo a los deberes de mi alto cargo".

"El presidente Roosevelt tiene un gran interes en los asuntos filipinos y sigue paso a paso el progreso de las cosas aqui con gran satisfacción", declaró hoy el nuevo vice-gobernador Joseph Ralston Hayden en una entrevista que concedió a los periodistas poco después de su desembarco del 'President Hoover'. Viene con su señora, sus dos hijas y un hijo.

Mr. Hayden declaró además que ningun presidente de los Estados Unidos ha gozado de la misma confianza que el presidente Roosevelt está hoy gozando del pueblo americano en estos tiempos de cri-

(Vea la última pág. de la sección)

ANCIANA ARRESTADA LLEVANDO DINAMITA

Dice que la compro en Manila para destinarla a la pesca en Bataan

Un total de 26 barritas de dinamita, destinadas al parecer para la pesca fueron ocupados a primeras horas de esta mañana en la persona de una anciana de Subic, Zambales, llamada Lucia del Carmen, de 70 años de edad.

L. del Carmen

Los agentes Ricafort y Piñero, de la División Secreta de la Constabularia ue averiguaron la raquisa y el arresto de la mujer, tuvieron que perseguirla hasta la Avenida Rizal Extensión, pues cuando fueron al lugar donde segun los informes se hospedaba, supieron que habia salido ya en un camión de pasajeros de Bascara, para Zambales.

Los agentes tuvieron que parar el camion y requisar a la vieja, encontrando, envueltos en un pedazo

(Vea la última pág. de la sección)

No perdais de vista al Japon, aconseja Sun Fo

La comitiva del Hon. Sun Fo, presidente del Yuan Legislativo de Nanking que llegó esta mañana a Manila. Arriba, de izquierda a derecha, John C. H. Wu; el Hon. Sun Fo, y Mr. H. L. Hwang, ex-ministro de hacienda de China. Abajo, en el mismo orden, Miss Suia Wu; Mrs. Sun Fo; y Miss Young.

RECUERDA A MANCHURIA

Luchad con el azucar de Java, sugiere el ex ministro Hwang

No perder de vista al Japón, especialmente cuando Filipinas sea independiente, y presentar competencia contra el azúcar de Java para que Filipinas pueda tomar mayor parte del inmenso mercado chino, son las sugestiones hechas a los filipinos por dos prominentes funcionarios chinos, Sun Fo, hijo del Dr. Sun Yat Sen, padre de la República china, y H. L. Hwang, ex-ministro de hacienda del gobierno chino. Sun Fo es el actual jefe del ramo legislativo del gobierno de Nankng. Ambos llegaron esta mañana por el "President Hoover".

"Tened cuidado con el Japón", dijo Sun Fo. "Ese es un país al que debeis observar con ojo muy avizor. Después de la independencia, tendreis que haberoslas con él. Penetrará en este país, económicamente primero, politicamente después, como ya lo ha hecho en Manchuria. Filipinas quizás sea preferida a Manchuria, debido al clima más favorable a japoneses y también a los inmensos recursos inexplotados de este país. Aunque los chinos no lo demuestran, son cien-

(Vea la última pág. de la sección)

YA NO MAS FERIAS EN NINGUNA FIESTA

Desde el 1.o de febrero del año que viene quedará prohibida la construccion de ferias y ventas de velas, juguetes, frutas y otros objetos dentro del atrio y en los alrededores de todas las iglesias y oratorios de Filipinas, segun circular expedida hace poco por el Ilmo. Guillermo Finnemann obispo auxiliar de Manila y gobernador eclesiastico de la archidiocesis.

Aunque a primera vista parece que esta prohibicion es secuela del conflicto en la iglesia de Antipolo, sin embargo no lo es pues es una decision acordada en la ultima conferencia de los obispos de Filipinas celebrada en febrero pasado.

FIGUERAS ANTE LOS FILIPINOS

El y Ligot hablan en una reunion de obreros en Oahu, Hawaii

(De la "Associated Press")

Honolulu, diciembre 22.—Una gran multitud de filipinos venidos de todas partes de Oahu acogió a José Figueras, el nuevo inspector del trabajo de Filipinas, anoche en el auditorium cívico de aquí, oyéndole en la exposición de un programa para el mejoramiento de las condiciones de los filipinos en Hawaii.

El discurso de bienvenida de Raymond Brown, secretario del gobierno territorial, hizo hincapie en la ausencia de rozamientos raciales aquí.

Figueras dijo que el Gobernador General Frank Murphy y otros funcionarios del gobierno filipino están dando todos los pasos para "obtener los derechos de nacimiento de los filipinos."

Cayetano Ligot, que durante muchos años ha sido el comisionado obrero aquí, relevado del servicio por el Gobernador General Murphy, con efectividad el primero de enero, hizo un bosquejo de sus logros durante el período de su desempeño del cargo, pidiendo a los filipinos que cooperaran con su sucesor. El puesto de comisionado obrero residente ha sido abolido, pero Figueras piensar residir algún tiempo en Hawaii. Los obreros filipinos de las plantaciones de Kahuka presentaron una resolución de gratitud a Ligot y de bienvenida a Figueras.

LOS PRESOS DARAN UNA FIESTA A ABETO EL 25

El Secretario de Justicia Hon. Quirico Abeto, será el huesped de honor principal del inicio de la serie de fiestas que se darán en Bilibid por la temporada de Navidad el 25, dia de la Pascua.

El Secretario Abeto, aprovechará esta ocasion para saludar a los presos y darles una platica, al mismo tiempo que explicarles el verdadero sentido de la nueva ley sobre pena intermedia que hasta ahora es desconocida por muchos.

Con motivo de esta visita del Secretario Abeto a las Prisiones de Bilibid, las visitas de la mañana del 25 a los presos se han propuesto para la tarde, destinandose toda la tarde del 25 para visitas a los confinados.

Tambien llegó de su viaje de inspeccion a la Colonia Penal de Davao el Coronel Paulino Santos, director de prisiones. El Coronel Santos se muestra muy entusiasta por el progreso de los trabajos de 600 presos que hay en aquella colonia, asegurando que despues de dos años mas el Buró de Prisiones ya no comprará muchas cosas que necesitan los presos.

NINGUN NUEVO PLAN TIENE EL NUEVO AUDITOR

Jones anuncia que seguira la misma politica de sus antecesores

Trabajo y cooperación. Este es el lema que adoptará el nuevo auditor insular J. Weldon Jones quien juntamente con su señora y una hija llegó esta mañana a esta capital a bordo del "President Hoover" en el mismo barco en que llegó el nuevo vice-gobernador general.

"No estoy en favor de un cambio radical de política. Yo seguiré la política adoptada hasta ahora por mis antecesores, quienes con la ayuda de los jefes de los varios departamentos de la auditoría, han llevado a mi modo de ver, con eficiencia los trabajos de dicha oficina", declaró Mr. Jones al ser preguntado sobre su norma de gobierno en el desempeño de su nuevo cargo.

Mr. Jones declaró que piensa introducir algunos cambios, pero estos no vendrán inmediatamente sino después que haya estudiado detenidamente y se haya familiarizado con las funciones de su cargo.

"No soy un ejecutivo", declaró Mr. Jones. "Mi deber es únicamente trabajar y cooperar con los funcionarios del gobierno."

A su llegada esta mañana el nuevo auditor dió por escrito una breve declaración de este tenor:

"Agradecemos la recepcion cordial que se nos ha tributado. Muchos nos han informado de la hospitalidad del pueblo filipino. Traigo entusiasmo para mis nuevos deberes. Por necesidad, siempre he estado acostumbrado al trabajo arduo. Confío que tengo bastante existencia de buen temperamento. Al asumir mi nuevo cargo prometí mis mejores esfuerzos y un espíritu de cooperación."

A recibir al nuevo auditor, estu-

(Vea la última pág. de la sección)

YA NO ES GERENTE DE SWEEPSTAKES, VARGAS

Seguro el éxito y terminada la organización, decide dejar el cargo

El sub-secretario Vargas, jefe interino del Departamento de Agricultura y Comercio, a la vez que presidente interino de la Federacion Atletica de Filipinas, ha dejado de ser uno de los gerentes de la sociedad encargada del "sweepstake" o carreras de caballos con sorteo de premios a beneficio de los fondos del Jose Rizal Memorial Field. A este efecto se da la siguiente nota a publicidad:

"En la reunion del Comite Ejecutivo de la P. A. A. F., celebrada ayer, el secretario Vargas presidente interino de la federacion, anunció la retirada de su participacion

(Vea la última pág. de la sección)

Los nuevos Vice Gobernador y Auditor

La familia del nuevo vice-gobernador J. R. Hayden fotografiada al desembarcar esta mañana del "President Hoover". A la izquierda, Mr. J. Weldon Jones, nuevo auditor insular, que llego a bordo del mismo barco.

UN INFANTE, AL FIN, EN JAPON

Nace el primer Principe en ocho años.—Gran regocijo nacional

(De la "Associated Press")

Tokio, diciembre 25.—Un infante que un día llegará a ser, si sobrevive a su padre, el 125.o Mikado, continuando la sucesión de la dinastía más antigua en el mundo, ha nacido a las 6:39 de esta mañana en el Palacio Imperial de esta ciudad.

Es el primer hijo de sus Majestades, el emperador Hirohito y la empetratriz Nagako, y por tanto el tanto tiempo esperado príncipe heredero del imperio.

Un regocijo nacional intenso se provocó inmediatamente después de haberse anunciado el advenimiento del príncipe imperial a los 5,000,000 de habitantes de la capital por medio de sirenas, habiéndose anunciado después a todo el país por radio. Se comprende que el Japón haya experimentado una alegría muy ingenua, porque el suceso había sido esperado con ansiedad desde hace muchos años.

Los médicos de palacio han anunciado que la emperatriz y el

(Vea la última pág. de la sección)

CONFESOR FELICITA CON SU QUEJA A UN ABOGADO

Devolviendo la misma cortesía recibida de un abogado, el director Tomás Confesor de la oficina de comercio, envió este día una carta al mismo abogado, con una copia de varios cargos, anunciando que había también presentado cargos contra él ante la corte suprema, deseándole al mismo tiempo felices pascuas de navidad.

Ingentes multitudes acuden a la inauguración del Cine Ideal

La multitud que esta mañana invadió el cine Ideal y que pugnaba por ganar entrada. La fotografía se ha tomado desde el interior del cine y es de la gente que ansiosamente estuvo esperando la hora de abrirse las puertas. Para evitar congestion en la taquilla, se permitió la entrada gradual de los centenares de concurrentes que fueron a la inauguracion del moderno cine.

Pugnando por entrar, centenares de personas han estado antes de las 9 de esta mañana formando una masa compacta ante las puertas de hierro del Cine Ideal que dan acceso a las taquillas, atraidas no solamente por la película "Night Flight", una de las mas famosas producciones del año de la Metro-Goldwin-Mayer, sino tambien por la magnificencia de la nueva joya arquitectonica de Manila.

El antiguo prestigio del Cine Ideal se ha renovado esta mañana ante los ojos de la multitud, cuando el comentario corriente se sintetizó en estas expresiones: "Qué hermoso cine! Es un verdadero cine *ideal!* Da la impresión de un palacio encantado del arte! Habrá costado un millón de pesos o mas!".

Hombres, mujeres y niños, desde la mas encopetada dama de sociedad hasta el mas modesto empleado que en estos dias esta de vacación o de licencia, en fin, gentes de todas las capas sociales invadieron esta mañana el cine ideal

(Vea la última pág. de la sección)

Lo celebraran los Japoneses en Manila

Los japoneses de Manila, usando una frase de sabor local, consideran el nacimiento del primogenito de los emperadores japoneses, como el mejor aguinaldo que el Imperio del Sol Naciente podia esperar en esta Navidad, aunque en Japon no se celebra naturalmente la Pascua cristiana. Segun despacho recibido en el consulado de Manila, el primogenito nacio a las 6:39 de esta mañana. La noticia causo regocijo en todo el imperio y entre los japoneses de diferentes partes del mundo. Por este acontecimiento, se ha suspendido por dos dias el duelo que se ha estado observando en la corte imperial, debido a la muerte reciente de la Princesa Asaka. Periodicos japoneses de Manila publicaron "extras" sobre el nacimiento y se prepara a celebrarlo con festejos.

MUCHOS PASAJEROS TRAE EL "HOOVER" HOY

También ha traido muchos sacos de correspondencia del extranjero

Muchos pasajeros para Manila llegaron esta mañana a bordo del "President Hoover" procedentes del extranjero. Ademas del pasaje, el barco trae centenares de sacos de correspondencia de Navidad.

Encabezaba la lista de pasajeros el vice-gobernador Mr. J. R. Hayden que llego en compañia de su familia.

Otro conocido pasajero era el Sr. Sun Fo, presidente del Yuan Legislativo de Nanking en viaje de vacaciones acompañado de su esposa.

Tambien llegaron los siguientes: Mr. K. F. Chang, anterior comandante de las fuerzas aereas de China; el Honorable E.S. Cunningham, consul americano en Shanghai; Luis del Rosario y Sra.; L. Geronimo; T. Geronimo; Mr. A. T. Gillespie; el Dr. E. Gordon; Mr. J.W. Jones, nuevo auditor insular; Benito Morales, procedente de Inglaterra, donde estudio la ingenieria electrica; Mr. T. J. Wolff prominente americano de la ciudad; Mr. H.L. Hwang, ex-ministro de haicenda de China y el Dr. F. C. Yen.

HERNANDEZ ABSUELTO EN OTRAS DOS CAUSAS

Gabriel Hernandez, gobernador de Camarines Norte, ha vuelto a ser absuelto esta mañana por la Corte Suprema en dos causas por resistencia a los agentes de la autoridad y detención arbitraria, y en las que habia sido condenado a sufrir tres años, seis meses y un día de prisión y multa de P500, más un año y un día de prisión, respectivamente.

Las causas que dieron lugar al proceso del gobernador Hernandez tuvieron su origen en una orden de ejecución que el sheriff delegado de la provincia le mandó. El sheriff alega que el gobernador Hernandez impidió que se cumplimentara la orden ordenando al jefe de policía que le detuviera.

La Corte encuentra que el sheriff provincial obró con apasionamiento y arbitrariedad, y más todavía, con "rigor innecesario y abuso". El gobernador Hernandez fué defendido por el senador Recto.

FELICIDADES!.. DICE MURPHY

"Pascuas gozosas y un año colmado de planes realizados..."

"Unas pascuas gozosas y un año colmado de planes realizados para el por venir" este es el deseo del gobernador general Frank Murphy para los lectores de "La Vanguardia", en un mensaje de navidad que expidio este dia.

Extendiendo sus felicitaciones a todos, por medio de "La Vanguardia" el gobernador dice en su mensaje:

"Si tuviera que escoger el texto para un sermon de navidad seria la ley de oro de "Hacer a los demas lo que quisieramos que hicieran con nosotros mismos". El espiritu de la Navidad esta compuesto de tolerancia, buena voluntad y desinteres. En esta época del año nos sentimos inclinados a ser magnanimos hacia los defectos de los demás y en cierto modo mas humildemente conocedores de los propios, que en cualquier otro tiempo. Si pudiesemos conservar en nosotros este mismo espiritu en todo el nuevo año, este mundo seria, indudablemente, mucho mejor para todos.

"Séame permitido extenderles a

(Vea la última pág. de la sección)

EL SUPREMO CELEBRARA SESION SOLO EL DIA 29

La Corte Suprema levanto sus sesiones esta mañana con ocasion de las vacaciones de Navidad. Se ha anunciado que celebrara una sesion el dia 29 para promulgar las ultimas decisiones del año. Las sesiones ordinarias no seran reanudadas hasta el 8 de Enero de 1934.

Por lo que se sabe sobre la marcha de los asuntos en la Corte, se tiene entendido que la segunda división de la Corte de la que forman parte el Presidente Avanceña y los Magistrados Malcolm, Villa-Real, Imperial y Hull ha batido el record habiendo decidido todos los asuntos a ella encomendados sin dejar ni un solo asunto pendiente.

PIDE A DERN MEJOR TRATO SOBRE LA NRA

La opinion del Fiscal es lesiva al comercio del pais, contiende

(De la "Associated Press")

Washington, diciembre 22.—El Presidente Manuel L. Quezon, jefe de la Mision de Independencia de Filipinas, ha protestado energicamente contra el reciente dictamen emitido por el fiscal general Homer S. Cummings, sobre la aplicabilidad de la Ley de Rehabilitación Industrial a Filipinas, en que este sostenia que la ley puede aplicarse a ciertos articulos exportados a los Estados Unidos, que "pudieran anular la efectividad o poner en grave peligro el mantenimiento de algun codigo o convenio aprobado en los Estados Unidos."

En una carta que ha enviado al Secretario de Guerra, George H. Dern, Quezon dice que en general todos los productos filipinos serian afectados, segun la ley, particularmente el abaca, las jarcias y cordeles. Por este motivo, el presidente Quezon ha pedido al fiscal general Cummings que reconsidere su opinion, diciendo que los filipinos estan ansiosos de cooperar con los Estados Unidos en la depresión, pero que estan opuestos a la aplicación de "medios por la fuerza".

El señor Quezon siguió diciendo que, a su juicio, el principio que informa la ultima parte de la opinion del fiscal general es "contrario al espiritu que debe alentar en las relaciones comerciales reciprocas que existen desde hace mucho tiempo entre los Estados Unidos y las islas.

Manifesto asimismo que desde hace muchos años él ha venido abrigando el criterio de que "los articulos que llegan a los Estados Unidos de Filipinas no son importaciones," agregando que el princi-

(Vea la última pág. de la sección)

MAS IMPORTACION A PESAR DE LA TARIFA

Temor por el arancel alto, inconfirmado. — Mayor recaudación

No obstante los temores de que las nuevas tarifas disminuyan grandemente las importaciones aduaneras, la suma recaudada por la division de aforos en importaciones durante los primeros 22 dias de diciembre ha ascendido a un total de P1,299,000 que comparado con los P1,384,000 recaudados durante el mismo periodo de tiempo del año pasado arroja una diferencia de unos cien mil pesos.

El año pasado segun informes, los ingresos aduaneros aumentaron rapidamente en vista de que las nuevas tarifas elevadas de la Aduana no habian entrado aun en vigor y los comerciantes trataron de aprovecharse inmediatamente de las viejas tarifas. Este año, sin embargo, no obstante la vigencia de las nuevas tarifas se ha notado gran animacion en las importaciones y se cree que hasta fines de año estas seguiran en aumento.

Estas recaudaciones corresponden solamente a Manila puesto que los informes sobre recaudaciones de diciembre en los subpuertos no se han recibido aun en la oficina central.

Murphy sorprende a "cultores" de la "siesta" en algunas oficinas

Sin quererlo y, quien sabe, si no queriéndolo, el Gobernador General Murphy, cuya fama de gobernante de los que, por su rectitud y alto sentido de justicia y responsabilidad, entran pocos en libra, es cada día más proverbial entre todos, está hoy dando lugar a malas pascuas para determinados burócratas. Para decirlo de una vez y de modo claro, está él quitando el sueño a varios servidores públicos, obligándolos a estar despiertos, alertas, vigilantes y, mal que los pese, entregados al trabajo cotidiano.

El caso es que en ciertas oficinas del gobierno había circulado la noticia de que el Jefe Ejecutivo giraría una visita oficial a las mismas cualquiera de los días presentes. En ellas hay oficiales que, durante el receso diario, de 12:00 m. a 1:30 o 2:00 p. m. de cada día de labor, lo aprovechan disfrutando de una "siesta" que, a lo mejor y mecida por el agradable clima de esta temporada fría, se prolonga hasta las 2:00 pasadas si no las 3:00 de la tarde.

Pues bien, informes verídicos hay al efecto de que desde el dichoso anuncio de la visita oficial del Gobernador General Murphy, sofás,

(Vea la última pág. de la seccion)

El premio gordo de la Loteria de Navidad ha caido en Bilbao

(De la "Associated Press")

Barcelona, España, diciembre 22.—Se ha anunciado que los primeros catorce números premiados en la gran lotería nacional de Navidad son los siguientes:

7139, Sitges, Alcira, Bilbao; 18343, Figueras, Vigo; 24685, Las Palmas, Granada; 2493, Barcelona; 6235, Madrid, Mahon; 27113, Valencia; 8509, Alicante, Barcelona; 8839, Madrid, Palmas; 20534, Barcelona; 32252, Barcelona, Coruña; 33199, Barcelona; 1763, de la reserva (no vendido); 3697, Sevilla, Santander; y 20610, Madrid.

El gran premio en la loteria de España es de 15,000,0000 de pesetas y los seis siguientes premios son 6,000,000 de pesetas. El tercer premio es de 2,000,000 de pesetas; el cuarto, 1,000,000 de pesetas; el quinto, 500,000 pesetas; el sexto, 250,000 pesetas, y el séptimo, 150,000 pesetas.

Cada uno del 8o. y del 9o. billete premiado recibe un premio de 100,000 pesetas, mientras que cada uno de los dos siguientes, el 10o. y el 11o. tienen derecho a 75,000 pesetas, el 12o. y el 13o. solo recibirán 80,000 pesetas cada uno.

El lugar o los lugares citados después de cada uno de los números premiados indican el sitio donde se vendió el billete.

Que la BENDICION DIVINA inspirada en las PASCUAS DE NAVIDAD entrone en su hogar el pedestal de lo mas bello y sublime de los sentimientos. Irradiándolo con destellos de Alegría y raudales de Felicidad en supremo Extasis.

Y Que El Año 1934

sea un Faro mágico que ilumine la senda de sus nuevas orientaciones camino al Exito, Triunfo y Prosperidad

UNIVERSAL DRUG STORE Y LABORATORIO SANTOS OCAMPO
Manila, I. F.

DISFRUTE de sus vacaciones de Navidad regresando a su pueblo en el Aeroplano INAEC.

Mande reservar su pasaje lo antes posible, llamando al Tel. 2-17-34, Sr. Rivera, o acudiendo al 523 Dasmariñas.

ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., Inc.

M.E.C.D. 2016

SAN FERNANDO SUFRE ₱50,000 EN PERDIDAS POR OTRO INCENDIO

Chino rescatado de las llamas por su hijo en el incendio de anoche en Santo Cristo

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

San Fernando, Pampanga, 24 de diciembre.—El mercado de este pueblo, tantas veces escena de incendios de origenes poco mas o menos sospechosos, ha sido anoche otra vez visitado por otra conflagración con caracter sospechoso, que ha causado perdidas por valor de P50,000.

Afortunadamente esta vez el incendio se limitó a accesorias de propiedad particulares, no habiendo sido afectado ninguno de los edificios del municipio, destinados para el mercado.

La oportuna llegada de los bomberos de San Fernando y la ayuda prestada a ellos por gente del pueblo, constabularios y policías, evitó mayores pérdidas para los comerciantes que son tenedores de concesiones dentro y en las cercanías del mercado municipal, así como desgracias personales.

El Comandante Paciano Tangco, comandante provincial de la Constabularia de aquí, con el jefe de policía del pueblo y algunos policías, apenas quedó dominado el fuego, dió comienzo a la investigación, llegando a la conclusión de que el siniestro partió de la tienda de un comerciante chino, llamado Go Tian, y que el fuego después saltó a diferentes tiendas en las cercanías del mercado, destruyendo entre otras la ocupada por Lucía Canlas y por Sorro Waje, destruyendo después la accesoria ocupada por Bamba & Lugue.

Hay quienes alegan haber visto un poco antes del incendio, a unos chinos que no se sabe por quién están empleados, sacar algunas cosas de una tienda cercana al mercado, muebles y otros objetos, metiéndolos en un camión. Como el traslado no despertó ninguna sospecha, ninguno se molestó investigando su motivo.

Se ha comprobado que varias tiendas quemadas están aseguradas en varios miles de pesos.

Otro incendio de origen hasta ahora indeterminado, se registró a las 11:50 próximamente de anoche en la calle Sto. Cristo, causando pérdidas de P15,000 a las numerosas tiendas que se hallan establecidas alí.

Un comerciante chino, llamado Go Kee Po, de 38 años de edad, dueño de un establecimiento en la calle Sto. Cristo No. 609, hubiera muerto quemado, a no haber sido por su hijo Go Pan, que desafiando el fuego y el peligro, se metió en el cuarto en que había quedado encerrado su padre, y le salvó de una horrible muerte. Con todo esto, Go Kee Po sufrió graves quemaduras en diferentes partes del cuerpo, y se teme que muera.

El Hospital General a donde fué enviado inmediatamente en un taxi, dió cuenta esta mañana de que el estado de Go Kee Po era grave y se teme que surjan complicaciones, como es ya casi seguro en estos casos.

Go Pan declaró anoche, después del incendio, que él y su padre estaban profundamente dormidos cuando él se despertó por el calor infernal que causaban las llamas. Lo primero que se le ocurrió fué echarse a correr hacia la calle, pero oyó a su padre que desde una habitación contingua estaba pidiendo socorro. Desafiando peligros, Go Pan atravesó el fuego y cargó a su padre, ya envuelto en las llamas, salvándole de la muerte inevitable.

La Policía Secreta está trabajando para determinar de donde y cómo partió el fuego, por si ha sido intencional. Por de pronto se sabe que los establecimientos afectados por este incendio fueron: Hoc Chuan Ho, un establecimiento de comestibles en la calle Sto. Cristo No. 609; la fábrica de jabón de Chua Lim, 607 Sto. Cristo, y toda la parte superior de la casa que es de la propiedad de Lim Tui Co, de la calle Rosario.

Los otros establecimientos dañados levemente por el fuego y el agua de las bombas son: Ban Huat, tienda de vajillas; avaluado en P5,000 y asegurado en P4,000. Pérdidas, P1,000; Chua Lim, Central Bakery, 613 to. Cristo; avaluado en P18,000, asegurado por la misma cantidad. Pérdidas, P3,000; Lim's Soap Factory, avaluado en P10,000, sin seguro. Pérdidas, P5,000; La Bella Tondeña, tienda de comestibles, y Chang Te's Exchange, de la calle Clavel No. 915-917.

UN ESTUDIANTE AGREDIDO POR UN PLATERO HOY

Una persecución sangrienta siembra el pánico en la Avenida Rizal

La paz y la alegría que ha estado reinando en muchos distritos de Manila, especialmente entre los que residen dentro de la comprensión de la Parroquia del Espíritu Santo, donde se celebran las pascuas con singular animación, han sido turbadas a las 6:30 de esta mañana, por una agresión registrada en la esquina de las calles Bambang y Anacleto entre Luis Antonio, de 20 años de edad, residente en la calle Misericordia No. 1420 y Ponciano Santos, de 49 años, residente en la misma calle No. 1426.

Una correría entre el agresor y el agredido, se entabló desde la calle Misericordia hasta la calle Bambang, con gran escándalo de muchas personas que entonces procedían de la Iglesia del Espíritu Santo en la Avenida Rizal, a donde habían ido para oir la última misa que se dijo en dicha parroquia esta mañana.

La Policía Secreta, que fué a investigar el caso inmediatamente, halló que el agredido fué Luis Antonio, un estudiante y el agresor Ponciano Santos, un platero. Antonio resultó herido en el brazo izquierdo, habiendo utilizado el agresor para llevar a cabo su intención, un par de tijeras que, una vez consumado el delito, las dejó en el Carmeling's Beauty Parlor, en la calle Bambang No. 225, cuya dueña es su conocida.

Según Buenaventura Antonio, de 26 años, hermano de Luis, el herido, el disguto entre ellos y el agresor Ponciano Santos, fué primero entre él y Ponciano, y es ya un asunto viejo. Esta mañana, por otros disgutos entre los hijos de ambos, Ponciano, sin más ni más bajó de su casa para buscar a Buenaventura, a quien encontró mientras se dirigía a su oficina. Su primera intención fué atacar a Buenaventura, pero cuando le vió su hermano Luis, que estaba en la ventana, bajó para intervenir. Ponciano volvió su arma contra éste, el cual al verse así amenazado, salió corriendo, perseguido por Ponciano.

Le alcanzó entre Bambang y Anacleto donde le dió el golpe.

El Sr. Augusto Laperal, de la Policía Secreta y un policía de guardia en el lugar arrestaron al agresor y condujeron al herido al Hospital General.

Tipos de interes del Banco Nacional se reducen para dar nueva esperanza al pueblo

Siguiendo una recomendación del gobernador general Murphy, la junta directiva del Banco Nacional Filipino en su reunión celebrada ayer tarde aprobó una reducción sustancial en sus tipos de interés.

La nueva escala de tipos de interés que entra en vigor el 1.o de enero, 1934, y afecta los antiguos así como los nuevos préstamos, es como sigue:

Préstamos agrícolas, de 8 a 9 por ciento (antiguo) a 7 por ciento (nuevo).

Préstamos comerciales, de 8 a 12 por ciento (antiguo) hasta de 6 a 10 por ciento (nuevo).

Al recomendar la reducción de estos tipos de interés, el gobernador Murphy tenía en la mente su política enunciada de que las empresas de la propiedad del gobierno deben ser operadas de tal manera que puedan prestar "servicio a la comunidad y al pueblo", y "que después de tener en debida consideración los cobros del capital, deben sostenerse por sí solas, no aumentando de ese modo el gravámen contributivo".

Con sus tipos reducidos de interés, el banco, según se ha explicado, podrá servir mejor al público, haciendo posible al más pequeño agricultor a obtener préstamos con su cosecha almacenada.

Esta "Nueva Esperanza" como se le llama, asestará el golpe más fuerte al mal de la usura porque con las mayores facilidades que el banco ofrece a los pequeños agricultores y comerciantes, ellos podrán librarse de las garras de los prestamistas.

El gobernador Murphy rindió ayer tarde un tributo al presidente Rafael Corpus, al chairman Vicente Carmona de la junta directiva y a Mr. Joseph Mills, vice-presidente de la junta directiva, por esbozar los planes que la junta de directores aprobó por unanimidad.

La carta del gobernador general al Sr. Carmona urgiendo la consideración y aprobación de sus planes, es como sigue:

Manila, diciembre 22, 1933.

Sr. V. Carmona,
Presidente, Junta Directiva,
Banco Nacional Filipino,
Manila.

Mi querido Sr. Carmona:

Es mi deseo que cada departamento del gobierno y todas las oficinas del mismo, casi como cada empresa de la propiedad del gobierno sean manejados de la manera más beneficiosa para el público en general. Las empresas de la propiedad del gobierno por lo tanto, deben ser operadas con dos principales objetivos:

Primero.—Que, después de tener en consideración las cuentas propias del capital, deben mantenerse por sí mismas, no añadiendo de esta manera el peso del impuesto actual.

(Una ganacia neta regular que pueda devolverse al gobierno y por lo tanto al pueblo sería deseable pero no esencial si un servicio se rinde por ello).

Segundo.—Que rindan un servicio a la comunidad y al pueblo. Servicio de una forma tal que sean útiles al público en general, creo yo vendría a ser un dividendo tangible.

Por ejemplo, la Manila Railroad Company está, cuando es practicable, reduciendo sus tarifas de pasaje y fletes, ayudando por este medio al comercio y a los individuos, así como el bienestar económico de todo el país.

El Banco Nacional Filipino es una institución gubernamental casi enteramente de la propiedad del pueblo, creada para ofrecer a toda persona un servicio bancario sólido y completo. Teniendo en consideración los dos citados objetivos bien definidos que conseguir, ha sido y es mi creencia tal como los expresé en la áunta general de accionistas, la de que después de que se haya conseguido una ganancia razonable (la ganancia en este caso necesaria para el objeto del pago de las grandes sumas adelantadas por el gobierno hace años, no podría ofrecer un mayor servicio económico en tiempos de penuria como los actuales que el de reducir la carga del interés a sus muchos deudores, clasificados en general de la siguiente manera:

(1) Personas que individualmente tienen hipotecas sobre préstamos agrícolas propiedades cuyos productos han sufrido una gran reducción de precios al extremo de hacer que los intereses y los impuestos sean compartaivamente una carga más pesada;

(2) Propietarios cuyos alquileres han sido grandemente reducidos;

(3) Individuos cuyos ingresos han sido en casi todos los casos, reducidos;

(4) Negocios de todas clases que asímismo sufrieron reducción.

Los tipos de interés sobre préstamos han permanecido prácticamente el mismo constantemente en Filipinas por muchos años, aunque, como se aduce arriba, los jornales, salarios, valores de los terrenos y precios de los productos han sido todos reducidos.

La Junta de Directores el año pasado inauguró un reajuste en la amortización anual de los préstamos agrícolas a largo plazo, haciendo los plazos más largos y de acuerdo con la capacidad de pagar de los deudores.

La Junta también aprobó un plan de ayudar a los pequeños agricultores mediante agencias manejadas por los tesoreros provinciales y municipales; también se han dado acomodos razonables a las asociaciones de crédito rural y a los bancos rurales supervisados por el Banco Nacional Filipino. En adición, el Banco está actualmente prestando dinero a pequeños agricultores a cuenta de sus productos depositados en las bodegas locales bajo el control y posesión del Banco.

La Junta ha indicado un sincero deseo de ayudar al negocio y a los individuos en sus pasadas resoluciones.

Sin embargo, yo creo que la Junta de Directores, teniendo en consideración las actuales condiciones económicas, tiene el deber por el espíritu y la carta del banco, de ir más lejos en la ayuda al negocio en general, la agricultura y el pueblo en general haciendo un reajuste y reducción general de los tipos de interés. Es esencial el aligeramiento de la carga de la deuda para gran número de nuestro pueblo si es que se les ha de imbuir una nueva esperanza.

Yo reconozco que ciertos factores han servido de detrimento a la reducción general de los tipos de interés; el hecho de que la mayor parte de los depósitos del Banco proviene de los gobiernos insular, provincial y municipal, sobre los cuales se paga un interés de dos a tres por ciento; también el hecho de que los requisitos sobre la reserva legal de dieciocho por ciento sobre los depósitos a requerimiento necesitan un pago de impuesto de dos tercios del uno por ciento sobre los fondos que han de permanecer inactivos. Mas aun, el Banco paga ahora dos por ciento sobre los depósitos manteniendo un promedio diario de exceso de dos mil pesos, al paso que los bancos adscritos al sistema federal de reserva en los Estados Unidos han sido impedidos a pagar intereses sobre depósitos de cuenta corriente.

También tengo en la mente el hecho de que el Banco Nacional Filipino ha emitido bonos por valor de un millón doscientos mil pesos para fines de préstamo agrícola devengando un interés de 6 por ciento al año, todo lo cual ha creado un problema difícil.

El Presidente Corpus me ha facilitado copia de la propuesta escala de los cambios sobre el tipo de interés que vuestra Junta ha tenido bajo consideración hace poco. Esta escala demuestra una disminución en los tipos de interés que oscila de once y una décima por ciento a dieciseis dos tercios por ciento. Esta es una reducción sustancial en los intereses y deberían ayudar eficazmente a todas las personas interesadas y estimularía el comercio. Esta proposición demuestra también que los bancos locales lo mismo que los bancos rurales y asociaciones de crédito estarían en una situación mejor para redimir obligaciones con los bancos a un tipo de interés más bajo que el que rige actualmente.

Por tanto, pediría respetuosamente que los cambios propuestos por el Presidente Corpus merezcan su atenta consideración y si fuere posible, su aprobación.

Sinceramente,

FRANK MURPHY,
Gobernador General.

Por otro lado, de acuerdo con informes autorizados, el Banco Nacional espera marginar al cierre de sus operaciones este año una suma de no menos de P3,200,000. El 75 por ciento de esta cantidad será entregada a la tesorería insular como amortización a la deuda del Banco Nacional por su rehabilitación.

Esta utilidad adquirida por el Banco procede de sus diferentes actividades, principalmente en los cobros de préstamos con sus intereses, la compra de bonos en los Estados Unidos, y por último, el pago de las deudas de las centrales azucareras.

El Banco Nacional debía al gobierno insular por su rehabilitación la suma de P65,000,000 pero en 1932 pudo amortizar P7,000,000 restándole por tanto de su deuda la suma de P58,000,000. Desde 1930, el banco dedicó todas sus ganancias al establecimiento de una reserva sólida y por este medio el banco ha quedado bien estabilizado.

America se negara a intervenir en Cuba, contra lo que pide España

(De la "Associated Press")

Washington, diciembre 22.—En los circulos autorizados se ha insinuado este dia que si España decide solicitar formalmente la intervencion de los Estados Unidos en Cuba para la protección de los subditos españoles, el presidente Roosevelt se negaria a hacerlo.

El secretario interino de estado, William R. Phillips, y otros funcionarios se han negado, sin embargo, a comentar los despachos de la prensa de Madrid, sugiriendo la posibilidad de que España recabe por las vias diplomaticas la intervencion americana.

Las autoridades de la administración han venido a insinuar que tal proyecto seria rechazado. Muchos funcionarios dudan que el gobierno español se decida a protestar o a informar a los Estados Unidos, por los medios diplomaticos, el estado lamentable de los españoles en Cuba.

Hasta ahora, el nuevo gabinete del premier Alejandro Lerroux no ha tomado ninguna decisión sobre el particular, y se cree aquí que el gobierno de España comprende que Washington esta siguiendo muy de cerca la situación en la revuelta republica del Mar Caribe.

Madrid, diciembre 22.—El nuevo gabinete Lerroux ha celebrado sesión este dia, pero los ministros han anunciado despues que no han decidido nada tocante a la situación cubana.

Se habia dicho que el gabinete iba a pedir a Estados Unidos que interviniese para proteger los centenares de españoles encarcelados en Cuba por infracción de la llamada ley del cincuenta por ciento.

Se procurara hacer oir aqui el mensaje de Navidad del Rey Jorge

La Estación KZRM de la Radio Manila intentará rediseminar el lunes 25 de diciembre a las 10 de la noche, el mensaje de Navidad del Rey Jorge V. de Inglaterra y dirigido a todos los Dominios Ingleses de Ultramar. Esta diseminación se hará desde Daventry, Inglaterra en los Estudios de la British Broadcasting Company.

Muy pocos programas de las estaciones del mundo son tan interesantes e importantes como el que incluye el mensaje de navidad del Rey de Inglaterra y los números musicales que despues siguen a el. Al intentar a rediseminar este programa, los funcionarios de la KZRM manifestaron ayer que se tiene que vencer muchas dificultades esperando que la tentativa será un éxito.

Otro importante programa que la estación KZRM diseminará en la mañana de Navidad es el programa Navidad del "Sunrise Club" en el que aparecerán una brillante constelación astros de la radiolandia.

Entre las muchas luminarias que aparecerán en este programa desde las 6 hasta las 8 a. m. se encuentran Carmen Franquelli, Cielito Franquelli, Ramon Escudero, Rafael Artigas, Sharon Claire, Miguel Velarde, el cantor misterioso, Manuel Olbes, Charles Erdman, Alejandro Siaunico, Juan Asprec, Ramon Navales, Francisco Trinidad, Josefino Cenizal, Marcelo Francisco, Eduardo Llamas y Max Lazo y sus Hawaiianos.

Sorprenda a sus amistades

El Polvo Royal le ayudará a hacer de su horneo un éxito. Es rápido, eficaz y seguro. Insista en recibir siempre

POLVO PARA HORNEAR
ROYAL

Que Noche Tan Brillante!

LA NOCHEBUENA

En

TOM'S

COMIDA DE PASCUA

Servida en el TOM'S Dixie Kitchen y TOM'S Oriental Grill en la Nochebuena y todo el día de Pascua.

Una VERDADERA comida.

—Sírvase mandar reservar temprano—

NO ES DEMASIADO TARDE

para encargar al Tom's una buena comida para casa. Pavos tiernos—Jamón de Virginia, Lechon—Plum Pudding — Mince Pies.

Hacemos Entregas
Tel. 2-18-88

ENTRETENIMIENTO SUPERIOR

Sábado por la Noche
Gran Vaudeville
con las
HERMANAS MANUEL
asistidas por
LOS GEMELOS COLBERT
KAY y LYDIA—
EDITH y GRETA
DOMINGO — NOCHEBUENA
—BUSTER—
y las Hermanas Garcia

PREMIOS para "SPOT DANCE"

Por Findlater y Cia.
Una Nochebuena que lo recordara siempre!

TOM'S

Dixie Kitchen Oriental Grill

Alegría de los niños y satisfacción de mayores:
el KODATOY

Seguro y sencillo, de marca Kodak

DIVERSION a montones para los pequeños: he ahí lo que representa el "cine" en casa por el método Kodak.

El Kodatoy, fuerte y práctico, proporciona función a cualquier hora para la gente menuda ... ¿Programa? Los Kodaplays, o cintas especiales para niños.

Chaplin, el Gato Félix, "monigotes" animados, motivos de viajes, "cowboys," deportes—todo eso incluyen los Kodaplays que son, además, económicos.

La proyección, a más de brillante y clara, está libre de riesgo, pues el Kodatoy sólo admite Película de Seguridad de 16 mm.

Véanse el Kodatoy y los Kodaplays en las casas de artículos Kodak.

KODAK PHILIPPINES, LTD.
434 Dasmarinas, Manila

Menzi & Co., Inc.

180 Juan Luna, Manila, I. F.

Desea a sus parroquianos
y favorecedores

Felices Pascuas

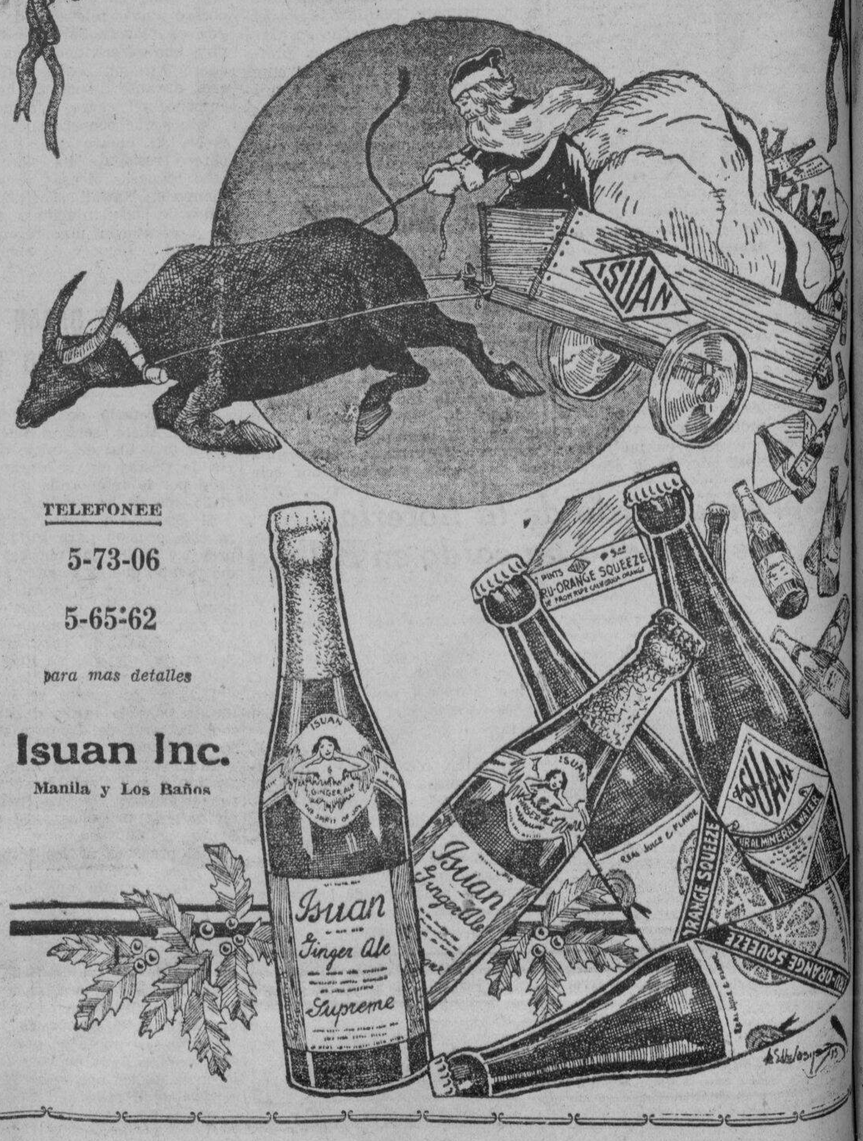
y

Prospero Año Nuevo

MENZI & CO., INC.

Manila Iloilo Cebu

Un Regalo de Pascuas Ideal



TELEFONEE
5-73-06
5-65-62
para mas detalles

Isuan Inc.
Manila y Los Baños

M.E.C.D. 2016

Changchow es bombardeada por trece aeroplano

LA JUNTA REDUCE LOS GASTOS DE LA CIUDAD PARA 1934

Trabajando hasta la medianoche, ha aprobado un presupuesto menor que el para el año actual

Trabajando hasta la medianoche, la junta municipal aprobó anoche el proyecto de ordenanza presupuestal de 1934, con un total general de P7,147,261.28, menor en P44,-638.72 en comparación con el total de ingresos calculados, P7,191,900.00 y menor en P286,728.72 que el presupuesto de 1933. El presupuesto de 1933 es de P7,433,390.

Al levantarse la sesión, muchos concejales, entre ellos los Sres. Vicente Bautista, Mariano Nable, Antonio C. Torres y Manuel de la Fuente, anunciaron que la junta no pudo reorganizar el gobierno municipal de acuerdo con las recomendaciones del comite presidido por el subsecretario Leon G. Guinto, del departamento del interior y trabajo.

Los mencionados ediles califican el budget de 1934 de "completo fracaso", tal como ha sido preparado por el comité de presupuestos presidido por el concejal Segundo Agustin. Declaran que el budget tal como ha sido aprobado frustra el trabajo de un buen numero de funcionarios insulares y de la ciudad en la preparación del plan de reorganización.

Segun lo aprobado por la junta anoche, el budget presenta un total de gastos, para el año 1934, que asciende a una cantidad mayor en P268,876.69, en comparación con el budget sometido por el alcalde a la aprobación de la junta. Bajo el budget recomendado por el alcalde, la ciudad deberia tener un fondo sobrante de P313,515.41.

Las principales partidas del budget aprobado son las siguientes:

Oficina de la Junta Municipal, P78,902.00; oficina del alcalde P43,-730.00; departamento de ingenieria y obras públicas, P1,359,727.00; departamento de policia, P1,324,476.-25; departamento legal, P103,620.00; juzgado de primera instancia, P16,-600.00; departamento de bomberos, P582,929.00; departamento de hacienda, P383,427.13; departamento de tasación, P45,690.00; departamento de escuelas de la ciudad, P2,136,031.38; oficina del auditor de la ciudad, P29,036.30; oficina del medico de la ciudad, P29,605.00; recreos publicos, P65,489.00; sanatorio de la ciudad, P39,790.00; junta de apelaciones de impuestos, P8,-000.00; gastos varios bajo la autorización del alcalde, P657,206.44.

HAN COMENZADO UNOS TRABAJOS DE EXPLORACION

La "Pangasinan Mining Co." ya trabaja sobre sus terrenos mineros

Tras meses de cuidadosas preparaciones, la "Pangasinan Mining Company", una corporación recientemente organizada para dedicarse a una extensa exploración de las ricas regiones mineras de San Nicolas. Pangasinan, acaba de hacer su saludo inicial al publico capitalista que hace inversiones. El capital autorizado de la nueva corporación es de P200,000.00, dividido en 2,000,000 de acciones de a P0.10 cada una, valor par, la mayor parte de las cuales ya esta suscrita. De acuerdo con sus papeles de incorporacion, cuyo registro ha sido aprobado debidamente por el director de la oficina de Comercio, la compañia localizara, comprara, arrendara y adquirira pertenencias mineras; explotara y desarrollara toda clase de productos minerales que produzcan sus pertenencias.

Desde el dia en que la compañia fue autorizada por el tesorero insular a vender acciones al publico, estas se han estado vendiendo rapidamente.

Actualmente, la compañia posee y opera 10 pertenencias mineras, todas situadas a lo largo de las regiones auriferas de la provincia de Pangasinan. Las negociaciones para la adquisición de 91 nuevas pertenencias en las regiones contiguas donde la compañia espera poder extender sus operaciones, marchan bien hasta ahora, y los funcionarios de dicha compañia se muestran muy optimistas.

El grupo de personas que respaldan la formación de la compañia y que han influido mucho para hacerla prosperar, está integrado por elementos de iniciativas que han establecido renombre en sus respectivas lineas. Los siguientes son los funcionarios de la compañia: Franco Vera Reyes, presidente y gerente general; Servillano de la Cruz, vice-presidente; Fernando Sanchez, tesorero; Jose D. Santos, secretario, y Felipe Hernandez, director. El vice-presidente, Sr. Servillano de la Cruz, es el gobernador provincial de Pangasinan, que goza de renombre en los circulos comerciales y politicos. El presidente y gerente general, Sr. Franco Reyes, es el secretario-tesorero y gerente general de la empresa "Vera Reyes Publications, Inc." y vice-presidente de la "Piñan Ranch and Plantations Co."

El Sr. Feliciano Nable, un graduado en Oxford y anteriormente agregado a la oficina de Ciencias, es el superintendente de minas de la compañia en sus trabajos de exploración. Muy pronto se agregara al cuerpo tecnico de la compañia un ingeniero americano que pertenecio al Ejercito de los EE. UU. como ingeniero de minas.

demente al desarrollo de la isla. Actualmente una compañía aerea de la localidad mantiene un servicio aereo de aeroplanos a Zamboanga, pasando por Bukidnon, una vez a la semana.

Felipe Cuaderno ira al Congreso Universal de Correos en Egipto

Como delegado le envia el Gobernador

Filipinas será representado en el Congreso Postal Universal que se celebrará en El Cairo, Egipto desde el 1.o de febrero del año que viene. El Sr. Felipe Cuaderno, director auxiliar de la oficina de Correos es el que representará a Filipinas.

El Sr. Cuaderno fué nombrado por el gobernador general Frank Murphy como el delegado oficial del gobierno de Filipinas al Congreso postal el día 15 pasado. El Sr. Cuaderno se está preparando hoy para el viaje.

Anoche en la Pancitería Antigua se dió una fiesta en su honor por los superintendentes y superintendentes auxiliares de división.

El Congreso Universal Postal se celebra cada cinco años y el que tendrá lugar en El Cairo probablemente dure por 45 días. El Congreso discutirá entre otras cosas los tipos postales internacionales y todas las regulaciones sobre el correo internacional incluyendo el correo aéreo.

El Sr. Cuaderno ha reservado pasaje en el "President Garfield" que sale a la medianoche del lunes para Europa. Probablemente desembarque en Port Said o Suez para ir a El Cairo por tierra. Después de asistir al Congreso el Sr. Cuaderno proyecta visitar las oficinas de correos importantes en Europa para estudiar la administración postal.

A este Congreso muchas naciones envían más de un delegado. China tendrá seis delegados encabezados por Huang Son Sze, director general de Correos del gobierno chino. Esta delegación llegará aquí de paso el lunes por la mañana en el "President Garfield". Durante su corta estancia aquí los delegados chinos visitarán nuestra oficina de correos.

FELIPE CUADERNO, Director Auxiliar de Correos

Solicita permiso para vender ó comprar bienes

La Orden de los Padres Benedectinos de las Islas Filipinas, presento una petición este dia en la oficina de comercio, pidiendo que se conceda permiso al Abad de la orden, de enajenar, comprar, traspasar, vender o hipotecar bienes, sin requerir el previo aviso del juzgado.

En la petición se cita una disposición de la ley de corporaciones, que dice que el superior de una orden religiosa puede hacer estas transacciones, con tal que los reglamentos o estatutos de la orden o secta, lo permitan esto.

Se tiene entendido que el director Confesor aprobará esta petición, puesto que recientemente también firmo otra parecida en relación con el arzobispado de Manila.

GUINTO CONTRA LOS TESOREROS INEFICIENTES

En muchos pueblos de Leyte y Samar no anda bien la recaudación

Como resultado de su visita por las provincias de Samar y Leyte, el subsecretario del interior y trabajo Sr. Guinto envio una comunicación a los tesoreros provinciales de dichas dos provincias ordenándoles que despidan a todos los tesoreros municipales en sus respectivas provincias que sean encontrados ineficientes en el cobro de los impuestos.

El secretario Guinto con el abogado Pacifico Albano su secretario particular y el comandante Natividad regreso a Manila ayer mañana.

Durante su investigación el secretario Guinto ha encontrado que casi todos los tesoreros municipales de Samar se interesan por cobrar solo lo suficiente para cubrir los gastos de la administración local, dejando gran parte de los impuestos debidos sin cobrar. Con este sistema apenas salen de sus oficinas y no visitan los barrios y otros sitios remotos.

Los habitantes de Samar se hallan en buena situación económica dice el secretario y están dispuestos a cumplir sus obligaciones para con el estado. Tienen suficiente maiz y arroz para su subsistencia y con el abaca y otros productos que venden tienen lo suficiente para otros gastos. Si los tesoreros recorriesen los barrios los habitantes con gusto pagarian sus contribuciones.

El secretario tambien visito Masbate y de aquí se fue a Leyte y despues a Samar. Sumarraga, Samar y Cawayan Leyte era la primera vez que eran visitados por un alto funcionario insular.

EUGENE CHEN DECLARA QUE TODA CHINA ESTA OPUESTA A NANKING

Los mensajeros de paz vuelven y el gobierno nacional gestiona un emprestito para Kwangtung

(De la "Associated Press")

Hongkong, diciembre 22.—Trece aeroplanos de Nanking bombardearon la ciudad de Changchow en Fukien a la una de esta tarde, lanzando 22 bombas, segun informes recibidos en esta ciudad. Las bombas causaron grandes destrozos y una multitud de muertes, segun los mismos informes.

Hongkong, diciembre 22.—Los informes chinos recibidos aqui dan cuenta de haberse registrado este dia una refriega importante entre las tropas del gobierno nacional y un contingente de soldados de la provincia secesionista de Fukien en la frontera Fukien-Chekiang. Las tropas irregulares de Fukien tuvieron que dispersarse, mientras que dos aeroplanos de Nanking han desaparecido. Sin embargo, no se tiene hasta ahora confirmación de estos hechos.

Sun Fo, presidente de la camara legislativa del gobierno nacional, mientras estuvo aqui, pasajero del "President Hoover" que va a Manila procedente de Shanghai, se nego a hablar de la situación de Fukien ni quiso revelar el objeto de su visita a Filipinas.

Los enviados del gobierno nacional que han estado negociando el

(Continua en la pág. 9)

Esfuerzos para construir un campo de aterrizaje en Davao

La construcción inmediata de un campo de aterrizaje en Davao, será uno de los importantes asuntos que tratará Ciriaco Raval, director auxiliar de la oficina de tribus no cristianas, con las autoridades provinciales. El Sr. Raval se encuentra actualmente en Davao en un viaje de inspección.

El director auxiliar de la oficina de tribus no cristianas, recibió instrucciones del director Teopisto Guingona, para exponer a las autoridades provinciales de Davao la necesidad de un campo de aterrizaje en la provincia, pues Davao es la única provincia de Mindanao que no cuenta con un campo donde los aeroplanos puedan aterrizar.

El plan de establecer un campo de aterrizaje en la provincia no se llevó a cabo debido a que se pedian precios muy elevados por el terreno. Se tendra que escoger un nuevo sitio.

Jolo, Zamboanga, Lanao y Bukidnon, cuentan todos actualmente con su campo de aterrizaje, segun declaró ayer el director Guingona. También dijo que la transportación aerea si se extiende a todas las partes de Mindanao, ayudará gran-

Una querella por estafa de diez mil pesos

Una querella por estafa de P10,-000 ha sido esta mañana incoada por el fiscal Rodas contra Pablo Reyes, residente en el municipio de Sta. Maria, provincia de Bulacan.

En la querella se alega que el acusado Reyes mediante falsas manifestaciones hechas a Cornelio Cruz al efecto de que él era el dueño registrado de una parcela de terrenos de 100 hectareas radicado en el municipio de San Jose del Monte, Bulacan, indujo a este a comprar cierta porción del mismo pagando como precio la cantidad de P10,000 que el acusado malverso.

MONTINOLA INSISTE EN QUE ZULUETA NO ES 'SPEAKER' TODAVIA

La de si el representante Zulueta es o no speaker pro-tempore de la Camara, al presente, constituye una cuestión batallona en Iloilo, segun informes obtenidos hoy de varios miembros de la Legislatura. Para una parte de la prensa ilonga, el representante Zulueta es speaker pro-tempore virtualmente, sino "de jure" y "de facto." Para el senador Montinola, en cambio, dicho representante Zulueta es tan speaker pro-tempore "in potentia" de la Cámara como cualquier otro miembro de la misma.

Al efecto y con el fin de demostrar su contención documentalmente ante el pueblo y el electorado ilongos, el senador Montinola se ha llevado consigo una carta oficial del Auditor Insular y un certificado del Secretario de la Camara. La carta hace constar que, oficialmente, la Oficina de Cuentas no tiene conocimiento de que haya un "speaker pro-tempore de jure" y "de facto" en la Camara. El certifico de la Secretaria de la Camara, expedido a instancias del senador Montinola, da fe de que en el ultimo periodo ordinario de sesiones de la Legislatura, la Camara no eligió a ningun speaker pro-tempore.

RIÑONES

Irritados, orina escasa, sedimento, arenillas, piedra, ácido úrico, punzadas en la espalda, hinchazones, cutis amarillento, falta de apetito, levantarse de noche, ardor, asientos, sangre y pus al orinar. Pronto alivio con el conocido diurético vegetal, inofensivo, desinflamante y eficaz

Anticalculina EBREY

36 Gotas de Anticalculina Ebrey en un tazón de agua, por la mañana, pondrán a usted en la via de la salud. La irritación cesa, las punzadas se calman, los síntomas penosos desaparecen pronto. Solicite el libro del Horóscopo, gratis, a Ebrey Laboratories, 251 Pearl St., New York.

YUCUANSEH DRUG CO., INC.
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas
Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Bicino 70.40 c. c. Extracto Fluido Saw (serenoa serrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3,25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.85 c. c.

Diga felices PASCUAS en una forma practica... con un

NUEVO Ford CUATRO

Ahora puede Ud. muy bien ofrecer a su familia esa sorpresa agradable que ha estado planeando para los suyos. Obsequiéles con un Nuevo coche Ford de Cuatro Cilindros. El automóvil construido de acuerdo con la norma de excelencia mundialmente afamada de Ford que representa el más elevado tipo de eficiencia y seguridad en el automovilismo a un *bajo* costo inicial y costo de mantenimiento más bajo *aún*. Este Ford posee en grado sumo *Elegancia, Confort* y *Eficiencia*, y es, en síntesis—

—el automovil que se amolda a todo PRESUPUESTO ECONOMICO

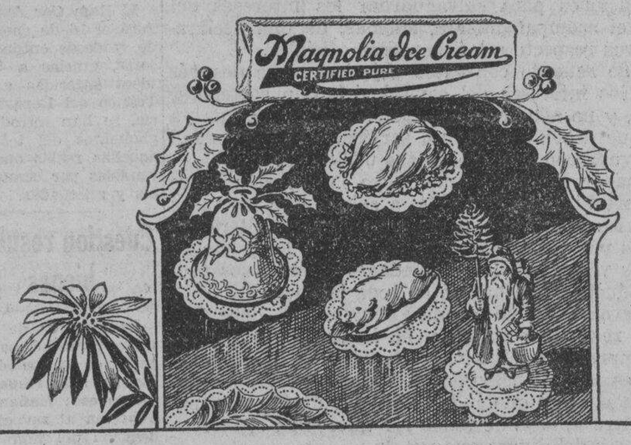
"Despues de Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Sucursales: Iloilo—Cebu—Bacolod—Baguio

Oficina Central—(Malecon) MANILA

Sala Exhibición: Port Area (Malecon)



PARA LAS FIESTAS DE NAVIDAD

Y para Ofrecer como Obsequios de Pascua---nada hay más apreciado---

Magnolia ha preparado para Ud. este año un delicioso sorbete que consiste en una exquisita variedad de moldes artísticos, habilmente hechos, muy apropiados para esta temporada.

Estos hermosos moldes prestarán mayor realce y encanto a sus fiestas de Navidad.

Grandes Moldes (2 cuartillos) P4.00 cada uno

Moldes y Cakes de Fantasía

Santa Claus — *Cisne*
Pavo — *Gallina*
Calabaza — *Trozo*

Moldes Individuales (6 a 8 por cuartillo)

Santa Claus — Hombre de Nieve — Pavo
Trineo — Kewpie — Flores
y muchos otros bonitos diseños—
incluyendo Cestas de Hielo y Tazas de Hielo
llenos de nuestro famoso
"Egg Nog" y "Fruit Ice Cream Pudding"

"Hostess Brick"
"Pistachio Ice Cream"
"Raspberry Fruit Ice"
Sorbete de "Candy Mint"

El Sorbete Especial
"Frozen Egg Nog"
"Frozen Plum Pudding"
en ladrillos y por galon.

Sírvase hacer su encargo de los moldes con 48 horas por lo menos de anticipación á la de su entrega.

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

"Proveedores de la Salud y el Buen Gusto"

660 Echague *Tel. 2-35-76*

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	6.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

A todos nuestros lectores, anunciantes y amigos deseamos Felices Pascuas. LA VANGUARDIA no se publicará hasta el martes.

BUEN REGALO

EL gobernador general Murphy acaba de dar un magnífico regalo de Navidad a las clases productoras, a los comerciantes y a todos aquellos que por una necesidad han tenido que recurrir al Banco Nacional con buenas garantías para salirse de un apuro en medio de la presente crísis.

Es un presente que no se reduce a una mera tarjeta de felicitación y buenos deseos, sino a una cosa positivamente beneficiosa, consistente en la rebaja del tipo de interés que el Banco Nacional suele cobrar por los préstamos que otorga al público.

Lo bueno que tiene este regalo es que se hace con las debidas precauciones para salvaguardar los intereses del Banco, y con el acompañamiento, además, de una declaración de objetivos respecto a las empresas oficiales.

Estamos de acuerdo con estos objetivos: que después de considerar los intereses del capital, deberían sostenerse por sí mismas, y no añadir ningún gravamen a la carga ya existente: y que deben prestar un servicio a la comunidad en forma de ayuda con la parte de sus utilidades.

El gobernador Murphy llama luego la atención sobre un hecho importante é indiscutible, a saber: que las tasas de interés en los préstamos han permanecido inalterables en nuestro país por varios años, apesar de que los jornales, los salarios, los valores de las propiedades raices y los precios de los productos, han bajado en toda la línea.

Esta observación, si no estamos equivocados, debe formar parte del reajuste económico, en la parte que corresponde a las empresas productivas del gobierno, y el Banco Nacional, que es la institución de crédito más fuerte de que dispone el Estado, tiene que jugar de algún modo ese papel de nivelador entre la baja de todos los valores en el mercado, y los intereses del dinero que presta.

Así se puede estimular en lo posible las tímidas iniciativas y energías semi-paralizadas en el campo de la producción y de los negocios, colocando la carga de los intereses del capital al nivel de la presente situación económica, muy depresiva.

"AMICUS PLATO.."

QUE el senador King es uno de los sinceros amigos de Filipinas, no se puede negar; que lo que dicho senador asegura, que aún cuando presentase su bill de independencia inmediata, abriga muy pocas esperanzas de que pueda ser considerado por el Congreso por causa de la tremenda presión de los problemas de carácter doméstico, es su honrada convicción, que, nosotros, los filipinos, debemos acoger de buena fe, también es una cosa innegable.

Lo lamentable es que cuando hacemos estas observaciones, buenos amigos nuestros no menos sinceros, nos tildan de partidismo, olvidándose de una cosa: que es humanamente imposible contentar a todo el mundo cuando se hace una crítica pública, y que cuando se quiere contentar a todos, acaba uno por no contentar a nadie.

Y al pobre escritor que quiera contentar a todos, y hace un esfuerzo mental para interpretar los sucesos del día, y expresar honradamente lo que siente, le bautizan con más nombres y epítetos que jamás soñó tener el día de su nacimiento: bailarín, equilibrista, incoloro, sin nervio, de poca espina dorsal, jugador de palabras, escamoteador de pensamientos, ambiguo, nadador entre dos aguas, hermafrodita, insustancial, voluble, plumífero que come a dos carrillos y no sabe lo que quiere.

Bien: todo esto se dice con benevolencia y buen humor naturalmente; pero, si hay alguien que se atreva a decir que el que lucha y hace el papel de fiscalizador y de crítico de las cosas de la vida humana, y de la vida política, sobre todo, desde que el mundo es mundo, ha podido satisfacer y contentar a todos, a ese alguien le llamarémos un "santo perfecto", apesar de que los santos, mientras luchaban en la tierra, fueron los hombres que más han pegado de duro a sus enemigos.

Todo lo cual no empece, para que digamos en un estilo familiar y sencillo, que también hemos tenido nuestros pecados y nuestras pasioncillas como todos los seres de carne y hueso, y que el senador King se hace más amigo de los filipinos diciendo lo que siente, y no lo queremos que él diga para nuestra propia satisfacción y agrado.

Guinto pone coto a suspensiones tanto de pros como antis en Bulan

A la plaga de suspensiones y reposiciones de que, segun las trazas, es teatro el municipio de Bulan, Sorsogon, el sub-secretario Guinto ha dicho hoy: "¡Basta!" Y, como corolario ha ordenado la reposicion de todos los suspendidos, tirios o troyanos, los que, traducidos al romance, pudieran equivaler a "pros" y "antis".

Segun indicaciones el presidente municipal y el jefe de la policia local tienen como todo projimo sus "fobias" y sus "filias" en politica, con la corcunstancia de militar ambos en campos adversarios. Que el efe de policia es asi, el presidente lo suspende; que el presidente es asi, la junta provincial, por su parte, le deja al ejecutivo local, en suspenso. Es repuesto el jefe de policia, ipso facto el presidente obtiene, a su vez, la reposicion. Que el presidente vuelve a las audadas contra el jefe de policia, la junta provincial cobra el casa al presidente. Y asi andaban las cosas, hasta que el sub-secretario Guinto dijo lo que arriba queda consignado: "¡Basta!"

Abogados politicos de uno y otro, todos de calidad, han movido y removido las alturas oficiales.

MEDALLA PARA EL POLICIA QUE SEA MAS CORTES

Socios del "Ram Car Auto Club" decidiran quien sera condecorado

La medalla de oro que el Ram Car Auto Club ha ofrecido para el policía de tráfico más eficiente y cortés, que durante el año se haya portado según requieren las condiciones exigidas, es ahora objeto de interesantes votaciones de parte de los socios del club que son los que decidirán a cuál de los policías de tráfico de Manila se ha de otorgar el premio.

Las votaciones se cerrarán el 30 de este mes y para el que viene se hará la entrega de la medalla, al policía que según el escrutinio, haya resultado elegido. La medalla se está confeccionando en la joyería de H. E. Heacock, en la Escolta, que para antes de la fecha del cierre de las votaciones, podrá exhibirla en sus escaparates.

El Ram Car Auto Club cuenta con el consentimiento del alcalde de la Ciudad y el jefe del Departamento de Policía, quienes han significado y celebrado asímismo, esta feliz idea, asegurando que es indudable que servirá de gran estímulo a nuestros policías del tráfico a portarse debidamente con el público motorista de esta capital.

En escaso tiempo de existencia que lleva el Ram Car Auto Club, ya cuenta con cerca de cuatrocientos socios, de todas las nacionalidades, en Manila y provincias, y todos, absolutamente todos, están enteramente satisfechos de las innumerables ventajas, que les ha reportado el ser miembros de este club.

El Ram Car Auto Club, se inauguró el 16 de enero del año pasado, y desde entonces, grandes mejoras, gracias a las gestiones e ideas sugeridas a lá división del Tráfico del Departamento de Policía, se han introducido en los reglamentos del tráfico, aboliéndose aquellas reglas onerosas y sustituyéndolas por otras más convenientes y adecuadas.

Cuestion resultado sobre bienes parafeonales

La cuestion de si los frutos de una propiedad parafernal forman parte de la sociedad de gananciales, ha sido resuelta afirmativamente esta mañana por la Corte Suprema al revocar en parte una decision del juzvado de primera instancia de Albay que eximia de una ejecucion lograda por la casa Erlanger & Galinger ciertos bienes de la Sra. Concepcion Abella de Diaz.

La casa Erlanger gano una sentencia contra el Domingo Diaz, esposo de la recurrente. Esta presento accion para que sean extentos de la ejecicion ciertas propiedades que ella alegaban eran parafernales. El Juzgado accedio a la demanda declarando que bajo el articulo 1386 del codigo civil, los frutos de la propiedad parafernal de la esposa estan extentos de ejecucion.

Se ha declarado esta maañna por la Corte Suprema que en cuanto a los productos de una hacienda y rentas de las propiedades parafernales, no es de aplicacion el articulo 1386, porque los frutos de la propiedad parafernal pertenecen a la sociedad de gananciales y deben responder de las deudas de esta.

HARA FRACASAR VARIAS HUELGAS LA NAVIDAD

La huelga de los obreros en las diferentes fabricas de la capital, y en las suburbios, esta por fracasar, debido las fiestas de navidad.

Muchos esquiroles se presentaron en las fabricas, trabajando en una de ellas, mas de 130 esquiroles, segun se llego a saber esta mañana.

Los esquiroles se vieron frozados a trabajar apesar de la huelga declarada por los otros obreros, debido a que en esta temporada es costumbre llevar regalos y compras en los hogares, segun se llego a saber esta mañana.

SEDA POR VALOR DE ₱3,000, CONFISCADA

Otros siete mil pesos poco mas o menos han ido a engrosar las arcas del gobierno cuando ayer el administrador de Aduanas ordeno la confiscacion de las tres cajas de seda que se trataba de importar clandestinamente.

Con las cajas de seda han sido tambien confiscados los suweters con los que el importador se propuso engañar a los aduaneros. Entre tanto, la accion correspondiente por entrada ilegal de articulos del eitranjero sigue pendiente en los juzgados, contra el importador.

Una mujer gana el premio de ₱1,000 en el concurso de la fabrica "Alhambra"

Mr. Justus Roupke funcionario de la Alhambra Cigar Factory a la izquierda haciendo entrega de P1,000 en billetes a la Sra. Salud Flores de Batag por haber ganado en el Concurso de nombres para cigarrillos de la Fabrica. En medio está Agripino Batag esposo de la afortunada ganadora, llevando en brazos a su hijo. Esta fotografia fue tomada en la casa de la misma ganadora en la calle Economia, Sampaloc.

Recibir P1,000 de un concurso en visperas de Navidad es el gran regalo que ha tenido en las Pascuas de este año la Sra. Salud Flores esposa de Agripino Batag residente en la calle Economia, Sampaloc No. 1015 por haber ganado el gran premio del concurso de nombres de cigarrillos de la Alhambra Cigar and Cigarrette Factory.

La Fabrica ayer anuncio los otros ganadores del concurso.

Ayer mismo Mr. Justus Reupke funcionario de la fabrica hizo entrega del gran premio en la casa de los Batag en Sampaloc.

La lista de los ganadores es la siguiente:

Nombre sugerido	Num. de cupones sometidos por ganador	Nombre y direccion del ganador		Premio
Air King	1	Vicente Ramirez	Cebu, Cebu	₱25
Ang Kasama Ko	1	L. Gatchalian,	Jaro, Iloilo	25
Baby am..	78	Natividad Bunales,	S. Roque, Cavite	50
Bahag Hari	2	Daniel Aranas,	Batangas, Batangas	100
Baron	22	Ciriaco Q. Aquino,	Aparri, Cagayan	25
Blue Eagle	5	Cecilio R. Yutuc,	Magalang, Pampanga	25
Capital Juan	1	Virginia Ferrer,	Calasiao, Pangasinan	500
Don Q	64	Don Q	Atlantic Gul, Manila	50
Fakir	1	Salud Flores,	1045, Economia, Manila	1,000
Fe	2	Jose Monesca,	Lilio, Laguna	100
Ibang Paraiso	1	Patricia Valdecañas,	Balanga, Bataan	50
Jolly Chums	1	Guillermo V. Alonzo,	Candelaria, Zam.	50
Mainam	45	Sotera Torres,	Muntinglupa, Rizal	100
Mani	1	Fidel Reyes	Vigan, Ilocos Sur	50
Mithi	23	Cristina Coronel,	Hagonoy, Bulacan	25
Monte Carlo	4	Eufracino B. Taningo,	Calauan, Lag.	25
Neptune	15	Maria Dy Ito.	San Fernando, Pampanga	100
Old Friend	1	Frank Dixon,	Balatoc Mine, Baguio	25
Platinum Blond	1	Laureana Isla,	Geronа, Tarlac	50
Sariling Bansa	1	Felix Parial,	Gapan, Nueva Ecija	50
Sari-Sari	1	Rio R. Pastorfide,	Port Holland, Zbga.	50
Sip-Sip	1	Sev. U. Noble,	Mercedes, Daet	25
Tab	1	Inocencia de Elefante,	S. Manuel, Pang.	25
Tabacuentayo	1	Vicente P. Ortega,	Caba, La Union	50
Tatlong Hari	8	Guillermo Espiritu,	Malicbay, Tayabas	50
Thoroughbred	1	C. B. David,	Davao, Davao	25
Tiktilaok	31	Romeo A. Santos,	San Jose, Bulacan	100

El aumento de la plata no afectara duro ni en Filipinas ni en E. U.

Filipinas se beneficiara muy poco aun cuando aumente mas el precio de la plata en los Estados Unidos. Esta es la declaracion obtenida esta mañana de prominentes comerciantes de minas y de funcionarios de la oficina de ciencias. La causa es que este pais produce muy poco cantidad de plata.

La nueva orden del Presidente F. Roosevelt de comenzar un programa de compra de plata en los Estados Unidos, no afectara al mercado del oro tanto de Filipinas como Estados Unidos, según declaro el exjuez John W. Haussermann, presidente y gerente de la Benguet Consolidated y de la Balatoc.

Segun Mr. Haussermann, este ultimo paso tomado por el presidente Roosevelt, es el cumplimiento de una promesa de la presente administracion, de mejorar tambien el mercado de la plata, tal como lo han hecho con respecto al mercado del oro.

"Por lo tanto," dijo el juez Hausserman, "estoy seguro de que este paso no afectará al mercado del oro del pais como el de America".

MURPHY RECIBE EL DICTAMEN DE H. S. CUMMINGS

El Gobernador informado del alcance de la NRA en Filipinas

La administración de rehabilitación nacional, aun cuando la NRA no es aplicable a estas islas en cuanto prescribe la formulación, aprobación y aplicación de códigos de justa competencia, puede aplicar el impuesto de utilización o compensación y fijar límites de cuota en los productos filipinos importados en los Estados Unidos, según dictamen del fiscal general Cummings de los Estados Unidos, cablegrafiado al gobernador general Murphy por la oficina de asuntos insulares en Washington.

Una declaracin a la prensa de la Administración de Rehabilitación Nacional dice en parte que "el Administrador Hugh S. Johnson publicó este día el texto de una opinión emitida por el fiscal general Homer S. Cummings, en donde este último dictaminaba que las Islas Filipinas no están dentro del alcance de la ley de rehabilitación industrial nacional, en cuanto prescribe la formulación y aplicación de los códigos de justa competencia para las industrias".

Se concluye en la opinión del fiscal general Cummings de que "la ley de rehabilitación industrial no es aplicable a Filipinas, en cuanto prescribe la formulación, aprobación y aplicación de códigos de justa competencia, pero los artículos traídos en los Estados Unidos continental procedentes de Filipinas están sujetos a las disposiciones del artículo 3 (e) de dicha ley que se refiere a los artículos importados en los Estados Unidos de tal suerte o en tales circunstancias que hagan ineficaz o amenacen seriamente el mantenimiento de cualquier código o acuerdo".

Veinte dollars de dieta para Melencio pedidos a Paredes

Un despacho recibido de Washington por conducto de la oficina del gobernador general y endosado esta mañana a la legislatura pide que se autorice el pago de $20 como dieta diaria para el fiscal Jose P. Melencio como consejero de la delegacion del presidente Quezon que ahora se halla en America.

El despacho transmitido por conducto de la oficina de asunto insulares es del presidente Quezon y va dirigido al speaker Paredes y el senador Recto pidiendo a dichos caudillos que autoricen el pago de los $20 como dieta del Sr. Melencio menos el 15% de reduccion de acuerdo con la política de economía.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas."
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

Cansancio...?

DESPUES de un día agitado—tan frecuentes en la vida moderna—nada sienta tan bien como un vaso de Cerveza Negra "Gato".

La Cerveza Negra "Gato" es un suavizante maravilloso y reconstruye los nervios debilitados por la fatiga. Contiene fosfatos y otros componentes naturales de gran valor.

Pruébela la primera vez que sienta cansancio, bien sea mental o físico. Verá como se siente enseguida mejor, como le dá nuevas fuerzas y que agradable sensación de bienestar experimenta después de haberla tomado.

LA CERVEZA NEGRA
MARCA
"GATO"
ES BUENA PARA USTED
AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, POMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

Aparatos modernos de RAYOS-X y Fluroscopia para precisar diagnosticos
Clinica Quirurgica del
Dr. VILLAROMAN
239 Requesens (esquina Ave. Rizal)
Tel. 2-72-33
Horas: 11—12 a. m. 2—6 p. m.

DR. CATALINO BONCAN
Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetes, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BUILDING. TEL. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

Dr. F. IRA CONCEPCION
Enfermedades del Riñón, Vejiga Urinaria. Apendicitis y Cirujia General.
Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 p m
Teléfono Oficina 2-53-53. Res.: Tel. 2-80-36

THE
MANILA MEDICAL LABORATORY
EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposicion, etc.
PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.
Dr. R. J. NAVARRO,
Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.) Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-20
"Dependable & Accurate Laboratory Service"
RECOGEMOS Muestras de las Casas, Clinicas y Hospitales dentro de la Ciudad. Gustosamente facilitamos instrucciones para el empaque de muestras que vienen de provincias.

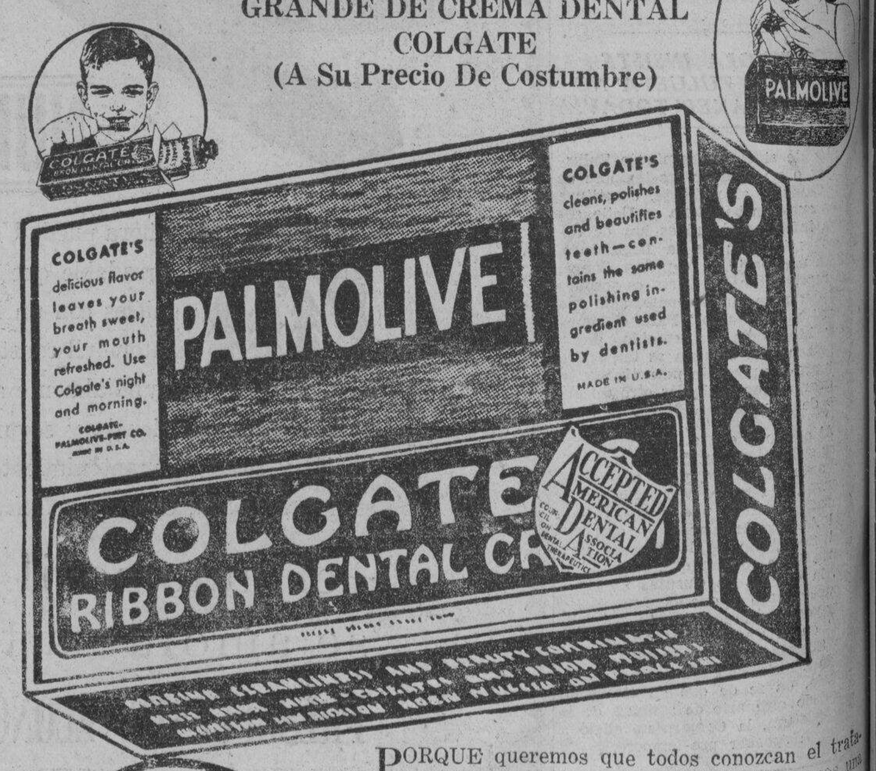
CLINICA DE FISIOTERAPIA y Consultorio medicoquirurgico del
Dr. SALINAS
en su antiguo y acreditado Laboratorio de Rayo-X
Cabildo 311. Intramuros
Horas: 4 p. m. a 7 p. m.

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m
Visita en casos extraordinarios
532 Zurbaran. (Esq. Orosquieta)
Teléfono 2-14-21

Compren el numero de navidad de Excelsior y lean las poesias declamadas a Srta. España y Srta. Filipinas
Excelsior
por los poetas Bernabe y Balmori la noche de la coronacion en la pasada Verbena Benefica.
De venta en los principales expendios de revistas.

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo Cultivos. Viscosidad de la sangre
Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

OBTENGA SU OBSEQUIO HOY
UNA PASTILLA GRANDE DE JABON PALMOLIVE
CON SU COMPRA DE UN TUBO GRANDE DE CREMA DENTAL COLGATE
(A Su Precio De Costumbre)



Estos son los artículos ideales para la limpieza y la hermosura. Colgate limpia, conserva y hermosea la dentadura. El Jabon Palmolive conserva el cutis suave, terso y juvenil.

PORQUE queremos que todos conozcan el tratamiento de belleza del Palmolive, ofrecemos una **pastilla grande** gratis con cada tubo de Crema Dental Colgate que usted compre al precio que acostumbra pagar.

El principal ingrediente embellecedor del Jabon Palmolive es el balsamico aceite de oliva. El uso diario del Palmolive ayuda a conservar el cutis suave, limpio, juvenil y hermoso.

El Colgate es un dentifrico moderno y cientifico, recomendado por los dentistas en todo el mundo. Contiene el mismo fino polvo pulidor usado por los dentistas. Limpia los dientes perfectamente... los conserva brillantes y atractivos. Su delicioso sabor refresca la boca y perfuma el aliento.

Obtenga estos dos excelentes artículos por el precio que suele pagar por la Crema Dental Colgate sola... compre cantidad suficiente de estas combinaciones para toda su familia.

LA OFERTA ES LIMITADA

M.E.C.D. 2016

49 INGENIEROS APROBADOS EN LOS EXAMENES

Salvador J. Estrada, de la Universidad de Filipinas, con la nota mas alta

El primer puesto en los exámenes de ingeniero civil celebrados el mes de julio de este año, lo ha ocupado Salvador J. Estrada, graduado del colegio de ingeniería de la Universidad de Filipinas, que obtuvo un promedio de 87.69 por ciento.

Solamente 49 del total de 149 examinandos pasaron en los exámenes. Los primeros nueve puestos fueron ocupados por graduados de la Universidad de Filipinas. Ocuparon el segundo y tercer puestos Pedro C. Gregorio y Pedro Afable, respectivamente.

De los 49 candidatos que pasaron, 37 son de la Universidad de Filipinas, 9 del Instituto Mapua, y 3 de la universidad de Sto. Tomás.

Los que pasaron y sus respectivos promedios son los siguientes:

Salvador J. Estrada, 87.69, U.P.; Pedro C. Gregorio, 84.69, U.P.; Pedro G. Afable, 84.56, U.P.; Jacinto T. Reyes, 38.13, U.P.; Iluminado Balatbat, 83.13, U.P.; Candelario Verzosa, 83.00, U.P.; Gaudencio E. Antonio, 82.19, U.P.; Benjamin L. Calleja, 81.56, U.P.; Ricardo L. Calingo, 79.06, U.P.; Jose Navarro, 78.75, M.I.T.; Aurelio D. Coloma, 78.44; U.P.; Pastor A. Lozada, 77.69, U.P.; José E. Villanueva, 77.56, M.I.T.; Alfredo S. Salaveria, 77.19, U.P.; Valeriano Pantoja, 76.94, U.P.; Arsenio Villavicencio, 76.75, U.P.; Alfredo S. Buenaventura, 76.44, U.P.; Jose V. Samson, 76.25, U.P.; Enrique E. Diel, 76.25, U.P.; Hermenegildo D. Tayag, 76, U.P.; Jacinto H. Domingo, 75.5, U.P.; Alfredo S. Nuguid, 75.31, U.P.; Perfecto A. Reyes, 75.31, U.P.; Norberto G. Castro, 75.31, U.P.; Lucas P. Paredes, 75, U.S.T.; Martiniano Ligon, 74.69, U.P.; Peregrino R. Quinto, 74.63, U.P.; Francisco C. Aguilar, 74.38, N.U.; Manuel Antonio, 74.38, M.I.T.; Amador C. Unas, 74.06, U.P.; Perfecto M. Vasquez, 74.06, U.P.; Mariano C. Miguel, 73.94, M.I.T.; Luciano de Jesus, 73.63, U.P.; Aurelio F. Lopez, 73.44, U.P.; Jose M. Albert, 73.44, U.P.; Maximo Lachica, 75.44, M.I.T.; Nicolas C. Capistrano, 73.31, U.P.; Tomas D. Dedel, 72.31, U.P.; Atanacio Bayan, 13.13, U.P.; Ciriaco E. Berardino, 72.81, U.P.; Apolinar Quejulio, 72.19, M.I.T.; Amando Soriano, 71.25, U.P.; Victoriano C. Valenzuela, 71.25, M.I.T.; Vicente S. Tordilla, 71.13, U.P.; Ramon Y. Alzona, 71.5, U.P.; Rodolfo E. Reventar, 71.5, U.P.; Pedro N. Raralio, 70.31, U.P.; Simeon Concepcion, 70.19, M.I.T.; Avelino B. Lantin, 70.19, M.I.T.

Se inaugurara esta noche la Feria de la Constabularia

La feria de Navidad de la Constabularia que desde esta noche abre sus puertas al público, un pequeño carnaval y un circo. No se han escatimado gastos para que la ciudad sea de las mejor iluminadas. Habrá toda clase de entrtenimientos, tío-vivos, ruedas Ferris y concesiones apropiadas tanto para niños como para adultos.

Una reina presidirá estos días de fiesta. La reina será elegida entre las seis que ahora están luchando por el trono, a saber: Srta. Priscila Sarenas, Srta. Rizalina Barba, Miss Ruth Doser, Srta. Buensuceso Bravo, Srta. Magsino, y Srta. Corazón Juliano.

El Coronel Juan Dominguez, gerente general de la feria ha tenido que posponer la votación final para la elección de la reina atendiendo súplicas de los liders de estas candidatas, pues muchos de ellos se encuentran en provincias.

El Coronel Dominguez se muestra muy animado acerca del resultado de esta fiesta, y espera recaudar por lo menos P15,000 después de pagar todos los gastos, con la cual cantidad habrá para atendar las necesidades de los ex-soldados desamparados y sus familias.

Grandes premios, dos de los cuales consisten en un automóvil Ford V-8 y otro un Essex Terrapiane, se ofrecen a todos los tenedores de billetes en esta feria. Los nombres de los ganadores serán anunciados en los periódicos en tiempo oportuno, después de clausurada la fiesta que durará varios días.

He aquí el programa:

Gran Apertura de la Feria, 23 de diciembre.

A las 12:00 p. m.—Bandas de música recorrerán las calles de Manila anunciando la apertura del festival.

Miembros del comité de la apertura dedicada a los oficiales de la Jefatura de la Constabularia.

El General C. M. Bowers, chairman, y miembros Coronel C. E. Livingstone, Comandante Telesforo Martinez y Capitán Rafael Ramos.

A las 5:00 p. m.—Iluminación en los campos del festival.

A las 6:00 p. m.—Apertura formal de los campos del festival, en donde hay toda clase de entretenimientos.

A las 9:00 p. m.—Gran circo de los Veteranos de la Constabularia.

Domingo, 24 de diciembre.

A las 10:00 a. m.—Juegos atléticos.

Este día está dedicada al Distrito del Norte de Luzón, actuando de chairman, el Coronel W. E. D. Dosser, y miembros, el Comandante E. Tañedo, Capitán V. Luna y Capitán A. N. Villalobos.

A las 5:00 p m.—Iluminación en los campos de la feria.

A las 6:00 p. m.—La Feria vuelve a abrirse para el público.

A las 9:00 p. m.—Circo Militar de los Veteranos de la Constabularia.

Lunes, 25 de diciembre.

A las 10:00 a. m.—Juegos Atléticos.

Este día esté dedicado al Distrito Sur de Luzón, actuando de chairman, el Coronel E. Bactat, y miembros, el Comandante J. V. Agdamag, el Comandante C. Navarro y el Capitán F. I. Torres.

A las 5:00 p. m.—Iluminación en los campos del festival.

A las 6:00 p. m.—Apertura de la feria.

A las 9:00 p. m.—Circo de los Veteranos de la Constabularia

Martes, 26 de diciembre.

A las 10:00 a. m.—Juegos atléticos.

A las 6:00 p. m.—Apertura del campo del festival.

A las 9:00 p. m.—Circo Militar de los Veteranos.

Miércoles, 27 de diciembre.

A las 10:00 p. m.—Juegos atléticos.

Este día está dedicado al Distrito de Mindanao, actuando de chairman, el Coronel L. R. Stevens, y miembros, los Comandantes L. Ramos, H. C. Page, Capitán R. Zagala y el Teniente A. C. Lanzar.

A las 5:00 p. m.—Iluminación en los campos del Festival, y a las 6:00 p. m. apertura de la misma. A las 9:00 el Gran Circo Militar de los Veteranos.

Jueves, 28 de diciembre, Noche de la Coronación.

Chairman, Teniente A. E. Fresnido y Capitán P. B. Navarro, miembro.

La iluminación comienza a las 5 de la tarde y la apertura a las 6:00 p. m.

A las 9:00 Comenzará el Gran Circo Militar de los Veteranos.

Sábado, 30 de diciembre.—Noche dedicada a las tropas de la Constabularia en Manila, actuando de chairman el Capitán Mariano N. Castañeda y miembros, Capitán G. Aloña, Teniente A. V. Sayson y Teniente T. T. Asunción.

Como siempre la apertura del circo se hará a las 9:00 p. m.

Domingo, 31 de diciembre, Día dedicado a los Veteranos.

Chairman, Coronel Felix Llorente, y miembros, Coronel P. Santos, Comandante A. Vance, Comandante L. B. Babiera.

A la medianoche se anunciarán los ganadores de los premios y se distribución los mismos a los ganadores que estén presentes.

Magnifica entrada de la feria de los Veteranos de la Constabularia que esta noche se abre por primera vez al público de Manila con sus luces multicolores y atracciones varias para los que buscan un sano pasatiempo.

FINAL DE UN LIOSO ASUNTO SOBRE CABARET

El "Merry Widow" se reabre al anularse una ordenanza que lo cerro

Tras una batalla legal que duró varios meses, y en donde hubo peticiones y contra-peticiones ante el Juzgado de Primera Instancia de Pásig, Rizal, presidido por el Juez Zandueta, el cabaret "Merry Widow" del pueblo de San Juan volvió a abrirse anoche, y si el abogado que representa al dueño de este cabaret el ex-fiscal Glicerio Opinión triunfa en la batalla final señalada para este día en el mismo Juzgado, la apertura será permanente. En este día hasta estuvieron metidos el Presidente y el Tesorero Provincial de San Juan, quienes aparecen como co-demandados por la Sra. Margarita Viuda de Santos para conseguir el cierre del cabaret, y causó el arresto de todas las bailarinas que una noche estaban bailando en el "Merry Widow Cabaret". El arresto se hizo por orden del concejo municipal de San Juan, bajo la alegación de que estas, con el dueño del cabaret infringían una ordenanza.

Antonino Santos, el dueño del "Merry Widow Cabaret", estuvo ocupando por algún tiempo el antiguo cabaret de San Juan, de la propiedad de Dña. Margarita de Santos, cuando el noviembre pasado se le ocurrió abandonar el local, por haber caducado el contrato y construyó otro cabaret cerca del antiguo local.

Dña. Margarita bajo el fundamento de que el establecimiento de este nuevo cabaret era una infracción de las ordenanzas existentes en San Juan que prohiben que funcionen cabarets dentro de un radio de 1,000 metros, dos centros de diversión de esta clase, pidió y obtuvo una orden del Juzgado para el cierre del cabaret del Sr. Antonino Santos.

Este presentó una contra petición, y así estuvo el caso por varios meses, hasta que finalmente, la Junta Municipal de San Juan revocó la ordenanza objeto de controversía, consiguiendo de este modo abrirse el segundo cabaret del pueblo.

Continuan registrandose más actos de violencia en la capital de Cuba

Estudiantes hasta hace poco adictos al Presidente Grau llevan a cabo una manifestación

(De la "Associated Press")

Habana, diciembre 22.—Han vuelto a ocurrir actos generales de violencia en la Habana este día, esta vez como protesta contra el gobierno del presidente Ramón Grau San Martin y sus sostenedores en el ejército. Los desordenes han vuelto a engendrar predicciones entre los enemigos de Grau de que el regimen revolucionario seria efimero.

Centenares de estudiantes, que hace algunas semanas eran ardientes sostenedores del doctor Grau, llevaron a cabo una manifestacion frente al palacio presidencial contra Grau y el coronel Fulgenio Batista, el ex-sargento que ahora acaudilla el ejercito.

Los tranvias fueron parados por los manifestantes que se apostaron en las vias llamando 'asesinos' y 'bandidos' a los seguidores de Batista.

El presidente Grau disperso la turba estudiantil prometiendo dar libertad a 80 estudiantes arrestados en medio de los disturbios de la noche anterior.

Mientras tanto, los soldados y marinos han estado requisando a los motoristas y pedestres en una despiadada campaña de terrorismo.

Grau no quiso aceptar la dimision, como alcalde de la Habana, de Alejandro Vergeras, que ha decidido dejar su cargo como una protesta contra los tiroteos que precedieron a la manifestacion pro-gobierno del jueves.

Nuevo producto de un cientifico filipino

Entre los muchos artículos de tocador que hoy ocupan lugar prominente en los "boudoirs" de muchas damas, se cuenta la "Papaya Lotion" que es una crema líquida de papaya, una preparación ultramoderna, la única en el mercado para el embellecimiento de la tez.

La "Papaya Lotion" es producto de los laboratorios del "Dr. Lopez Chemical Industry" del Dr. Geminiano Lopez, hijo del ex-concejal de Manila, Honorio Lopez.

DR. M. LIPANA
Cura la apendicitis sin operación, por el método Murphy.
Consultas: 9 a 12:00 A. M.
3 a 6:00 P. M.
Camba 545, Binondo, Manila.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

CORREN RIESGO DE SER PENADOS MIL OPERADORES

Suelen quedarse sin someter informes anuales al Gobierno

Si los operadores de servicios públicos en Filipinas no consiguen enviar su informe anual al Buró de Obras Públicas, como requiere la ley, es posible que unos 1,000 de estos distribuídos en diferentes partes del Archipiélago tengan que ser multados.

Faltan solo unos días antes de que expire el plazo señalado por la ley para la entrega de los informes anuales, y unos 1,000 compañías y operadores de servicios de transportación no han sometido hasta ahora sus informes.

De acuerdo con los informes de Obras Públicas, los servicios de transportación en Filipinas han aumentado, y en muchas provincias la competencia entre compañías todavía impera para el perjuicio de las mismas compañías que están luchando por vivir.

No se olvide de los
BAILES
de
NOCHEBUENA
y
VISPERA DE AÑO NUEVO
con VAUDEVILLE
Musical Especial—Cena Especial
Un derroche de alegrias
Felices Pascuas
y un Prospero Año Nuevo
PLAZA HOTEL
C. Z. CUENCO, Prop. y Gerente

HOY
9—11—1—3—5—7—9 P. M.

IDEAL
THEATRE OF STARS AIR-COOLED

HOY
9—11—1—3—5—7—9 P. M.

Domingo
Primera Función
a las 9:00 a. m.

EXCLUSIVOS

UNA COMBINACION DE CARACTERISTICAS EXCLUSIVAS QUE SOLO PUEDEN HALLARSE EN EL NUEVO TEATRO IDEAL

(1) EQUIPO ACÚSTICO MAS MODERNO
Con las últimas mejoras introducidas por la Western Electric.
(2) ASIENTOS QUE SE ALZAN AUTOMATICAMENTE
Facilitan el levantarse y pasar entre filas.
(3) AUDITIVOS PARA AUDICIÓN CLARA
Los espectadores que no pueden oir bien pueden ahora disfrutar de las Películas Habladas.
(4) NOVISIMO SISTEMA DE VENTILACIÓN
Provee aire fresco, limpio, sano, carente de toda humedad. Funciona en todo tiempo durante cada función.
(5) SOFÁS EN LOS "LOGES"
Muy cómodos—modelados como los asientos traseros de los automóviles, con brazos de descanso movibles. Da cabida para dos personas cómodamente, pero puede acomodar a tres.
(6) PROGRAMAS "METRO-GOLDWYN-MAYER".
Lo mejor en películas para un entretenimiento cabal.

GRAN PROGRAMA INAUGURAL
EN EL
TEATRO MAS MODERNO DE MANILA

6 ESTRELLAS EN UN GRAN ROMANCE DE LOS AIRES!

NIGHT FLIGHT

JOHN BARRYMORE
Helen HAYES Clark GABLE
LIONEL BARRYMORE
ROBERT MONTGOMERY
MYRNA LOY

PRECIOS DE ENTRADA:
PISO PRINCIPAL .. .. .. ₱0.50
PALCOS 1.00
LOGE:
(a) General (Solo). 1.50
(Ventas hasta 6:00 p. m. p. m. solamente).
(b) Sofa (Unidad). 3.00
(Ventas y reservados para la función de las 9:00 p. m. solamente).

VENTA DE
RESERVADOS PARA LOS "LOGES"
Para la función de las 9:00 p. m. los reservados pueden hacerse cualquier día en la taquilla.

TEL. 2-20-21

COMEDIA LAUREL Y HARDY ESPECIAL

E.C.D. 2016

Los 'chamberianos' cantaran la Misa de Gallo en Quiapo

Debutara mañana

La Srta. Patrocinio Garcia, de la conocida familia Garcia de Sampaloc, que mañana se presentara por primera vez ante la sociedad de Manila en un piano recital y dinner party en su residencia en Sampaloc. La Srta. Garcia es graduada en el colegio de la Consolacion. Es hija del finado jefe comprador del buro de suministros, Don Delfin Garcia. La fiesta empezara a las 7:30 p. m.

Religioso-artistica, de un lado, y, de otro, social con ribetes de gala va a ser la noche de Navidad de este año de la Manila Chamber Music Society y sus simpatizadores. La fiesta se señala para las 8:30 p. m. del 24, Noche de Navidad, en la casa solariega de los Javier, en el callejon Porvenir, y bajo los auspicios de Don Juan Javier, el Teodoro Yangco en el mundo local del arte, y su entusiasta familia.

A la espera de las 12:00 de la media noche, miembros e invitados de la Manila Chamber pasaran las horas con alegres entretenimientos de salon. Se iniciaran con un rigodon de honor por los de mayor edad, seguido de otro cuadro de lanceros formado por los jovenes de la sociedad. Para uno y otro cuadro, se tocaran tandas de rigodones y de lanceros, de las escogidas y nada vulgares piezas que la familia Javier conserva en su repertorio. Despues seguiran horas de baile general con intercalaciones de alguno que otro concierto improvisado.

A las 11:30 p. m., en punto, todos, miembros e invitados de la sociedad con la banda de la orquesta iran en masa a la iglesia de Quiapo para la misa de Navidad. Alli, Manila Chamber Music Society, fiel a su tradicion y credo de religion y arte, cantara, en coro y a gran orquesta, una selecta misa pastorela bajo la direccion del maestro Bonifacio Abdon y, desde luego, con participacion de las consagradas "estrellas" de la sociedad, como la Gonzaga, la Manalo y otras.

Terminada la misa, procederan de nuevo a la casa de los Javier donde honraran una cena fraternal de Navidad. Luego, otra vez a los entretenimientos, alegrias y jolgorios pascuales en celebracion del advenimiento del mesias 1933 años ha.

Se ha convenido que a la fiesta vayan damas y caballeros de "evening dress".

En el Teatro Fox

De las innumerables películas exhibidas en Manila la más inolvidable quizás es el drama de la casa Warner Brothers titulado "I am a Fugitive" que actualmente se exhibe en el cine Fox.

Tan grande es el argumento, que el espectador no puede menos de admirarlo. La brillante actuación de Paul Muni hace resaltar aun más la grandeza de la obra hasta en los últimos detalles.

Reunion familiar en casa de don Primo Arambulo

Una fiesta familiar se celebro recientemente en la residencia de don Primo Arambulo con motivo del onomastico de Doña Loreto Sevilla de Arambulo. En la fotografia aparecen algunos de los concurrentes: Dña. Leonarda L. de Ubaldo, Sr. Angel Ansaldo y señora, Enrique Santo Tomas y señora, Marcelino Lontok, Dña. Rosa Sevilla de Alvero, Dr. R. R. Llamas y señora, Srta. Paquita Cuevas, Sr. Ignacio P. Santos, Jose Vergara y señora, Dr. Florencio Lara y señora, Dr. Limkako, A. de Jesus, Flaviano Sevilla, Paulino Sevilla, con su señora, y otros mas.

En el Metropolitano

Colorido y vistoso es la película Fox, "Paddy", "The Next Best Thing" en que trabajan conjuntamente Janet Gaynor y Warner Baxter. Según los directores artísticos, es una de las mejores películas románticas jamás producidas.

El primer trabajo para la proyección de esta película era buscar un sitio apropiado cerca de la costa del Pacífico, donde hubiera un faro y una aldea irlandesa!—un lugar que tenga un parecido con la costa de Irlanda.

Wiles, encontró el sitio en Point Lobos, cerca de Monterey, California, a unas 300 millas al norte de Hollywood.

Esta preciosa película en la que actúan Janet Gaynor y Warner Baxter se exhibe hoy en el Teatro Metropolitano.

Una boda en Lourdes

CONSUELO GERONIMO
ARTURO GARCIA

Entre las bodas solemnizadas este mes en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes, figura la de Arturo Garcia y señora (nee Consuelo Geronimo), cuyo enlace tuvo lugar el dia 17 con ceremonias muy sencillas. Actuaron de padrinos, el ex-presidente de la Junta Municipal Sr. Geronimo Santiago y la Sra. de Don Wenceslao Trinidad.

Muchos iran al baile del Tiro

A las 9:00 p. m. empezara el tradicional baile de Noche Buena de la Sociedad Tiro al Blanco de Manila, mañana 24 de diciembre. Se espera este año una concurrencia mayor a las de los años anteriores, teniendo en cuenta que es el unico baile de etiqueta en Manila dedicado a la Noche Buena. Tanto los salones como los jardines del club luciran en la noche de la fiesta una iluminacion esplendidisimas a tono con la alegre temporada de Navidad.

El baile durara hasta las 4:00 a. m. del 25.

Lo mejorcito de Batangas en un baile de disfraz

Bajo los auspicios de la Sociedad "La Patria" llevose a cabo en los amplios salones del edificio social del Club un grandioso baile de disfraz, que por su animacion y esplendor hizo epoca en los anales sociales de la provincia batangueña. En dicho baile se dieron cita prominentes familias de Manila y Batangas.

Un jurado integrado por personas competentes como la Sra. de Buñag, Sra. Consolacion de Apacible, Srta. Marcelina Barrion, Gobernador Noble, Juez Lampa, Sr. Jose Villavicencio y Sr. Conrado Sanchez, adjudicaron numerosos y bonitos premios a los diferentes grupos y comparsas que llevaron los mejores premios en el concurso de disfraz.

El buffet servido por uno de los mejores hoteles de Manila, fue esquisito. La orquesta Ylaya amenizo el baile.

Obtuvieron premios los siguientes: por el disfraz mas original, Srta. Corazon Apacible; por el mas comico, Sr. Hermenegildo Mariño; por el mas elegante, Dr. Mariano Orosa y Srta. Milagros Alvarez; por el disfraz mas costoso, Sr. Horacio Villavicencio; por el mas tipico, Srta. Gloria Punzalan; por la mejor pareja, Pepita Villavicencio y Tony del Castillo; por la mejor comparsa, "Cervantinos" y "Juventud Taaleña"; por la comparsa mas numerosa, "Compañerismo" y Magcacasama'.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—'Night Flight'.
METROPOLITANO—'Paddy the Next Best Thing'.
FOX—'I Am A Fugitive'.
LYRIC—'Only Yesterday'.
RADIO—'No Marriage Ties'.
SAVOY—'Midnight Club'.
TIVOLI—'Island of Lost Soul'.
UNIVERSITY—'Hold Your Man'.
GAIETY—'The Child of Manhattan'.
ELITE—'Jennie Gerheart'.
BELLEVUE—'The Nuisance'.
PRINCE—'Jennie Gerheart'.
HOLLYWOOD—'Zoo in Budapest'.

Fiesta Infantil

Una amena fiesta infantil se dio recientemente en la residencia de los Sres. de Guasp, propietarios de La Puerta del Sol, con ocasion del cumpleaños de su unica niña, Antoñita Guasp. Durante la reunion se repartieron juguetes y dulces a los pequeños concurrentes.

Antoñita

Diversos juegos y concursos formaron el programa de entretenimientos.

Graduada

C. C. de Lopez

Entre las figuras mas que se han graduado recientemente en pintura y arte de la moda en el Aguinaldo's Institute of Hair Science, figura, la Sra. Carmen Campos de Lopez, ex-alumna del Colegio de Santa Isabel.

BAULES Y MALETAS a Precios económicos. Reparamos toda clase de equipajes.
RIU HI...ANOS, Inc.
623 Escolta, Manila, L. F.

ACABA DE PUBLICARSE
"POLITICA DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA, HOMBRES Y HECHOS", libro de don Francisco Rodal Suñer.
Precio del ejemplar: Pesos 1.25
Manila Gráfica No. 62 Escolta o a su autor General Luna 1633-A

Residentes de Santa Ana reunidos en fraternal agape

En la residencia del Sr. Ponce se dio recientemente un 'party' por los miembros de la sociedad vernacular 'Magdiwang', formada por conocidos residentes del distrito de Santa Ana. Algunos de los concurrentes aparecen en la fotografia: Diego Benito, Maximo Arcangel, Eufemio Pablo, Celerino Leaño, R. Teodoro, Barredo, Lara, Manansala, Gonzaga, y Vallejo.

En el Cine Lyric

La gerencia del cine Lyric hizo una selección acertada, cuando escogió "Only Yesterday" para presentarlo en la temporada de navidad. Es sin duda una de las cuatro o cinco mejores películas del año que se han filmado en Hollywood.

En esta película actúa Margaret Sullivan, una artista muy atractiva, con Richard Dix y Vera Angels a la cabeza.

Teatro Gaiety

"Hold Your Man", de la M. G. M. con Jean Harlow y Clark Gable es la atraccion principal del Gaiety este dia.

Para mañana y hasta el lunes se exhibirá la película de la "Acme Films" titulada, "The Great Jasper" estrella de las tablas.

Una de las cualidades principales de Margaret Sullivan es que puede actuar con la misma maestría en las películas dramáticas como en las comedias.

SAVOY
GEORGE RAFT, CLIVE BROOK, HELEN VINSON
en
MIDNIGHT CLUB
THE MERRY-MAKERS
Cambio Completo de Programa
DOCE ACTOS DE VAUDEVILLE

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
CHARLES LAUGHTON
LEILA HYAMS, Y LA MUJER PANTERA
en
ISLAND OF LOST SOULS
GARY COOPER
en
"ONLY THE BRAVE"

BELLEVUE
SE EXHIBE HOY
Lee Tracy en
"THE NUISANCE"
Vaudeville: 2:00—5:00 y 8:00
Lunes: 'Gabriel over the White House'

ELITE
SE EXHIBE HOY
Sylvia Sidney—Donald Cook
"JENNIE GERHEART"
Funciones: 1—3—5—7—9
Lunes: "PEG O' MY HEART"

PRINCE
SE EXHIBE HOY
Sylvia Sidney—Donald Cook
"JENNIE GERHEART"
Funciones: 9—11—1—3—5—7—9
Lunes: "Whistling in the Dark"

UNIVERSITY
SE EXHIBE HOY
Nancy Carroll—John Boles
The CHILD of MANHATAN
Funciones: 1—3—5—7—9
Lunes: "HIGH GEAR"

The INVISIBLE MAN
Se exhibira en el
GRAND THEATER

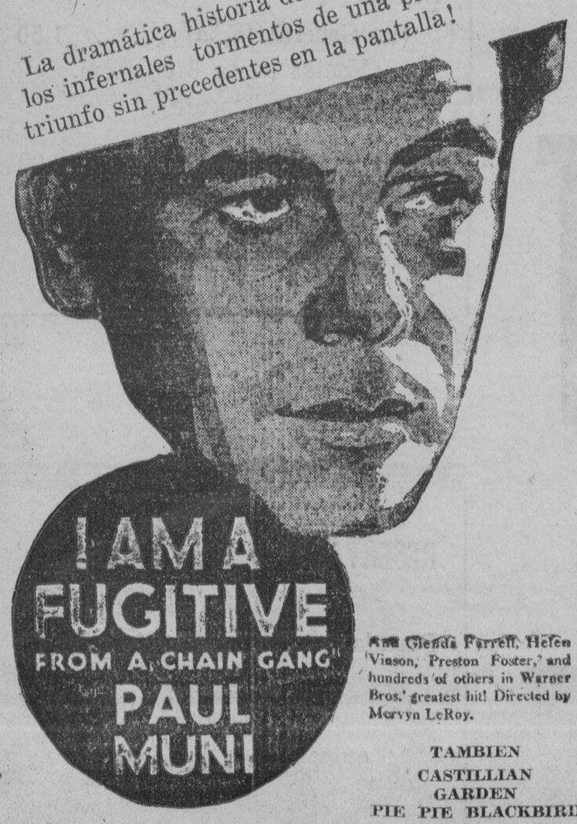
RADIO
SE EXHIBE HOY—10 a. m.
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
Peliculas de Extreno Solamente
RICHARD DIX en
"NO MARRIAGE TIES"
con Elizabeth Allan, Doris Kenyon y Alan Dinehart
En breve "BLIND ADVENTURE"

¡MUY PRONTO!
LADY for a DAY
Sa GRAND THEATER

GAIETY
Ultimo Dia
"Hold Your Man"
Jean Harlow—Clark Gable
"THE SOILERS"—Thelma Todd
Mañana: "THE GREAT JASPER"
Richard Dix—Vera Angels
Funciones: 1—3—5—7—9

FOX
HOY
9:00 A. M. Primera Función
Primera Función 9:00 A. M.

EL LATIGO QUE LE MAGULLO LAS CARNES RASGA HOY EL CORAZON DE AMERICA!
La dramática historia de un hombre que trueca los infernales tormentos de una prisión en un triunfo sin precedentes en la pantalla!



I AM A FUGITIVE FROM A CHAIN GANG
PAUL MUNI
And Glenda Farrell, Helen Vinson, Preston Foster, and hundreds of others in Warner Bros.' greatest hit! Directed by Mervyn LeRoy.
TAMBIEN
CASTILLIAN GARDEN
PIE PIE BLACKBIRD

HOY
9:00 A. M. Primera Función
METROPOLITAN
HOY
Después
11, 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

TAMALE VENDOR
FOX MOVIETONE NEWS

LYRIC
COMENZANDO HOY

El hombre que dirigió "Back Street" ha demostrado conocer a fondo el alma de la mujer—y ha filmado el mas grandioso drama de un amor no correspondido!

A JOHN M. STAHL PRODUCTION
ONLY YESTERDAY
with MARGARET SULLAVAN, JOHN BOLES
Edna May Oliver, Billie Burke, Benita Hume, Reginald Denny, Onslow Stevens, Jimmie Butler, Marie Prevost, Franklin Pangborn y otros muchos. Producida por Carl Laemmle, Jr. De la obra de Frederick Lewis Allen. Presentada por Carl Laemmle. PELICULA UNIVERSAL.

TAMBIEN THE MERRY DOG
COMEDIA CARICATURA DE NAVIDAD DE OSWALD
A las 10:00, 11:50, 1:45, 3:35, 5:30, 7:20, y 9:00 p. m.

M.E.C.D. 2016

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Por perscripcion facultativa guarda cama en su residencia el Sr. D. Carlos de Ogiou.

En el "President Hoover" han llegado esta mañana de Hongkong W. H. Choa, y las señoritas Louise y Pauline Choa.

Han regresado de Hongkong en el "President Hoover" los Sres. de Reinstein (Vincent P.)

El Dr. Sarabia anfitrion mañana

El Dr. Federico Sarabia y señora ofreceran un 'christmas dinner' mañana, 24 de diciembre, en su residencia en Balintawak, comenzando la reunion a las 6 p. m. Esta fiesta se da en obsequio a los capiceños residentes de Manila.

Los Sinfonicos ante el microfono el 25

Maria Ynares *F. Sanchez*

El lunes 25 de diciembre, los miembros del Circulo Sinfonico seran oidos por los radioescuchas en un selecto concierto de Navidad que se diseminará desde la estacion KZIB bajo la direccion de la profesora Encarnacion Pilapil. Dos de los primeros cantantes del Circulo, la soprano Maria Ynares y el baritono Francisco Sanchez, ambos pertenecientes al grupo de filipinos que estudiaron en Italia, encabezan a los participantes. El concierto empezará a las 9:00 p. m. Otros que tomaran parte en el programa, son, la Srta. Auring de los Angeles, el Sr. M. Ravago, hijo, y el Sr. Jose Sandejas.

Recital de alumnas de Marcela Agoncillo

Esta tarde a las 5:30, las alumnas de la profesora Marcela Agoncillo daran un 'christmas recital' en la residencia de su maestra, en la calle M. H. del Pilar, 1146. Toman parte en el programa las Srtas. Remédios San Agustin, Lolita Lantin, Pacita Ubaldo, Carmen Locsin, Encarnacion Estrada, Conchita Ayala, Lony Ubaldo, Amanda Abad Santos, Amelia Lantin, Soledad Enriquez, Rosario Locsin, Glecy Rustia, Nelly Lantin, Concepcion Arguelles, Lourdes Zafra, Ligaya Villavicencio Maring de Joya, Pacita Santiago, Rosario Corleto y Luz Katigbak.

La crema pampangueña participara

Estas bellas señoritas de Guagua, Pampanga, encabezan la lista de organizadoras del baile anual de la sociedad "Maligaya" señalado para la noche del 27 de este mes. A juzgar por la animación y las extensas relaciones de los organizadores, esta fiesta sera como las de años anteriores, memorable bajo todos respectos. La crema de Pampanga estará presente. En la fotografia aparecen, de izquierda a derecha, Srta. Rosario Puno, Srta. Eufemia de Mesa, y Srta. Lourdes Simpao. La fiesta tendra lugar en los salones del Guagua Institute.

Leon Guinto apadrinara un enlace en Las Piñas en la Noche Buena

Una boda simpatica se solemnizara, mañana, domingo, en la iglesia parroquial de Las Piñas, Rizal, siendo contrayentes, la Srta. Esperanza Arevalo, hija del Sr. Manuel Arevalo, y Geronimo Pangilinan, hijo de la Sra. Valeriana de Pangilinan.

Apadrinaran el acto el subsecretario Leon Guinto del Interior y la Dra. Marcela Artiaga de Perez. Despues de las ceremonias los nuevos esposos reuniran a todos los invitados en un "wedding party" en la residencia de la novia.

Agradecimiento

La familia Santos Socorro y la familia Limjap agradecen de corazon a todos los que han compartido el dolor por la muerte reciente de la Sra. Justina Socorro de Santos y Rafael B. Santos.

La Pascua en Santol

La Navidad en el Sanatorio de Santol promete ser de las mas alegres. Los festejos que duraran tres dias, se celebraran bajo los auspicios del cuerpo de medicos y enfermeras de la institucion. Mañana, 24, habra misa, despues de la cual se repartiran los premios a los ganadores en los diferentes concursos al aire libre. El dia 25 se efectuara una sesion de cine para los enfermos recluidos en las salas del Sanatorio. Doña Julia V. de Ortigas, presidenta de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas se encargara de distribuir los regalos y premios.

Sra. de Ortigas

Regresa de Italia mañana

Una de nuestras distinguidas cantantes que perfeccionaron sus estudios en Europa, llegara mañana a Manila, despues de cuatro años de ausencia en el extranjero. Esta diva es la señorita Raymunda Guidote, soprano coloratura, una de las primeras graduadas de la Schola Cantorum del Maestro Carrion e hija del finado doctor Valentin Guidote. Viene a bordo del 'Empress of Canada'.

La Srta. Guidote prosiguio sus estudios de canto en Alemania y Francia bajo la direccion de eminentes profesores, trasladandose, despues, a Milan, donde permaneció largo tiempo, estudiando con los renombrados maestros de Italia. Antes de salir de las Islas Raymunda Guidote ya era considerada como una de las brillantes sopranos de Manila, habiendo figurado, prominentemente, en la lista de jovenes aficionadas favoritas del publico.

RAYMUNDA GUIDOTE

En el Cine Ideal

Hoy se abre el nuevo Cine Ideal con la grandiosa película "Night Flight." "Es la primera película de aire que presenta los dos lados correctamente, el del hombre y el de la mujer", dice el director Brown que a su vez es piloto con miles de horas de vuelo a su crédito.

Las partes principales de la película son:

La expulsión por Riviere de Roblet, un antiguo piloto por ser descuidado;

La lucha del piloto Pellerin contra una tormenta encima de una peligrosa ruta montañosa;

La patética y solitaria cena de Madame Fabian cuando se informa que el avión de su esposo se ha retrasado;

El comienzo de la lucha de Fabián contra la tempestad;

La orden de Riviere de que Fabián siga volando a pesar de la furia de los elementos;

El desvelo de Madame Fabián al lado del aparato de radio del aeropuerto; y

El informe de que el aeroplano de Fabián tiene solamente gasolina para cinco minutos de vuelo.

Un notable acompañamiento musical al que aumenta el valor dramático de la película ha sido preparado por Herbert Stothart co-compositor de "Rose Marie".

Las 'social buds' haran su debut en Navidad

Un grupo escogido de chicas pertenecientes a familias conocidas de Manila, denominado "Social Buds", hará su "debut" social el lunes, 25 del presente con una fiesta de navidad que tendrá lugar en la mansion de Don Tomas Mapua en la Avenida Taft. Forman el "Social Buds" chicas de los colegios mas conocidos de Manila. En su ultima reunion eligieron presidenta a la señorita Carmencita Mapua hija mayor del arquitecto del mismo nombre. La Srta. Elena Urquico es la vice-presidenta, mientras que las Srtas. Remedios Borromeo y Consuelo Villaraza son la secretaria y la tesorera, respectivamente. La Srta. Alicia Villareal es "reporter."

Noche de gala en Pasay

La sociedad Dalisay de Pasay, tendra su noche de gala el domingo proximo. El baile que durara hasta la mañana siguiente, empezara con el clasico rigodon. Este acontecimiento singular tendrá lugar en la casa de los Andrade. Formara la linea de recepcion las siguientes: Don Antonio Montenegro, presidente del club; Srta. Eulalia Andrade vice presidenta; Sr. Lucio Andrade, social adviser; Srta. Belen Javier, tesorera.

La Pascua de Barangay empieza esta noche

Desde esta noche, a las 7:30 p. m. y en la casa residencial de D. Isaac Ampil y familia en Gagalangin, hasta mañana, a las 4:30 a. m. y en la iglesia parroquia del mismo distrito, es la fiesta de Navidad de "Barangay", en que todos sus miembros, 12 familias enteras con algunos amigos comunes, cenaran juntos y justos acudiran a la misa de gallo de la madrugada siguiente.

La asistencia en masa de la asociacion a los oficios divinos consistirá para todos, en oir la misa y, para el coro de aficionados, en cantar la misa pastorela a 3 voces de P. Hernandez bajo la direccion de la profesora Aring de los Angeles. La orquesta Manila y la Dra. Adelaida, al armonio acompañaran al coro.

La boda de Purita Llanes

Srta. Purita Llanes, Dr. Conrado Lorenzo

A las 6:30 de hoy, 23 de diciembre, se celebro en la Capilla de St. Paul en la calle Herran el enlace de la señorita Purita Llanes, Miss Ilocos en el carnaval de 1926, con el Dr. Conrado Lorenzo, graduado en la Universidad de Sto. Tomas. Despues de la boda, que ostento caracter familiar, los novios y sus amistades presentes pasaron al Bay View Hotel, en donde se sirvio un desayuno. La hoy Señora de Lorenzo es graduada en la Universidad de Filipinas.

Deseamos a nuestros Parroquianos
Felices Pascuas
y un
Prospero Año Nuevo
Estaremos abiertos el Diciembre 24, Todo el Día
PERSIAN CARPET HOUSE
49 Escolta

REUMATISMOS
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS 3-6 p. m. 519 Ave. Rizal Tel. 2-80-68
Tratamiento radical del REUMATISMO, desaparicion inmediata del sintoma Dolor.
NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ
Residencia: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzales.

De Interés Para
Las Señoras y Señoritas
UN Especialista Francés en Belleza,—el SR. MELILLY—, que acaba de llegar a Manila, trabaja ahora en el conocido
RECORD BEAUTY PARLOR
294 A. MABINI, ERMITA—TEL. 5-54-74
El Sr. Melilly Viene De La Famosa Casa "EMEILE" de Paris.

"PIANUS"
Infalible contra los ANAYS, CHINCHES, HORMIGAS y otros insectos domesticos destructores.
Protege el Piano—su maderamen, los teclados, las cuerdas. Tambien los Vestidos, Libros y otros objetos de valor.
SANTOS OCAMPO LABORATORIES
UNIVERSAL DRUG STORE

DR. JOSE TALAG
De los Hospitales de Madrid, París, Viena y Berlin
Médico Especialista en Alimentación y Enfermedades de los Niños.
Consultorio: Mindoro No. 20, Paco, (Entrada Calle Dart) 4 a 6:30 p. m., Teléfono 5-46-83.

EL
BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Teléfono 2-58-30
Ofrece desde esta fecha los siguientes precios para las proximas fiestas de Navidad!
₱7.00 UNA CABEZA DE RIZU CROQUIGNOL
₱4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave," "Marcel" y otros bonitos rizos.
Servicio Satisfactorio y Economico.

UNICA OPORTUNIDAD
Piano "SCHUBERT" media-cola nuevo, hermoso, sonido agradable y teclado ligero. Se vende a precio atractivo.
338 Raon, Sta. Cruz, Manila.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Clases Especiales bajo un Profesor competente. Cursos de 3 meses, Lunes, Mier. y Viernes. 3-5 p. m.
Paulita's Fashion Academy
Para mas de lles llame al Teléfono 4-96-90.

El Centro de la Moda de la "elite" de Manila.
MANILA SOCIAL LADIES FASHION
Tel. 4-96-90
910 Benavides, Trozo.

RAICES DE DALIAS
Primera remesa de las mas puras variedades—Por que no viene Ud. ahora a elegir las que le guste antes de que se agoten?
DECORATIVAS:—
Amelia—flor amarilla anaranjada
Luizia—un bonito clavel, de distintivos colores, nuevo.
Niette—rosa lila, excelente para cortar.
CACTO: Miss Holanda—rosa carmin.
Miss Bélgica—anaranjada.
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague Manila

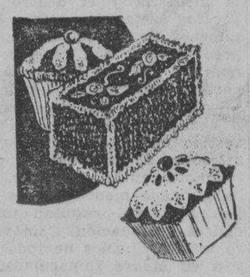
BRILLANTES
Tallamos de nuevo y pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80
MANILA DIAMOND CUTTERS CORP.
7.o Piso Heacock Bldg.

Durante
La Temporada de Pascuas

hay un Regalo que inspira una suprema apelación personal, a proposito para sus amigas más intimas, porque es un regalo que sólo Vd. puede dar:
su retrato.
Háganos una visita HOY.
CASANAVE ART STUDIO
16 Escolta, Manila, (A pocos pasos del Puente Jones)
Teléfono No. 2-24-54
OFICINA EN ILOILO: J. M. BASA, esquina Sto. Niño

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

"Paris"
DULCERIA Y REPOSTERIA
Plaza Miranda, frente a la Iglesia de Quiapo
Tel. 2-75-52
desea
Felices Pascuas
A SUS FAVORECEDORES Y AL PUBLICO EN GENERAL
VENID A VER NUESTRAS
ESPECIALIDADES PARA NAVIDAD

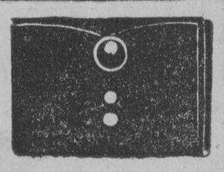


Mamones de Boda y de Cumpleaños.
Pastillas de Leche con Pili.
Ensaimadas
Merengues de Café.
Pasteles de todas clases.
Platos Montados.
Dulces surtidos .. ₱1.40 kilo
Masapán de Pili . 1.80 "

Desayunen
o
Merienden
en
LA SUIZA
Crystal Arcade---S. Vicente
Elegante Salon de Refrescos—Servicio Satisfactorio
SODA FOUNTAIN
CAFE DE CALIDAD SUPERIOR
CA todos deseamos unas
FELICES PASCUAS
y
PROSPERO AÑO NUEVO

ZAPATOS
para señoras y caballeros....novisimas formas....variedad de colores

Alegres Pascuas en
ABOLAFIA
El Emporio de los Regalos



3,000 BOLSOS DE MANO
De cuero legitimo y de los últimos estilos y en una variedad de colores. A Precios de "Regalo"

El Centro de Compras de las Damas de Sociedad

Los Precios Mas Bajos en Manila

Otros Regalos:
CALCETERIAS,
SWEATERS, BLOOMERS,
RETAZOS, de SEDA
JOYAS DE FANTASIA, etc.

SEDAS
en una variedad de colores y diseños que escoger.

Felices Pascuas a nuestros amigos
122 Nueva
ABOLAFIA
Abierto, Dic. 24, todo el día
Prospero Año Nuevo a nuestros favorecedores
Tel. 2-58-79

TURRONES
Como Todos Los Años, Los Mejores y Más Economicos En Plaza
LA PALMA DE MALLORCA
HOTEL Y RESTAURANT
PANADERIA-DULCERIA-CONFITERIA
Tels. 2-33-50 y 2-33-59
TURRONES
Como Todos Los Años, Los Mejores y Más Economicos En Plaza

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Gelasio m. y Victorio m. Calendario de mañana: Ss. Gregorio y Tarcela. Este año no obliga la abstinencia de la vigilia de Navidad por caer en domingo. Calendario de Lunes: La Natividad de Jesus.

Las alegres fiestas de la Ermita se celebran ahora

Además de ser populares y pintorescas las fiestas de la Ermita en honor a la Virgen de Guia que hoy se celebran son las más alegres por concidir con la Pascua de Navidad.

El novenario comenzó ayer para terminar el dia 31, último dia del año.

He aqui el programa de las fiestas:

Por las mañanas, habrá misas a las 5:15 y 6:30 que será cantada todos los dias, excepto los domingos, que será a las 8:00.

Por las tardes; a las 6 se dará comienzo a los cultos con la exposición de Su Divina Majestad siguiendo el rezo del Santo Rosario, ejercicio de la novena, sermón y demás actos acostumbrados en las novenas.

Desde ayer hasta mañana tienen lugar las Cuarenta Horas y por las tardes se celebra juntamente con la Novena de la Virgen un Triduo Eucaristico.

El dia 30, vispera de la gran fiesta patronal del distrito, habrá concierto de bandas de musica en el atrio de la Iglesia de 7 a 9 p. m.

El 31 dia de la Fiesta, a las 6 a. m. diana por las bandas de musica recorriendo las calles del pueblo.

A las 6:30 a. m. misa de comunión general. A las 8 misa cantada con ministros en la cual pronunciará el sermón panegirico el R. P. Bienvenido de Arbeiza. Habrá misa rezada a las 9. A las 6 de la tarde saldrá la acostumbrada procesión que recorrerá las calles de la parroquia.

Oradores de la novena: ayer dia 22, P. Raimundo de Labiano, capuchino; hoy dia 23, P. Octaviano Cubría agustino; mañana dia 24, P. Tomás Tascón, dominico; dia 25, P. Jacinto de Arandigoyen, capuchino; dia 26, P. Juan Anguela, jesuita; dia 27, P. Cesareo de Legaria, capuchino; día 28, P. Manuel del Val, recoleto; dia 29, P. Gabriel Alocen franciscano; dia 30 P. José Fernandez, paul y dia 31 por la mañana P. Bienvenido de Arbeiza, capuchino.

El dia 1.o de enero de 1934, Aniversario de la erección del Apostolado de la Oración en la Parroquia. A las 6:30 a. m. misa de comunión general y acto de consagración al Sacratisimo Corazón de Jesús. A las 5:30 p. m. Exposición del Santisimo Rosario, motete, Sermon por el M. R. P. Eusebio de Azpilcueta, reserva y Salve.

El dia 2 de enero a las 6:30 a. m. misa de requiem en sufragio de las almas bienhechoras de la Iglesia Parroquial de la Ermita, suplicándose la asistencia del mayor número de fieles a esta Misa.

Monomania Religiosa

POR TITO

Es tal el afán que de algún tiempo a esta parte se ha apoderado de muchas jovenes, de vestir algun habito, como el de Lourdes o el de S. Antonio, que ya casi podria calificarse de monomania religiosa. El que vea por esas calles tantas y tantas jovenes vistiendo dichos habitos, creera que esto es una señal de acendrada piedad y devoción firme y verdadera. Pero, por poco observador que uno sea, facilmente sacará la deducción de que ese es uno de tantos "sports" que se estilan en nuestros dias.

Y que no se diga que estos son juicios temerarios. En primer lugar, si se fija uno en muchas de las personas que llevan tales habitos verá con sorpresa y con dolor que son personas que apenas tienen una ligera tintura de religión que apenas pisan las iglesias, y que no frecuentan los Sacramentos. Hasta se ha dado el caso de una joven que llevo a que le bendijeran un habito de Lourdes, y solicitó ingresar en la Cofradia de esta advocación de la Virgen, y luego resultó que aun no habia hecho la primera Confesión ni la Primera Comunión, a pesar de que tenia la "tierna edad" de Veintiseis Años!

Pero, aparte de esto aun en las que podrian clasificarse entre las piadosas, que concurren a todas las iglesias, que asisten a todas las procesiones habidas y por haber, que no pierden ninguna función religiosa, y que hasta frecuentan los Sacramentos, se ven ciertas cosas y ciertas anomalias, que, aun sin quererlo uno, le hacen formar esos juicios que creemos que, dadas las circunstancias, no pueden calificarse de temerarios.

En efecto; vemos que hoy dia, son muy pocas las que llevan el habito del Carmen o de los Dolores, que antiguamente eran los más conocidos. En cambio, es un verdadero aluvión el que hay en todas partes, de habitos de Lourdes. ¿Por qué esta diferencia tan marcada? Por qué es que, habiendo, como hay en Manila y en algunas provincias, tanta devoción a Sta. Rita, y celebrandose todos los años con tanta pompa su fiesta, y estando tan floreciente la Asociación de esta Santa, tampoco se le ocurre a nadie ponerse el habito de Sta. Rita, y eso que es la Abogada de los imposibles? Es que el hábito de Sta. Rita, al igual que el del Carmen, y el de los Dolores, es demasiado serio, demasiado austero, y no se presta a las combinaciones a que se presta el de Lourdes. Seria un verdadero sacrificio el llevar, aunque no fuera mas que por dos o tres meses un traje de un color tan triste como es el negro o el pardo; en cambio, el de Lourdes no cuesta nada el llevarlo, porque es tan ideal, tan poético, tan alegre, que casi contribuye y ayuda a las jovenes a presentarse mas bellas y mas elegantes. Ademas, en la forma en que lo llevan la mayor parte de las jovenes, hecho de telas lujosas y transparentes, con todos los adornos y perifollos imaginables, lejos de constituir un sacrificio, viene a resultar un artificio para estar mas interesantes. Y a la verdad; se ven esas niñas tan languidas, tan ideales, románticas con esos vestidos diáfanos y vaporosos, que, a la verdad, se necesitaria mucha virtud para no caer en la tentación de vestirse asi por algun tiempo. Poco importa que los tales vestidos mas parezcan vestidos de baile que habitos religiosos; poco importa que la modestia y el decoro queden por los suelos por seguir los dictamenes de las modas modernas, poco importa que, en vez de dar honra y gloria a Dios y a la Virgen, se arrastren miles de almas a los infiernos con esas desnudeces o semidesnudeces que, si en un vestido cualquiera constituyen un retroceso al paganismo y son intolerables entre cristianos, en un habito nada menos que de la Virgen Purisima, resultan una verdadera profanación y un verdadero insulto al Dios de toda pureza y a su Madre Inmaculada.

Otra cosa seria si se exigiese que los habitos se llevasen como se deben llevar: que los habitos de Lourdes, por ejemplo (que son los que estan mas en boga) fuesen de lanilla blanca, o de cualquier otra tela recia, como la de los uniformes que usan las nurses de los hospitales; que llevasen faldas largas hasta los tobillos y mangas largas hasta las muñecas, sin admitirse esas pasodias de mangas de tul o de gasa, que no hacen mas que velar ligeramente los brazos, pero dejandolos tan descubiertos como si no existiesen tales mangas; que se prohibiese terminantemente usar esos habitos que carrecen en absoluto de mangas y que, para mayor sarcasmo, llevan las sisas desvergonzadamente recortadas por debajo de los brazos; que se desterrasen en absoluto las sedas, los encajes, los volantes y toda clase de adornos mundanos, y que se limitase el habito a una tunica larga, lisa y sencilla como la que lleva la Virgen de Lourdes. ¡Ah! veriamos entonces como por encanto desapareceria toda esa plaga d "niñas misticas" que se presentan ataviadas con el vestido blanco y la faja azul de la Virgen de Massabielle; veriamos como entonces se podrian contar con los dedos de la mano (y es probable que aun sobrarian estos) las que tuviesen valor para sacrificarse vistiendo eso que seria el "verdadero habito" de la Virgen de Lourdes. Ya entonces se acabaria la devoción a la Virgen, se acabarian las promesas, se acabaria ese "espiritu de sacrificio" que las mueve a privarse de vestirse de color por un tiempo mas o menos largo. Entonces, segun algunos, nos volveriamos semipaganos, pues ya no veriamos piedad en nuestras jovenes; pero, segun otros, entonces se acabaria toda esta farsa de piedad que ahora nos abruma, y entonces se podria aquilatar la verdadera devoción y la verdadera piedad de nuestras doncellas.

Y, ¿qué diremos del habito de San Antonio? Este habito, por su color austero y severo, no se presta a las frivolidades y vanidades a que se presta el de Lourdes; pero, a pesar de eso, el diablo, que sabe sacar partido de todo, ha encontrado el medio de ingeniarse para que también se profane este sagrado habito. Si no se puede confeccionar con telas ligeras y transparentes como el otro, ha conseguido que se haga de sedas brillantes y vistosas, que le despojan casi por completo de su aspecto serio y penitente y que pugnan por completo con el burdo cordon con que va ceñido; si no puede lograr que tenga el aspecto de un vestido de baile, porque no es claro ni vaporoso, por lo menos ha logrado que las que lo llevan vayan sin mangas o casi sin mangas, exhibiendo impudicamente sus brazos, como si quisieran imitar a las matronas paganas de la antigua Roma; si no llega a recabar que se adorne con todas las invenciones de la moda contemporánea, ha conseguido, al menos, que se lleve o excesivamente corto, o sobradamente escotado, de suerte que no pierda él la caza de las almas a pesar de que las mujeres deserten aparentemente de sus filas para cubrirse con el habito del glorioso Paduano.

Verdaderamente el demonio es más listo que todos los hombres juntos, siquiera por la larga experiencia que tiene en tentar y tender lazos a la humanidad, sobre todo a las mujeres, y ha sabido encontrar el camino para aprovecharse de esa piedad falsificada, tan en boga en nuestros dias, pero que no puede pasar como moneda de buena ley ante el Tribunal de Dios. Y muchas mujeres, que hace mucho tiempo se han puesto incondicionalmente a su servicio (al del diablo, no al de Dios), por lo menos desde que la moda declaró guerra abierta y sin tregua contra el pudor y la honestidad, no han vacilado en profanar los habitos sagrados, despues de haber sacrificado a los pies del padre de las tinieblas su pudor, su decoro, y hasta la salvación de sus almas.

Y, ante un mal tan extensamente generalizado, ¿qué nos queda que hacer? ¿Como llevar el convencimiento y la verdad a esas inteligencias femeniles, que, ante todo y sobre todo, buscan la vanidad, el bien parecer, el ser esclavas inconmovibles de la desvergonzada diosa de la moda? ¡Imposible! Es inutil tratar de convencerlas. Lo unico que queda es rogar a Dios por ellas y rogar al mismo tiempo, con todos los respetos debidos a los Reverendos Párrocos y Sacerdotes, que no autoricen ni bendigan ningún habito sin haberlo examinado antes detenidamente si tiene todos los requisitos necesarios, y no adolece de ninguno de los defectoss antes expresados y que aprovechen todas las oportunidades, y hagan valer su autoridad y su influencia, para hacer comprender a las mujeres que no pueden ser del agrado de Dios, ni de la Virgen, ni de los Santos, esos habitos marcados con el sello de la profanidad, y, lo que es peor aún, con el sello del impudor y de la inmodestia. Esta seria la única manera, o por lo menos la mas eficaz, de cortar de raiz este mal que todos lamentamos, y que será sin duda la causa de la ruina eterna de muchas almas.

Murphy asistira a la misa de media noche en la Catedral

En todas las parroquias y principales iglesias habrá mañana misas de medianoche pero las más solemnes serán las que se celebrarán en la Catedral Metropolitana de Manila y en la iglesia de San Beda porque en ellas oficiarán prelados.

En la Catedral, cantará la misa pontifical Mons. Guillermo Finnemann, obispo auxiliar de Manila y actual gobernador eclesiástico de la Archidiócesis. Del sermón se encargará el R. P. Henry Irwin, S. J. A esta misa asistirá el gobernador general Frank Murphy con los miembros de su familia y algunos de su séquito oficial. A las 9 de la mañana del 25, habrá en la Catedral una misa solemne que será diseminada por radio. La cantará el R. P. Austin Hannon MM. y predicará Mons. Finnemann.

En la iglesia de San Beda celebrará la misa de medianoche el Iltmo. Abad de los PP. Benedictinos Mons. Raymundo Salinas.

En la iglesia de San Ignacio el acto comenzará a las 11:30 de la noche del 24 con el canto del Oficio Parvo de la Santísima Virgen por los miembros de la Congregación Mariana.

EN RECOLETOS

Todos los dias en la Iglesia de PP. Recoletos de Manila se celebran Misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 7:30. Los domingos y dias de precepto además de las horas dichas hay Misas también a las 5:00, 8:00 y 10:30 haciéndose la lectura del Sagrado Evangelio y una breve explicación del mismo. Todos los sábados la Misa de las 7:00 es cantada en el Altar de la Virgen de la Consolación y después se canta la Salve. Los domingos la Misa cantada es a las 7:30. Todos los Primeros Viernes de mes se celebra Misa a las 9:00 en el Altar de Ntro. Padre Jesús Nazareno; el 7 de cada mes en el Altar de S. Cayetano; el 16 en el Carmen; el 17, 18 y 19 en San José.

Los 19 de cada mes se dedican cultos especiales a San José conforme el orden que sigue. Por la mañana, a las 6:30 hay Misa de comunión general para los cófrades Josefinos, cantándose escogidos y devotos motetes. A las 7:30 Misa cantada en el Altar del Santo. Por la tarde a las 5:45 se reza el Santo Rosario con la Letanía cantada. Acto seguido se hace el piadoso ejercicio de San José con gozos cantados. Sermón por un Padre de la Comunidad. Se da fin a los cultos con la adoración de la reliquia del Santo, durante la cual se canta la Despedida.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m hay misa en honor a San Judas.

EN S. VICENTE DE PAUL

Los dias ordinarios Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2.30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

EN STA. MESA

Los dias ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo Corazón.

Los domingos y dias de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los dias ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30 6 y 8

EL MESIAS

La expectación general en un Dios Salvador es el grande hecho que domina la antiguedad e ilumina las tinieblas del politeismo. De modo que, dicha expectación, además de ser una brillante y manifiesta confirmación de la verdad biblica, es el comentario mas magnifico de aquellas palabras del patriarca: *Et ipse erit expectatio gentium.* Todo el género humano proclamaba con sus mas lejanos y diversos ecos, la fe en el Mesias, cuyo profeta habia sido la nación judia a través de los tiempos. Por mas que diga el racionalismo incrédulo, no podrá arrancar el arbol divino, cuyas raices penetran en las profundidades de la historia antigua, y cuyas ramas cubren a las sociedades modernas. Antes de atacar la divinidad de Jesucristo, seria preciso trastornar la historia de los cuarenta siglos que le esperan, destruir la fe de los dos mil años que le adoran, sepultar la historia en una destrucción universal, y si aun quedase algun sofista que sobreviviera a sus ruinas, deberia crear un mundo nuevo para ponerlo en lugar del mundo historico y real que acabase de destruir. No se trata ya, en efecto, de ahogar solamente cada una de las voces que se han oido en Israel. Aun cuando se destruyera a Moises, el Pentatéuco, David, los profetas, todos los monumentos de la fe judia, quedaria el grito espontáneo, universal, unánime del género humano que pide un Salvador, de Oriente a Occidente, de Septentrión a Mediodia, en todos los idiomas y en todas las literaturas conocidas. Toda la tierra habla como ha hablado Moises. Sobre este punto están acordes el oraculo de Delfos y de Cumas con los profetas: el mundo espera y atiende durante cuatro mil años. En la segunca vertiente de la historia, el mundo cree y adora: esta magnifica unidad de esperanza y de fe, desafia todos los esfuerzos del escepticismo.

"Hay, dice Plutarco, una doctrina de la mas remota antiguedad, que se ha trasmitido de los teologos y de los legisladores a los poetas y a los filosofos; es desconocido su autor, pero se apoya en una fe constante e inalterable, y se halla consagrada universalmente, no solo en los discursos y en las tradiciones del género humano, sino tambien en los misterios y en los sacrificios, entre los griegos y entre los bárbaros".

"El principe sabio, dice Confucio, busca la prueba de la verdad en los espíritus y èn las inteligencias superiores, y por tanto conoce profundamente la ley del mandato celestial; hay que esperar por cien generaciones al Hombre Santo, el cual no está sujeto a nuestros errores". (Véase Tchoung-Young cap. XVIV). Y en el capitulo XXXI, continua diciendo el mismo Confucio: "Que aparezca este Hombre supremamente Santo con sus virtudes y sus poderosas facultades, y los pueblos no dejarán de mostrarle su veneración; que hable, y los pueblos no dejarán de tener fe en sus palabras; que obre, y no dejarán de regocijarse los pueblos". En muchos rituales de los antiguos mejicanos hállase la figura de un animal desconocido, adornado con un collar y una especie de arnés, pero atravesado de dardos. Segun las tradiciones que se han conservado hasta nuestros dias, es un simbolo de la inocencia padeciendo: bajo este concepto recuerda esta representación al cordero de los hebreos a la idea mistica de un sacrificio expiatorio destinado a calmar la colera de la Divinidad. ¡Magnifica unanimidad de esperanzas y de fe en un libertador, en las regiones mas apartadas y mas remotas del mundo! El Mediador de la Persia, de la China, de la India y de las Américas, era cantado en los bosques del Norte, bajo el cielo nebuloso de los escandinavos, en la asamblea de los dioses. La humanidad esperó durante cuatro mil años las enseñanzas del futuro Redentor: cuando apareció el Deseado de las gentes, recibió gozosa su doctrina, y desde la fundación de la Iglesia hasta la consumación de los siglos, continuará recibiéndola de boca de ésta hija del cielo.—S. V.

Horario de las misas en los templos, mañana

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo — S. Sebastian—Ateneo de Manila (Observatorio).—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa.

5:45—San Juan de Letrán—San Marcelino—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio). — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose — Malate—Ateneo de Manila (Observatorio). —Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Malate — Espiritu—Malate—Binondo.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10.30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

7:15—San Marcelino—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustin—S Ignacio— Capuchinos— Binondo — Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Ermita — Benedictinos —Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana—Tondo — Gagalangin — Recoletos—Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

PELICULAS BLANCAS

"Paddy, the next best thing", en el Metropolitan con Janet Gaynor y William Baxter.

Pastorales en esta Navidad por el Congreso Eucaristico

Ya es indudable a juzgar por la magnitud que adquieren los preparativos para el XXXII Congreso Eucaristico Internacional, a realizarse en Buenos Aires, la hermosa y moderna capital de la Republica Argentina, del 10 al 14 de Octubre de 1934, que esta asamblea de homenaje y adoración a Jesús Sacramentado alcanzará contornos grandiosos y que tendrá eco hasta en el mas lejano rincon del mundo.

La labor en las colectividades extranjeras. Como lo hemos informado a nuestros lectores no solo reina un gran entusiasmo entre los Argentinos mismos (nos referimos a los nativos) sino que lo muestran en grado sumo también los extranjeros residentes en el pais que suman un elevadisimo tanto por ciento de la población. Las respectivas colectividades rivalizan celosamente en dar a los actos que efectuan el mayor brillo posible, recabando de sus componentes toda su cooperación, a fin de no desdecir de sus tradiciones de catolicidad y de amor al augusto Sacramento.

La sección francesa se ha constituido bajo la presidencia del R. P. Basilio Sarthou, rector del Colegio San Jose, y realizó su primer acto publico en ocasión de la fiesta nacional de Francia. A ese acto concurrieron los representantes diplomaticos y consulares de esa nación, asi como una crecida cantidad de miembros de la colectividad.

Los españoles, presididos por el M. R. P. Alberto de los Bueis, superior de los Agustinos, señálanse por su actividad, haciendo publicaciones de índole eucaristica y organizan grandes actos de adhesión al Congreso, en los que se pondrá sin duda de manifiesto la arraigada catolicidad de los hijos de la peninsula. Por su parte la sección italiana ha iniciado sus actos publicos con una ceremonia que alcanzó extraordinarios relieves, en la iglesia de San Carlos. A dicha ceremonia asistió el embajador de S. M. Sr. Mario Arlotta y un concurso tal de fieles que dió la sensación de que el templo era pequeño para contenerlo. Preside esta sección el R. P. fray Antonio de Monto Roso, ilustre orador de la orden de los Capuchinos. Lo secundan distinguidos caballeros de la colectividad.

Las otras secciones anuncian actos similares y tienen especial empeño en no desmerecer de lo hecho por las ya mencionadas.

Congresos Eucarísticos Diocesanos. En las vastas e importantes Diócesis argentinas, como el mejor medio para preparar el acontecimiento del año venidero, se realizarán Congresos Eucaristicos Diocesanos. Se anuncian ya los de Tucumán, Córdoba, Paraná y Rosario, ciudades que figuran entre las principales de la Republica. Estos Congresos preparatorios habrán de alcanzar señalado éxito vista la propaganda extraordinaria que se hace de los mismos y el empeño de los respectivos prelados por darles toda la trascendencia que se merecen.

Aparte de los múltiples adhesiones recibidas por el Comité Ejecutivo que preside monseñor Daniel Figueroa, a las cuales ya nos hemos referido, señalase el hecho de que en varios paises de América y de Europa se estan organizando peregrinaciones y ya se anuncian por de pronto algunas de Chile, Brasil, Canada, Estados Unidos, Holanda, Inglaterra, Francia, Irlanda, España y Almania, S. E. R. Monseñor Juan Francisco Aragone, Arzobispo de Montevideo, ha dado a publicidad una carta pastoral por la que promueve en la republica del Uruguay grandes cruzadas eucaristicas en adhesión al Congreso de Buenos Aires y nombra comisiones organizadoras de la participación de los fieles uruguayos en el mismo y puede asegurarse que esta participación será de las mas eficaces, dada la distancia de pocas horas que separe a Montevideo de la sede del futuro Congreso. Como prueba del interes suscitado en el mundo por la realización del XXXII Congreso Eucaristico Internacional puede señalarse el hecho de que Su Excelencia el Arzobispo de Bucarest, Primado de Rumania, ha manifestado que para las Pascuas de Navidad, dará una pastoral a todo el Reino sobre el gran certamen piadoso de Buenos Aires. Lo mismo han prometido otros altos prelados y dignatarios de las mas diversas naciones del orbe.

Otra prueba de ese interes es que ya se ha recibido la visita de representantes de la prensa catolica de Alemania y Estados Unidos.

El departamento de prensa dependiente del National Catholic Welfare Conference ha destacado al Rev. Padre R. A. McGowan quien hizo gestiones tendientes a la mejor difusión de la magna asamblea, entrevistándose con autoridades del Comité Ejecutivo, de la comisión de Prensa y de la Agencia Periodística Internacional.

Un enviado especial del gran diario católico aleman "Germania", el Dr. Hillecamps, se halla tambien aqui preparando informaciones previas para esa publicación.

Proximamente quedará constituida la Comisión de transportes, encargada de suministrar informes sobre viajes, alojamiento, etc., a cuantos lo soliciten desde el exterior.

Jamás la apremia la sed

6000 palabras sin recurrir al tintero. 6000 palabras que brotan con facilidad insospechada. ¡Tal es la virtud de la Parker! Compre una Parker—para Ud., para un amigo. Variados y espléndidos colores. Cañón irrompible y a prueba de goteo. En todas las buenas casas del ramo.

PARKER DUOFOLD

La pluma que vuela sobre el papel

Digalo con Tabacos

Sus "FELICES PASCUAS" y "ALEGRE AÑO NUEVO" dirigidas a sus familiares y amigos tendrán "mas" expresión de sinceridad y aprecio, si su felicitación va acompañada de un buen tabaco.

Adquiera usted ahora su surtido de nuestras sabrosas menas selectas de

TABACOS LA YEBANA

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio módico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

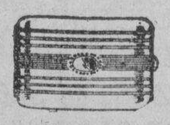
A. MELIAN, *Presidente* — M. M. RINCON, *Gerente*

REGALOS DE PASCUAS

PARA SEÑORAS

RELOJES DE PULSERA "ELGIN", JUEGOS DE TOCADOR, SORTIJAS DE BRILLANTES, BOLSOS DE NOCHE, ETC.

PARA CABALLEROS



PETACAS DE PLATA, CARTERAS CON CANTONERAS DE ORO, Y OTROS.

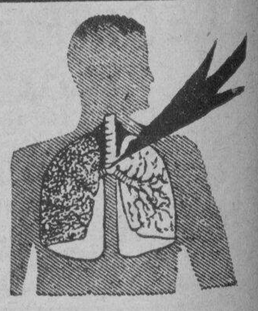
PARA NIÑOS

SORTIJAS DE ORO, MEDALLAS DE ORO CON CADENAS, CUBIERTOS, ETC.

H. E. HEACOCK Co.

MANILA—CEBU—ILOILO—DAVAO

TUBERCULOSOS



La peste blanca no se detiene sino se la combate con eficacia.

Paso a paso se ira adueñando de vosotros y llegara a ser incurable.

No dejéis que el terrible mal vaya progresando mientras buscais inutilmente el remedio salvador.

No le dejéis avanzar ni un día mas y acudid al remedio antes de que sea tarde.

EL ABATE HAMON

con su cura

NO. 15

os brinda un medio seguro de vencer la

TUBERCULOSIS

En el mundo entero ha curado a miles de tuberculosos, y Vd. no sera una excepción. También puede curar si toma a tiempo la cura del

ABATE HAMON NO. 15

La primera caja le convencera de esta veracidad y unas cajas mas le curarán.

CONVENZASE y CURESE

CURA No. 15. Composicion por bote. Enula 0.031 grs., Borraja 0.010, Lengua de buey 0.010, Consuelda 0.031, Jaramago 0.010, Eucalipto hoja 0.031, Marrubia 0.010, Liquen pulmonaria 0.021, Avellano 0.011

De venta en las principales Farmacias y en

VDA. E HIJOS DE JUAN P. PELLICER

T. Pinpin, 24, 26, 28 — MANILA — Teléfono 2-15-40

M.E.C.D. 2016

Nubes de tormenta estan cerniendose hoy sobre el ministerio de MacDonald

El partido laborista, arrollado en las elecciones generales de 1931, se empeña en volver al poder

(De la "Associated Press")

Londres (correo).—En el horizonte político de la Gran Bretaña han aparecido nubes que presagian tempestad en el momento de cumplir su tercer año de existencia el gobierno nacionalista del ministro Ramsay MacDonald.

El partido laborista, que fué barrido del escenario en las elecciones generales de 1931, ha vuelto a lanzarse a la vela en un empeño por restaurarse al poder.

El primer indicio de un posible cambio en la temperatura política ha sido la elección en East Ham, un pueblo londinense, celebrada para llenar una vacante en la cámara de los comunes. En resultado espectacular, el pueblo de ciudad "se hizo laborista" por primera vez en su historia, eligiendo a J. C. Wilmon con una mayoría de 4,840 votos sobre el candidato conservador.

Apenas daban un respiro los conservadores cuando vinieron las elecciones municipales en Inglaterra y Gales, cuyos resultados en la acción política inglesa son aquí como Maine para los Estados Unidos, trayéndose en ellas otro triunfo significativo de los laboristas.

En los 346 concejos de Inglaterra y Gales, los laboristas ganaron más de 260 asientos.

El paternal George Lansbury, líder de la oposición en el parlamento inglés, y único superviviente de los 18 que fueron descartados en la debacle de 1931, dió lectura a las siguientes líneas:

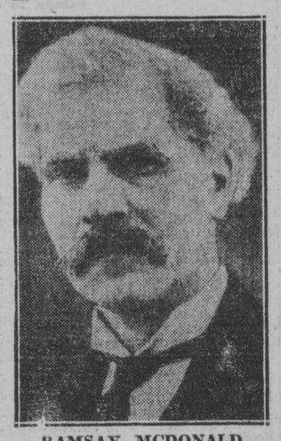
"Los días del gobierno están contados. El trato brutal de los sin empleo, la política desatinada de economía, el malogramiento de los proyectos de bienestar doméstico y el cese de los trabajos de higiene en los barrios bajos dentro de los tres meses últimos, y en especial la política futil respecto al desarme y la paz, ha levantado una fuerte y decidida oposición que va aumentando en el correr de los días".

El parlamento, elegido en las elecciones generales que desalojaron del poder a los laboristas, no ha sido afectado por estos triunfos laboristas, pero, como una indicación del sentimiento público, hasta los diarios conservadores en algunos casos admiten que se ha dado la voz de alarma para que el gobierno demuestre mayor vigor y fuerza.

Las elecciones para el consejo del condado de Londres se celebrarán en marzo de 1934, y ya los laboristas están formulando planes para vigorizar su representación allí.

Las cuestiones discutidas en las últimas elecciones provinciales se relacionaron principalmente con los problemas de los barrios bajos, el alivio del desempleo y la política del gobierno en lo tocante al desarme y a la paz.

La victoria en East Fulha, según muchos círculos, se ha debido básicamente al descontento del pueblo respecto a la política exterior del gobierno, así como en las elecciones municipales se plantearon principalmente otros asuntos de orden local.



RAMSAY MCDONALD

Un lio por saludar a las banderas alemanas

(De la "Associated Press")

Berlin, (correo).—Los extranjeros no son los únicos que se están armando un lío al tener que saludar el sinnúmero de banderas de la nueva Alemania.

Hasta las tropas de asalto tienen que aprender a escoger las banderas que tienen que reverenciar.

Acaban de fijarse las siguientes divisiones: banderas de batallón y de organizaciones de artillería de los nazis uniformados, banderas de los cascos de acero y de la policía, y todas las banderas del ejército de la ante-guerra.

También banderas de las varias organizaciones políticas de Hitler.

Las banderas de señales de las tropas de asalto, o sea, las banderas juveniles nazis no requieren ser saludadas.

TRES CASAS SE QUEJAN CONTRA UNA BOLSA LOCAL

Piden a Confesor decida si un mercado de valores es sitio público

¿Una bolsa de valores, es un sitio público o no?

Esta pregunta fué hecha en tres comunicaciones dirigidas a la oficina de comercio por los gerentes y presidentes de la Morgan Sales Co., la Ako Corporation, y la Bonded Brokerage, que se dedican al negocio del corretaje en la localidad.

Las tres firmas de arriba se quejan de que sus empleados que se dedican a tomar apuntes en las diferentes bolsas de la capital, fueron instados a abandonar el local de una bolsa de la localidad, bajo el fundamento de que no son miembros de la mencionada bolsa de valores.

Una de las firmas protestantes, inclusive insinuó en su comunicación que estaba dispuesta a llevar el asunto a los tribunales de justicia para una decisión.

El director Confesor, envió una comunicación esta mañana a la bolsa de valores mencionada, a fin de que explique sus razones.

Se tiene entendido, sin embargo, que días atrás, varios empleados de corredores que se hallaban tomando notas de las cotizaciones en la pizárra, fueron instados a abandonar el local por un miembro de la bolsa, por molestar al público y este incidente fué tomado a mal por los empleados, que volviendo a sus respectivas oficinas alegaron que se les privaba tomar notas.

El cincuentenario del P. Guerrico, S. J.

Por un ATENEISTA DEL '97

Sentado en su silla y junto a la mesa de escribir el dia 23 de Diciembre de 1883 sucumbió victima de una lesión del corazón y confortado con los Santos Sacramentos el ilustre misionero R. P. José Ignacio Guerrico, S. J. en el antiguo edificio del Ateneo Municipal de Manila. Querido de Dios y de los hombres pasó por Filipinas agotando en ellas todo el tesoro de su bondad y energias desde el año 1859 hasta su muerte.

El dia 13 de Junio de dicho año de 1859 llegó a Filipinas con la primera expedición que abria la segunda época de la Misión presidida por el Superior, Rev. P. José Fernandez Cuevas. El P. Guerrico a poco de su llegada fué señalado para dirigir, como su primer prefecto de estudios, el Ateneo Municipal que el gobierno encargó a los nuevos misioneros.

Sin embargo, el destino providencial del misionero fué indudablemente la dificil obra de la cristianización de las comarcas moras de Mindanao. Trasladado a Tamontaca el año 1862 emprendió con ardor de verdadero apóstol la civilización de los tiruraye. A fines de 1870 agrupaba ya el P. Guerrico unas dos mil almas con 600 cristianos; levantó el célebre orfanatrofio de niños libertos a los cuales agregó una colonia agrícola. Aquellos rescatados, a medida que adelantaban en edad, no solo se afianzaban en las costumbres cristianas sino que aprendian el trabajo en un lote de terreno que a cada pareja al casarse, se les entregaba juntamente con los aperos de labranza necesarios hasta que pudieran subsistir por si solos. Las religiosas filipinas del Beaterio de la Compañia encargadas de las niñas del orfanatrofio participaron con sus heróicos sacrificios en aquella gloriosa labor evangelica.

Llamado a Manila en 1868, el P. Guerrico fué el director espiritual buscado de muchísimas almas. Visitaba diariamente los hospitales civil y militar, la carcel de Bilibid y el presidio, los enfermos de la ciudad y arrabales. Todavia algunas familias de Manila conservan la memoria y la admiración de la caridad y constancia en el confesonario del P. Guerrico.

Pero su mente y corazón seguian viviendo entre los moros de Tamontaca a donde repasó en 1874 logrando el consuelo de ver pronto bautizados todos los tiruraye que vivian en una extensión de mas de tres leguas inmediata a la misión.

Otra vez en Manila el año 1880 no dejó resorte que no moviese aquí y en España para afianzar la magnifica obra de conducir a la morisma hacia la unidad religiosa y civil con el resto del pueblo filipino. Amaba de veras la convivencia con los del país y este amor le dió alientos para aprender el dialecto de los tiruraye a los 56 años de su edad sin libro ni manuscrito alguno, teniendo que recoger palabra por palabra de boca de aquella gente la significación y pronunciación de sus vocablos, comunicándose solo con signos. Así llegó a formar el primer vocabulario tiruray, alcanzando después de año y medio a hablarlo con soltura. Semejante trabajo emprendió el P. Guerrico en la lengua mora de la que dejó escritos algunos trabajos muy útiles para sus sucesores en la Misión. De ningun modo le sufria el corazon oir que los moros de Mindanao eran irreductibles, porque nada era imposible a su corazón de apostol.

Busto del P. Guerrico modelado por el Dr. José Rizal, y uno de los pocos objetos valiosos e históricos salvados del incendio en Intramuros que destruyó el Ateneo de Manila.

Hermosearon su grande alma las virtudes mas atractivas que le hicieron extraordinariamente respetado y querido por sus hermanos de religión y por el pueblo filipino a quien prodigó todas sus horas instruyéndoles en todo lo que significaba progreso y bienestar.

Antes de su regreso a Mindanao del año 1874 conoció y trató a nuestro gran patricio, el Dr. José Rizal, cuando este era alumno del Ateneo Municipal (1871-1877) y el cariño que de tan buen Padre guardaba le movió mas adelante, estando en Dapitan, el año 1894, a modelar su busto, que aun se conserva, y cuyas perfecciones artisticas revelan el genio e inspiracion del ilustre ateneista. Siempre que a Manila llegaba el buque-escuela "Sarmiento" un oficial de él visitaba el Ateneo para contemplar a su satisfacción este busto del P. Guerrico de quien era pariente cercano.

Los restos mortales del P. Guerrico se guardan piadosamente en la cripta de San Ignacio en esta ciudad juntamente con los de sus hermanos misioneros de Filipinas. En aquella cripta veiamos frecuentemente al buen P. Byrne, primer rector americano del Ateneo, orando con su breviario y preguntándole qué atractivo tenia para él aquel recinto, contestaba: "Mis hermanos cuyos restos se conservan aqui me dan singular devoción y aliento; ellos trabajaron en la Misión hasta morir".

Con estas líneas recordatorias queremos depositar una corona de flores junto a las sagradas cenizas del ilustre P. Guerrico en la memorable fecha de los 60 años de su muerte que fué tan venerada por los filipinos como muerte de un santo misionero.

LA ESCUADRA DE AMERICA PASARA AL ATLANTICO

El anuncio de un cambio en los planes causa agrado en el Japón

(De la "Associated Press")

San Pedro, California, diciembre 21.—El almirante David F. Dwight, que acaba de volver de Washington, ha anunciado un cambio en los planes de regreso de la escuadra americana del Pacifico al Atlántico.

Dijo que la escuadra saldría para el norte del Atlántico vía Canal de Panamá el 9 de abril. Aunque el itinerario no ha sido aprobado, se ha informado extraoficialmente en los círculos navales que los cuadrones no volverán aquí hasta el 15 de noviembre del año que viene próximamente, en lugar del primero de septiembre, como se pensaba anteriormente.

El almirante Selles ha recomendado al Departamento Naval que seis hidroplanos del escuadrón de patrulla salgan de San Francisco a mediados de enero en un vuelo sin escalas hasta Honolulu, una distancia aproximada de 2,000 millas. El vuelo será análogo a las dos travesías de larga distancias realizadas este año por los escuadrones navales entre los Estados Unidos y el Canal de Panamá.

Las escuadras combinadas del Atlántico y del Pacifico han estado en aguas del Pacifico durante los dos últimos años. El anuncio hecho recientemente por el Presidente Roosevelt de la vuelta del núcleo principal al Atlántico, en una visita, ha sido acogido con satisfacción en el Japón.

La Exposicion del Carnaval sera el nucleo del futuro Museo Comercial del pais

Este se organizará en relación con el plan de celebrar en Manila la próxima Conferencia Pan-Pacífica

La feria comercial e industrial, la mas importante fase del Carnaval de 1934, está llamada a desempeñar un papel mas importante que el de propagar las posibilidades comerciales, industriales y agrícolas de estas islas, durante los dieciseis dias de festival. En efecto, la feria sera un terreno fecundo para la selección de productos netamente filipinos para un proyectado museo comercial, en relación con el plan de celebrar en Manila la próxima conferencia Pan-Pacifica a la que serán invitados todos los pueblos que baña el Pacífico.

La idea de un museo comercial en el que deberán guardarse los exibitos de los productos del pais, se concibió hace años, mas tomó cuerpo de realidad después de la reciente visita de los miembros de la Legislatura que componias la delegaciones de comercio a China y Japón.

El movimiento hizo mayores progresos con el establecimiento de un Comité de la Asociación Pan-Pacifica en Filipinas, patrocinado por el Gobernador General Frank H. Murphy y el Presidente del Senado Manuel L. Quezon. Cuando se discutió la celebración de una conferencia después de su organización, el Gobernador General Murphy, como presidente honorario, ofreció Manila como un sitio "neutral" para la celebración de la conferencia Pan-Pacifica.

Esta invitación a otros pueblos del Pacifico fué repetida por el Presidente Quezon a su paso por Tokio en viaje a los Estados Unidos.

La conferencia tendrá por uno de los principiales objetivos la promoción de mejores relaciones comerciales entre los pueblos del Extremo Oriente, y contribuirá grandemente a apresurar el establecimiento de un museo comercial permanente.

Durante el Carnaval de 1934 los funcionarios de la Asociación Pan-Pacifica de Filipinas, comenzarán la selección de ejemplares que sirvan de nucleo del propuesto museo comercial, el cual desplegará muestras de los mejores y mas tipicos productos del pais, agricolas, industriales y comerciales.

La formación de un museo comercial se ha hecho mas urgente con la noticia recibida de Mr. Alexander Hume Ford, fundador de la Union Pan Pacifica y organizador de la Asociación Pan-Pacifica de Filipinas, al efecto de que el proyecto de la conferencia en Manila ha sido bien recibido en China y Japón. En carta dirigida al Sr. Arsenio N. Luz, director-general del Carnaval, Mr. Ford dice que los japoneses están en favor de la próxima celebración de una conferencia en Manila y que la Cámara de Comercio e Industria Japonesa aprueba la idea de establecer un Museo Pan-Pacifico en Filipinas.

El proyectado Museo Comercial estará establecido de suerte tal que podrá enviar los ejemplares de sus exhibiciones a China o al Japon cuando celebren sus conferencias como la que se propone celebrar en Manila.

En la formación del Núcleo para el museo comercial, se seleccionaran los mejores ejemplares que se exhibirán en el Carnaval de Manila procedentes de las provincias.

Es nombrado Alcalde un sobrino de Mussolini

(De la "Associated Press")

Roma, (correo).—Vito Mussolini, de 22 años, sobrino del duce, ha sido nombrado alcalde de Mercato Saraceno, un pueblo de 10,000 habitantes cerca de Forli, donde nació el premier. El padre de Vito se llama Arnaldo, director del periódico de Mussolini hasta que murió el año pasado.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Eugene Chen..

(Continuación de la pág. 3)

grupo del sur de China durante las dos semanas ultimas, han vuelto el dia de Kwangsi, dando cuenta del exito de su mision, pero se sabe que el regimen de Kwangsi ha exigido $500,000 mexicanos mensualmente para ayudar a Nanking, mientras que, segun rumores, el gobierno nacional ha decidido garantizar un emprestito en Hongkong de $15,000,000, para el gobierno de Kwangtung.

Los informes chinos dicen que el movimen secesionista de Fukien, proclamado el mes pasado, ha abolido el tribunal mixto en la concesión extranjera de la isla de Kulangsu en Amoy, estableciendo en su lugar un tribunal chino.

Shanghai, diciembre 22.—Informes de origen oficial, al efecto de que el gobierno nacional esta en visperas de organizar una campaña combinada por mar y tierra contra los secesionistas de Fukien han llenado las columnas de la prensa este dia, pero muchos chinos conservadores y extranjeros se muestran escepticos.

Se decia que los ejercitos de Nanking situados a lo largo de las fronteras del oeste y del norte, estan preparados a comenzar el ataque a Foochow, sede del gobierno rebelde proclamado en noviembre, mientras que una escuadra del gobierno nacional compuesta de un contingente de cañoneros ha recibido ordenes de dirigirse al norte de Fukien para desembarcar tropas que atacaran a los rebeldes desde la retaguardia.

Chiang Kai-shek, el generalisimo nankines, dicen que ha renunciado a su campaña anti-comunista en la provincia de Kiangsi y ha llegado a la frontera de Fukien en aeroplano, dispuesto a acaudillar la campaña.

Estas noticias, lo mismo que muchas otras de caracter analogo, forman parte de la extensa campaña de propaganda, mientras que en realidad las hostilidades se hallan distantes. Continuan en el entretanto las negociaciones politicas aqui y en el sur de China. Durante la semana pasada, los periodicos vernaculos declararon que habian comenzado las hostilidades.

También ha surgido la propaganda adversa de Fukien, como que ultimamente Eugene Chen, ministro del exterior del gobierno de Foochow, ha manifestado que "el pueblo de China en general, esta opuesto al gobierno de Nanking".

"Esto es casi cierto en el norte de China donde la gente, desesperada de la politica de Nanking, hasta ha llegado a vislumbrar la posibilidad de la dominación japonesa", dijo Chen, respondiendo a preguntas de corresponsales de periodicos extranjeros.

"Tambien es esto verdad en el centro de China, donde todos, creyendo la derrota de Nanking, empiezan a creer en el control internacional, como una alternativa. Y por supuesto que es cierto asimismo en el sur, donde el pueblo, convencido de la desesperada situación de Nanking, espera ya la liquidación del gobierno para crear un nuevo regimen que haya de conseguir la unidad china, y sobre la base de esta unidad, planear y realizar la salvación de China, como un estado independiente.

"Son los elementos revolucionarios del norte de China y de China en general los que ahora impiden que el oleaje de la desesperación y del derrotismo en dichas regiones acabe por empujar a la gente alli a buscar la dominación japonesa por un lado, y el control internacional por otro. A dichos elementos va encaminado especialmente este movimiento".

Contestando a la pregunta de si el movimiento de Fukien cooperaria con los comunistas en Kiangsi, Chen dijo que "el gobierno no ha definido todavia su actitud vis-a-vis al estado sovietico chino en el sur de Kiangsi".

La Cera Mercolizada Simboliza la Hermosura del Cutis

Cera Mercolizada significa un cutis hermoso y juvenil para miles de mujeres que usan esta adorable crema blanca, y será para usted un sinónimo de belleza cuando le dé la oportunidad de descubrir la hermosa juventud de su piel. La Cera Mercolizada gradualmente blanquea el cutis y hace desaparecer la grasa, amarillez y empañamiento. La cutícula interior aparece hermosamente clara, aterciopelada y suave y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas y otros signos de vejez** use diariamente una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.

EQUIPO PARA DISCURSOS PUBLICOS

ESPECIALMENTE ADAPTADO para USO en

CONVENCIONES Y MITINES POLITICOS

o en cualquiera ocasión donde su mensaje debe ser oido claramente por una gran multitud de gente

COMPLETAMENTE EQUIPADO CON ALTOPARLANTE, AMPLIFICADOR, MICROFONO—EFECTOS DE ESCRITORIO Y PORTATIL.

Visite Nuestro Departamento de Radio para Una Demostración— Precios—Condiciones

H. E. HEACOCK CO.

FANLO Y CIA. INC.

518 Avenida Rizal

Perfumes, Abanicos Españoles, Novedades y Alhajas de Fantasía

Desea a sus parroquianos y favorecedores

FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

Los Zapatos "Nelda"

PRESENTADOS en NEGROS y BROCADO DE ORO

Un modelo sobresaliente para sus acontecimientos de etiqueta. Tenemos en existencia otros modelos para cualquiera combinación o conjunto de colores que se desee.

"HOLEPROOF"—la preciosa calceteria para Regalo de Pascua. Ofrezca a "ella" un Certificado de Regalo Hamilton-Brown.

Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA

ESTAREMOS ABIERTOS HASTA LAS 10 de la noche hoy Sábado
CERRAREMOS EL DOMINGO, Diciembre 24

El ambiente de Pascuas

se refleja

en cada botella

de

Royal SOFT DRINKS

TRUFRUIT *Strawberry!*

la Bebida TRUFRUIT *más reciente*

Esta deliciosa bebida esta hecha del jugo y la pulpa de las famosas fresas "Marshall", seleccionadas de las mejores cosechas de América—

En cada botella no solo verá sino tomará estas deliciosas frutas—

Haga que sus Pascuas sean más alegres y felices sirviendo este delicioso y saludable refresco a su familia y sus amigos. Y permítasenos una sugestión: una caja de esta deliciosa nueva variedad será el Regalo de Pascua más apreciado.

Royal

Strawberry "TRUFRUIT"

se embotella en la

Royal Soft Drink Plant

de la

SAN MIGUEL BREWERY

E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

SE VENDE.—Una casa de materiales fuertes, con su solar de 150 m. c.; el edificio de 2 pisos, tiene 138 m. c. Esta situada en la Calle Carola, frente a la Escuela Lincoln y Calle España. Casa y solar por ₱2,500 solamente. El dueño se marcha a provincias. Razón: 557 Legarda.
(23-dic.-33)

GANGAS EXCEPCIONALES EN CASAS

Si Ud. desea una bonita casa suburbana al precio mas bajo posible y en las mejores condiciones que jamás habrá visto, diga el tamaño de su familia y cuanto desea pagar al mes. Los valores suben continuamente. No debe Ud. demorarlo. Razón: "Oportunidad", P. O. Box 2261
(23-dic.-h.n.a.)

1,146 m. c. en Malate, a ₱8.00 el metro. Situados en la calle Dominga, cerca de los Colegios de la Salle y Asunción.
Razón: M. RUIZ
Gral Luna 268. Teléfono 2-27-67
(2-9-16-23-30-dic.-33)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes de varios tamaños a ₱10.00 el metro cuadrado
Razón: M. RUIZ
Gral. Luna 268. Teléfono 2-27-67
(2-9-16-23-30-dic.-33)

PROPIEDAD RAIZ EN BAGUIO EN VENTA
Una propiedad de primera clase con mejoras, en la Escolta de Baguio, rinde 10 a 12% de ingreso neto. Comuniquense con Juan Fontanilla, Calle Cariño, Baguio.
(9-16-23-dic.-33)

Para Ella Su Esposa!

—Y PARA SUS HIJOS, UN HERMOSO LOTE RESIDENCIAL DONDE PUEDA FORMARSE UN HOGAR PROPIO PARA SU FAMILIA ES EL AGUINALDO DE RECUERDO IMPERECEDERO!

Ahora Mismo

PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE LE GUSTE SIN ANTICIPAR NADA... y

₱6.09 MENSUAL

SOLAMENTE POR CADA LOTE DE 400 M. C.

NOTA: Los de provincias que deseen comprar con fines de inversion (LUCRATIVA SERA!) pueden hacerlo por carta, enviandonos sus Giros Postales. Escogeremos lotes para ellos, y cuando vengan a Manila PROMETEMOS CAMBIARLOS en el caso de que no les gusten los que escojamos.

AUNQUE estos terrenos están a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de ₱1.50, ₱2.00 y ₱2.50 m. c., otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c.

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosísimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondosos árboles y hermosas plantas.

20% DE DESCUENTO AL CONTAD

Hay lotes más grandes

España Subdivision

JUAN YSMAEL & CO. INC.
348 Echague
Agentes Vendedores
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.
MAÑANA, DOMINGO, TODO EL DIA, ESTARA ABIERTA LA OFICINA DE INFORMACION EN LA PLAZA MAGDALENA.

GANGAS! MINEROS!

A mitad de precio se ofrece una HIDROELECTRICA completa, de 75 kilowats. Para mas informes dirijase a
PHILIPPINE NET & BRAID MFG., CO.
343 Juan Luna, Binondo, Manila.
(9-dic.-cabs.-jun.)

Dr. G. Limkako
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera, Tondo, Manila—Tel. 4-38-45

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Cuartos con agua y luz en el No. 316 Misericordia. MUY CENTRICO. Alquiler ₱15.00, ₱18.00 y ₱20.00. Razón: 308 Misericordia, Santa Cruz.
(23-dic.-33)

SE ALQUILA O SE VENDE.—Una hermosa casa para numerosa familia y para casa de huespedes; tiene 6 habitaciones en los altos y un entresuelo con 3 habitaciones, con su entrada completamente independiente de los altos, con hermosa instalación sanitaria. Daran razon: en la mismo, 41 Gral. Geronimo, Sampaloc, Tel. 2-62-43.
(mier.-sabs.-dur.-dic.-33)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO
SE ALQUILAN:
1220 Arlegui, accesoria, ₱30
6 accesorias 667, 669, 673, 675, 677 y 681 Legarda a ₱50.00 y ₱30.00
1 tienda, 73 M. H. del Pilar por ₱60.00
1 chalet, 310 San Rafael, ₱100.00
Informaran Telefono 5-66-15—3-12 a. m.—2-5 p. m. (26-agto.-mier.-sabs.)

SE ALQUILA.—Una casa confortable, recien renovada, completamente encerrada con tela metalica, situada en la esquina de Santol y Sociego, Sta. Mesa, en un solar cercado de 1300 m. c., con zacate y arbustos; tiene sala, comedor, 2 dormitorios, cocina y baña ctn ducha., cuarto de criados y garage para 2 autos adjunto. Alquiler ₱70.00 al mes. Razon: J. F. Boomer, 316 Carriedo, Tel. 2-12-29. (21-dic.-d.a.-h.n.a.)

SE ALQUILA.—Un Chalet con Cinco (5) cuartos preciosos, Sala, Comedor, Cocina, Baño, Retrete, Garage y Jardín en la calle Gral. L. Gerónimo No. 78, Sampáloc, sitio pacífico y aislado por un precio muy módico de ₱35.00. Razón 1219 Azcarraga, Tondo. Tel. No. 4-96-30.
(19-21-23-dic.-33)

SE ALQUILAN.—Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un chalet 975 Pennsylvania, ₱70 al mes. Otro chalet 724 Nebraska. ₱70 al mes. Razón: Malate Garage. Tel. 5-69-66, Dakota 767.
(7-dic.-d.a.)

SE ALQUILAN.—Un chalet con un terreno grande en la Calle 415 San Gregorio, Paco.
Una casa en la Calle 311 San Antonio, Paco.
323 San Rafael
246 Gral. Solano
232 Dominga, muy cerca de los Colegios de La Salle y Sta. Escolastica.
406 Arkansas, muy cerca de la Universidad de Filipinas y Ateneo de Manila.
Precios muy razonables. Para mas informacion llamen Gregorio Araneta Inc., Tel. 2-14-57, Insular Life Bldg.
(16-19-21-23-dic.-33)

SE DESEAN

SE DESEA. — Un motor de aceite crudo de 2.a mano, de 80 á 100 o mas c. de f., con o sin dinamo. Dirijase Tel. 4-99-37 o 428 Camba, Binondo.
(20 al 23-dic.-33)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

LOPE CRUZ and LIM KEE,
Applicants

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter, together with the certificate of public convenience.

Case No. 38073

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, Lope Cruz (applicant-vendor) and Lim Kee (applicant-vandee) have filed with this Commission on November 27, 1933 an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificate of public convenience issued in Case No. 21636, as amended by Case No. 29078 covering the operation of an auto-truck service between San Mateo (Rizal) and Manila, including in the said sale one (1) auto-truck Chevrolet (TPU-517), in consideration of the sum of Six Hundred Fifty Pesos (₱650.00).

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to considering any protest that may be filed against the same on or before January 10, 1934 and on the understanding that the transferee, LIM KEE, assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 21636, as amended by Case No. 29078.

The applicants are hereby ordered to publish this order, twice in either "The Tribune" or the "La Vanguardia", at least fifteen (15) days prior to January 10, 1934, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of such publication. The applicant-vendor is hereby required to submit to this Commission, not later than the aforementioned date, statement of his capital investment accomplished in the form herewith attached. Failure to comply with any requirement provided for in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination.

This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, December 14, 1933.

ALEX. REYES
(Judge, Court of First Instance)
Associate Commissioner

H-asl
Copies Furnished:
Mr. Lim Kee, Montalban, Rizal.
Mr. Lope Cruz, San Mateo, Rizal.
Case Nos. 21636 and 29078.
Certified Correct:
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission
(23-26 Dic.—33)

'Para Señoras y Señoritas'
CURSOS PRACTICOS
de
CORTE Y CONFECCION
Lecciones Para Provincias
Por Correspondencia
En Inglés y Español
Bajo la Dirección
de
Jesusa Ll. Vda. de Blanco
Tennessee 242.

MISCELANEA

NOVEDAD para la NAVIDAD. El mas bonito juego de servilletitas para almuerzo y bridge, cubrecamas, hechos de organdi con aplicaciones y bordados, blanco y de color. Que bonitos efectos producen! Vealos! GRAY'S YELLOW LANTERN SHOPS, Vestíbulo del Manila Hotel.
(23-dic.-33)

HA SALIDO A LUZ EL NUMERO DE NAVIDAD!
Lea sus nuevas leyes importantes Las últimas jurisprudencias de la Corte Suprema de importancia para los derechos del hombre y la mujer, para el comercio, seguros, banco, papeles negociables, etc. Ahora ₱4.95 al año; ₱7.00 el año próximo. Razón: 407, Templo Masónico, P. O. Box 3064, Manila.
(23-dic.-33)

SE VENDEN a un precio baratisimo una Linotipia, una prensa 30" x 42", una cortadora de papel y otros enseres para imprenta, funcionando en perfecto estado con sus motores. Aprovechense inmediatamente de esta oportunidad porque se acercan los elecciones y les dara un buen negocio. Se pueden adquirir pagando a plazos. Razon: 610 Avenida Rizal, Manila.
(23-26-28-30-2-4-6-ene.-34)

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANGAS
Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustallado, P1.55 juego; juego de te, lostrosa decoracion, 23 pzas. P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 pzas. P0.88; platos pintados a mano, P1.50 doc.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones, Zatsuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.75 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P9.75 juego; juego de fumar plateado, P3.75 juego; relojes de mesa de cristal de fantasia, P3.95 uno; platos para emparedado con mango de niquel, P0.88 uno; estuches plateados para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de niquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasia, P3.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente de: 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarron de color. WEINSTEIN BROTHERS, 621-623 Ave. Rizal, Manila. Al lado del Cine FOX.
(27-sept.-mier.-sabs.)

ESPECIAL POR 2 SEMANAS SOLAMENTE
Nuevas Refrigeradoras Majestic a ₱195.00. 4 pies cub., 8.5 pies area de los anaqueles, 42 cubitos de hielo. The A & P Co., Inc., 611-617 Muelle del Banco Nacional, Tel. 2-25-80.
(d.a.-hasta 31-dic.-33)

MONEDAS DE ORO
Compramos y vendemos toda clase de monedas de oro. Pagamos premios atractivos.
CAMPOS RUEDA HERMANOS,
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44
(30-sept.-sabs.)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

MANILA YELLOW TAXICAB COMPANY, INC.,
Applicant.

Application for authority to restore authorized equipment as granted in Case No. 14064 by the addition of 10 automobile MORRIS.
CASE NO., 37740

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, The Manila Yellow Taxicab Co., Inc., thru its attorney, has filed with this Commission on October 26, 1933, an application for authority to restore authorized equipment as granted in Case No. 14064 by the addition of 10 automobiles MORRIS.

The said application is hereby set for hearing on JANUARY 3, 1934, at 9:00 a. m. at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana Street, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file writen protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is hereby ordered to publish this order in either the LA VANGUARDIA or THE TRIBUNE once ten (10) days prior to the date of the hearing, and to furnish all competing operators, a list of which is hereto attached, also ten days prior to the date of the hearing, copies of the application and of this order, sent by registered mail. The applicant is hereby ordered to submit at the hearing the proofs of publication and service as above required

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner here provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of the application.

Entered, Manila, December 16, 1933.

LUIS P. TORRES
(Judge, Court of First Instance
Commissioner)

Certified Correct:
(SGD. RICARDO LL. ROSAL
Deputy Secretary
Public Service Commission.
(23-dic.-33)

AUTOMOVILES

UN REGALO DE PASCUAS
SE VENDE.—Un auto, Chrysler Plymouth Runabout, casi nuevo, con Radio, gomas nuevas, fundas nuevas de fieltro, y el motor en inmejorable estado. Una ganga: 234 Sta. Mónica, Ermita, Manila.
(23-26-dic.-33)

SE VENDE.—Por ausentarse su dueño, un American Austin Coupe, en excelente estado de uso, por ₱500.00 solamente al contado. Dirigirse: 621 San Lazaro, Tel. 2-65-51.
(23-dic.-33)

AVISOS

Manila, Dic. 23, 1933.
A Quien Concierna:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 3 de Enero, 1934, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 1 c. de f. para una Fabrica de Ice Drop en el local situado en la Calle Verdad 450, distrito de Sampaloc.
Mrs. Maria Vda. de Sison.
(23 al 4 ene.-33)

CONVOCATORIA

Por la presente se convoca a los accionistas de la ZAMBOANGA MINING AND EXPLORATION CO. a una junta anual que tendra lugar el Lunes, 9 de Enero, 1934, a las 4 p. m. en el 312 Edificio Kneedler, Manila.
Los libros de transferencia de acciones de la corporacion se cerraran el Viernes, 29 de Diciembre, 1933.
Manila, I. F., Diciembre 22, 1933.
ZAMBOANGA MINING AND EXPLORATION CO.
Por JOHN R. McFIE, Jr.,
Secretario.
(23-26-27-dic.-33)

EXISTENCIA DE GANADO

Diciembre 22

Dia anterior	486
Arribos	227
Sacrificados	164
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	21
Restan	528

GRAN LIQUIDACION
DE LAMPARAS ELECTRICAS DE PARIS
TENEMOS UN BUEN SURTIDO DE LAMPARAS COLGANTES, DE MESA Y ALBORTANTES
NUESTROS PRECIOS SE HAN REDUCIDO EN UN 50%
APROVECHE ESTA GANGA
LEVY & BLUM, INC.
345 Echague, Manila

Caldera 50 c.f.
Máquina 30 c.f.
Muy bien conservadas; como si fuesen nuevas. Mr. V. San Pedro, 556, Tecson, Tel. 4-82-88
(23-26-28-dic.-33)

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor ALBAY saldra esta tarde para Iloilo, Pulupundan, Sto. Niño, San Carlos, Bacolod e Hinigaran.

Hacia las 10:30 a. m. de mañana arribara a este puerto el vapor NEGROS procedente de Iloilo.

El vapor VENUS arribara a las 3 p. m. de mañana, en vez del proximo lunes, procedente de Iloilo.

El vapor BOHOL II es esperado hoy de Boac, Gasan, Romblon, Capiz y Nuevo Washington.

El vapor LUZON llego ayer de Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo y saldra esta tarde para los mismos puertos.

BARCOS DE ALTURA

El EMPRESS OF CANADA llegara mañana de Vancouver y Victoria via Honolulu y otros puertos.

Procedente de Los Angeles y San Francisco el transpacifico PRESIDENT HOOVER arribo esta mañana.

El dia 26 arribara aqui el vapor GENERAL SHERMAN procedente de Portland via Japon y China.

El vapor ROGGEVEEN es esperado este dia de Batavia via Saigon, Iloilo y Sagay.

El vapor MEXICO MARU es esperado este dia de Japon, Keelung y Takao.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Japon via Shanghai y Hongkong—OLDEKERK.
New York y New Orleans via San Pedro y Yokohama—GERTRUDE KELLOGG
Calcutta via Singapore—SAPAROEA.
Iloilo—PLEASANTVILLE.
Japon via Keelung y Takao—MEXICO MARU.
Los Angeles via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. HOOVER.
Batavia via Bangkok y Cebu—ROGGEVEEN.

DICIEMBRE 24

San Pedro—ATHENE.
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—MUNCASTLR CASTLE.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMP. OF CANADA.

DICIEMBRE 25

Cebu, Kolambugan, Davao, Legaspi y Tabaco—BENARTY.
Japon via Iloilo—HOFUKU MARU.
Japon—SAN FRANCISCO MARU.
Cebu y Iloilo—GERTRUDE MAERSK.
Portland, San Francisco y Los Angeles—BENGALEN.
Japaz y China—BURGENLAND.
Japon via Hongkong—ATSUTA MARU.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. GARFIELD.

ESTE DIA

Salidas para—

Los Angeles, Seatle y Tacoma via Iloilo y Cebu—STANLEY DOLLAR.
Shanghai y Hongkong—JAVANESE PRINCE.
Los Angeles, San Francisco y Portland—PLEASANTVILLE.
New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—STEEL SCIENTIST.
Cebu y Davao—MEXICO MARU.

DICIEMBRE 24

Europa via Singapore y Suez—OLDEKERK.
Vancouver, Seattle, San Francisco y Los Angeles—SAPAROEA.
U. S. Atlantic y Gulf ports via Iloilo y Panama—SILVERELM.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Donsol, Pilar, Sorsogon y Laoang—ESTEBAN RIU.
Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLAS.
Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pitogo y Macalelon—CAPIZ.
Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—COVITEÑO.
Calapan, Pola, Pinamalayan, Boac, Gasan, Macalelon y General Luna—ZAMBOANGA.

DICIEMBRE 24

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, San Jose de Buenavista, Caramay, Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.
Mangarin, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan y Romblon—ROMBLON.
Iloilo, Zamboanga, Cebu y Iloilo—MAYON.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Port Lamon, Surigao, Guiuan y Borongan—REGULUS.

ESTE DIA

Salidas para—

Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, San Carlos, Bacolod y Hinigaran—ALBAY.
Bulan, Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—CETUS.
Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Catanauan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Mangarin, Luya, San Carlos, Manapla, Victorias y Sto. Niño—ETHEL EDWARDS
Ragay, Guinayangan, Pantao, Aroroy and way ports—CRISTINA.

DICIEMBRE 25

Iloilo—BISAYAS.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—MACTAN.
Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.
Calapan, Pola, Pinamalayan, Boac, Gasan, Macalelon y General Luna—ZAMBOANGA.
Donsol, Pilar, Sorsogon y Laoang—ESTEBAN RIU.

KZRM

Domingo, Diciembre 24
10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
11:30 a. m.—Piezas modernas.
12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale'—Valses de Strauss por la orquesta filarmonica de Viena.
3:00 p. m.—Musica de estudio—Placas Victor.
4:30 p. m.—Programa de bandas.
5:30 p. m.—Programa de baile por la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano por Lorine Nash:
A La Bien Aimee—Schutt
Christmas—Tschaikowsky
Lullaby—Nash
7:30 p. m.—Presentacion Vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co, La Philco Symphony Orchestra ejecutara composiciones de Chabrier, Rebikov, Schubert-Barlow y Grieg.
8:00 p. m.—Programa del 'Outdoor Girl Beauty' con Francess Bennett y Johnny Harris:
Beloved—Abner Silver
I Would If I Could But I Can't—Bing Crosby
Silent Night, Holy Night—Franz Gruber
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club:
O Come, all ye faithful—Traditional (Chorus)
La Gitanilla—E. Ciria (Chorus with solo)
Heavenly-song—H. Gray (Chorus with solo)
Declamation "Little Jesus" — F. Thompson
Pequeño muy pequeñin—A. Nicolau (Vocal solo)
8:45 p. m.—Repeticiones.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President Monroe,' con Ramon Estella, baritono, y Rafael Artigas, pianista.
9:30 p. m.—Programa de Navidad. Cantos de todas las naciones y selecciones propias de la temporada.
10:30 p. m.—Musica de baile por Leo Reisman y su orquesta.
(Este programa durara hasta las 11:30 p. m.)

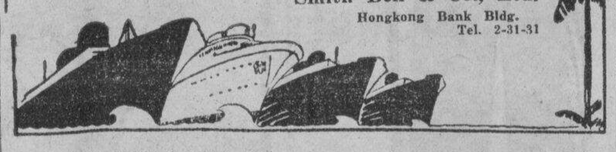
KZEG

Domingo, Diciembre 24
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa de baile.
6:00 p. m.—Concierto de bandas.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—Programa Ibanag.
8:00 p. m.—'Now, you're on the Air.'
8:30 p. m.—Musica de baile.
(En el programa ibanag toman parte Atanacio Vargas Srtas. Weldetrude Vargas, Castisima Vargas, Veneranda y Purisima Vargas, Lino Deray Pedro Claravall, Mariano M.a Ganaden, Srta. Elisea Dolendo, Emilio P. Cortes, y otros.

KZIB

Domingo, Diciembre 24
10:00 a. m.—Programa mañanero de Navidad.
11:00 a. m.—Operatico—(Vocal & Instrumental).
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—"Christmas Eve" "Never Never Players" con Orquesta.
Tommy's Xmas
Descriptive Sketch by The Roosters Concert Party.
7:30 p. m.—Periodo de opera bajo los auspicios de la Botica Boie.
"MANON", Jules Massenet con el siguiente:
Manon Lescout—Mlle. G. Feraldy de l'Opera-Comuque
Poussette—Mlle. A. Vavon de l'Opera-Comuque
Javotte—Mlle. Lambert de l'Opera-Comique
Rosette—Mlles. A. Bernadet et Fenoyer Comique
La Servante—Mme. Julliot, de l'Opera-Comique
Le Chevalier des Grieux—M. J. Rogatchewsky l'Opera Comique
Lescaut—M. G. Villier l'Opera-Comique
Le Comte des Grieux—M. L. Guenot l'Opera-Comique
Guillot de Morfontaine—M. de Creus l'Opera-Comique
De Bretigny—M. Gaudin et M .Jean Vieville, de l'Opera-Comique
L'Hotelier—M. Payen.
10:00 p. m.—Piezas maestras, programa patrocinado por el "LYRIC MUSIC HOUSE".
10:30 p. m.—Programa de Pascua de Donn Keats.

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME via Singapur, Colombo, Bombay, Suez y Brindisi.
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
1.a Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £42
"CONTE VERDE" .. .. sale de Hongkong Ene. 18
"CONTE ROSSO".. .. .. sale de Hongkong Feb. 11
Agentes:
Smith Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31



YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY
Vapor "BISAYAS" . . . . Saldra para Iloilo el Dic. 25, a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON" . . . Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao el Dic. 23, a las 4 p. m.
Vapor "VIZCAYA" . . . . Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Dic. 30, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS" . . . . . Saldra el Miercoles, Dic. 20 a las 6 p. m. para Pulupandan e Iloilo.
801 Muelle de la Industria
eléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121
PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 23 DE DICIEMBRE, 1933

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 23 de Diciembre de 1933

MINAS				
Ambassador	.08 V	.06½	—	—
Antamok Gold	.59 V	.56	—	—
Atok Gold Ex.	.11½V	.10	—	—
Atok Central	—	.10	—	—
Baguio Gold M.C.	.34½V	.34	.36½	.34½
Balatoc Mg. Co.	—	24.00	24.00	24.50
Benguet Consol.	28.00V	26.00	26.00	—
Benguet Explo.	.26½V	.24	.24	.24
Benguet Gold	—	—	—	—
Big Wedge M. C.	.21½ V	.20	—	—
Bontoc Explo.	—	—	—	—
Equitable Ex. Co.	—	—	—	—
Fortuna Mg. Co.	.14 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	3.90 V	3.75	4.00	3.80
Gold Coin M.C.I.	—	—	—	—
Golden Eagle	1.00 V	—	—	—
Gold River M. C.	.27 V	.26	—	—
Goldwave Mg. Co.	.12 V	—	.10	—
Ipo Gold Mns. I.	3.20 V	3.00	3.15	—
Itogon Mining Co.	4.25 V	—	—	—
Madaymon M. E.	—	—	—	—
Mindoro Gold Co.	.29 V	—	—	—
Midas Gold M. C.	3.50 V	—	—	—
Mountain Gold. I.	—	—	—	—
Padcal Mines	3.30 V	2.70	—	—
Panique Mines	—	—	—	—
Placer Mg. Co.	9.00 V	6.50	7.50	—
Salacot Ex. Co.	—	—	—	—
Shevlin Gd. M.C.I.	5.75 V	5.25	—	—
Southern Cros	.70 V	—	—	—
States Group	.12½ V	—	.11½	—
Suyoc Consol.	.90 V	.82	.90	—
Suyoc Ms. Co.	.80 V	—	—	—
Universal Ex.	—	—	—	—
Zamboanga M. E.	.12 V	.10	—	—
Philip. Chromite	.18 V	.10	—	—
United Paracale	.19½ V	.18	—	—
Virac Exploration	.25 V	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
36,198

BANCOS:				
Bank of the P. I.	—	—	—	—
Chartered Bank	$15-27/32	—	—	—
China Bank	—	—	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	—$1830N	—
Do. (London)	—	—	—£132N	—
Peoples Bank	85.00 V	—	—	—
AZUCAR				
Bacolod-Murcia	—	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co.	15.00V	9.50	—	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	18¾	—
Calamba S. (7% Pref.)	—	—	—	—
Cebu Sugar Co.	27.00 V	—	—	—
Central Azur. Basi	—	600	550	—
Central Azu. La Carlota	—	140	—	—

Central Azur. Tarl.ac	120 V	110	—	—
Central Luzon Mil. Co.	—	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	2 8.00V	20.00	—	—
Isabela Sugar Co.	—	46 V	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—	—
Lopez Sugar	—	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	20.00V	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	90.00 V	—	—	—
North Negros Sug. Co.	—	—	—	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—	80	—	—
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	87.00	—	—
Pilar Sugar Central	140 V	110	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	11	—	—
Victoria (Ord.)	—	90	—	—
Do. Mil. C. (9% Pref.)	—	—	—	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL				
Anakan Lumber Co.	—	—	—	—
Insular Drug Co.	—	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—	—
La Urbana Lb. "C" 7%	—	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	80.00 V	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—	—
Peoples Mort. "A"	—	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	27.50	—	—
Philippine Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	40.00 V	—	—	—
Philippine Int. Corp.	70.00 V	—	—	—
San Miguel Brewery	—	137½	—	—
COCONUTS				
Visayan Electric	—	—	—	—
Christensen Plt. (Com.)	—	—	—	—
Christensen Plt. (Pre.)	—	—	—	—
Pamplona Plt. Co. Inc.	60 V	—	—	—
Polo Coconut Plt. Inc.	400 V	—	—	—
BONOS				
Asturias Sugar Central 8%	100	—	1000	—
Azucarrera de Bais 8%	—	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	—	1001	—
La Carlota 8%	—	—	1000	—
Manila Electric 5%	—	—	—	—
North Negros 8%	—	1000	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—	—
University Building	—	—	—	—
SEGUROS				
Filipinas	—	3600	—	—
Insular Life	—	350	—	—
Philip. Guaranty	—	350	—	—
Union of Canton	—	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 23 de Diciembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	130.25
España Provincias	A la vista	130.75
España Pueblos	A la vista	131.25
Londres	A la vista	23⅛
Londres	G.T.	23-1/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.00
N. Y. y S. Francisco	G.T.	200.50
Amoy	G.T.	69.50
Amsterdam	G.T.	77½
Amberes	G.T.	218.00
Bangkok	G.T.	104.00
Batavia	G.T.	76⅝
Bombay	G.T.	127.75
Hamburgo	G.T.	129.50
Hongkong	G.T.	76.50
Kobe	G.T.	63.25
Milan	G.T.	590.00
Paris	G.T.	800.00
Peiping y Tientsin	G.T.	70.00
Saigon	G.T.	125.75
Shanghay	G.T.	69.25
Singapur	G.T.	122.25
Sidney	G.T.	[illegible]
Vancouver	G.T.	[illegible]
Wellington	G.T.	[illegible]
Zurich	G.T.	[illegible]
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	[illegible]
Kobe	60 d/s	L/C
Londres	A la vista	[illegible]
Londres	90 d/s	L/C
N. Y. y S. Francisco	A la vista	[illegible]
N. Y. y S. Francisco	60 d/s	L/C
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	[illegible]
Londres	G.T.	[illegible]
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	[illegible]
Londres	1 Oz.	[illegible]
ORO EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	[illegible]
Londres	1 Oz.	[illegible]

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 23 de Diciembre de 1933

PLATA		
Londres	19-9/16	19⅞
Nueva York	44¼	
LONDRES—Teleg.	1/11-5/16	P10.2949
a la vista	1/11-5/16	10.2949
N. YORK—Teleg.	Par.	
a la vista	1/11—	10.4348
FRANCIA—Teleg.	8.10	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	130½	
a la vista	130½	130¼
Provincias	130½	

HONGKONG	[illegible]
SINGAPUR	[illegible]
SHANGHAY	[illegible]
INDIA	[illegible

DEPORTES

LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 279 — LA VANGUARDIA—SABADO, 23 DE DICIEMBRE, 1933 — PAGINA ONCE

Antique gana el campeonato en el torneo del este de Visayas

RESUMEN FINA L

	Antique	Capiz	Iloilo	Oc. Negros
.....	4	0	20	12
.....	0	3	9	15
.....	0	15	5	25
.....	8	0	20	8
.....	—	—	—	Negros
.....	—	Capiz	—	—
	12	18	54	60

Antique gano el campeonato general en los encuentros atleticos del este de Visayas celebrados recientemente en San Jose, Antique del 14 al 16 de diciembre.

Los resultados completos del torneo fueron como sigue:

PISTA Y CAMPO

Iloilo	72 pts.
Negros	68 "
Capiz	28 "
Antique	27 "

Saltos de Altura: 1—Hangartner, Oc. Negros; 2—Gonzaga, Oc. Negros; 3—Miranda, Capiz; 4—Honorario, Antique. Altura: 5 pies, 10 pulgadas.

110 metros high hurdles: 1—Laquian, Iloilo; 2—Quanico, Antique; 3—Cuenca, Oc. Negros; 4—Exito, Oc. Negros. Tiempo: 16.4 segundos.

100 metros dash: 1—Datiles, Capiz; 2—Juano, Iloilo; 3—Juaneza, Iloilo; 4—Dorado, Capiz. Tiempo: 11.4 segundos.

200 metros low hurdles: 1—Laquian, Iloilo; 2—Quanico, Antique; 3—Cuenca, Oc. Negros; 4—Exito, Oc. Negros. Tiempo: 31 segundos.

Javelin Throw: 1—Tobongbanua, Iloilo; 2—Planta, Iloilo; 3—Anida, Oc. Negros; 4—Morada, Capiz. Distancia: 47.87 m.

200 metros dash: 1—Dorado, Capiz; 2—Datiles, Capiz; 3—Tan, Antique; 4—Intano, Iloilo. Tiempo: 23.6 segundos.

1,500 metros run: 1—Patubo, Iloilo; 2—Cabaluna, Oc. Negros; 3—Gomez, Antique; 4—Vergara, Oc. Negros. Tiempo: 4m. 43 3|10 segundos.

400 metros dash: 1—Lagasca, Antique; 2—Caballos, Iloilo; 3—Tupas, Oc. Negros; 4—Salazar, Capiz. Tiempo: 52 segundos. (nuevo record).

Shot put (12 lbs.): 1—Senining, Oc. Negros; 2—Sardon, Iloilo; 3—Villera, Oc. Negros; 4—Glory, Capiz. Distancia: 11.12 m.

800 metros run: 1—Lagasca, Antique; 2—Vingno, Oc. Negros; 3—Patubo, Iloilo; 4—Ferraris, Capiz. Tiempo: 2 m. 10.2 segundos.

Hop, Step and Jump: 1—Laquian, Iloilo; 2—Exito, Oc. Negros; 3—Disto, Oc. Negros; 4—Gustilo, Oc. Negros. Distancia: 12.94 m.

Pole Vault: 1—Magbanua, Iloilo; 2—Paderes, Iloilo; 3—Disto, Oc. Negros; 4—Palma, Oc. Negros. Altura: 11 ft. 1¾ pulgadas (nuevo record).

400 metros relay: 1—Iloilo; 2—Negros; 3—Capiz, 4—Antique. Tiempo: 46 segundos.

Running Broad Jump: 1—Laquian, Iloilo; 2—Juaneza, Iloilo; 3—Exito, Oc. Negros; 4—Rivera, Oc. Negros. Distancia: 20 pies 2 pulgadas.

Discus Throw: 1—Villera, Oc. Negros; 2—Glory, Capiz, 3—Cuenca, Oc. Negros; 4—Malinog, Oc. Negros. Distancia: 20 pies, 2 pulgadas.

1,600 metros relay: 1—Negros, 2—Antique, 3—Iloilo. Tiempo: 3 m. 47 segundos.

5,000 metros run: 1—Montoyo, Iloilo; 2—Suplico, Iloilo. Tiempo: 21 m. 8 seg.

El 45 de infanteria gana el campeonato general militar

Ganando un total de 3 eventos: natación, competencias especiales de campo y el "Horse Show", el 45 Infanteria se acredito el campeonato anual del Ejercito que llego a su exitoso termino ayer tarde. El 57 Infanteria termino en segundo lugar mientras que el departamento de Ingenieria-Medicina fue tercero y la Unidad Especial cuarto.

Abaya del departamento Ingenieria-Medicina ganó el decathlon anotándose un total de 5,631.43 puntos a su favor bastante para darle el primer lugar. Mientras que Siso del 45 Infanteria copó los segundos honores marcando un total de 5,439.20 puntos a su credito. El campeonato de pentathlon se lo llevo Driz del 57 Infanteria con sus 2,634.82 puntos mientras que Bucoy del departamento Ingenieria-Medicina termino en segundo lugar con sus 2,605.11 puntos anotados. Por capturar los primeros honores Abaya y Driz recibieron un reloj de oro cada uno.

Los estados finales de las competencias de decathlon y pentathlon fueron los siguientes:

DECATHLON

	Points
Abaya, Engineer-Medical	5631.43
Siso, 45th Infantry	5459.20
Dangad, 45th Infantry	5047.17
Ilo, 57th Infantry	4569.48

PENTATHLON

Driz, 57th Infantry	2634.82
Bucoy, Engineer-Medical	2605.11
Dudo, 45th Infantry	2594.17
Pasaporte, 57th Infantry	2262.95

Los atletas del 57 Infanteria ganaron el campeonato general al capturar las competencias de pista y empatando por el primer puesto con el departamento Ingenieria-Medicina en los eventos recreacionales, segundo en los eventos de natación y las competencias especiales de campo y en el "Horse Show" que en resumen les dio la palma de la victoria.

Los resultados finales fueron como sigue:

Campeonato de Natación

45th Infantry	49	Puntos
57th Infantry	29½	Puntos
Engr.-Medical Units	7½	Puntos
Special Units	0	

Campeonato de Pista

45th Infantry	42	Puntos
57th Infantry	42	Puntos
Engr.-Medical Units	26	Puntos
Special Units	0	

Campeonato de Campo

Engr.-Med. Units	38	Puntos
45th Infantry	28	Puntos
57th Infantry	16	Puntos
Special Units	0	

Campeonato Especial de Pista

45th Infantry	45	Puntos
57th Infantry	24	Puntos
Engr.-Med. Units	18	Puntos
Special Units	6	Puntos

Campeonato Recreacional

57th Infantry	24	Puntos
Engr.-Med. Units	24	Puntos
45th Infantry	12	Puntos
Special Units	6	Puntos

Campeonato de Horse Show

45th Infantry	57	Puntos
57th Infantry	55	Puntos
Engr.-Med. Units	5	Puntos
Special Units	4	Puntos

Campeonato de Motor Show

Special Units	24½	Puntos
Engr.-Med. Units	8½	Puntos
57th Infantry	0	
45th Infantry	0	

Campeonato de All-Around

Engr.-Med. Units	35	Puntos
45th Infantry	31	Puntos
57th Infantry	29	Puntos
Special Units	8	Puntos

Guevara gana el campeonato

El equipo de Guevara ganó anoche el campeonato junior en el torneo de Arlegui cuando derrotó a El Dorado en el partido final por 28-27.

En otro encuentro los Monarchs derrotaron al San Miguel por 32-26.

Las alineaciones fueron las siguientes:

JUNIOR

EL DORADO		GUEVARRA	
Inocencio	6	Laconico	0
Xavier	3	Rene L.	10
Arcangel	0	Petate	0
Peralta	3	Navarro	14
Domingo	0	Manuel L.	3
Francisco	3	Leaño, S.	0
Eulalia	5	Leaño, N.	0
Arriola	7	Del Rosario	1
Estrella	0		—
	—		28
	27		

SENIOR

MONARCHS		S. MIGUEL	
Silva	8	Esteva	0
Calvo	4	Featherstone	12
Keesey	2	Philips	0
Bond	4	Bork	4
Pacheco	2	Worrell, J.	6
Pacheco	2	Zabarte	0
Florence	3	Worrell, T.	4
Villanueva	6	Worrell, R.	0
De la Paz	1		—
Jacinto	2		26
	—		
	32		

Harry Fierro llega este dia

Acompañado por M. H. Goldner llegara hoy a bordo del "President Hoover" el pugil bantamweight Harry Fierro. Este antes de embarcarse para Filipinas estuvo una temporada en el Japon en donde peleo en una serie de bouts contra los mejores de su peso.

DIAZ T. K. O.

(De la "Associated Press")

Stockton, Calif., dic. 21.—Mark Diaz, recien llegado pugil featherweight filipino perdió por TKO en el sexto asalto en manos de Abie Israel de Seattle despues de recibir una soberbia paliza durante los primeros cinco asaltos. La pelea estaba concertada para 10 asaltos pero el referee tuvo que parar el pugilato en el sexto asalto para salvarle a Mark Diaz de una paliza innecesaria, pues, Diaz estaba muy mal parado cuando el referee intervinó.

Diaz pesó 129 libras, dos libras mas que su conquistador quien pesaba solamente 127.

SE ANTICIPA UN KNOCKOUT ESTA NOCHE

Young Frisco y Young Fernandez decididos a terminar la pelea lo mas temprano posible

Young Frisco contendiente al campeonato welterweight oriental solamente tiene 19 años de edad, es un boxeador ambicioso y posee puños adinamitados. En Young Ignacio Fernandez-Frisco se vera contra un veterano del ruedo tan duro y tan fuerte como el y tambien con knockout punch en ambos puños.

Si esta noche Frisco logra derrotar a Fernandez habra realizado su ambición de llegar a ser el campeon oriental de peso welter.

Fernandez estuvo entrenandose desde su llegada porque tanto el como su manager comprenden que Frisco es un verdadero welterweight que no sabe respetar a ninguno de su peso. El knockout punch de Frisco es capaz de darle una gran sorpresa al protegido de Santo Tomas Cortez por eso Ignacio Fernandez decidio entrenarse muy temprano y estarse en las mejores condiciones.

Tanto Frisco como Fernandez tienen probabilidades de ganar por knockout y el primero que logre conectar el primer trompazo sera el vencedor. Sin embargo, ambos son bastante duros y agiles pero con seguridad tarde o temprano durante la pelea uno de ellos medira la lona.

Las demas peleas tambien promete ser de los mejores pugilatos raramente vistos en esta localidad.

El card completo es como sigue:

EL CARD

Sabado, Dic. 23, 1933

MAIN EVENT

Young Fernandez vs. Young Frisco
Honolulu — Pasay
12 asaltos—146 libras

SEMI-FINAL

Fighting Obsiman vs. Joe Brazil
San Nicolas — Cervantes
8 asaltos—112 libras

ATRACCION ESPECIAL

Carver vs. Rush Berting
U.S.S. Canopus — Quiapo
4 asaltos—120 libras

4 ALL STAR SUPPORTING CARD

Star Cruz vs. Terrible Reyes
Iloilo — Katubusan
6 asaltos—128 libras

Syd Olvina vs. Little Tendler
Intramuros — Pasay
6 asaltos—118 libras

Clever Santiago vs. Max Fasano
Domingo Santiago — Cervantes
4 asaltos—112 libras

Gregorio Flores vs. Joe Amando
Tondo — Cervantes
4 asaltos—124 libras

Empata otra vez Y. Tommy

La mayoria del publico sin embargo, opinaba que debia ganar

(De la "Associated Press")

Tokio, Dic. 23.—Young Tommy, empato en un encuentro de ocho asaltos celebrado aqui esta noche con Fimei Hattori, campeon bantam japones. Tommy pesaba 116¾ libras contra 121¾ del japones.

Aunque la decisión fue un empate, la mayoria de las opiniones era de que Tommy aventajo en puntos a su adversario.

Sorprende a los golfers

Miss Gloria Minoprio causó sensación en los flematicos ingleses aficionados al golf apareciendo para el campeonato femenino de Westward Ho, Inglaterra con esta indumentaria.

EL INSTITUTE DERROTA AL ATENEO 3 Y 1

Los encuentros del torneo de golf intercolegial continuaran este dia y mañana en la cuarta ronda

ESTADO DE LA LIGA

	Puntos
Santo Tomas	12
Accounts	11
National U	10
La Salle	7
Ateneo	2
Jose Rizal	2

El equipo de golf del Institute of Accounts derrotó ayer por tres partidos contra uno al equipo del Ateneo de Manila en el torneo de golf intercolegial que se celebra bajo los auspicios de la federación atletica de Filipinas.

Como resultado de su victoria los contadores se anotaron un total de 11 puntos colocandose muy cerca del primer puesto ocupado actualmente por la universidad de Santo Tomas con 12 puntos.

Bowler de Accounts derrotó a Zamora por 2 y 1 mientras que Arellano del Ateneo derrotó a Janlika por 6 y 5. Bowler volvio a ganar otra vez su encuentro contra Arellano del Ateneo por 3 y 2. Janlika repitio su hazaña derrotando a Zamora por 4 y 2.

Este dia el Jose Rizal College se enfrentara con el Ateneo en la cuarta ronda mientras que el Institute of Accounts medira fuerzas con la universidad nacional mañana. El encuentro entre Santo Tomas y N. U. que estaba anunciado para esta mañana ha sido transferido para la semana que viene.

Reunidos en paz despues de la lucha

En la fotografia aparecen los miembros del Malate Tennis Club y los ases del Yangco-Malabon Navotas Tennis Club protagonistas del torneo dual de tennis en el que salieron victoriosos los chicos de Malate. El torneo se celebró recientemente.

La India será aceptada

La solicitud de la Netherland Indians (paises bajos de la India) para participar en los campeonatos olimpicos orientales que se celebraran en Manila en mayo de 1934 fue provisionalmente aceptada ayer por el comite ejecutivo de la federación atletica de Filipinas en su sesión de ayer.

La solicitud, sin embargo estará sujeta a la aprobación de los otros paises que forman la asociación atletica del extremo oriente, puesto que se requiere la aprobación unanime de todos los miembros para admitir a un nuevo miembro en la asociación y en las olimpiadas.

Tambien se leyo ayer una petición de la Amateur Athletic Union de los Estados Unidos pidiendo que no se permita participar en las competencias olimpicas orientales a ningun atleta de la A. A. U. sin que lleve las credenciales de la A. A. U. en orden.

La federación atletica de Filipinas es miembro de la Amateur Athletic Union de los Estados Unidos.

Un once austriaco de football vendra a competir en abril

Santo Tomas y San Beda A. C. se enfrentan mañana

La venida de un equipo austriaco de football para competir durante la temporada de la cuaresma en abril fue aprobada en principio ayer por el comite ejecutivo de la P. A. A. F. en una de sus reuniones ordinarias.

El Austria Football Club envio recientemente una comunicación a la Federaión Atletica de Filipinas informando que estaria en condiciones de enviar un equipo de football a Filipinas para una serie de seis encuentros durante la cuaresma.

El comite ejecutivo de la P. A. A. F., sin embargo al aprobar ayer la venida del equipo dejó para otra ocasión la discusión de los detalles financieros de la invasión.

Por otra parte el comite de football de la P. A. A. F. rechazó la solicitud del Institute of Accounts y del equipo chino Ching Kuang para participar en los campeonatos nacionales de football que comenzaron la semana pasada; reduciendose a solo cuatro equipos lo que se disputaran el campeonato.

Los equipos de la universidad de Santo Tomas y del San Beda A. C. medirán fuerzas mañana en la continuación de los juegos en el campo de Wallace. Ambos equipos se hallan ahora empatados en el primer puesto de la liga con una sola victoria y ninguna derrota.

LOS FINALES EN LOS DOUBLES, MAÑANA

Zamora y Diy derrotan a Ampon y Ang en sets consecutivos

Mauricio Zamora y Alfredo Diy del Laong Laan, derrotaron a Felix Ampon y Sam Ang por los recuentos finales de 7-5, 6-4, 6-4 en uno de los partidos semifinales del actual torneo metropolitano de tennis dobles, jugados ayer tarde en las canchas del Laong Laan.

En el otro partido semifinal de la tarde Mariano Servillon y Rodrigo Diaz derrotaron a Leonardo Gavia y Leodegario Polintan del "Samahan 33" en cuatro sets cuyos scores fueron 6-1, 6-4, 3-6, 6-4. Servillon y Diaz lograron cualificarse para los semifinales cuando el jueves pasado vencieron a los hermanos Aragon.

Los finales entre Zamora y Diy por una parte y Servillon y Diaz por otra se jugaran mañana por la tarde, comenzando a las 3, segun se ha anunciado.

A las 4 p. m. de hoy se jugaran los semifinales del torneo singles entre mujeres. Mrs. Elisa R. Ochoa medira fuerzas con Mrs. Belen Basa mientras que Mis Irmgard Baumann se encontrara con Minda Ochoa.

LOS VALENCIA, JR. GANAN POR 39-23

El quinteto Valencia Juniors se anoto una victoria derrotando de Hotspur por 39-23 tras un partido desnivelado que tuvo lugar ayer tarde en Sampaloc.

Los lineups y escor individual de cada equipo fueron los siguientes:

Valencia Jr.—39		*Hotspur—23*	
Panganiban	12	Lintag	8
Candong	2	Cuna	7
De la Paz	14	Geret	0
Quiñones	1	Zervoulakos	6
J. Señir	8	Carreon	2
L. Señir	2	Guzman	0
		Lim	0
		Roa	0

LOS GIANTS CRUZAN BATS CON LOS SCOUTS

Volveran a hacer su aparición este día en el Parque de Alunan

Los Philadelphia Royal Giants haran otra aparición ante el publico de Manila esta tarde en el Alunan Park, cuando midan fuerzas con el fuerte nueve de los Scouts. El equipo de "Pop" Goodwin presentara una buena delantera y tiene muchas probabilidades de ganar.

"Lefty" Cooper pitcheara por los visitantes, mientras que "Big Boy" Birtulfo lanzara la pelota por los soldados.

Se ha anunciado tambien anoche que los Giants mediran fuerzas con los Marines de Cavite mañana por la tarde mientras que el lunes se encontraran con la selección "All-Filipino." Ross pitcheara por los Giants contra los Marines y Brewer lanzara la pelota el lunes contra el All-Filipino.

El line up de los Giants para hoy sera el siguiente: Cooper, p; Pullen, c; Brown, 1b; Mothell, 2b; Gomez, 3b; Allen, s; Martin, lf; Rogan, cf; Young, rf.

El Dr. Regino R. Ylanan, manager del "Big Three" selecciono ayer a los que compondran el "All-Filipino". Ramon Echem el second base no podra tomar parte en el equipo por estar ausente de la ciudad. Ocuparan su lugar, con toda probabilidad, Bilbao o Sales.

El line-up del "All-Filipino" sera el siguiente:

Jacob, rf; Cordiñera, lf; Bilbao, 2b; Sales, 2b; Escamos, c; Santos, c; Rivera, cf; Sammy Cruz, 3b; Sta. Rosa, 1b; Estorba, lf; Villallon, lf; Diana, 3b; Leyson, 3b; Bautista, p; Birtulfo, p; y Navarro, p.

LOS CAMPEONATOS DE BASKET CONTINUAN

Dos encuentros se jugarán mañana en el gimnasio de Santo Tomás

Juegos para mañana
UST Gym—3:30 p. m.
Far Eastern vs. Vandals
Institute vs. Avena

Los encuentros del campeonato libre de basketball que se estan celebrando bajo los auspicios de la P. A. A. F. se continuarán mañana con dos partidos mas en el gimnasio de la universidad de Santo Tomas

Los encuentros empezarán a las 3:30 p. m. y en el primer partido medirán fuerzas el equipo del Far Eastern contra los Vandals y en el segundo se enfrentarán el Institute of Accounts contra Avena.

OLYMPIC STADIUM

ESTA NOCHE 8:30 P M.

Campeonato de Welterweight

Young FERNANDEZ

(Manila Hammer)

—versus—

Young FRISCO

(Pasay Idol)

12 Asaltos—146 Libras

Para.... Para....

SABADO, Diciembre 30

LUIS LOGAN vs. "Tiger" AL FRIEND

Campeonato de Heavyweight

Endulza Su HIGADO

con las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne

Es peligroso forzar la bilis que fluya del higado con calomelano y otros purgantes desagradables. Debe ayudarse a la naturaleza suavemente—naturalmente. Las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne atacan la causa del mal—estimulando el higado a la actividad, promoviendo la accion renovada de los jugos digestivos y eliminando los toxicos residuos alimenticios de los intestinos.

Tome las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne segun la necesidad—una o dos ocasionalmente conservaran en movimiento los intestinos—tres o cuatro aliviaran los casos mas obstinados de estreñimiento.

Se maravillara Ud. de lo bien que se sentira—fisicamente apto—dispuesto al trabajo. La comida tendra mejor gusto; la vida se deslizara mas placentera; se sentira Ud. como un nuevo hombre. Sin estreñimiento, biliosidad, dolores de cabeza, vahidos, lengua sucia, mal aliento. Dese este paso facil para una salud mas robusta.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Fl. ext. Case 389 162 gm., Phenolph. .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm. Ext. Belladon .004 gm., Kaolin .0581 gm.

(32S)

Deseamos

Felices Pascuas

y

Prospero Año Nuevo

a

Nuestros Favorecedores

y

Al Publico en General

Carmelo & Bauermann, Inc.

Litografos é Impresores

Tels. 23331-23321 — 2057 Azcarraga

GRAN APERTURA ESTA NOCHE

Sabado, Diciembre 23, 1933

9—Grandes Noches de Regocijo—9

Veteranos de la

CONSTABULARIA DE FILIPINAS

FESTIVAL MILITAR

Espectaculos, Concesiones, Muchas Diversiones, Musica

GRAN CIRCO

30—ARTISTAS—30

SUNKEN GARDEN---CERCA DE LA PUERTA QUEZON

Al Pie del PUENTE JONES

M.E.C.D. 2016

KING ESPERA EL APOYO DE LOS AGRICULTORES

PRESENTARA UN NUEVO BILL EL TRES DE ENERO

Declara que no cesara hasta lograr la independencia inmediata

(De la "Associated Press")

Washington, diciembre 22.—El Senador William H. King ha predicho este día que contaría con el apoyo de la American Farm Bureau Federation y de la American Federation of Labor en su bill de independencia inmediata para Filipinas que él piensa presentar al abrirse el Congreso el 3 de enero.

La medida, que en el último período de sesiones quedó encarpetada, da la libertad a las islas dentro de un período de dos o tres años, separando completamente la cuestión económica, lo cual es la base de una parte de las objeciones en Manila y de la Misión encabezada por el presidente del Senado aquí, a la Ley Hare-Hawes-Cutting.

El senador por Utah ha manifestado que ha venido luchando por la libertad de Filipinas durante los diez últimos años y ha declarado que no cesaría hasta conseguirla.

Manifestó que creía que la entrada de los productos y obreros filipinos en los Estados Unidos, a que se oponen los grupos agrícolas y obreros, cesarán a la aprobación de su bill.

El representante legislativo del Farm Bureau, Chester Gray, ya ha dicho que su organización lucharía para "cerrar las brechas en el bill arancelario" de los Estados Unidos y la federación obrera ha hecho constar recientemente su oposición a la admisión de mayor número de obreros.

No obstante la decisión del Senador King y otros, no se cree en los círculos congresionales que la cuestión filipina ocupe la atención del Congreso hasta un grado igual al del año pasado, en vista de las apremiantes cuestiones domésticas.

Pide A Dern..

(Continuación de la pág. 1)

pio envuelto en el dictamen puede ser utilizado para echar a perder las ventajas recibidas por Filipinas del mercado libre americano y a las que paga con mercado tambien libre para los efectos americanos.

"En resumen", puntualiza el señor Quezon, "si las relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas no son equitativas, parece que compete al congreso hacerlas equitativas. Esto se debe hacer directamente, no indirectamente."

El señor Quezon sostiene que ciertos intereses americanos estan conspirando contra los productos filipinos, formulando las protestas de la industria de cordeles y mecates contra la entrada de iguales productos filipinos. Declaro que la industria americana ha manifestado que no podra mantener el codigo propuesto hasta que pueda hacer frente a la competencia de Filipinas en vista de las condiciones obreras de America.

Impugnando como falsas estas hipotesis, el Presidente Quezon dijo que menos de un tres por ciento del abaca filipino es exportado anualmente. Tambien dijo que solo una parte de los cordeles manufacturados en las islas son exportados a los Estados Unidos, y revelo que un fabricante americano en Filipinas ha visto que no se hace ningun negocio exportando cordeles a America.

Por último, el presidente Quezon dijo, al combatir el principio contenido en la opinión de Cummings, que deseaba "evitar cualesquiera efectos perjudiciales en el pueblo de las islas, si se crea alli la impresión de que la retirada gradual de las ventajas del mercado libre de America no producira ninguna ventaja o cambio compensador en el control de su mercado doméstico."

Ningun Nuevo..

(Continuación de la pág. 1)

vieron esta mañna en el pier, el auditor insular delegado Sr. Jaime Hernandez con todos los jefes de departamento de la auditoria, el Sr. Paciano Dizon, contralor del ferrocarril, el auditor Porter del Banco Nacional con su auxiliar Sr. Domingo T. Dikit, el contralor del Distrito Metropolitano Sr. Marciano del Rosario y varios otros más.

Felicidades!..

(Continuacion de la página 1)

ustedes y a vuestros lectores mis mas fervorosos deseos de unas pascuas gozosas y de un año colmado de planes realizados en el por venir.

Dern y Cox felicitan al Gobernador

Desde más de 10,000 millas a través del Pacífico empezaron a llegar desde hoy los mensajes de felicitación al gobernador general Frank Murphy desde los Estados Unidos.

Entre los primeros en recibirse este mediodía fueron el del secretario de guerra George H. Dern y el coronel James F. Cox, del buró de asuntos insulares en Washington, que dicen:

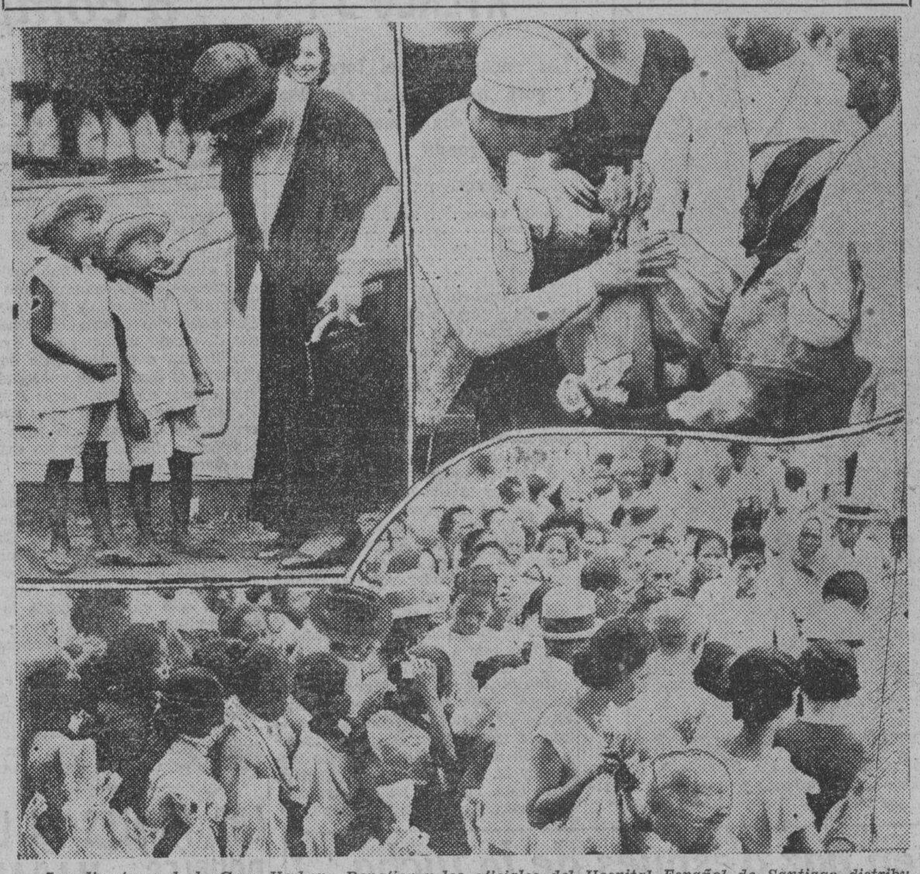
"Murphy, Manila

"Mi cordial saludo de navidad para el gobernador general, su staff y el pueblo de las Islas Filipinas y mis sinceros buenos deseos de que el año nuevo sea uno de felicidad y de prosperidad—**George H. Dern**, secretario de guerra".

"Murphy, Manila

"El personal de la oficina de asuntos insulares envia sus saludos cordiales de navidad y año nuevo al gobernador general, a su staff y al pueblo de las Islas Filipinas.—**James F. Cox**".

500 menesterosos reciben regalos de Pascua



Los directores de la Gran Verbena Benefica y los oficiales del Hospital Español de Santiago distribuyeron esta mañana regalos de navidad a unos 500 menesterosos en el campo donde se celebro recientemente la Verbena benefica por el hospital de Santiago. Las instantaneas tomadas durante la distribucion presentan a la izquierda, la Sra. de Elizalde con dos niños pobres despues de haberles entregado su regalo de navidad y a la derecha la Sra. Vda. de Alegre entregando paquetes de "aguinaldo" a una anciana. Abajo una vista de los que acudieron a la distribucion.

Ya No Es..

(Continuación de la página 1)

en la gerencia del "sweepstake" de la P. A. A. F. mientras el Comite Ejecutivo de la P. A. A. F. creia que era necesario para uno de sus funcionarios ejecutivos organizar y poner en marcha la maquinaria y asegurar los fondos necesarios al funcionamiento inicial del "sweepstake", ahora que se ha completado la organización general y es un seguro exito a juzgar por el total de billetes emitidos por valor de P700,000 totalmente vendidos por las primeras carreras el 31 de este mes, el secretario Vargas considera su labor ya llegada a la meta e innecesaria su participacion en la gerencia. El ha transferido, por tanto, completamente todo su interes en el manejo de la empresa a favor de sus cosaociados Sres. Arsenio N. Luz e Isaac Barza, quienes, con la aprobacion del Comite Ejecutivo de la P.A.A.F., lo llevaran adelante bajo el contrato de gerencia existente.—Manila, Diciembre 23, 1933."

Con respecto a los premios por aproximacion a los 3 primeros, el secretario Vargas hace hoy la siguiente aclaracion: que si cualquiera de dichos 3 primeros premios cayera en numeros bajos o menores de 300 o muy altos o mayores de 699.700, las aproximaciones se computaran por los inmediatamente correlativos, bien hacia arriba, bien hacia abajo, hasta completar las 300 aproximaciones.

Anciana Arrestada..

(Continuación de la pagina 1)

de papel, las 25 barritas de dinamita.

Conducida a la División Secreta de la Constabularia y sometida a investigación Lucia del Carmen, manifestó que efectivamente vino a Manila para comprar esta dinamita, que alguien la pidió, para pescar en Bataan. Requerida a decir la persona que le vendió la dinamita, la anciana afirmó que solo conoce al vendedor como un tal Pedro, pero que desconoce su apellido. Alegó, ademas, que compro la dinamita creyendo que no estaba prohibida, pues muchos en Zambales usan estos explosivos para pescar. La Constabularia está buscando al vendedor.

Murphy Sorprende..

(Continuación de la página 1)

divanes, perezosas y demás muebles utilizados para unas horas a la bartola hubieron de esfumarse, como por magia, de despachos y oficinas. Más todavía, los cultores y devotos de la "siesta" oficinesca hubieron de hacer de tripas corazón, mantener los ojos abiertos; continuar cabe sus mesas de trabajo desde que el reloj marca la hora de oficina, y, quieras que no, seguir tramitando asuntos, estudiar precedentes, leer códigos, mover maquinillas, etc., etc.

"Por donde—comenta un humorista—el Gobernador General Murphy resulta un gobernante efectivo por fas o nefas. Con la comisión de actos suyos de buen gobierno, los servidores públicos se hacen eficientes y diligentes; pero, con la omisión de otros, como su visita a burós y oficinas, funcionarios, oficiales y empleados, se vuelven despiertos y trabajadores. Por mí, que esa visita quede así constantemente anunciada o suspendida sobre la cabeza de los dormilones. No es poco lo que, con ello, ganará el servicio público."

Ocioso es decir que, con el opinante arriba acotado, no pocos oficiales públicos regatean su conformidad. Ellos son los que duermen una siesta prolongada o hacen su llegada muy rezagada en las oficinas respectivas.

El tesorero de Ilocos Norte acusa al gobernador de malversar fondos

Nuevamente el gobernador Mandac, de Ilocos Norte, se halla bajo una acción administrativa, con vistas a que, caso de hallarse base para ello, confronte otra criminal. Contra él se ha formulado la denuncia de malversación de fondos publicos, la que esta suscrita, nada menos que por el tesorero provincial de Ilocos Norte Sr. Tolentino.

Se alega que la cantidad malversada importa unos P300.00, la que se encontraba en poder del gobernador en cuestión. El Departamento del Interior y Trabajo ha endosado la denuncia al mismo denunciado para su informe y comentario correspondiente. De su contestación defenderá la ulterior acción que se adopte por las autoridades insulares en relación con el caso.

No es la primera vez que el gobernador Mandac es objeto de una acción administrativa y aun criminal. No hace mucho, tuvo que responder del delito de estafa, y, si no fue, entonces, objeto de acción administrativa, se debio al hecho de que el asunto se hallaba "sub-judice." Vista la causa por estafa, promovida contra él, el juez Martinez, uno de los nuevos de la judicatura, nombrados a raiz de la pasada reorganización absolvió al acusado gobernador del delito que se le imputaba.

Con mucha anterioridad y durante su primera administración de Ilocos Norte, como ejecutivo, tambien sufrió un proceso criminal, aquella vez, por bandolerisimo, si la memoria no anda trascordada. El tribunal de justicia que instruyo el proceso encuentra culpable al gobernador Mandac y le condenó a prisión. Parte de la pena fue extinguida y otra, remitida por la clemencia ejecutiva.

Una mujer encabeza a veintiseis nuevos contadores publicos

Con la Srta. Concepción Agbayani, del Institute of Accounts Business and Finance a la cabeza, veintiseis de los que se sometieron a los exámenes de Contadores Públicos Licenciados celebrados este mes han sido aprobados, según lista expedida por la junta examinadora esta mañana.

He aquí la lista de aprobados:

Concepcion Agbayani	85.33
Filadelfo Inocentes	84.83
Casimiro C. Soriano	84.17
Delfin Diangco	82.83
Felix A. Santos	82.67
Vicente L. Josue	82.5
Pablo M. Cruz	82.33
Estanislao P. Valencia	82
Pedro O. Dimabuyu	80.83
Basilio F. Fernandez	80.67
Rodolfo Reynoso	80.17
Apolonio Sumbingco	79.83
Andres G. Milo	79.83
Augusto P. Torres	79.83
Saturnino C. Soliman	79
Mauricio V. Batoon	78.83
Feliciano R. Cunanan	78.5
Simeon Gatchalian	78.33
O. Na Thalang	78.17
Jose H. Sanchez	78.17
Donato C. Rodriguez	77.67
Benjamin de Guzman	77.17
Eliseo Medrano	76,67
Agripino Ruiz	76.33
Archmedes Tengsico	76.17
Isaac S. Eceta	75.17

Srta. Concepción Agbayani

America Tiene..

(Continuación de la pág. 1)

sis. El factor mas importante de su actual administración es esta confianza plena que en él tiene el pueblo americano.

Una recepción cordial fué tributada al vice-gobernador a su llegada esta mañana. Altos funcionarios del gobierno insular y representantes del Ejercito estuvieron a bordo para saludar al recien llegado. El general Parker estuvo personalmente a bordo para dar la bienvenida a Mr. Hayden. Varios miembros del 'staff' del gobernador Murphy salieron fuera del rompeolas para recibirle.

Entre las personas conocidas que recibieron al vice-gobernador estaban el ex-speaker Roxas, el subsecretario Albert, el comisionado de Sanidad Dr. Basilio Valdes y todos los directores y jefes de división de las distintas oficinas que caen bajo la jurisdicción del departamento de instrucción publica.

El vice-gobernador Hayden hablando esta mañana con los periodistas, declaró que antes de salir de San Francisco, se encontró allá con el presidente Quezon quien fué objeto de una recepción cordial, según él. Tuvo una larga conferencia con el presidente.

"Filipinas y los asuntos filipinos despiertan hoy gran interes entre el público americano", dijo Mr. Hayden. "Esto obedece a dos motivos. En primer lugar, el gobernador general Murphy ha conseguido 'dramatizar' a Filipinas en América debido a su atractiva personalidad; y en segundo lugar, la acción tomada por el Congreso sobre la cuestión filipina ha contribuido a estimular grandemente el interés por los asuntos filipinos".

El vice-gobernador Hayden no quiso enunciar ninguna politica en el desempeño de su nuevo cargo en estas islas diciendo que aún no puede anunciar nada hasta que tenga oportunidad de familiarizarse con sus trabajos.

Del sistema educacional seguido en estas islas, el vice-gobernador dijo que en general, es de los mejores y puede compararse favorablemente con los sistemas educacionales seguidos en otras partes.

En cuanto al problema moro, el vice-gobernador dijo ha sido siempre la politica del gobierno filipino hasta ahora el extender su mano amistosa a los residentes de dicha region, politica con que él está totalmente de acuerdo. Dijo que los moros se han mostrado siempre gustosos de formar parte del pueblo filipino.

Preguntado sobre un articulo suyo publicado en una revista de America y que fué interpretado aqui por algunos como de oposicion a la independencia, Mr. Hayden dijo que se abstiene de comentar sobre lo que ha dicho o escrito antes de ser nombrado a su actual cargo. Expresó sin embargo su sorpresa de que tal haya sido la interpretacion dada por algunos.

Al desembarcar esta mañana, el vice-gobernador pasó revista a un batallón del 31o de Infanteria del Ejército y del pier, Mr. Hayden se dirigió a Malacañan para saludar al gobernador general Murphy. Más tarde, se fué al Manila Hotel donde hoy se hospeda.

EL SUPREMO HA ABSUELTO HOY A ALEKO LILIUS

La Corte dice que no obro con engaño al expedir cheques sin fondos

Aleko Lilius, corresponsal de periodicos extranjeros, que fue sentenciado a un año y un dia de prision por alegada estafa contra el Luneta Hotel en la cantidad de P1,301.29 en relacion con la expedicion de cheques sin fondos, ha sido esta mañana absuelto por la Corte Suprema, habiendo sentado la interesante doctrina de que no comete estafa el que expide cheques en pago de una deuda contraida con anterioridad. Fue ponente de la decision el Presidente Avanceña.

El mes de enero de 1931, Lilius expidio cuatro cheques a favor de Robert L. Hobbs, dueño del Luneta Hotel, los dos primeros por la cantidad de P500 y los ultimos por P372.17 y P340 respectivamente, librados todos contra la sucursal del Banco Nacional en Jolo. El primer cheque se expidio a cambio de igual cantidad recibida del Luneta Hotel y los ultimos por el importe de su hospedaje.

Cuando se le pregunto a Lilius al expedir el primer cheque si tenia fondos suficientes para cubrir su importe, contesto que no lo sabia pero que el creia que tenia fondos y si no los tenia los pediria por cable de Nueva York.

En cuanto al primer cheque la Corte declara que Lilius al expedirlo no obro con engaño y que la entidad ofendida al aceptarlo lo hizo sabiendo que este podia no tener fondos en el Banco. Sobre los ultimos cheques, he aqui lo que dice:

"Habiendo sido expedidos estos tres ultimos cheques, exhibitos B, C y F, en pago de una deuda, aun aceptando que el apelante los expidio sin tener fondos suficientes para cubrir su importe, y mas aun, aceptando que el apelante obro con engaño en su expedicion, ello no constituye delito de estafa. Su deuda, en cuyo pago se expidieron, estaba contraida con anterioridad. De esta manera el engaño, si lo hubo, en la expedicion de estos cheques, no precedió a la defraudacion. La deuda, por otra parte, no consta que ha sido contraida mediante engaño alguno."

Recuerda A..

(Continuacion de la pág. 1)

to por ciento antijaponeses".

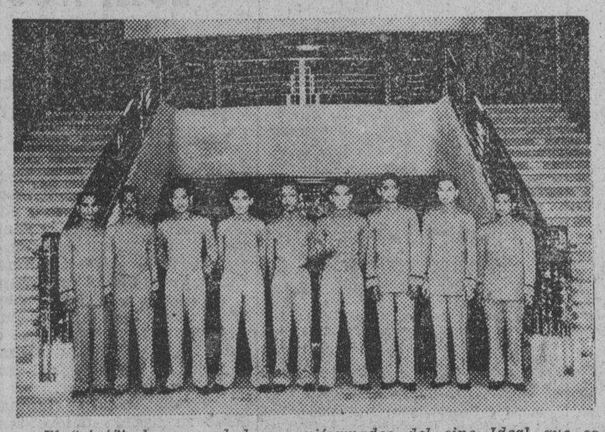
Sun Fo pasó a hablar después de la situación actual de China, expresándose con sorprendente franqueza. La situación actual, según él, se debe al hecho de que en la república, aun no se ha conseguido desarrollar un sistema de gobierno en que el pueblo tenga dominio verdadero. El poder está en manos de jefes militares. De ahí que continúen las guerras intestinas y que el desorden sea algo casi perenne. Hay una segunda causa: el estado de extremo atrasó de la estructura social y económica, hecho este que conduce a movimientos de violencia. La tercera causa es el bandidaje organizado y el comunismo.

Para remediar la situación, el gobierno ha dado pasos constructivos tendentes a educar a la gente y hacerla más consciente de sus derechos y prerrogativas, al par que desarrolla económicamente el país. China tiene muchos recursos pero le falta organización. Carece también de técnicos que podrían servir para impulsar el desarrollo nacional. Aunque la realización de estos planes, requerirán muchos años, el gobierno chino acomete con firmeza la tarea. Ha comenzado por apoderarse de las aduanas y ha construído fábricas de algodón y otros productos, para dar mayor vida, con maquinaria moderna, a la industria del país.

Sun Fo admite que en Changte y Fukien los comunistas son muy fuertes y son causa latente de todos los desórdenes. Confía, sin embargo, en que las fuerzas de Nanking llegarán a suprimir finalmente estos desórdenes y estos continuos conflictos internos. Sun Fo estará tres días de vacaciones aquí y volverá a China, a bordo del mismo barco, el miércoles.

El ex-ministro Hwang, que viene en compañía de Sun Fo, dice que la república vecina es un mercado inmenso para nuestro azúcar, si conseguimos luchar con la competencia que ofrece el azúcar de Java. El gobierno chino está deseoso de fomentar las relaciones comerciales sinofilipinas y Filipinas debe aprovecharse de esto, para apoderarse de una mayor parte de aquel magno mercado. Del gobierno chino, el ex-ministro dijo que ha conseguido equilibrar su presupuesto y que no se teme ningun déficit. Con respecto a obras públicas, hay unas 8,000 millas de ferrocarril que hoy comunican entre sí las provincias importantes. El gobierno chino tiene una finanza sana y jamás ha faltado en el pago de deudas.

Listos para servir al público



El "staff" de acomodadores uniformados del cine Ideal que se inauguró esta mañana con una concurrencia numerosisima. La empresa del cine Ideal no escatima gastos para que los concurrentes encuentren con facilidad sus asientos. Estos acomodadores comenzaron a trabajar desde esta mañana, a las 9 hora en que se abrio las puertas del cine a la multitud que acudió a la inauguracion.

Ingentes Multitudes

(Continuación de la Pág. 1)

para ver la inauguración del teatro con la exhibición de la sensacional pelicula "Night Flight".

Un programa lujosamente impreso dió a los primeros concurrentes la impresión de que su dinero estaba bien compensado desde todos los puntos de vista. El programa del cual se hicieron cerca de dos mil copias viene a ser una de las fases mas salientes de la preparación que la empresa del Cine Ideal ha estado haciendo para que la inauguración responda a la publica espectación.

"Night Flight" está atrayendo a miles de aficionados y mientras unos se adelantaron ya esta mañana a ver esta obra maestra del año, otros se disponen a verlo despues de pasar la primera avalancha de concurrentes. Y, mientras tanto la misma estructura del cine Ideal sigue constituyendo por si solo una irresistible atracción. Quien mas quien menos desea ver y admirar no solo la magnificencia de la pelicula que se exhibe desde este dia sino tambien la ultima maravilla de la construcción cinematografica de Filipinas.

Una conferencia sobre la Navidad, por radio, del Papa y A. McCaffray

Una conferencia sobre la Pascua de Navidad, será diseminada por radio desde la Estacion KZRM a las 7 de la noche de mañana víspera de la Navidad.

Sera conferenciante el R. P. Arthur McCaffray S. J.

(De la "Associated Press")

Ciudad del Vaticano, diciembre 28. — El mensaje de Navidad del Papa Pio sera leido el sabado al mediodia (a las 7 p. m. del sabado, hora de Manila.)

Aunque el Pontifice no ha tomado aun ninguna decision, los prelados del Vaticano dicen que el mensaje probablemente sea radiado en un oleaje metrico de 19.48 y una frecuencia de 15,120 kilociclos.

Un Infante, Al..

(Continuacion de la pág. 1)

niño están bien. El recién nacido pesa 3.26 kilógramos, 7½ libras próximamente.

Dos silbatos de sirena han proclamado el nacimiento del niño tan largo tiempo esperado, despertando a toda Tokio antes de que el sol se levantase en el oriente. Las banderas colgadas en todos los tranvías, autobuses y edificios públicos dieron mayor realce a las alegrías de la capital, sobre todo ahora que se avecina el año nuevo.

Ante los templos de los dioses nacionales y los antepasados de la casa imperial en los santuarios del palacio en centenares de templos budistas y fanos shintoistas y ante miles y miles de humildes capillas domésticas en todo el imperio, se han ofrecido plegarias para que la emperatriz diera a luz un hijo que fuera consagrado heredero de su padre, el emperador Hirohito.

Cuatro veces desde que el emperador se casó con la princesa Nagako el 26 de junio de 1914, los soberanos y sus súbditos han estado esperando con grandes entusiasmos un "gojeiki" similar. Pero siempre había nacido una niña, y una niña no puede ser sucesora en el trono. Si no hubiera nacido nunca un infante, el príncipe Chichibu habrá sido el presunto heredero.

El infante es el quinto vástago de sus Majestades. De las cuatro primeras niñas solo tres sobreviven: la princesa Teru, que cumplió 8 años de edad el 6 de diciembre ultimo; la princesa Taka, que nació el 30 de septiembre de 1929, y la princesa Yori, nacida el 3 de marzo de 1931. La segunda hija, la princesa Hisa, murió en marzo de 1928, cuando solo tenía seis meses de edad.

A los ojos de los japoneses ortodoxos y patriotas, frente a una historia y leyenda de 2,600 años, el nacimiento de este infante, si es un niño, entraña una importancia mucho mayor que cualquiera de las crísis que perturban al mundo moderno, más que las suertes de los ministerios, los presupuestos y la política monetaria y comercial.

Porque este infante vendría a ser el 125.o Mikado, algo más que un simple mortal a los ojos de casi 100,000,000 de súbditos futuros sin contar los 30,000,000 de japoneses en Manchukuo, de los Emperadores divinos que continuarían "la línea ininterrumpida y eterna". Los historiadores ortodoxos españoles trazan esta dinastía en una sucesión continuada desde el establecimiento del imperio por Jimmu Tenno, el primer emperador, tataranieto de la diosa Sol, tradición que data desde el año 600 antes de Jesucristo.

La sucesión no ha ido siempre de padre e hijo; ha habido períodos en que reinaron simultáneamente dos emperadores, cada uno creyéndose con derecho a ocupar el trono; pero los tres tesoros sagrados—el espejo, la espada y la joya—símbolos de las soberanías han continuado siempre en poder de los miembros de una familia imperial, que no tiene apellido por ser divina y está por encima de la nomenclatura del mortal ordinario.

La ley moderna de la casa imperial prohibe que la sucesión pase a herederas femeninas, aunque en edades pasadas Japón fué frecuentemente gobernado por una mujer.

Gibbs pierde

El abogado A. D. Gibbs ha perdido el asunto de certiorari que promoviera contra el Registrador de Títulos para obtener el registro de las propiedades que hereda de su finada esposa con exención del pago del impuesto de herencia.

Gibbs alegaba que su finada esposa era ciudadana y residente de California cuyas leyes disponen que a la muerte de la esposa los bienes de la sociedad conyugal pasan absolutamente al conyuge superstite sin administración.

El Magistrado Butte que suscribe la decisión de la mayoría declara sin embargo las propiedades de la finada Eva Johnson Gibbs se transmitieron a los herederos en virtud de la sucesion y por tanto quedan sujetos al impuesto de herencia.

El nuevo consul general italiano llegara mañana

El nuevo consul general italiano en las Islas, Hon. Alberto Pianconi llegara a Manila mañana por la mañana a bordo del "Empress of Japan" segun se ha informado esta mañana en la oficina de Aduanas.

Se le facilitaran todas las cortesías del puerto por orden del Administrador Aduanese de la oficina de Aduanas.

HA QUEDADO HOY INAUGURADA LA DIETA JAPONESA

El Emperador comparecerá el martes para leer un corto rescripto

(De la "Associated Press")

Tokio, diciembre 23.—Anunciada de antemano sus principales medidas legislativas, entre ellas, la ampliacion de los presupuestos mayores de defensa en tiempo de paz en la historia del Japon, el parlamento del imperio ha abierto su sesión anual aqui esta mañana.

Este periodo, que no entrará en todas sus verdaderas actividades hasta despues de las largas fiestas de navidad, es el 65.o en la historia de 45 años del Teikoku Gikai, que se traduce ordinariamente por Dieta Imperial.

La sesion de este dia solo fué para despachar asuntos de rutina, como el nombramiento de comités y sus presidentes. Las camaras estaran en receso durante los dos siguientes dias, mañana por ser domingo, ordinariamente respetado por los legisladores aun no siendo cristiano el Japon, y el lunes por ser fiesta nacional, el septimo aniversario de la muerte del padre del emperador del Mikado Taisho, no por ser Navidad.

El emperador Hirohito presidirá las ceremonias de apertura de las sesiones el martes. Leerá allí un rescripto abriendo la sesion.

Despues, siguiendo la costumbre de mas de una generacion, las camaras levantaran las seiones para un largo receso de año nuevo, hasta el 22 de enero para oir las declaraciones de politica del premier y de sus ministros principales.

Los poderosos ministros del Ejército y de la Armada han obtenido un presupuesto para el año económico que comenzara el primero de abril de 1934, que sera aproximadamente 938,000,000 de yens, o sea, el 44 por ciento del total de 2,112,000,000de yens, para el ejercito y la Armada.

Despues del presupuesto, la materia que mas interesara al parlamento sera el urgente problema del desempleo.

A "DOUGLAS" TAMBIEN LE BUSCA LA CONSTABULARIA

Juan Rodriguez, alias "Douglas" de San Nicolas" que la policía de Manila busca por la agresion de una persona en el Muelle de la Industria hace dias, es tambien buscado por la Constabularia de Caloocan, por haber armado un desorden anteayer en el cabaret de Malabon, amenazando de muerte a todas las bailarinas de aquel centro de diversion.

Con motivo de estas amenazas muchas bailarinas por temor no acudieron al cabaret anoche.

"Douglas" no se atrevio a aparecer en Malabon, anoche, porque sabia que no solamente la Constabularia, sino todo el pueblo le está esperando para apalearle en cuanto le vea por las continuas amenazas que ha estado lanzando contra varias personas residentes en Malabon.

KATIALIS

GRANITOS

Los GRANITOS afean su cara. ¿Por qué no los quita enseguida con el KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes, probado como un excelente remedio contra los GRANITOS en la cara, SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, SOBA, QUINA, etc. y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos?

Se vende en las farmacias o pídase por medio del presente junto cupon:

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 2.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot q. s.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ... va adjunto.

Nombre .....

Direccion .....

M.E.C.D. 2016

Felices Pascuas y Año Nuevo
Lleno de Prosperidades

LA VANGUARDIA

Felices Pascuas y Año Nuevo
Lleno de Prosperidades

AÑO XXIV. NUM. 279 — MANILA, I. F., SABADO, 23 DE DICIEMBRE, 1933 — PAGINA TRECE

JOSE, EL CARPINTERO, UN HOMBRE CASI OLVIDADO

Por BESSIE A. DWYER
Bibliotecaria de la TVT

Cogiendo la rienda del jumento, caminaba con paso pesado, como si sus pies fueran de plomo. Verdad que sólo eran cinco millas al través del blando arenal del desierto desde Jerusalén, pero la savia de la juventud ya no corría en sus venas y por muchos meses sus hombros habían sido abrumados por problemas que le dejaron perplejo y angustiado. El viento de la colina que escudaba Belén, el pueblecito donde tendría que buscar refugio inmediato para esta mujer, era frío, ataranzante. Pero, se llevó una mano callosa y endurecida por el trabajo a la frente y enjugó gruesas gotas de sudor. Hay un sudor que es del trabajo y un sudor que proviene de las luchas y tribulaciones del espíritu y este sencillo carpintero, aunque descendiendo de la casa real de José, era presa de un misterio que como una mano férrea, estrujaba todo su sér.

Revelación de una visión radiante

La joven aldeana, María, hija de su tío José, era madre. Y el hijo no era de él... Después del compromiso esponsalicio y antes de que la tomara por esposa, se dió cuenta de todo. Era un hombre justo y no deseando exponerla a la verguenza, abrigaba propositos de separarse secretamente de ella. El pensamiento era torturante. Profundamente perturbado, pugnó por conciliar el sueño y en sueños se le apareció un ángel, diciéndole: "No temas",—fueron las palabras de la visión radiante,—lo que ella ha concebido es del Espíritu Santo". Y la voz prosiguió: "Dará a luz un niño y vos le llamaréis Jesús".

Y José, el carpintero, hizo lo que mandaba el ángel. Quizás ignoraba que se había predicho que el Redentor nacería en Belén. Pero sabía que Augusto César, emperador de todo el mundo conocido, había expedido un decreto a todos sus súbditos, para que cada uno se dirigiera al sitio de su natividad, se inscribiera y pagara el impuesto. Y el plazo para este impuesto estaba por expirar. Era el Siglo V antes del Señor.

De posada a posada mientras anochece

De las sombras del anochecer, se destacaron indecisamente las luces del pequeño pueblo de Belén. Dos veces había llamado a las puertas de una posada para recibir la respuesta: "No hay sitio aquí". Y había algo en la manera de decir estas palabras, en la mirada avizoradora y calculista dirigida a la figura encogida sobre el jumento, a la pobre indumentaria del solicitante, a la ausencia de servidores: ¿quién puede despreciar tanto la pobreza como aquellos que están por el momento, salvos de ella?

José siguió adelante. La última posada... La puerta se abrió ante su llamada insistente. En el dintel apareció la corpulenta figura del posadero en persona. Miró curiosamente al que llamaba.

El amo romo y el criado ingenioso

"Una habitación?" rugió más que dijo con voz tonante. "Pedís una habitación, buen hombre? Ni en el suelo hay espacio para vos, mucho menos para esa mujer". José, acuciado por la desesperación, se acercó al posadero; su voz fué un ronco susurro. "Hum!" dijo el hombre. Se restregó la nariz rubicunda y volvió a exclamar: "Hum!" Parecía, estar perplejo. Este individuo decía que había venido a pagar el impuesto decretado por el Emperador, que era judío y que había nacido en Belén. Además... Un hombre que apareció a su lado, habló con rápidez. Indicó algo con el dedo y sonrió, sérvil, aduladoramente. Era un criado, de ingenio mercantil más despierto que su amo. Y el amo movió la cabeza en señal afirmativa y miró con ojos somnolientos en dirección indicada por el fámulo. Porque, a pesar de haber comido y libado copiosamente estaba deseoso aún de volver cuanto antes a sus compañeros y sus bebidas. Volvió a sonar su voz retumbante, dirigiéndose a José:

Y el mundo se ha olvidado de el

"Ahí esta nuestro establo. Allí hay paja y el techo os resguardará del frío. Hal algún que otro animal, pero podéis empujarles, a un lado y hacer una cama para ella en el pesebre. Mañana os enviaré una criada. Mientras tanto, este criado os llevará comida, una jarra de vino, y agua, sí, agua caliente, si vos lo necesitáis. También se os dara una linterna. Dios os guarde a vos y a la mujer, buen hombre".

Y volvió a su pequeño mundo, a su comida y sus copas, y el mundo ya le ha relegado al olvido.

La hora terrible y angustiosa

Antes de que el criado fuera a cumplir las órdenes de su amo, José cogió del cabestro al jumento y habló brevemente a María. Aún en medio del crepúsculo podría percibir los ojos angustiados de ella. Un calofrío recorrió todo su cuerpo. Para ella ya había llegado... la hora. Volvió a echar una ojeada al establo. Y ¡oh sorpresa! Estaba bañado de alba luz, de la blanca luz de un lucero que jamás había visto en el firmamento.

Después de acomodarla tan bien como le fué posible, se lavó las manos en el agua caliente que le dieron, tomó un trago de vino blanco, ofreció un poco a ella y consiguió que tomara algunos sorbos. Después se arremangó la camisa y despojándose de sus prendas exteriores, comenzó su tarea terrible. El criado, aunque compasivo, no pudo contemplar la escena y huyó. A la luz mortecina de una linterna y los albos rayos de la Estrella de Belén, Cristo vino al mundo. Ninguna otra mujer más que la que le dió el ser, estaba allí...

El niño nace; el homenaje de los pastores

Cuando el niño fué lavado, envuelto en pañales y colocado en un pesébre, José levantó la cabeza y vió a la entrada del establo a tres pastores, con su cayado en la mano, de pié bajo la luz radiante de la Estrella. Venían, dijeron, a rendir homenaje al Rey recién nacido: la promesa de Israel. José se apartó mientras ellos avanzaban é hincaban la rodilla en humilde reverencia ante el pesebre en que el infante yacía.

El Santo Varón casi olvidado

Luego, tambaleante, gastado y exhausto, salió fuera... La Estrella brillaba; de lejos pareció llegar a sus oídos una música exquisita. Estaba empapado en sudor. Ruda, toscamente, lo limpió con el dorso de la mano. Una nueva época había amanecido: una nueva edad comenzaba. Los dioses habían muerto. Dentro estaba la culminación del antiguo estado de cosas, el amanecer de un día mejor en que Emperadores y tiranos, Sacerdotes del Templo, hipócritas y pagados del orgullo de casta, cesarían como un cuento ya acabado.

Una voz suave y dulce le llamó. Siempre obediente a la mujer a quien amaba y servia, entró en el establo, internándose en las sombras en que ha estado sumido a través de los siglos. Pero el Espíritu Santo vela sobre él para siempre.

La Noche Buena de Don Cenon

Por MIGUEL F. RIPOLL

"Juventud, divino tesoro, ya te vas para no volver..."
RUBEN DARIO

I

La mayor preocupacion de Don Cenon era el haber despertado a la vida con cincuenta años de retraso.

Y es inutil decir que esta misma preocupacion torturaba el cerebro de la infeliz Dña. Pascuala desde que su esposo, "dejo de ser su esposo" como solia decir, lamentandose, la pobre señora siempre que narraba a sus amigas el cambio que se habia operado desde hacia un año en la respetable persona de su muy querida cara mitad.

Mientras su señora observaba cada vez mas asustada la metamorfosis de Don Cenon, este por su parte, cada vez mas convencido de que se habia "dormido en las pajas" durante sus mejores años, iba poco a poco sacudiendo la vida monotona y patriarcal que habia arrastrado por espaci de medio siglo.

Muy tarde se deportaba Don Cenon de aquel prolongado sueño en que estuvo sumido durante su soltería, y despues, durante sus treinta años de casado, y asi lo comprendia él muy bien, pero, como alguien habia dicho que el corazon nunca envejece, Don Cenon dio por cosa cierta que su corazon latia con tanta regularidad y tanto entusiasmo como en los dias de su infructuosa mocedad.

Comenzo por acudir a los clubs, a los bulevares, a hacerse de amigos y acudir a "saraos". Lo unico que aun no habia podido hacer era alternar con mujeres. Seguia siendo, bien a su pesar, el Cenon tumido de treinta años atras y esto le mortificaba atrozmente. Le consolaba, sin embargo, la idea de que acabaria algun dia por acostumbrarse a ello.

Una semana antes de la navidad Don Cenon le espetó la siguiente declaracion a Dña. Pascuala:

—Pasare la Noche Buena fuera de casa.

Dña. Pascuala quedo petrificada de asombro. ¡Era lo unico que faltaba! Despues de tantos desaguisados, como ella calificaba las expansiones juveniles de Don Cenon, ahora pretendia, nada menos que, pasar la Noche Buena fuera de casa. No, aquello era imposible.

Trato de convencer a su esposo:

—No te olvides Cenon de que, siempre desde que nos casamos, hemos pasado la Noche Buena juntos.

—Esta bien, eso era antes, ahora la pasaremos separados, ¿que mas da?

—Y ademas, las noches se presentan muy frias esta temporada y podrian hacerte daño.

—Pierde cuidado mujer, ya me abrigare bien.

—Te puede volver el reuma.

—No te preocupes, le tengo bien dominado.

La buena señora insistió aun:

—Ademas, pasaremos los niños y yo muy mala noche, estando tu ausente, pensando en que te puede suceder algo por esas calles de Dios. Siquiera por ser Noche Buena quedate con nosotros a cenar.

Pero Don Cenon, comprendiendo que si seguia oyendo a su mujer acabaria por ceder, tosio, se estiró los puños de la camisa se enderozo hasta donde le permitio la señorial panza que desdibujaba despiadadamente las lineas de su cuerpo que a él se le antojaba gallardo, y ahuecando todo lo que pudo la voz paró en seco a su mujer:

—Es inutil Pascuala. Estoy decidido. Yo, en la Noche Buena, me voy a echar una cana al aire, como quien dice.

Y dando la espalda a su mujer, se dirigió con paso marcial hacia su habitacion.

Al pasar frente a la luna de su aparador, pensó, al fijarse en la eburnea blancura de sus cabellos, que canas no eran precisamente las que le iban a faltar esa noche.

II

Dos dias antes de Navidad Don Cenon salio de compras. Necesitaba un buen traje, una buena camisa, una corbata, de esas de ultima moda, un sombrero "chic" y un par de zapatos 'tango'.

Habia quedado con unos amigos suyos en que se encontrarian en el Tom's Oriental Grill. Alli iria a reunirse con ellos y con algunas amigas de sus amigos, porque Don Cenon como es de suponer aun

(Continua en la pág. 14)

Contrastes llamativos de la Pascua en Filipinas

Un coleccionista que se dedicara a reunir viñetas de Pascua, de las que mejor reflejen las costumbres y tradiciones de Navidad implantadas desde tiempo inmemorial,—ya las consideramos muy nuestras,—y las colocara frente a frente con las innovaciones que han traido nuestras relaciones con el Tio Sam, tendria una oportunidad de hacer un estudio interesante sobre contrastes.

En las primeras paginas de su colección interesante, de la cual podriamos dar aqui los rasgos sobresalientes, se destacarian las escenas sobre las misas de aguinaldo. Apropiadamente, ya que con ellas comienza la alegre temporada decembrina.

ANTAÑO.—Es una viñeta bella, llena de colorido Grupos de jovenes luciendo camisas de lana o franela, superpuestas a camisas de tejidos del pais, pantalones de campana y tapabocas, los del sexo fuerte; camisa bordadas de rengue u otras telas finisimas del pais, de manga lacia y larga, y faldas de larga cola y sobrefaldas, las mujeres. Al son de la musica de rondallas, armonicos despertadores ambulantes,—van al templo, en medio de las sombras de la madrugada, moteadas por los palidos rayos de luz de faroles de forma caprichosa, todos, muda proclama o silente reclamo de los oficios de sus dueños. Aqui, un enorme martillo; alla, un compas y escuadra; mas alla, un lechon, casas con sus figurillas de "Carrilo," flores enormes, vapores, todo el producto de la inventiva y la laboriosidad de los "faroleros" farolistas domesticos. Y luego, al voltear de las campanas anunciando el fin de la misa, los romanticos paseos a la Farola, a Sta. Lucia, Tutuban y otros sitios pintorescos, y a besados por la brisa del mar, ya vivificados por el halito del campo. Y siempre al son del puntear de guitarras, del gemir de violines, del metalico tintinear del triangulo, del tableteo del tambor.

Las misas de aguinaldo hoy

HOGAÑO.—La escena apenas ha cambiado pero como han variado los personajes! Hijos o nietos de los jovenes de antaño, ya son en su porte y hasta en su indumentaria, las mas de las veces, distintos, casi extraños. A las jovenes de las camisas bordadas de rengue, las faldas de larga cola y sobrefaldas elegantes, han sucedido otras luciendo los trajes de la filipina moderna, sino la indumentaria audaz de la tobillera europea o americana, con melena, "sweater" y todo. Y ellos? La camisa tipica ha sido suplantada, en la mayoria de los casos, por la camisa "sport," y para amortiguar el frio, el "sweater" tambien deportivo. Y estos jovenes de hoy, como si sintieran menos apego a la musica que sus antecesores, aun cuando tienen rondallas y orquestas para otras ocasiones, no las tienen para estas misas madrugadoras. Como siempre, revolotea entre ellos el Amor pero es el Amor silente y retraido, que ya no esta en alianza con Orfeo!

LOS BELENES Y LOS ARBOLES DE NAVIDAD

ANTAÑO.—El viejo de la casa, secundado por el padre de la familia o el chico mas laborioso, se afana en preparar un Belén. Todo esfuerzo tiende a dar la mayor realidad posible a esta reproducción en miniatura de la pie. Quien sabe si este exótico escena del Nacimiento del Señor; el establo tiene paja o imitación de paja; las figuritas de la Virgen Maria, San Jose y el Sto. Niño, los Reyes Magos y los pastores, todo se representa con la Mayor dosis de realidad posible; hasta el agua que fluye en un riachuelo en miniatura es agua verdadera venida de un surtidor.

HOGAÑO.—El Belen apenas subsiste en casas muy contadas que aun conservan las tradiciones antiguas. Hoy surge en su lugar el Arbol de Navidad, con sus luces, sus globos, sus lazos y cintas; sus juguetes entre el ramaje, y otros juguetes, mas grandes, al de aguinaldo? Muchos criticaarbol de Navidad, de origen disputado por tantos paises, llega a suplantar inclusive el besamanos de Pascua y el correspondiente aguinaldo en metalico, en juguetes o en dulces y confituras!

El besamanos de Navidad

Conocidisimas ya son estas peregrinaciones de Pascua, esta señal de respeto, mas bien que de materialista recaudación de "aguinaldos."—Antaño,—dicen los viejos de hoy y jovenes de entonces,—los ancianos se ofendian cuando parientes o ahijados no iban a sus casas en la Pascua para saludarles y besarles la mano y desearles un sin fin de felicidades. El aguinaldo era talmente incidental; lo esencial, era el tributo de respeto!

Ved nuestras calles de ahora en plena Pascua! ¿No escasean ya los grupos de niños que con el aya, tia, mama o hermana mayor a la cabeza, van en demanda ron esta costumbre, pues consideraban un martirio para los niños este ir y venir incesante, bajo la tortura de sus ropas nuevas recien almidonadas y planchadas, en vez de ir retozando y jugueteando libremente con sus regalos de Pascua! Pero otros miran con dolor la muerte paulatina de esta costumbre. Aunque tenga sus defectos, los amantes de la tradición cierran los ojos a esas lagunas y no ven mas que la desaparición, lenta, pero segura, de una tipica costumbre; de otra mas!

Hasta en los manjares de la temporada

Y si esa colección de viñetas de Pascua llega a reflejar tambien hasta la mesa de Navidad y los manjares propios de la temporada, que cambios no ha de mostrar? El jamon Pascual que solo llegaba a las mesas de los mas adinerados de antano, llega hoy casi a todas las casas, ciertamente, a todas las de la clase media y aun es asoma humeante, apetecible y tentador, en tal o cual casa de obreros afortunados, donde antaño quizas no se conociera mas que tipico guinatan o a lo mas, el lechon inevitable; el pavo va hallando tambien mas preponderancia en la mesa de Pascua de los filipinos, y con la introducción de los mamones y pastas de Navidad, hasta los dulces tipicos el makapunu, el delicioso "flan" van cediendo tambien poco a poco, relegandose en segundo termino, como predisponiendose ya a su complta desaparición.

Asi, a grandes rasgos, podriamos enumerar esos contrastes de la Pascua filipina. Pero el coleccionista y estudiante de costumbres que se dedicara a ello con ahinco, encontrara indudablemente muchos, muchos contrastes mas, nuevas costumbres que surgen, viejas tradiciones que se van...

Cuando la humanidad vacila la Navidad es fuente de alegria

Es bueno tener una oportunidad de dedicar una palabra de saludo de Navidad a los lectores de este periodico.

Mons. Wm. FINNEMANN

El coro de Angeles y la misteriosa estrella de los Reyes Magos dieron amplio indicio de que no era un Niño ordinario El que habia nacido en aquella primera noche Navideña. Era humano si; pero al mismo tiempo El era Dios. La unión de la humanidad y la divinidad es la base de la alegria de la humanidad en la Pascua. Como dice San Agustin: "Dios se hizo hombre, para que el hombre pudiera ser como Dios".

En todos los periodos y especialmente en recientes tiempos, las instituciones humanas han vacilado y demostrado el camino a la miseria. Es en tales tiempos cuando la historia de la Navidad debe ser una fuente de verdadera alegria, porque aqui no hay ningún grado de bondad ni nobleza de carácter a que no podriamos aspirar mientras recordemos que nuestra naturaleza humana está unida con la Divina en la persona del Niño Jesús.

¡Qué el Niño de Belen traiga paz y alegria a todos nosotros!

† Wm. Finnemann,
Obispo Auxiliar de Manila.

Mi Noche Buena triste

Por LINA M. CAR

Dedico este cuentecito a mis hijas.

—Chichi!... Neny!... Baby!...

—Sí, mamá, ahora vamos (gritan en coro).

Se vienen a mi haciendo una carrera vertiginosa para ver quién llega antes.

Las dos grandes llegan a la vez y la chiquitina llega la ultima de todas, pero no por eso se cree menos victoriosa.

¿Qué, hijitas, teneis ya las medias colgadas en el arbol de Navidad—?

Sí, mamita, (me contestan muy animadas).

—¿Y las cartas a Santa Claus las habeis escrito ya—?

—También, y como Baby aun no sabe escribir, pues la suya la escribimos nosotras.

—Buenas niñas, ahora a rezar y despues a dormir, para que a media noche os encontreis con sorpresas muy agradables... Rezan de rodillas ante una imagen de Santa Teresita, que las mira y hasta me parece que se sonríe al ver sus almas lindas... Terminada la oración se acercan a mi, me besan y cada una se encarama a su cama. A la pequeñita la tengo yo que acostar, pues es tan diminuta, que todo esfuerzo que hace para subir a su cunita es un esfuerzo vano... Se acuesta y luego extiende sus manitas y me dice:

—Mamy, kiss me goodnight.

Yo la beso para ponerla contenta y después, como si hubiera logrado satisfacer un gran capricho, se queda quieta, me mira, se sonríe con esa sonrisa de ángel de la inocencia y trata de dormir... ¡Benditas criaturistas que tienen el sueño del justo, la paz en el alma y que son ajenas de las tantas miserias de la Vida!. Cuento una por una para ver que allí no falta nadie... Una... dos... tres... aqui duerme Chichi, allí está Neny, allá Baby y más allá aun, veo en un rinconcito una camita vacía con toda su ropa muy blanca, muy planchadita, como el dia aquel que la dejó su dueñita, el día aquel que la llevaron los ángeles, (que también se llevaron parte de mi Vida)... Hace tres meses que se fué, se fué de nuestro lado para siempre, para cantar con ellos el "Gloria in excelsis Deo," allá arriba, en el Cielo, en esta Noche-Buena...

Se me hace añicos el corazón, pero trato de recomponerlo, pues

(Continua en la pág. 20)

M.E.C.D. 2016

La Noche Buena de Don Cenon

(Continuación de la pagina 13)

no se habia hecho de amigas.

¡Oh! ¡Mujeres!

La sola idea le hizo bailar de contento y a tal punto, que, si no se agarra a un mueble da con su respetable persona contra la mesa redonda que tenia colocada en el centro de su estancia.

Dos horas estuvo don Cenon fuera de casa, aquella mañana, hasta que, por fin, volvió cargado de paquetes.

Metiose en su habitacion y al poco tiempo salio con gran ruido alborotando a todos los de la casa para que le contemplaran ataviado de todas aquellas cosas que se habia comprado.

Dña. Pascuala, que se hallaba a la sazon dirigiendo a la servidumbre en la cocina, salió toda escandalizada al oir las voces de su esposo y los chiquillos que en aquel momento acababan de llegar de la escuela y se disponian a quitarse la ropa de calle salieron medio desvestidos para ver que ocurria a su padre.

Y don Cenon, alli, en medio de la sala, y sonriente, comenzó a caminar de un extremo a otro de la habitacion mientras decia con cierto tono de orgullo:

—Mirad, mirad que bien me sienta todo esto. Mira a tu marido tontuela—esta vez dirigiendose a su esposa y con un tono que él quiso sea campechano.

Dña. Pascuala mirole de arriba abajo y solto la carcajada. Fue la chispa: la chiquilleria rio a coro.

Don Cenon se puso livido de ira:

—Callar ignorantes. Como se conoce que no sabeis admirar lo que es bueno.

—Pero es que—le interrumpió la esposa haciendo esfuerzos por ponerse seria—esa corbata me parece de un color demasiado agresivo para ti... a tu edad...

—Ta, ta, ta, que edad ni que niño muerto? Lo que pasa es que ni tu, ni esos rapazuelos tuyos, saben lo que es tener buen gusto.

Y diciendo esto, el bueno de Don Cenon se metió en su cuarto descargando su ira con un portazo que hizo tembalear todos los cuadros de la sala.

III

Como es muy natural llego al fin la tan ansiada Noche Buena de Don Cenon.

Apenas termino de tomar un refrigerio, bien entrada la tarde se dirigio a su cuarto en donde comenzo la dificil tarea, para él, de acicalarse.

Cuando tres horas despues salió de la habitacion estaba completamente cambiado.

Vestia un traje de lana color cafe subido, cortado a la ultima moda, con lineas azules, una camisa blanca con pechera plisada un cuello mariposa y una flamante corbata de color rojo subido que se confundia con el color sanguineo que le habia subido al rostro el cuello estrechamente ceñido. Completaban la indumentaria el par de zapatos "tango" que crujian pidiendo misericordia bajo los enormes pies de su dueño. Los cabellos canos habian desaparecido bajo una capa de tinte que le habian dado un dudoso color negro.

Cuando salio don Cenon miró de reojo a su esposa y a los hijos que alrededor de la mesa ayudaban a su madre a preparar la cena para la media noche.

Por el contrario de lo que esperaba, su esposa ni le miro siquiera y con aire distraido le pregunto:

—Te vas ya Cenon?

—Si.

—Que te diviertas.

—Gracias, mujer. Y vosotros que lo paseis bien.

Salió de casa precipitadamente. Comenzaba a mortificarle cierto escozor en el pecho, que tenia mucho de remordimiento. Y no habia para menos. Era la primera vez que iba a pasar la Noche Buena fuera de su casa y alejado de los suyos.

Ya en la calle llamo un taxi y se hizo conducir al Tom's.

En una mesa, cerca de una de las ventanas distinguió a sus amigos departiendo alegremente con algunas mozas bien plantadas. Apenas vió a las chicas, a Don Cenon le entraron ganas de volverse a su casa antes que le vieran. Decididamente, no podia acostumbrarse a la idea de sentarse alli frente a ellas y charlar tranquilamente, como hacian los demas.

—Bah!—se dijo para su capote —me he de hacer social con las mujeres aunque muera en la empresa. Ademas, esta el recurso del vino.

Y envalentonado con esta idea se dirigio rapidamente hacia donde estaban los que le aguardaban.

Los primeros cumplidos fueron para él mortificantes. Llegó tan azorado, que, no pudo evitar un tropiezo con el mozo que servia en la mesa. Cuando estiró la silla para sentarse, echó al suelo el abrigo de una de las alli presentes y para colmo de desgracias al agacharse para recogerlo del suelo volcó un vaso de agua que habia sobre la mesa, vertiendo todo el contenido sobre sus flamantes botas. Y alli no paro la cosa pues cuando uno de los amigos le presentó a la del abrigo en medio de su nerviosidad le alargó una mano empapada en agua.

Pasado el primer momento de susto Don Cenon se acomodo como pudo en la silla y alli se estuvo callado, sin atreverse ni a respirar, hasta que le sirvieron un "cocktail" y luego otro y otro.

Poco a poco, a medida que se le subian al cerebro los vapores del vino, fue reaccionando nuestro hombre. Se decidió por fin invitar a bailar a la emperipollada moza que tenia al lado.

Cuando volvieron a la mesa la joven traia el zapato completamente manchado y Don Cenon resoplaba como un elefante. Habia dado demasiadas vueltas y en la mayoria de las veces sobre los diminutos pies de su desgraciada pareja.

Despues de algunas copas mas, Don Cenon quiso seguir danzando pero sus fuerzas se negaron a ello. Habia bailado una sola vez y ya estaba rendido. Al poco rato ya echaba de menos la comoda poltrona de su casa en donde se echaba despues de cenar hasta quedarse dormido. El pensar sin embargo, que se hallaba en aquel salon de baile entre amigos y bebiendo le satisfacia y como si se tratara de un sueño, bastante molesto, pero sueño al fin, el metamorfoceado Don Cenon se decia en su interior: "estoy de juerga, estoy de juerga, Cenon estas de juerga."

Comenzaron a dolerle los pies. Habia escogido los zapatos demasiados estrechos. Ademas, la faja que se habia puesto debajo del pantalon, para disimular aunque ligeramente, su enorme panza, comenzaba a dificultar su respiracion. Luego volvio a pensar: "Si esto es una juerga, creo que yo voy a declararme muy pronto en huelga." Cada vez se sentia mas molesto y aun no habian dado las doce de la noche. La consigna era bailar y beber alli hasta las tres o las cuatro de la madrugada. Principio a cabecear.

Una de las compañeras de mesa se permitio hacer la siguiente observacion:

—Que se duerme Ud. Don Cenon. Procure espabilarse hombre.

Y como Don Cenon le contestase con una sonrisa forzada continuo, dirigiendose a otro de los compañeros:

—Decididamente, Uds. van a acabar por matar a este pobre viejo.

Todos celebraron la ocurrencia con una carcajada excepto el pobre Don Cenon a quien aquella broma de mal gusto le sento peor que si se hubiera tratado de un insulto a su "segunda juventud". Se levanto bruscamente y sin despedirse de nadie se dirigio, dando tumbos, hacia la puerta de salida. Al llegar a la escalera dio un traspies y perdiendo el equilibrio bajo la pendiente de cabeza, rebotando pesadamente en cada escalon hasta que llego al ultimo y alli quedo postrado, sin conocimiento.

IV

A la primera persona a quien vio Don Cenon al despertarse fue a su esposa, a la cabecera de su cama.

Bajo los ojos avergonzado.

Quiso volverse del otro lado para no mirar de frente a su mujer pero no pudo. Le dolian las costillas la cintura, la cabeza, todo. Tenia la boca seca, y unas ganas apremiantes de beber agua.

—¿Como te sientes Cenon?—le pregunto entonces la esposa con ironia—¿te has divertido mucho anoche?

En vez de contestar a la pregunta de su esposa Don Cenon la pregunto a su vez, con timidez;

—Quien me ha traido a casa?

—Dos desconocidos. Me dijeron que te hallaron tumbado frente a la escalera del Tom's y como te conocian de vista sabian donde vivias y aqui te han traido en hombros.

Se acordo entonces Don Cenon de todo lo que le habia ocurrido la noche anterior y esto le hizo exalar un suspiro muy hondo que viniendo de el y en aquella ocasion muy bien pudo ser una despedida a sus "prontos juveniles."

Luego dirigiendose a su esposa la dijo:

—Oye Pascuala, preparas algo extraordinario para esta noche?

—No, nada. Como no has de cenar tampoco en casa prepararé cualquier cosa para nosotros.

—Bueno mira voy a cenar en casa, y sospecho que lo hare siempre, de hoy en adelante. A ver si me haces el faver de preparar una buena cena. Ah! No te olvides de hacerme un estofado de lengua, como tu solo lo sabes hacer.

—Pero para que, Cenon, si ya no sera Noche Buena?

—No importa mujer, lo sera para mi.

Y se paso una mano por la prominente panza en donde los golpes en la escalera y la ceñida faja le habian dejado recuerdos dolorosos de la noche anterior.

Habra un baile de Navidad por los socios del Tiro al Blanco en la noche del 24 de diciembre. Este es uno de los bailes mas brillantes de la temporada.

El Club Filipino esta preparandose para su baile anual, en la noche del 31 de diciembre.

El agape anual del Elks Club para sus miembros se ha fijado para el 31 de diciembre.

Desde el 23 de diciembre hasta el 25 habra un festival de Navidad en Welfareville.

Competencias deportivas, programas, etc. se celebraran en el reformatorio.

Habra programas de dia y de noche.

Desde el 22 hasta el 26 de diciembre habra fiestas de Pascua en Bilibid, en beneficio de los reclusos. Conocidos artistas de la localidad han ofrecido sus servicios para el entretenimiento de los presidiarios.

De como las cebollas sirvieron para indicar el principio de una epoca

por W. F. MCDERMOTT

Copyright 1933 por la North American Newspaper Alliance

Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Moscú.—(Por correo)—Las facilidades para informarse en Rusia estan mejor organizadas que en cualquier otra parte del mundo. El deseo de darle a uno datos es casi obsesion. Un funcionario importante del "trust" "alimenticio", no titubeará, por ejemplo, en dedicar un par de horas a explicar el complicado sistema de su organismo mientras sus asuntos aguardan; y el director del Conservatorio de Música de Moscou empleará medio día en demostrar cómo se cultiva el genio musical y los beneficios que recibe de la nueva tecnica.

Se experimena la sensacion de que se esta " robando" el tiempo a esos señores, pero al parecer les gusta, y la dificultad mayor es terminar la entrevista.

Consecuentemente, el problema para el informador no es la falta de material, sino la variedad y la contradiccion en el mismo. En este respecto, Rusia no ha cambiado desde el año ultimo, o desde 1929, cuando visite el pais por primera vez.

x x x

Del conglomerado de rumores, aserveraciones e impresiones que se oyen en Moscoú, hay dos puntos salientes que concuerdan: primero, que el invierno y principios de verano fueron extremadamente dificultosos; y segundo que la situacion actual es relativamente mejor.

Entre los centenares de individuos con que habla, cuyas opiniones personales difieren al juzgar el sistema sovietico, no encontre ninguno que no se mostrara conforme con las dos conclusiones citadas en el parrafo anterior, aunque algunos lo admitian con poca simpatia, poniendo mas o menos enfasis en las circunstancias, y opinando que el invierno de 1932-23 fue el peor desde 1921, cuando el hambre asolo el pais. Por aquel entonces, creian que el regimen estaba cerca del fracaso. La falta de alimentos era grave y general.

Si, inmediatamente despues de terminarse el plan de los cinco años, el hambre aumentaba, ¿que podia esperarse del segundo plan? La paciencia y la esperanza, por mas prodigiosas que sean, deben de tener su fin. Hoy, nadie habla seriamente del colapso. Las condiciones de vida han cambiado en proporcion tal, que los mas ciegos han de notarlas. La mejora vino a principios de primavera.

Se obtuvo el pan con mas abundancia. Los vegetales empezaron a llegar a los mercados. Entreviste a un residente de Moscu, quien considera el fin de una epoca con la aparicion de cebollas verdes. Su presencia en el mercado demostraba que la naturaleza no habia interrumpido su proceso a pesar del nuevo sistema. Los perfumados tuberculos eran un presente delicioso y una esperanza para el futuro. La persona a que he aludido, asegura que la mejoria en el animo de la gente se inicio el dia en que se vendieron las cebollas verdes.

Las cosechas de primavera parecen ser mejores que en el año anterior. Las dificultades en Ukrania y el Caucaso llevan trazas de solucionarse, despues de haberse registrado general descontento y probablemente, actos de sabotaje. Algunos pocos que se oponian fueron "eliminados" y centenares de vanguardistas mandados por las ciudades organizaron y apresuraron las cosechas en las haciendas colectivizadas.

En Moscú, la mejoria en relacion al año posterior es visible en todas partes. En los ultimos meses se han abierto cincuenta nuevos almacenes, donde se venden articulos que no se distribuian en 1932, Vegetales en conserva y frutas secas hay en abundancia; y hasta se ven pasteles, junto a depositos de manteca, huevos, queso, etc. El pan tambien se encuentra en grandes cantidades. Otros articulos manufacturados abundan igualmente. Los cepillos para los dientes exceden a la demanda. Camisas hechas, sombreros, gorras y zapatos se hallan en relativa abundancia.

En el verano anterior habia escasez de tales generos, o bien no se podian obtener. Un paseo por las tiendas de Moscú actualmente es diferente en absoluto al mismo paseo en 1932. Los escaparates estan limpios; se hacen esfuerzos para decorarlos atractivamente. En ellos se exhiben toda suerte de articulos; desde instrumentos para pescar hasta saxofones, sin olvidarnos de brazaletes, anillos y otras prendas para tentar la vanidad de las sirenas sovieticas.

El Army and Navy Club organizara un grandioso baile de Navidad la noche del 24 de diciembre en la casa del club.

Un programa de Navidad de tres dias empezando el 23 de ditorio de Santol.

El programa estara bajo la supervision del Dr. Miguel Cañizares y los reclusos del sanatario tomaran parte.

La serie de fiestas de Navidad del popular club femenino "Rho Alpha" empezara con un baile que se dara el 10 de diciembre en la casa de Vicente Madrigal en la calle General Luna.

La orquesta Ilaya amenizara la fiesta.

Las organizadoras de la fiesta son: Maria Kalaw, Salud Hocson, Pilar Blanco, Elsa Zamora, Alicia Martinez, Alicia Jose, Rosario Nadal, Filomena Sevilla, Lirio Severino, Lilia de Jose y Natividad Angeles.

El fin de la prohibicion en los Estados Unidos

Por ORBIS

Escrito Especialmente para La Vanguardia

Trece años han tenido que transcurrir para que la nacion de George Washington rectificara la enmienda constitucional que mantuvo la prohibicion o ley seca en los Estados Unidos. Durante este tiempo, se calcula que entre los gastos federales y lo que el Gobierno ha dejado de cobrar a titulo de impuestos, la suma perdida equivale a la respetable cifra de 13,000,000,000 de dolares. El total invertido por las autoridades se estima en 500,000,000 de dolares, y el resto, o sean 800 millones es el importe de los impuestos que habrian podido ingresar en las cajas del erario.

El fracaso, moral y material ha sido completo. Asi lo reconocen unanimemente los mas acerrimos defensores de la ley seca, aunque opinan que el fracaso se debe a que en realidad no se ha tratado de hacer cumplir la ley hasta lo maximo. Pero tambien es cierto que la inmensa mayoria de los ciudadanos no sentian la menor simpatia, y cuando el pueblo no encuentra la logica de una ley—ya lo dijo Montesquieu—no hay poder en la tierra que lo domine indefinidamente.

La labor que resta ahora es eliminar las numerosas actividades criminales que surgieron con la existencia de la ley seca; los "rackets" ya conocidos que durante los ultimos años han escrito paginas siniestras en la historia criminologica del pais.

Apenas derogada, sin embargo, la ley seca, empieza la campaña para establecerla otra vez. Asi lo indican las organizaciones nacionales que defienden la temperancia y cuyas oficinas centrales se hallan en Washington.

Las manifestaciones de la señora Jesse W. Nicholson, presidenta de la Liga Democratica Femenina para el Mantenimiento de la Ley Seca, son muy significativas: Emprenderemos sin perdida de tiempo una campaña conjunta para conseguir que el Gobierno imponga de nuevo la Prohibicion, que a nuestra manera de ver es la unica manera de que haya temperancia.

La Liga para combatir la taberna del Distrito de Columbia, fundada hace cuarenta años, ha celebrado una reunion en Washington, donde se ha discutido todo lo referente a empezar de nuevo la campaña para traer la Prohibicion. Parte de los elementos de esta Liga recomienda no participar en gestiones activas por algun tiempo y dejar que los "mojados" actuen como quieran, para "que vean las consecuencias que les reporta su politica humeda."

Union Cristiana para la Temperancia, declara por boca de su presidenta la señora Wadleigh, que "no tomara parte en los planes para legislar el consumo y distribucion de bebida, ni tampoco los apoyaran. Nuestra organizacion seguira, como siempre, combatiendo el consumo de licor sin contemplaciones."

El Dr. Everett M. Ellison, presidente del Comite de los Cien, organizacion muy particular y aristocratica entre las que se oponen a la venta de licores, manifesta que su grupo se mantendra al margen de la legislacion controladora, permitiendo a los mojados que vayan adelante hasta que encuentren dificultades, "que no seran pocas."

"No estamos muertos ni cosa parecida, declara el Dr. Ellison. "Preferimos aguardar sin apresurarnos, y que los humedos asuman la responsabilidad de legislar la venta y consumo de licor, que nosotros no aprobamos en absoluto, tanto hoy como en el futuro.

"Y despues, cuando haya pasado algun tiempo, continuaremos nuestros esfuerzos para restablecer la prohibicion en los Estados Unidos.

Mientras las numerossa organizaciones "secas" del pais anuncian optimisticamente su campaña para imponer nuevamente la Prohibicion, el publico se dispone en todos los Estados a beber sin las restricciones que han prevalecido hasta hoy, y que a juicio de las autoridades han sido responsables del enorme desarrollo en contrabando y delincuencia juvenil, a la par que han mermado el respeto del pueblo hacia las leyes en general.

SINCERAMENTE DESEAMOS

Felices Pascuas

y Prospero Año Nuevo

A NUESTROS PARROQUIANOS Y AMIGOS

Gran Bazar de la India Inglesa

CASA

WASSIAMULL

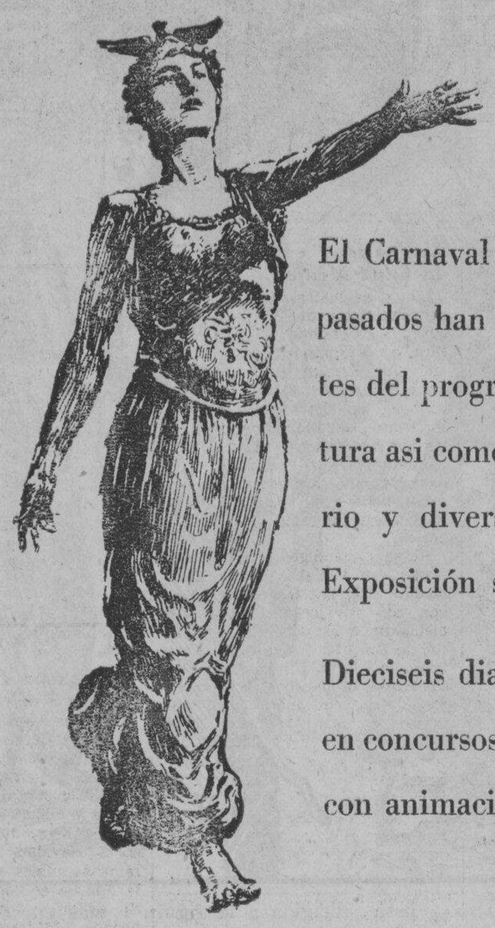
121 Escolta.

CARNAVAL y EXPOSICION

COMERCIAL e INDUSTRIAL

DE 1934

Del 27 de Enero al 11 de Febrero, inclusive.



El Carnaval y Exposición durante los años pasados han adquirido fama como exponentes del progreso y prosperidad de la agricultura asi como un festival elaborado de jolgorio y diversión. El proximo Carnaval y Exposición será aun mejor que nunca!

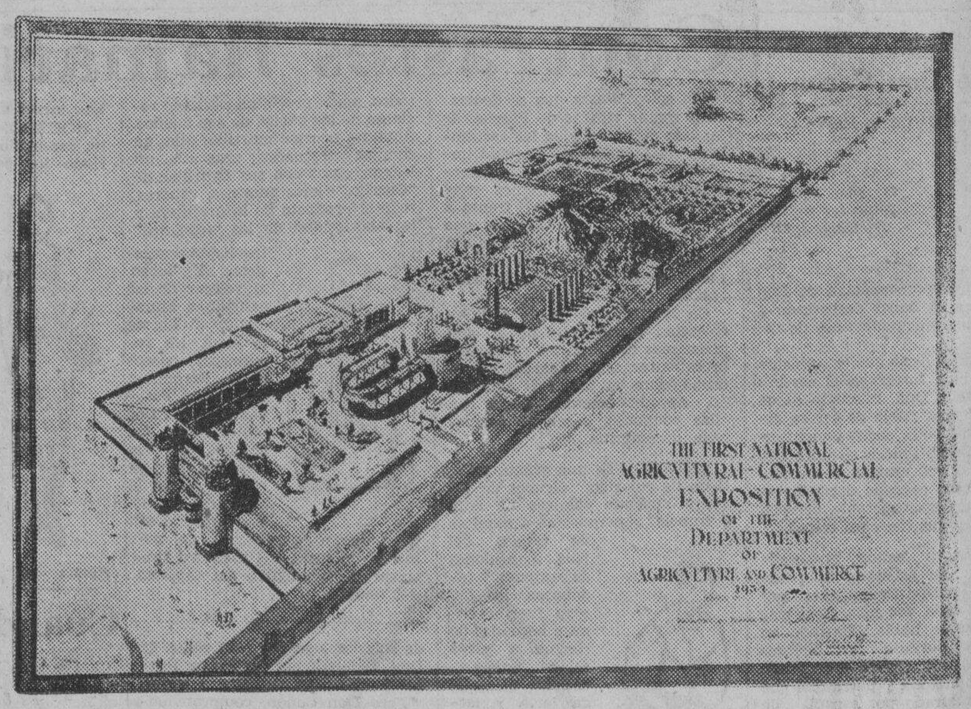
Dieciseis dias de alegria e inusitado interes en concursos y exhibiciones---todo preparado con animación en cada evento.

LA PRIMERA EXPOSICION NACIONAL

AGRICOLA — COMERCIAL

DEL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y COMERCIO

La novedad más grande de este Carnaval es la Primera Exposición Nacional de Agricultura y Comercio con su Exhibición de ganados.



Vista de pájaro de la sección de la Exposición Agrícola— Comercial del Carnaval de 1934

OTROS ESPECTACULOS:

Cuatro Paradas; Dieciocho Bailes incluyendo el del Día Infantil; Exposición Comercial e Industrial; Campeonatos Deportivos Nacionales; Fuegos Artificiales; Grandioso Espectaculo del Ejercito; otros espectaculos al aire libre, y muchos juegos y entretenimientos nuevos.

ASOCIACION DEL

CARNAVAL DE FILIPINAS

M.E.C.D. 2016

La Pascua de Navidad a traves de los Siglos

Felices Pascuas! Esta felicitacion que esta hoy en todos los labios y que tuvo su origen en tiempo inmemorial aun hace vibrar de gozo los corazones humanos. Interminable, es inmortal. Pasan los dias, pasan los años; transcurren generaciones enteras, el hombre, deseoso de expresar su buena voluntad en este dia memorable, aun exclama con la sonrisa en los labios: "Felices Pascuas."

Despierta recuerdos gratos, imborrables

Washington Irving, en una de sus obras sobre la Navidad, dice muy acertadamente: "De todas las fiestas antiquisimas, la de Navidad despierta los recuerdos mas gratos y mas imborrables. Hay un tono solemne, un sentimiento sagrado que se funde con nuestra convivialidad y eleva el espiritu a un estado de regocijo puro y supremo."

El origen de la palabra "Christmas" es ya bastante conocido. Viene de "Christ" y "Mass", es decir, la Misa de Cristo. Como en otros asuntos, no hubo al principio ninguna uniformidad sobre la fecha de esta fiesta memorable. Dependia del rito y de la iglesia a que los habitantes del sitio pertenecian. Marzo, abril, diciembre, enero, fueron los meses de esta festividad, segun los diferentes credos religiosos. No habiendo datos exactos sobre la fecha el nacimiento del Salvador, diferentes iglesias adoptaron diferentes fechas hasta que, debido probablemente al hecho de que los britanicos comenzaban sus festivales de invierno, el 25 de diciembre quedo poco a poco establecido por la costumbre como dia de la Navidad. Estos festivales de invierno eran celebrados no solo por britanicos, sino tambien por los germanos y galos y la fiesta de la Navidad vino a suplantar estos festivales paganos, cuyas costumbres y cuyos simbolos, fueron fundiendose, al transcurrir de los años, con los simbolos y las costumbres de otros pueblos.

Como se adopto el 25 de diciembre

Una vez suplantados estos festivales paganos por la fiesta de Navidad, esta fiesta y la fecha diciembre 25, fue paulatinamente adoptandose en diferentes partes del mundo cristiano. Estando ya bastante bien establecido hacia el siglo V, diferencias en calendario hicieron surgir distinciones en cuanto a la celebracion. Pero la creencia mas generalizada era que Jesucristo nacio "a la hora de medianoche en Nochebuena, la vispera de Navidad."

Como otras fiestas, la de Navidad parece haber provenido de un festival dedicado a la Naturaleza. Al principio esta festividad era del solsticio de verano. Los paganos solian celebrar fiestas en este solsticio, en honor a sus dioses y sus idolos, y se dedicaban con entuisamo al baile y al jolgorio. En vista de la impropiedad de estas fiestas paganas, sin embargo, los maestros de la cristianidad tuvieron que prohibirlas, por indignas de Jesucristo, aunque muchas de las costumbres primitivas subsistieron y aun se practican en paises extranjeros, como la costumbre referente al tronco de Pascua, el acebo y el muerdago, que es muchisimo mas antigua de lo que hoy se cree.

La Navidad en la Edad Media

Libros de historia hablan de la primera fiesta de Navidad, atribuyendo su celebracion al rey Arthur, en la ciudad de York, en el año 521. Era un festival de costumbres nuevas que se amalgamaron con las viejas y fue acogido con tanto entusiasmo que su popularidad fue creciendo hasta que finalmente se hizo casi universal y ha perdurado por generaciones y generaciones, por siglos y siglos, hasta llegar a estos dias modernos.

Reyes y mendigos celebraban el festival en los dias de la Edad Media. Las iglesias se presentaban con sus mejores galas, comenzaron a cantarse los villancicos de Navidad en las calles y las imagenes de la Virgen y de Jesucristo eran llevados de casa en casa. Esta costumbre medioeval tiene aun su parecido en estos dias modernos y en Filipinas, en la misma Manila, donde hay distritos que aun celebran la "Posada' en que imagenes de la Virgen, con el niño Jesus, y San Jose van recorriendo casas en demanda de posada.

Asi pasaron los años hasta que en tiempos del gran dramaturgo ingles, Shakespeare, las festividades se hicieron mas y mas elaboradas y largas, durando a veces hasta el duodecimo dia, Epifania, doce dias despues de Pascua. Todos durante estos doce dias de fiesta, se dedicaban completamente al ocio. Toda industria domestica o externa, quedaba paralizada. El trabajo no se conocia y todo era regocijo, algazara, jolgorio.

La Pascua triste de los Puritanos

Despues de tanto entusiasmo, tanta ferviente celebracion del dia de la Navidad, vino la reaccion. Se cuenta que los Puritanos, disgustados de las francachelas y jolgorios que se advertian muchas veces durante la temporada de Navidad, indujeron al parlamento ingles a prohibirlos. Asi la Pascua se convirtio en un dia de ayuno y toda festividad fue vedada. Al transcurrir del tiempo y a la llegada de la Restauracion, sin embargo, las antiguas festividades, volvieron aunque algo mas atenuadas, pero tan alegres, tan llenas de alborozo como nunca.

Aun en estos dias, hay diferencias en cuanto a las fechas de la Navidad, debido a las distintas iglesias. La iglesia de los armenios ha fijado el 6 de enero para la Navidad. Hasta en las costumbres relacionadas con esta fecha, hay diferencias, pues los holandeses, como otros paises europeos, esperan la llegada del Viejo Noel, en visperas del 6 de diciembre.

Las costumbres de Navidad que en tiempo inmemorial tuvieron su significado definitivo, comenzaron a perder este significado al transcurrir de los siglos y han sobrevivido hoy como mera parte de la vida social.

America, el magno crisol de costumbres

En la actual metropoli, Estados Unidos, la fiesta de la Navidad se celebra con un entusiasmo que no queda a la zaga de cualquier pais cristiano. Alla hubo otra amalgama de las costumbres venidas de Europa con las tipicamente americanas y la temporada es todo un pariodo de regocijo y alborozo sin par. Pero las primeras Navidades en America tuvieron sabor puritano: mas que dias de placer y regocijo, eran dias de oracion y trabajo. Se recuerda en relacion con esto, las frases de una proclama expedida por el gobernador Bradford: "En el dia 25, comenzad a construir vuestra casa para uso comun y para recibir a vuestros correligionarios y sus efectos." La Navidad en America guarda aun repercusiones, leves ecos de la Navidad en paises europeos, como Francia, Inglaterra, Alemania, Noruega e Italia, pues la gente de estos paises que emigro al Nuevo Mundo, se llevo con ellos las creencias y las costumbres de sus suelos natales. La frase "Felices Pascuas" viene de Inglaterra; el arbol de Navidad, los villancicos y la costumbre de colocar las medias o zapatos en espera de la visita del viejo Noel, son costumbres que han venido de Europa.

El Viejo Noel y las creencias relacionadas con el se importaron de Holanda. Los niños americanos, como los niños holandeses, colocan sus medias o sus zapatos en espera de la visita del Viejo Noel con su saco de juguetes en hombros, y en esto, solo hay una diferencia en las fechas, pues como queda dicho, en Holanda se espera el viejo Noel en la vispera del dia 6 de diciembre, y en Estados Unidos, la visita se espera en vispera de Pascuas.

Este viejo alegre con su trineo de cascabeles tintineantes, desbordante de juguetes, está intimamente ligado con la Navidad occidental. Los niños americanos y europeos creen a pie juntillas que Santa Claus descenderá de la chimenea para traerlos los juguetes que más les gustan. Esta creencia infantil perdura naturalmente mientras la infancia dura o hasta que alguien poco amante de dejar que la ilusión viva en los niños, la destroce sin piedad.

Mitos y leyendas sobre Santa Claus

De Holanda procedió Santa Claus para sentar sus reales en en América. Antiguos colonos holandeses de Nueva York llevaron consigo las costumbres y tradiciones de su país y Santa Claus era una de estas figuras tradicionales. Y Santa Claus o San Nicolás se americanizó muy pronto, con su larga barba blanca, su abrigo encarnado y su cinturón blanco.

Inglaterra también tiene su San Nicolás. Según el mito popular, San Nicolás viene del norte en su trineo tirado por rengiferos, desciende de la chimenea y llena de juguetes las medias o los zapatos colocados ante el hogar. Parece que este mito tuvo su origen en la costumbre en la antigua Inglaterra de limpiar la chimenea el Año Nuevo para que la buena suerte pueda entrar en el hogar.

Santo patron de los niños escolares

Otro mito dice que San Nicolás era el obispo de Myra, un hombre de gran virtud y piedad. La vieja leyenda dice que "Los

(Continua en la pág. 16)

TE ALZO, JESUS

Te alzo, Jesús, sobre las mil ciudades
De torres babilónicas y enhiestas;
Piedras corpóreas de aceradas crestas,
Cegadas por sus mismas veleidades.

Te alzo, Jesús, sobre la turba de hombres,
Bocas que siempre abrevan en el lodo;
Almas sin alma, que lo ignoran todo,
Esqueletos de pechos y de nombres.

Y asi contigo en un coloquio eterno
Bebo la paz del cielo con tu tierno
Abrazo celestial que ya me alcanza.

Sin ti la vida es un tremendo espanto;
Contigo el alma cura de su llanto,
Y goza con la bienaventuranza.

Maria Raquel ADLER

PEDRO DOMECQ

CASA FUNDADA EN 1730
JEREZ

Desea a Vd.

FELICES PASCUAS y PROSPERO AÑO NUEVO

VINOS
COÑACS
y
CHAMPAN

La alegría de toda mesa en las presentes fiestas

Pidalos en todas partes

LE FALTA TODAVIA ALGUN REGALO DE PASCUA?

SE ENCUENTRA VD. CON DIFICULTADES PORQUE NO SABE VD. QUE ELEGIR?

Sirvase leer las sugestiones siguientes; quizá puedan serle a Vd. útiles.

Acabamos de recibir una regular partida de PULVERIZADORES PARA PERFUME de la famosa fábrica "DE VILBISS". Todos ellos son de formas completamente nuevas, estan decorados con dibujos que siguen las orientaciones modernas, tienen las monturas de metal plateado al cromo, es decir que son ABSOLUTAMENTE INOXIDABLES y por su lujosa presentación constituyen un regalo elegante, que se sale de lo vulgar.

TENEMOS INFINIDAD DE MODELOS Y FORMAS.

Tenemos, también, un bonito surtido de TAPETES PARA MESITAS DE BRIDGE en ocho colores diferentes presentados en elegantes cajas muy apropiadas para regalo al módico precio de ₱2.98.

Tenemos paquetes de TRES y de UNA DOCENA de PELOTAS PARA GOLF de la famosa marca ST. REGIS, la preferida por los "connaisseurs".

Tenemos estuches de Tocador de PRODUCTOS GENUINAMENTE FILIPINOS para Señora y para Caballero, estuches de Perfumeria de la famosa marca Inglesa YARDLEY; CREACIONES de LENTHERIC, el Mago de la Perfumeria Francesa, Perfumes Españoles, Ingleses, Franceses y Americanos, tenemos una infinidad de objetos que pueden constituir un regalo práctico, atractivo y distinguido y cuyo costo no es exagerado.

ANTES DE TOMAR UNA DECISION DEFINITIVA, SIRVASE VD. VISITARNOS. LE AHORRARA TIEMPO Y DINERO.

BOTICA BOIE

NUESTRO DEPARTAMENTO AL DETAL ESTARA ABIERTO DURANTE TODO EL DIA DE MAÑANA, DICIEMBRE 24. UN SERVICIO ESPECIAL DE REPARTO A DOMICILIO ESTA A LA DISPOSICION DE NUESTROS CLIENTES COMPLETAMENTE GRATIS.

FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

M.E.C.D. 2016

LA PASCUA A TRAVES DE LOS SIGLOS

hijos de un asiático rico, estando en camino a Atenas para estudiar, fueron muertos por un posadero ladrón, descuartizados. Sus miembros fueron escondidos en un receptáculo de salmuera. A la mañana siguiente, llegó San Nicolás, cuyas visiones le habían advertido del crimen. Obligó al posadero a confesar su delito y con su oraciones consiguió la resurrección de los niños. Desde entonces, San Nicolás ha sido el santo patrón del niño escolar y ciertas costumbres de la fiesta en el Colegio de Eton han provenido, según se cree, de viejas ceremonias en honor a Santa

Claus.

Santo patrón de los niños, San Nicolás sufrió transformaciones, al viajar de país a país. En Holanda siguió siendo San Nicolás pero su personalidad quedó modificada por memorias de Wóden, dios pagano de los elementos y de la cosecha. También fué el santo de los niños en Francia, aunque es el Buenhombre Noel, (Padre Navidad), a veces llamado Padre Noel, quien lleva los regalos a los niños.

La urna de la suerte; el corcel de Woden

Entre los noruegos, los juguetes se esconden en sitios inesperados y los niños los buscan. En Italia, los juguetes se extraen de lo que se conoce por "urna de la suerte". Esta costumbre originó de los antiguos romanos que también tenían su "urna de la suerte" y de cual se extraían presentes. En España, hay alegres fiestas callejeras en que los niños reciben presentes.

Jinete en su corcel "Sleipner", el caballo del dios Woden, San Nicolás hace sus visitas, según una antigua tradición holandesa. Este famoso corcel de la mitología holandesa está representado por el rengifero, el ruído de cuyos cascos es percibido por los niños en vísperas de Navidad. Los niños de Amsterdam creen que "Sleipner" pasaría de largo si no ven sus zuecos y que San Nicolás no distribuye los regalos si no ve estos zuecos en fila ante el hogar, indicando que los niños ya se han retirado. Es evidente que este mito fué creado por algunos padres de tiempo inmemorial y que llegó finalmente a establecerse como una costumbre.

Las medias que los niños de Inglaterra y de los Estados Unidos cuelgan vienen a ser una mejora del zueco o zapato. El zapato es tan pequeño y tan poco elástico! En cambio, una media es más grande y mucho más elástica!

Origen del arbol de Navidad

El origen del árbol de Navidad es incierto, pues muchos países reclaman el honor de haber dado esta costumbre al mundo. Numerosas leyendas populares existen sobre su origen.

Se cuenta que Martín Lutero trataba de explicar a su esposa e hijos la belleza de un bosque nevado bajo un cielo luminoso y estrellado. De pronto, se le ocurrió una idea. Fué al jardín, cortó un arbolito de abeto, lo arrastró al cuarto de los niños, puso algunas candelas en las ramas y las encendió. Parece que esto ocurrió en vísperas de la Navidad y con este cuento se trata de explicar no solo el origen del arbol de Navidad sino también de las velas que se encienden en ella. Uno de los grabados más populares de Alemania representa a Lutero y su familia agrupados al redactor de este primer arbol de Navidad.

El milagro del abeto esbelto

Según otra leyenda, también alemana, St. Winfrid fué el originador de la idea. Estando en medio de un grupo de conversos, se cuenta que el santo cortó a hachazos un roble gigante que había sido usado en el culto druidico. Cuando el arbol estaba a medio cortar, un fuerte viento sopló en el bosque y cogiendo al arbol, lo derribó. Todo lo que estaba a su paso quedó triturado, excepto un esbelto arbol de abeto que siguió erguido, con su fronda verde enhiesta, hacia los cielos. Debido a este aparente milagro, el santo decidió que el arbol fuera sagrado y lo consagró al Santo Niño.

Leyenda francesa sobre el arbol

Los franceses también tienen otra leyenda relacionada con este arbol. Hablan de un arbol gigantesco que fué encontrado en el siglo décimo tercero; las ramas tenían velas, algunas erectas y otras, al revés. Sobre la parte superior del ramaje, aparecía un niño con un halo en la frente. El Papa fué instado a explicar lo que quería decir este árbol. Dijo que el arbol representaba a la humanidad, el niño, al Salvador, y las velas, los hombres buenos y malos.

Algunos escritores atribuyen el origen del arbol de Navidad a las Saturnalias romanas. Dicen que en este antiguo festival los árboles de pino eran adornados con imágenes de Baco y se cree que el arbol de Navidad es un recuerdo o una reliquia de esta antiquísima costumbre.

Intercambio de regalos

De los presentes que se cruzaban en Año Nuevo provino la costumbre de dar regalos de Navidad. Dícese que San Agustín consideró la costumbre pagana de dar regalos de Año Nuevo, como una costumbre "diabólica" y sugirió, lo mismo que San Crisóstomo, que los regalos se dieran en Navidad, porque la buena voluntad, la generosidad y la bondad forman parte del espíritu de Pascua. La nueva costumbre sugerida por los santos fué adoptada pero en algunas partes, aun subsiste el intercambio de presentes en Año Nuevo.

Quemar el tronco de Navidad es una antigua costumbre de Pascua que tuvo su origen entre los escandinavos. En su fiesta de Juul, durante el solsticio de invierno, encendían enormes hogueras en honor del dios Thor. Los antiguos godos y sajones también tenían fiestas invernales que llamaban Jul. Y en inglés, la Pascua es aun frecuentemente llamada "Yuletide".

En la Edad Media, la conducción del gran tronco de Navidad al hogar en el salón baronial era una de las más alegres ceremonias relacionadas ocn el festival. Los hombres derribaban a hachazos el mayor tronco, cantando alegres cantos de Navidad mientras lo despojaban de su corteza y lo arrastraban hacia el hogar.

"Este gran tronco", dice Harvey "era conducido a la casa con muchas ceremonias y al son de música alegre y retozona".

Según Herrick, el tronco de Navidad debía ser encendido con un trozo del tronco de Navidad del año anterior, cuidadosamente guardado para tal fin y se debía tocar música durante la ceremonia de encender el tronco. La quema de este tronco ha caído ya en desuso pero en algunos distritos rurales de Europa y América subsiste aun.

Enormes arboles comunes de Navidad

En América es costumbre en días de Navidad plantar un gran arbol de comunidad, adornándolo con bombillas eléctricas y con una gran estrella en la parte superior. Enormes multitudes se arremolinan al rededor de este arbol, cantando canciones de Pascua. Esta costumbre tuvo su origen en las fiestas callejeras de Italia y España. En estos dos países, hay hogueras y fuegos artificiales y mucho jolgorio en las calles.

Los mamones de Navidad, las pastas y el pan de gengibre son supervivientes de las pastas que se solía regalar a los senadores de Roma en tiempos antiguos. Los mamones tenían la forma de personas y animales. Más tarde, tuvieron otras formas más caprichosas, adquiriendo finalmente la forma presente en que son conocidas. En Inglaterra antigua estas pastas eran muy populares y se daban a las mujeres pobres que cantaban villancicos en las calles o que iban de casa a casa portando imágenes de la Virgen y de Jesucristo.

GACETA DE Navidad

En la mañana del lunes 25, de diciembre, novecientos limpia botas y vendedores de periodicos seran agasajados por los funcionarios de la YMCA en los campos del edificio en la Calle Concepcion. Habra deportes a las nueve; natacion a las diez y al mediodia, distribucion de aguinaldos.

El Manila Rotary Club; los periodicos de Manila y algunos residentes de la localidad patrocinan la fiesta de los limpiabotas y vendedores de periodicos.

* * *

La conferencia nacional de estudiantes en Baguio se celebrara desde el 26 al 31 de diciembre.

La comitiva de delegados partira de Manila el 26 de diciembre y volvera el 31 de diciembre o 1.o de enero.

Se cobra P21.60 para ser delegado a la conferencia y tener los beneficios de la estancia en Baguio.

* * *

Desde el 20 de este mes, las entidades caritativas comenzaran a distribuir regalos a los indigentes de Manila. Estas entidades son; la Catholic Women's League of the Philippine Islands; la Women's Catholic Club, la "Women's Club of Manila.

Los regalos consistiran en zapatos, chinelas, cigarrilos, toallas, trajes, calcetines y otras prendas de vestir.

* * *

Un drama titulado "The Wedding of the Gran Butcher" escrito por la Srta. Anita Crisologo sera entrenada en la velada de navidad del Institute of Accounts, Business and Finance." La obra

(Continua en la pag. 23)

Historieta de Nochebuena

El Aguinaldo de Don Paco

Dieron en llamarle "Don Paco" no solo por la cómica paradoja, —pues a su padre llamaban "Paquito"—sino también por su aire decidor y decidido, galante y caballeroso, como un verdadero Don.

Y en esta Nochebuena, a pesar de sus diez años incumplidos, Don Paco se sentía más Don, más hombre, más caballero y caballeroso que nunca. Porque en sus bolsillos oprimía con delectación una peseta, veinte centavos, diez veces más que su "baun" diario de escolar pobre y poco exigente. Los veinte centavos, la peseta tintineante y reluciente, era su aguinaldo. Aguinaldo de Paquito a Don Paco, del papá al hijo. Don Paco no había tenido jamás reunido tanto dinero.

Por consiguiente, se sintió hombre, muy hombre. Para ganar la guerra, decía Napoleón, se necesita dinero, dinero y dinero, y para triunfar en las lides del amor, lo esencial,—así lo había oído Don Paco de los "gatos viejos",—era dinero, dinero y más dinero. Teniendo tanto dinero encima,—repetimos que Don Paco nunca había tenido veinte centavos juntos,—no es extraño que viera completamente allanado el camino al amor, al ideal.

El ideal era una vecinita de cabello castaño y ojos pardos. Una vecinita garbosa y donairosa. Apenas diez años cumplidos como Don Paco. Rosita le imitaban y era una verdadera rosa en capullo.

¡Nochebuena! ¿Quién duerme en Nochebuena? Don Paco, con su camisa de jusi y su primer pantalón largo, acariciaba la que oprimía la peseta reluciente en su bolsillo mientras esperaba con ansiedad la aparición de Rosita. Y Rosita apareció: una diablaguita exótica, otra paradoja con su traje a lo "balintawak", su cabello castaño, sus ojos pardos.

Y como dos enamorados, eran, en embrión,—fueron a la luz de la luna blanca, hacia la iglesia. Solo que antes de llegar a la iglesia, como si fueran probas para Don Paco, pruebas previas al definitivo espaldarazo de caballero,—había infinidad de establecimientos al aire libre, dulces, frutas, un sin fin de cosas apetitosas y tentadoras.

¿No fué Eva tentada por la manzana? Rosita lo fué también y al pasar por una de estas tiendas al aire libre, miró de soslayo enamorada, una pirámide de frutas rojas, atrayentes, irresistibles. Buen caballero como era Don Paco notó la mirada de Rosita, aquella expresión de deseo ¿glotonería?—y se apresuró a satisfacerlo.

¡Cinco manzanas le dieron por sus veinte centavos! ¡Cinco manzanas por su fortuna toda! Y triunfante y vencido al mismo tiempo, entregó a la Circe cinco manzanas... Y se desmayó. No, no podría ir a la iglesia... se sentía mal... Nada, un malestar repentino. Iba a retirarse... ¡Y es que en la iglesia había tantas tiendas, tantas manzanas, tantas frutas y golosinas tentadoras, y veinte centavos, diez veces el "baun" diario sólo bastaban para la primera prueba!—**Ventura Franco.**

Felices Pascuas y Prospero Año Nuevo

Deseamos A Todos Nuestros Parroquianos y Amigos

Una vez más gozamos de la Temporada de Regocijo y una vez más les recordamos nuestros acostumbrados acontecimientos de gala para la Noche Buena y el día de la vispera del Año Nuevo que preparamos especialmente para su entretenimiento. El climax de los festejos comenzara hoy Sabado por la Noche, 23 del actual. Actuando de Santa Claus, la Gerencia de Santa Ana Cabaret ofrecera Regalo apropiado a cada huesped en la noche de la Noche Buena, Domingo.

Naturalmente, haremos todo lo que esté a nuestro alcance para acomodarle, pero no se podra hacer reservar ninguna mesa despues de la 10 P. M., por eso hagase reservar temprano la suya.

TRES NOCHES GRANDIOSAS

Diciembre 23	Diciembre 24	Diciembre 31
Sabado por la Noche	Dia de la Noche Buena	Vispera de Año Nuevo

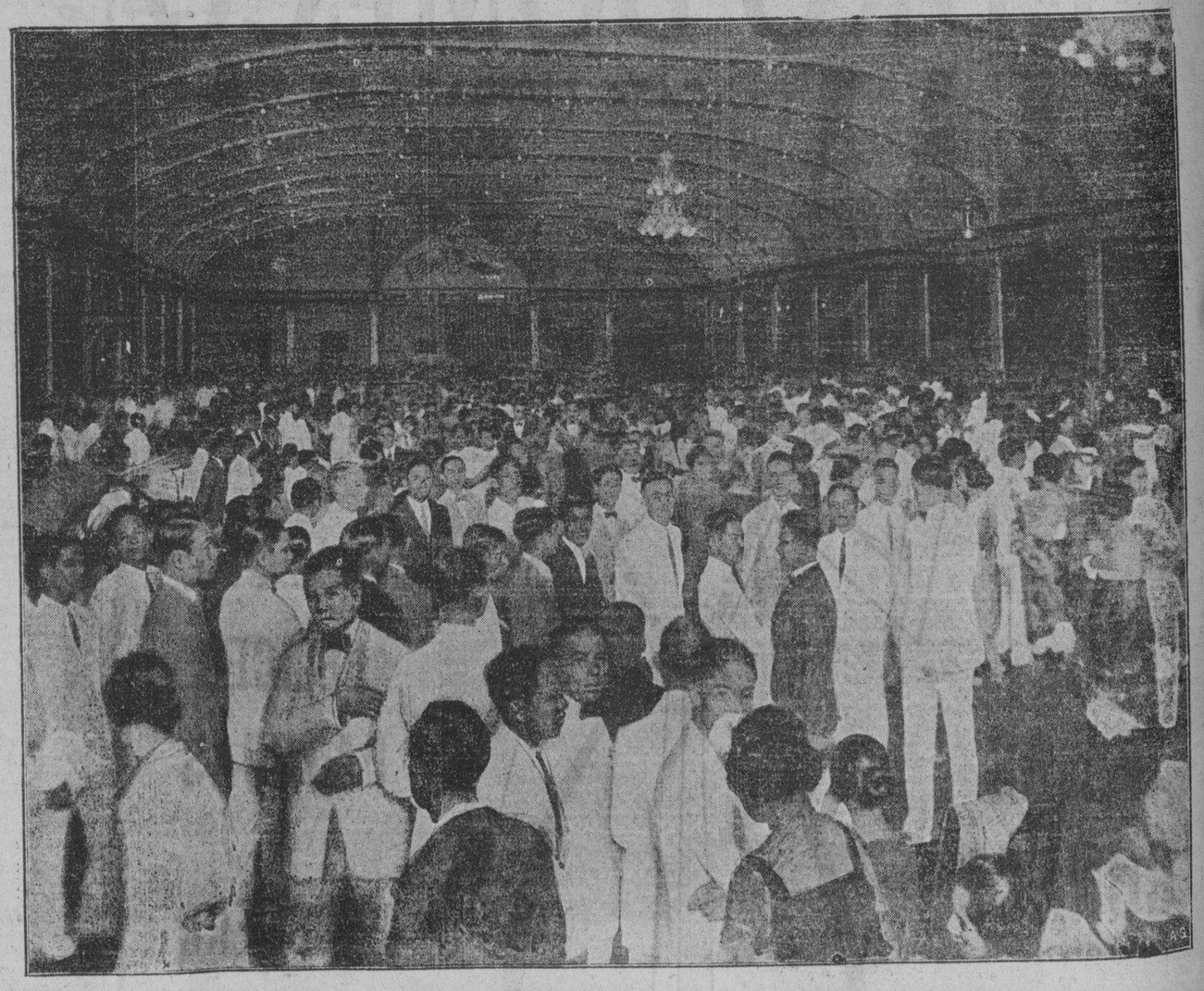
Coma, Beba, Baile, Y Goce de la Alegria

Si Vd. quiere bailar, si Vd. quiere gozar de algunos ratos de placer, si Vd. quiere entretenerse y ver a toda la gente alegre de Manila gozar de unas buenas noches, entonces tiene que sumarse a esa bulliciosa muchedumbre en Santa Ana.

Nuestra orquesta, que ya es famosa, sera reforzada especialmente para estas tres ocasiones. En cuanto a nuestro suelo, en ninguna parte hallará otro más precioso. Pensara que en otros sitios se sentirá un poco de calor bailando, pero nuestras bien abiertas paredes y elevado cielo—raso ofrecen ventilación y admiten la entrada continua de frescas brisas.

En ninguna parte de la ciudad hallara semejante carnaval de alegrias, tanto foco de festividades, tanta agitación de diversiones.

Una multitud variada y cosmopolita, un desenfreno de colores movibles que ladean ritmicamente al compas de las más recientes piezas bailables, la resonancia de mil alegres voces, regocijo y carcajadas que impregnan de alegria el ambiente, y lo mejor que hay en comidas y bebidas—todo eso le ofrece Santa Ana, para el Sabado por la noche, en la Noche Buena y en la noche de la vispera de Año Nuevo. Venga a saludar a sus amigos. Coma, beba, y sea feliz.



---Ahuyente la Depresión con Bailes---

No hay otra cosa que mate más al hombre como la preocupación, dicen los medicos. De manera que si Vd., quiere olvidarse de sus preocupaciones vaya al Santa Ana. Es una "Gran Medicina".

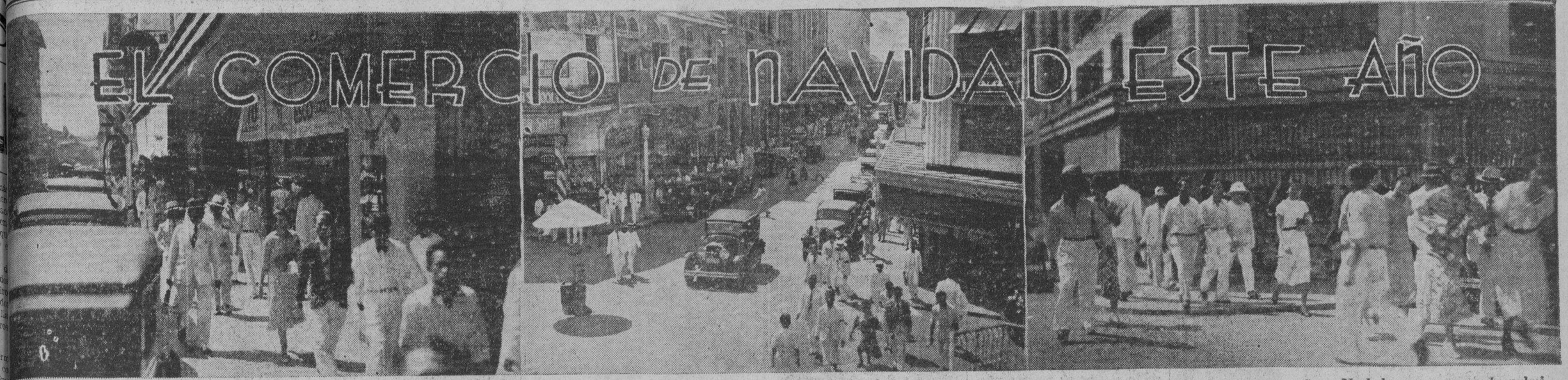
STA. ANA CABARET, Manila

John Canson, Propietario

"El Salon de Baile Mas Grande y Mas Hermoso del Mundo"

M.E.C.D. 2016

EL COMERCIO DE NAVIDAD ESTE AÑO



Fotografía tomada en diferentes calles del centro comercial de la ciudad, durante los primeros días de la temporada de navidad de este año. Con paquetes en las manos y caras risueñas, este publico heterogéneo ha estado aumentando cada vez mas, a medida que avanzaba la temporada, y llegara mañana Nochebuena, a su punto culminante.

FEDERICO CASTILLO
Redactor de La Vanguardia

Los escaparates bien adornados y primorosamente arreglados de los establecimientos comerciales de Manila, celebran la presente pascua de 1933. Reina tan mayor animación que en los otros años. Los grandes comerciantes de la capital atribuyen esto a la marcada e innegable mejoría en el comercio general durante estos ultimos meses, al aumento de la circulación monetaria y a la ley de rehabilitación de los Estados Unidos, cuyos efectos han repercutido hasta cierto punto aqui.

Grandes campanas luminosas.

En la Escolta, dos importantes establecimientos comerciales, cruzan a traves de la calle, una enorme campana de navidad, adornada con luces de colores, que recuerda a todo transunte la fiesta que todo el mundo cristiano celebra. Tanto esta calle como la avenida Rizal, la calle Carriedo y otras importantes arterias de la zona de la ciudad ofrecen actualmente un espectaculo muy apropiado al nacimiento del Niño.

El uso de los arboles de navidad que se va popularizando en los hogares filipinos es causa de que los almacenes dediquen mucha atención a los mismos. Hay arboles de todos los tamaños, desde los que se pueden colocar en pequeñas mesitas, hasta los mas altos que pueden exornar los salones suntuosos. Los hay frescos de Baguio o de la Provincia Montañosa, o importados de Estados Unidos y tambien los artificiales que se asemejan mucho a los naturales.

Este año, mas gente de provincias ha venido a hacer sus compras de navidad y dias antes de Nochebuena, el trafico en la Escolta, la Plaza Goiti y Avenida Rizal era muy intenso.

El público se libra de aprensiones

Samuel F. Gaches, presidente y gerente general de la casa Heacock, declara lo siguiente, en relación con el comercio actual de la ciudad:

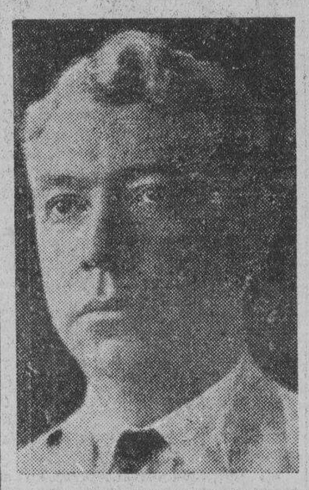
"No cabe duda el estado del comercio en la presente epoca de navidad ha mejorado en comparación con la del año de 1932. Las condiciones se han reajustado por sí solas y el publico ha perdido el temor de antes y hace uso del dinero que poseen. Asi como nosotros tambien nos hemos preparado para poder servir a todos, trayendo articulos de todas partes del mundo, como siempre lo hemos hecho. Hemos puesto especial atención en traer mercancías y novedades que mas gusten al publico."

Siguiendo la tradición de hace 63 años

"Tener que seguir la tradición de 63 años de existencia atras, cambiando el local para poder estar de acuerdo con el lema de la casa de "El paraiso de los niños" durante la temporada de navidad, es el empeño este año, de Don Antonio Guasp, gerente y propietario de la Puerta del Sol, de la Escolta.

"Hace por mas de medio siglo de existencia que llevamos, todos los años, como vera usted en nuestros escaparates tenemos que prepararnos para la temporada de navidad, importando articulos y juguetes de España, Francia, y de otros paises europeos y de Estados Unidos" dijo el Sr. Guasp.

Sr. Guasp termino diciendo que la mejoria notada este año



SAMUEL F. GACHES
Presidente y gerente general de H. E. Heacock.

en su establecimiento es muy marcada, mucho mas que el año pasado. "Ojala continue esta mejoria durante el proximo año de 1934!" exclamo.

Emplea personal extraordinario

Se ha dicho que el mejor amigo del hombre son los buenos libros. Si esto es verdad, muchos han hecho inversiones o regalos provechosos, comprando sus regalos en la Philippine Education Co., que ha vendido este año mayor cantidad de libros que el año pa-

VICENTE ARIAS
Gerente y propietario del Palace Bazar.

sado, segun declaró Mr. Verne E. Miller, presidente y gerente general de la Philippine Education Company.

"Ademas de los libros," continuo Mr. Miller, "el publico que vino aqui compro muchos regalos de plumas fuentes, lapices, juguetes, y otros muchos articulos mas. Tanto fue el movimiento comercial de este año, que nos vimos obligados a tomar personal 'extra' para poder servir a nuestros parroquianos."

Gran actividad en todos los departamentos

Una gran actividad en todos los departamentos del establecimiento, es lo que la casa I. Beck, de la Escolta ha observado en la temporada de navidad de este año, segun manifesto Mr. H. A. Naftaly, gerente auxiliar de la conocida casa comercial de la Escolta.

"Tendremos que dejar abierto el establecimiento, durante todo el domingo proximo hasta las nueve de la noche, a fin de dar oportunidad a todo el publico que acuda a hacer sus compras," dijo Mr. Naftaly.

"Como usted ve,' dijo Mr. Naftaly señalando desde arriba al publico numeroso que invadia el establecimiento, "no nos queda ni un minuto de descanso a todos nosotros durante esta temporada, desde que abrimos las puertas, hasta que cerramos por la noche.'

Efectivamente, desde arriba, se podia ver claramente como entraba y salía un publico numeroso que durante esta temporada invadio la sección comercial de la capital, como si todos se hubiesen citado para hacer sus compras en una hora determinada.

"Tanto el departamento de caballeros, de señoras, de niños, como la división de radios y fonografos, estan todas muy activas estos dias," concluyo Mr. Naftaly.

Precios reducidos a satisfacción del publico

Don Leopoldo Kahn, gerente de la Estrella del Norte, en la Escolta, declaro que como siempre la parroquia de la misma casa, continua comprando alli sus regalos de navidad para este año como en los años anteriores.

"Lo que se ha observado este año," dijo el Sr. Kahn, "es que el publico quiere comprar regalos de articulos que no son de precios elevados y nosotros ya hemos reducido tambien los precios, a fin de poder seguir la demanda del publico."

Inversión atinada; prefieren calidad

"Una cosa importante se ha notado en las compras de navidad de este año," dice el Sr. Vicente Arias, gerente y propietario del Palace Bazar, "y es que el publico comprador no escatima el dinero, y lo invierte atinadamente, prefiriendo los articulos mas duraderos, aunque sean de mayor precio a los de precios mas reducidos, pero de calidad inferior.

El Sr. Arias, dice que esta tendencia del publico es beneficiosa para el mismo pues adquieren un articulo bueno que durara mas tiempo.

"¿Y que promedio de mejoria en el comercio se ha notado este año, en comparación del año pasado?" preguntamos al Sr. Arias.

"El treinta por ciento aproximadamente. A esto han contribuido no poco las facilidades de transportación a Manila desde provincias. Mas gente de provincias viene y la animación comercial ha sido proporcionalmente mayor," respondio D. Vicente.

"Que preferencia muestra el publico comprador este año?" continuamos interrogando.

"Los zapatos, los tejidos, los juguetes y los abanicos tienen mayor demanda."

Articulos de tocador como presentes

"Nos vimos obligados a aumentar de personal," dice el Sr. Delfin Santos Ocampo, gerente general de la Universal Drug Store de la Avenida Rizal, "para poder servir a toda nuestra clientela que se apersona en esta temporada de navidad."

Segun el Sr. Santos Ocampo, el publico prefirio este año hacer sus compras en dicho establecimiento para hacer regalos, en perfumes, polvos, "vanity case" y

I. BECK
Presidente de I. Beck Inc.

DELFIN SANTOS OCAMPO
Gerente general de la Universal Drug Store.

otros productos de tocador, que bien presentado como regalos, siempre son bien recibidos.

Existe una especie de tradición que el publico comprador exige de los establecimientos comerciales al hacer sus compras, y es el recibir como aguinaldo un calendario donde le sirva de guia durante los dias del año.

"Para esto," continuo el Sr. Santos Ocampo, "tuvimos que mandar pintar expresamente al artista Amorsolo, un paisaje del Monte Makiling, para poder entregar a nuestros parrioquanos.

El Sr. Santos Ocampo, tambien habla del aumento del negocio este año comparado con los años anteriores, y la prueba de ello, es que le encontramos muy atareado en su mesa despachando numerosos pedidos y papeles de provincias.

Nuevos pedidos al Extranjero

Don Enrique Brias Roxas, gerente y propietario del establecimiento que lleva su nombre en la Escolta, dice que el efecto inmediato del aumento de compradores este año en su establecimiento es la necesidad de hacer nuevos pedidos al Extranjero, para poder reemplazar los articulos que fueron despachados en esta temporada de navidad.

"El mejor indicio de que está mejorando el comercio," dice el Sr. Brias Roxas, "es el hecho que de provincias vinieron grandes cantidades de pedidos, muchas mas que los años anteriores."

Mas pedidos de calzados

El Sr. Sisenando Valdez, gerente del establecimiento de zapatos Esco de la Escolta, dice que donde han aumentado mas los pedidos son en provincias. Para dar una idea general, el Sr. Valdez cita el hecho de que el autocamion de casa anteriormente hacia dos viajes al dia, para llevar los pedidos a los barcos en el muelle y en la estación del ferrocarril, pero actualmente el autocamion tiene que hacer seis o mas viaje diarios para cubrir los pedidos.

"Es en Baguio de donde vienen muchos de los pedidos," explica el Sr. Valdez, "y esto es debido al apogeo de las empresas mineras de aquella ciudad. Otras provincias de Luzon que mas calzados piden en esta temporada son las del Centro de esta Isla."

"Y en Visayas?"

"Iloilo, Cebu y Pulupandan, son las que estan a la cabeza," nos responde el Sr. Valdez.

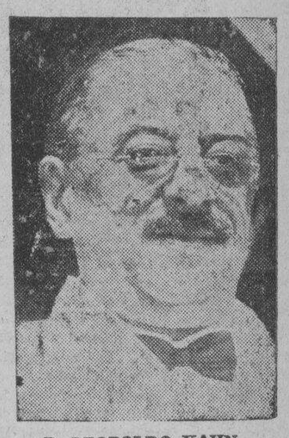
La confianza del publico ha vuelto

El director Tomas Confesor de la oficina de comercio, explica esta mejora comercial de este año de este modo:

"Es la vuelta de la confianza del publico en las inversiones. Anteriormente tenia retraido su dinero. Gran parte de esta se debe a la nueva industria minera que esta en su apogeo actualmente, y que ha servido para mover a las demas industrias del pais."

El direcor Confesor explica que cuando la tesoreria insular dice que hay tantos miles de pesos en circulación, no quiere decir que esta cantidad de dinero este circulando activamente, puesto que algunos pueden tenerla depositadas en los bancos, otros en sus cajas de ahorro. La verdadera circulación del dinero viene cuando el publico comienza a invertir su dinero en empresas, el cual va de mano en mano del publico, haciendo que todos participen del dinero en circulación.

ENRIQUE BRIAS ROXAS
Presidente y gerente general de Brias Roxas Inc.



D. LEOPOLDO KAHN
Gerente general de la Estrella del Norte.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

FAMOSO
FLIT
¡MUERTE A LAS CHINCHES!

PRODUCTOS
YCO
CERA PARA SUELOS
Y
PINTURAS PREPARADAS
Los mejores aliados de la mujer que desee hermosear su casa
SE VENDEN
EN TODAS PARTES
YNCHAUSTI y CIA., 348 TANDUAY,
TEL. 2-27-50

Buen Regalo
PARA LA TEMPORADA
PAPAYA LOTION o PEPINO LOTION
INSISTA EN PEDIR LA MARCA "BEAUTY"

PAPAYA LOTION, "BEAUTY" o Crema Liquida Papaya, es una preparación ULTRA-MODERNA de última creación para la belleza, LA UNICA en el mercado de cosméticos o preparaciones para el tocador, cuyo fin es eliminar, con su uso constante, las pecas y manchas de la piel; convertir en BLANCA, LIMPIA Y SEDOSA una piel obscura. No irrita el cutis como otras preparaciones.

PRECIO—₱0.30 BOTELLA SOLAMENTE

PEPINO LOTION, "BEAUTY". Esta no solo suaviza o ablanda la piel, sino que hace desaparecer las arrugas y rejuvenecer la tez dañada por el calor o por el frío excesivo.

PRECIO—₱0.25 SOLAMENTE LA BOTELLA

PREPARADAS CIENTIFICAMENTE Y DE ACUERDO CON LAS EXIGENCIAS MODERNAS DE LA HIGIENE. POR EL

"Dr. Lopez Chemical Industry"

Se venden en todas las Farmacias, Centros de Específicos, Bazares de Primera, TRADE CENTER de la Oficina de Comercio, y en el mismo "DR. LOPEZ CHEMICAL INDUSTRY", Calle Sande No. 1450, Tondo, Manila.—Tel. 4-88-76.

The New

a&w
Pen-Ink

Fluye más libremente... menos corrosiva... más permanente.,, menos gomosa *y en atractivas botellas de mesa*

También en tamaños de pintas y cuartillos para uso de oficina

Pueden adquirirse en

H. A. WENDT & CO.
114 T. Pinpin Manila, I. F.

Unicos Agentes en Filipinas y Extremo Oriente

Vda. e Hijos de Juan P. Pellicer
T. Pinpin 24, 26, 28 Manila, I. F. Teléfono 2-15-40

M.E.C.D. 2016

NOCHEBUENA EN BELEN

La Leyenda de los Angeles

Por P. Fr. Miguel Avellaneda del Rosario, A. R.

Hermana alma: deseo que la encantadora virgen Inocencia te acaricie y de una gentil sonrisa de credulidad para los ensueños de Oriente.

El que voy a describir, lo se por mi madre, por mi buena madre que lo decia en noches de invierno cuando yo era pequeñuelo, cuando un dulce sopor me iba cerrando los parpados y adormeciendo en la blanda quietud de su regazo.

I.

Dios creo una opulentisima ciudad en las orbidas incalculables, alli donde el entendimiento humano finge los umbrales de la eternidad. Sus calles y edificios, de planchas de oro refulgente, arrobaban los sentidos por su aspecto hechicero y encantador: sus moradores, todos principes, semejaban mas que realidades corporeas, ondulantes espiritus que flotaban en el ambiente agitados por fuerzas invisible: cada uno de ellos dejaba ver su limpida frente bajo cintillo de esmeraldas y el manto de purpura que cogido sobre el hombro derecho por riquisima joya, descendia en airosos pliegues hasta sus pies.

Lejos ya, muy lejos, a los bordes florecidos de los senderos las alondras entonaban su cancion matinal. Por las aguas de los aureos canales eran de ver los cisnes blancos y negros de picos de escarlata, saludando la aurora eterna con las gayas reverencias de sus cuellos, y escuadrones de avecilas algareaban ora por los ambitos del horizonte, ora por los jardines flotantes, ya por los inmensos bosques de pinos y encinas que desde la opuesta orilla se extendian hasta las cordilleras lejanas.

II.

El alcazar de esta ciudad esplendida que se almena con paveses de agata y esmeraldinas, resono cierto dia con estrepitos de festin. Una legion especial de bellos angeles celebraba la venida del Verbo al seno virginal de Maria con escenas de placeres inocentes y de dichas jamas soñadas.

El feliz Vidente que, por singular gracia, rasgo el azul diafano del firmamento sorprendiendo los arcanos de la felicidad celeste en ascension gloriosa, pudo contemplar absorto esta gran fiesta rica en aromas y color, con la ufonia gallarda con que en el paraiso despliegan su corola las fragantes flores de la madreselva y los sedeños lirios azules.

El Señor aparecia en las palmas de cuatro espiritus mas lindos que los cielos en su esplendor. Miosotis y violetas tapizaban la estancia y florecillas del campo formaban su nombre sacrosanto entre verde y aterciopelada esmeralda. La legion de preciosos angelucos acercandose al trono de Aquel en cuya soberna frente centellea la triple diadema de los reinos de naturaleza, gracia y gloria, cayo de hinojos manejando los pebeteros e incensarios misticos, y desde entonces las esencias y perfumes saturaron el espacio, y los corazones quedaron prendidos y embargados en fragancias.

Pero la emocion fue intensa cuando uno de ellos, de ojazos bellisimos y dorados bucles que formaban marco de ebano a su rostro de querubin enardecido, entono imponente el canto de los cielos, "Santo, santo." que la multitud angelica repitio en raudales de dulcisima armonia.

Oid una alborada, y sus regaladas notas, llenas de sentimiento y gracia, os inundan en un oceano de ternuras. No de otro modo la melodia celeste iba saliendo de las arpas eolias: lenta, suave, despertando susurros plañideros... a trechos se quebraba como hilo finisimo de oro o un giron de niebla.

III.

Luego de los canticos y nubes de incienso dirigiose la muchedumbre angelica a un vergel separado del alcazar que esmaltan los zafiros, agatas y esmeraldas. Alli, bajo plumas de oro, murmuraban fuentecillas sin cuento, cuyas grietas eran de ambar gris y sus margenes de aloes. En las orillas de un lado cuadrangular reposaban el anfora esbelta con los aromas de sabrosos licores y las copas hechas de estrellas, que herian la luz con sus reflejos aureos.

El angelin, "de ojazos bellisimos y dorados bucles," abrio sus labios purpurinos exclamando: "Alzad los vasos y brindad al Dios de las Naciones." Por las garzas pupilas del Señor escapose un rayo de infinita dulcedumbre, y complacido, hablo inefables palabras y les dijo el porvenir risueño que en Belen les esperaba.

Con las frases postreras el cielo se deshizo en focos de luz resplandeciente; a impulso de un viento que salia de la diestra de Dios, se movieron mil campanas de cristal colgadas de las palmeras de oro; el bucolico canto de los angeles se mezclo con el suave murmurio del agua en las frondas, y las copas de aureos reflectores estallafon en el aire en mil fragmentos e iluminaron la mansion con una lluvia de brillantes y perlas refulgentes.

IV.

Ya desde esta fecha grabada con signos de luz en los anales del cielo, aguardaban los saladisimos angelines el dia en que mas ligeros, mas veloces que exhalacion electrica que en un punto atraviesa los espacios, descenderian de los pensiles inmarcesibles a la tierra para tomar en sus alas al Niño de Belen.

Llegada la hora en que la pura Estrella de Jacob, bañando su alma de celestial dulzura, dio paso suave al claro sol de justicia, Cristo nuestro bien, los angeles cayeron ante el Eterno en extasis divino, le reconocieron y alabaron con fervorosos hosannas y aleluyas y ofrecieron rendido y fiel vasallaje.

Luego una de aquellas doce puertas talladas en piedras preciosas abriose majestuosamente y los espiritus rasgando un giron del azulado velo se envolvieron en él, cabalgaron en alas de la fresca brisa, revoltearon sobre las plumas de los vientos y paso la caravana de los blancos celajes acariciando sus pies; descubriose el horizonte en deslumbrante anfiteatro, aparecio ante ellos la naturaleza con sus encantos, y luego el Infante "desnudo en la tierra, tan hermoso, blanco y limpio como los copos de la nieve sobre las alturas de los montes, o las candidas azucena en los cogollos de sus verdes hojas." Las fiestas, musicas, regocijos y alegrias de los angeles que a esta sazon, mas que los atomos del sol, adornaban aquellos antiguos y derribados techos no pueden ser referidas de las humanas lenguas ni de los cortos ingenios de los hombres. Los pastores de las cercanias, al ver la claridad del cielo y oir la musica celestial, con varios y dulces instrumentos regocijaron la divina mañana de aquel venturoso dia...

A voces le cantan
el cielo y la tierra
las fieras se amansan
los angeles juegan,
bajan los pastores
y serranas bellas,
y cantando a coro
dicen a las selvas:
Norabuena vengais al mundo,
niño de perlas,
que sin vuestra vista
no hay hora buena...
(Lope de Vega)

La tradicion oriental añade que todos los años en Nochebuena, por mano de los angeles los arboles de las riberas de Judea desabotonan sus flores y despiden y arrojan su azahar los naranjales; de la proximas colinas decienden perfumadas las brisas nocturnas y brota a oleadas la fuerte esencia de nardos y claveles mezclada a la suavisima de rosas y jazmines.

Luego se dan cita los pastores; el numen silvestre y montaraz se desata en raudales de dulcisimas endechas al divino Infante, y cantan y discurren echados por aquel bendito suelo, con sus pifanos y dulzainas, tambores y cornamusas.

Campanitas de Belen
tocad al alba, que sale
vertiendo divino aljofar
sobre el sol que de ella nace;
que los angeles tocan
tocan y tañen.
...En Belen tocan al alba
casi al primer arrebol
porque de ella sale el sol
que de la noche nos salva.
Si las aves hacen salva
al alba del sol que ven,
campanitas de Belen,
tocad al alba...
(Lope de Vega)

Entonces los frescos vientecillos columpiandose en las ramas de los arboles derriban sus flores a la tierra y sirven de lujosa alfombra y olorosos manteles a los zagales que por gozar de tanta dicha hacen sus convites y rusticos festines.

Al sonar las doce acuden presurosos todos cabe la gruta del Niño-Dios, y al entonar el ministro "Gloria en excelsis Deo"... ondas armonicas hieren los oidos; deja sentirse un celestial concierto que invade dulcemente las almas; los angeles de Belen se manifiestan vagando por las alturas "dejando ver su limpida frente bajo cintillo de esmeraldas", y explayan sus nanas y sus canciones con tiernas lenguas de amor.

¡Ah! y cuan presto se deshace y deslie el bien querido! Breves momentos y un aire frio blandamente envia su esencia y pulsa las fibras mas delicadas y sensibles de los zagales, que ¡pobrecitos! oyen ya las armonias tan solo en lo mas recondito del corazon.

P. Fr. MIGUEL AVELLANEDA DEL ROSARIO

Mensaje de Navidad

Speaker PAREDES

En estos días pascuales en que la Humanidad tiene puestos los ojos en el advenimiento del Niño-Dios, el Pueblo Filipino puede considerar ese incomparable símbolo de la Cristiandad como uno que alcanza al pleito de su independencia, como unó que anuncia la próxima concreción de sus ansias vivas de ver al pabellon nacional flotar en los aires como única soberana de estas tierras nuestras. La fé que afianza la voluntad de los hombres no debe desaparecer de entre nosotros.

El Pueblo Filipino puede vincular hoy como una feliz coincidencia al advenimiento de Cristo, el próximo despertar de la aurora que ha de traerle nuevos dones.

Al desearle, pues, de corazón, todo género de felicidades y bienandanzas por las Pascuas, deséole, asimismo, fuerza suficiente para mantener la integridad nacional y esperar con absoluta confianza y fé que los acontecimientos de Washington le colmen de alegria y le dejen satisfecho. Estoy firmemente convencido de que América cumplirá la promesa empeñada a los filipinos, sin exigencias onerosas, en lo económico, ni largas dilaciones, en lo político.

QUINTIN PAREDES
Speaker
Cámara de Representantes
Manila, Diciembre 20, 1933

El mejor Aguinaldo de Murphy a Manila

Por ROBERTO S. TEODORO,
Redactor de la TVT

Por supuesto ha habido alcaldes reelegidos.

Unos lo fueron por un período, dejaron su cargo sólo para volver a ser llamados después de algunos años. Otros lo fueron por un período y al cabo de los tres años fueron por segunda vez repuestos a la alcaldía por otros tres años más.

Pero no fué hasta los tiempos de Don Tomás, el alcalde demócrata, cuando la reelección ha vuelto a tener un nuevo significado: Un trecho continuo de nueve años de servicio como ejecutivo de la ciudad de Manila.

El secreto del alcalde

Y esto es precisamente a lo que va Don Tomás Earnshaw, alcalde de Manila en su presente tercer período de servicio al ser re-nombrado recientemente por el gobernador general Frank Murphy como cabeza de la maquinaria municipal.

El secreto de Don Tomás, es precisamente el de no tener secretos.

Las puertas de su despacho están abiertas mañana y tarde a todo el mundo. Desde el prócer más encumbrado hasta el último barrendero de la calle, tienen libre acceso a su despacho en cualquiera hora del día o de la tarde, siempre y cuando que tengan algunas queja que hacer, alguna sugestión que proponer sobre el servicio de la ciudad, o para el mejoramiento de la administración municipal.

Por qué Manila sea llena de belleza

Naturalmente, Don Tomás Earnshaw tiene sus secretarios. La labor alcaldesca es tan magna que literalmente el volumen de trabajo que tiene que atender su oficina no es para una sola persona, es para cuatro o cinco o más, y si el alcalde tuviera que ocuparse de todos estos pormenores rutinarios de la alcaldía tendría necesariamente que descuidar las partes más importantes, los proyectos más serios, los problemas intrincados que siempre abundan en una empresa grande, y como empresa puede ser mayor que la de administrar toda una ciudad.

Además, Don Tomás, tiene una debilidad por los grandes proyectos y para él uno de los más grandes y el que ha constituído uno de sus principales planes desde que en 1927 fué instituído alcalde de Manila, fué el de ver esta ciudad convertida en una verdadera capital tan hermosa como la más hermosa del occidente y tan oriental como el más arraigado rincón del oriente.

Un sueño que ya es realidad

Los faroles octagonales que adornan calles y paseos, son uno de los sueños realizados de Don Tomás para la ciudad de Manila y nadie puede negar el vistoso efecto que en medio de una noche oscura produce la larga fila de faroles eléctricos a lo largo del paseo del P. Burgos o en el Dewey Boulevard, o en la Avenida Rizal, o en la Escolta.

Pero los planes de Don Tomás para el hermoseamiento de la ciudad no terminan allí.

Los parques y jardines públicos, los faroles, la iluminación en general no rasgan sino la superficie de los magnos proyectos que el "alcalde habitual" de Manila tiene en su cartera, y que no obstante la enfermedad crónica de los gobiernos, y particularmente de los gobiernos municipales: la perenne falta de fondos, el alcalde Earnshaw va realizando paulatinamente.

Otras "debilidades": escuelas y obreros

Las escuelas y los obreros, son otras de las debilidades del alcalde Earnshaw. La primera lo resolvió satisfactoriamente desde hace años cuando con medidas drásticas y urgentes consiguió que todos los niños de edad escolar de Manila tengan un hueco en las diferentes escuelas de la ciudad para proseguir sus estudios y la crísis escolar pregonada anualmente por los concejales y las autoridades escolares como un enorme fantasmon anual, lo ahuyenta fácilmente el alcalde con un sencillo gesto, ordenando la reversión de fondos de cualesquiera otras medidas, la suspensión de cualquier otro proyecto mientras no haya fondos suficientes para las escuelas. De ahí que año tras año, la crísis escolar se convierte más y más en una mera historia del pasado y de ahí que cuando por algunos días la reelección del alcalde Earnshaw para ejecutivo de la ciudad, hubo estado en la balanza de todas las esferas sociales de Manila surgieran peticiones al gobernador Murphy para su renombramiento.

TOMAS EARNSHAW

Democracia práctica

La democracia práctica es en el alcalde Earnshaw una segunda naturaleza, y no solo lo ejecuta él mismo en sus relaciones personales y oficiales sino sobre todo en la alcaldía, en donde la "política de la puerta abierta" desde que el alcalde Earnshaw tomó posesión de su cargo por primera vez, ha sido tradicional y en todo el gobierno municipal uno de los puntos en donde el alcalde es particularmente intransigente es en alguna falta de descortesía que pudiera cometer alguno de sus jefes de departamento o cualquiera de los empleados del City Hall.

El concejal que vuelve cuatro o cinco veces a su despacho por un proyecto, el funcionario municipal que insiste en un imposible, el vecino que se quejo de un policía, el visitante impertinente, el reportero que asoma sus narices en momentos inoportunos a veces, hasta el diligente "quidam" de la calle que tiene algo que decir al alcalde, pueden llegar hasta él y comunicarle sus quejas, y puede estar seguro que D. Tomás, el demócrata le atenderá cortés y razonablemente.

Y fué por esto porque la reelección del alcalde es considerada en Manila como el mejor aguinaldo que pudiera haber recibido el gobernador Murphy, vecindario de la ciudad, del mismo modo como la devolución de salarios reducidos autorizados por el alcalde recientemente ha sido el aguinaldo mejor que han recibido los empleados y obreros del municipio en muchos años.

El Progreso de la Ciencia

Por W. W. POWELL
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Si se comprueba satisfactoriamente el descubrimiento del Dr. E. C. Kendall, en relacion a la composicion quimica de una de las hormonas, se habra realizado uno de los progresos mas notables en la ciencia bioquimica, una de las indispensables a la vida de los organismos.

La hormona descubierta, en su contenido quimico, por el sabio norteamericano, tiene un nombre complicado, derivado de su propia estructura o de los elementos que lo integran. Es demasiado complicado para que de su simple mencion pueda el aficionado a estas cuestiones formarse siquiera una idea; sin embargo, y a titulo de curiosidad, reproducimos el enmarañado titulo. Segun el Dr. Kendall, la hormona por él descubierta es el "acido mono-eter de epinefrina y beta-tilbeta etil-diodroxypropionico, combinado con un eter con el grupo nol de beta, o-hidroxyfenil-beta-droxypropianaldehide."

Lo importante, sin embargo, no es el nombre, que carece de valor para los que no sean quimicos especializados, sino el hallazgo de la hormona con todos sus componentes quimicos. Es segregada por la pequeña dula cortica suparenal y se la considera como uno de los elementos esenciales para la vida. El Dr. Kendall y algunos de sus compañeros de laboratorio creen que es posible su manufactura sintetica. Es tan indispensable a la vida que desde el momento mismo en que cesa su secrecion, el organismo perece.

Hasta ahora las hormonas eran conocidas mas bien por los efectos que causan en el organismo que por su propia estructura. Existen un numero subido de glandulas de secrecion interna, algunas tan pequeñas como la cabeza de un alfiler, que segregan liquidos de composicion y naturaleza desconocida, pero que han sido sometidos a detenidos estudios. Sus consecuencias se observa mas por la ciencia o por exceso, sometiendo el organismo a experimentos y analisis de que se deducen casi todos los conocimientos que esta dificil ciencia se han acumulado en años recientes.

x x x

Recientemente, durante las sesiones de la convencion anual de la Sociedad Quimica americana, celebrada en Chicago, se leyeron importantes documentos sobre la materia. Entre ellos figura de manera destacada el del Dr. F. C. [illegible] de la Universidad de Chicago, que ha divulgado un resumen de los conocimientos que de las hormonas se han obtenido hasta el dia.

De su naturaleza quimica [illegible]

(Continua en la pag. [illegible])

La cuna del hombre: ¿Esta en Africa o en America?

Por W. W. POWELL
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Nada hay mas fascinador que las hipotesis de los hombres de ciencia. En muchos casos se asientan sobre solidos cimientos, resultado de prolongadas investigaciones y experimentos laboriosos; otros, en la fragil y alucinante fantasia. Casi siempre, sin embargo, la imaginacion desempeña un papel importante, en muchas ocasiones capital. Gracias a ello se han logrado casi todos los progresos de que hoy se enorgullecen. Para ser un hombre de ciencia se necesita casi siempre una imaginacion extraordinariamente desarrollada. Es posible que muchas hipotesis no resistan la dura prueba experimental; pero la mayoria de los experimentos proceden de hipotesis formuladas de antemano.

Infinitas son las hipotesis expuestas alrededor de un tema sugestivo: la antiguedad de la raza humana. En las sesiones del Congreso geologico internacional celebradas en Washington, se apunto una mas. Segun esta, hace veinte millones de años habia seres humanos, con caracteristicas definidas, morando en algunas regiones de Africa. Quien haya seguido con algun interes los informes presentados por sabios antropologos en los ultimos años se sentira algo preocupado. En esto, como en todas las cosas, la simpatia por un hombre o por una teoria juega un papel importante. Y a nadie le gusta que las teorias de nuestros sabios predilectos se vean maltrechas, como puede ocurrir si Sir Arthur Smith Woodward, conocido antropologo ingles, tiene razon. Hasta ahora, se habia tenido por buena la teoria de que el ser humano arrastra una prolongacion de la existencia que oscila entre un millon y millon y medio de años. De esto a 20,000,000 hay una diferencia respetable.

x x x

En apoyo de su tesis, el hombre de ciecia ingles presento algunas pruebas, fragmentos de restos humanos hallados hace algunos meses en Tanganyka por el Dr. L. B. S. Leaky. Alrededor de estos fragmentos se ha formado la teoria que ahora defiende Sir Arthur y que devuelve al Continente negro el privilegio de ser la cuna del genero humano.

Es posible que tambien en esto se encuentre contradictores en abundancia. Sobre todo, mientras no se establezca definitivamente la edad verdadera de estos restos fosiles. Como es bien sabido, hace años se tenia la impresion de que era realmente el Continente africano la cuna de la humanidad. Se habian descubierto alli algunos restos, particularmente una calavera, antiquisimos. Mas tarde, empero, vinieron otros hallazgos notables. En Java se encontraron los restos del hoy llamado "hombre de Java", que se dice haber existido hace cerca de un millon de años. En las inmediaciones de la antigua capital del Imperio Machu se tropezo hace algun tiempo con una calavera y algunos restos del "hombre de Pekin" aun mas antiguo. Se le considera como perteneciente a tribus que debieron haber vivido en Asia 200,000 años antes que la familia a que pertenecian los restos encontrados en Java.

x x x

La tesis del sabio ingles se apoya en una serie de evidencia circunstanciales. Su mas solido argumento consiste en la asociacion de estos fosiles humanos a otros de animales prehistoricos cuya existencia se ha determinado con bastante certeza y en epocas que concuerdan generalmente con la expresada. Ocurre, no obstante, que bien pudiera darse el caso de que si bien estos gigantes prehistoricos pudieron haber desaparecido en otras partes del mundo hace veinte millones de años, en Africa, debido a condiciones distintas, pudieron ver su existencia prolongada a edades mas cercanas a la nuestra.

Parece, en cualquier caso, que los descubrimientos hechos en Tanganyika indican una procedencia mas remota que la correspondiente a los hallados en otros sitios. De ser esto cierto Sir Arthur podria fundamentar sus argumentos en otra hipotesis, formulada por el Dr. W. D. Matthew, segun la cual si cada tipo de animales evoluciono en un lugar determinado de aqui se radiarian hacia el exterior series sucesivas de tipos con caracteristicas distintas, marcando diversas etapas en el proceso evolutivo.

x x x

La teoria de sir Arthur Woodward hallara ruda oposicion como es logico que suceda con toda teoria, nueva que viene a destronar otras ya arraigadas, no estaria de mas observar que igual suerte han corrido otras, entonces tenidas por meras fantasia. Cuando se fijo la edad en que vivio en Europa el hombre de Cromagnon en algunas decenas de miles de años la gente no acertaba a salirse de su asombro. Fue mayor que el causado por el anuncio que fijaba la antiguedad del hombre de Neaderthal en medio millon de años. Y cuando los restos humanos hallados en Piltdown, Java y Pekin revelaban una existencia mas remota aun, ya las gentes se habian acostumbrado a tomar estas investigaciones cientificas con cierta calma no exenta de excepticismo.

Un Buen Aguinaldo Seria Un
FOGON de GAS "TURM" (Tower)
(Fabricación Alemana)
SIN MECHA, SIN OLOR Y CON CONTROL DE LA LLAMA
Tipo de Dos Mecheros No. PK-15-d
Precio ₱11.00 neto hasta el 15 de Enero, 1934.
Mechas de Asbestos y Piezas de Repuesto Obtenibles
Aguado Hermanos
103 Balmes, Manila, I. F.
Tel. 2-13-14

DESEAMOS
FELICES PASCUAS
A NUESTROS FAVORECEDORES Y AL PUBLICO EN GENERAL.

UNA LECHE QUE SIEMPRE ES FRESCA
KLIM, la moderna leche en polvo, se mantiene fresca y dulce aún sin refrigeración — en cualquier clima o época. Es pura, rica, sabrosa y segura! Es deliciosa para cocerla con alimentos o para beberla; y muy conveniente!
PRUEBE UNA LATA DE KLIM HOY.
Agentes Vendedores
Getz Bros. & Co.
508 Fernandez Building, Manila.

PANGASINAN MINING COMPANY
Desea
FELICES PASCUAS
Y
PROSPERO AÑO NUEVO
a sus favorecedores
y al publico en general
FRANCO VERA REYES
Presidente y Gerente General
San Nicolas, Pangasinan. P. O. Box 2520 Tel. 2-13-54 Cu Unjieng Bldg. Manila, I. F.

M.E.C.D. 2016

La Moderna Filipina, Decidida y Fervorosa Deportista

Instructora de educacion fisica

La Sra. de REGINO YLANAN, primera instructora de educación física en la Universidad de Filipinas, y actual instructora de natación en la Philippine Women's University y la Liga de Mujeres Católicas de Filipinas.

...n desprenderse de sus gracias y encantos nuestras mujeres de ahora van conquistando nuevas actividades atleticas con gran asombro del hombre

Por FEDERICO CASTILLO
Redactor de La Vanguardia

Unos pocos años atrás, con...bles casi con los dedos de ...s manos, los ejercicios vio...ntos para las mujeres eran ...nsideradas como una profa...ción de la fragilidad del ...exo débil".

Los deportes eran una cosa ...clusivamente varonil, en las ...uales cualquiera participación ...emenina parecía una rareza.

Pero también eran claustros ...ados para las mujeres en ...quellos tiempos, los trabajos ...ficinescos y en cambio.. vaya ...contar a las taqui-mecas que ...hora diariamente timbran el ...loj de entrada en oficinas y ...ró del gobierno, las agen...s vendedoras que tras el ...strador de algún estableci...ento han luchado, triunfado ...rrebatado al sexo fuerte, ...o trabajo más, otro empleo ...sta no hace mucho conside...do "muy masculino".

Y en los deportes...

Fíjese en la invasión de los ...mpos deportivos que ha rea...do la moderna muchacha ...lipina que sin desprenderse ...sus encantos y gracias mu...bles van conquistando más ...más campos, invadiendo ...vas y mayores actividades ...éticas. Una ojeada del pro...ma para la próxima olimpiada oriental es el argumento más convincente que puede haber.

Las encantadoras hermanas Millie y Mercy Rodriguez, fotografiadas delante de su residencia. Mercy es campeona de ping-pong de Filipinas entre mujeres, y Millie es conocidísima entre las conocidas cultivadoras de este deporte.

Y lo mejor del caso es que ellas mismas están convencidas de la importancia del atletismo para la mujer, como lo demuestran las declaraciones de conocidas deportistas e instructoras de deportes de la localidad.

Todas están de acuerdo, que la moderna mujer filipina, debe dedicar más tiempo a los juegos al aire libre, para el bien de su propia salud aunque sin adoptar, sin embargo, los deportes bruscos, que solamente los hombres pueden cultivarlo.

Millie y Mercy Rodriguez ases de la raqueta de Manila, vencedoras en varios campeonatos de "ping-pong" y entusiastas exponentes del tennis, de la patinación y otros deportes para niñas, son la mejor contestación para aquellos que dudan de que los deportes cultivados de una forma metódica, no recompensen además del vigor físico la belleza femenina en sus cultores.

"Para el beneficio y desarrollo de una raza, es necesario que la mujer salga al campo de los deportes; y esta necesidad se aprecia más si se tiene en cuenta que esta joven sera el día de mañana la madre de un hogar".Mrs. Ylanan

Las señoritas, son hijas de Don Eduardo Rodriguez y Da. Teresa de Rodriguez, son naturalmente de descendencia de atletas, pues "Eduardito" fué en un tiempo campeón de boxeo "amateur" de Filipinas, conocido as del futbol, patines, y en casi todos los deportes que estuvieron en boga en Manila.

Las señoritas Rodriguez, dicen que caulquiera joven puede muy bien dedicarse a los deportes, sin relegar los trabajos del hogar, sus estudios y otros quehaceres domésticos.

"¿Qué es el consejo que dan a las jóvenes que quieren conservar su belleza, al mismo tiempo que cultivan los deportes?"

"Pues, sencillamente", responde Millie sonriente, "retirarse temprano a dormir, para poder despertarse temprano al siguiente día; no hay nada más hermoso que respirar el oxígeno fresco de la mañana, mientras el cuerpo se ejercita. Además, en esta hora del día, es cuando el sol menos daña al cutis".

La Sra. ELISA OCHOA, campeona nacional de tennis entre mujeres de Filipinas, y vencedora en numerosos concursos de tennis celebrados en la localidad.

Las dos jóvenes, consideran el tennis como uno de los deportes más apropiados para las damas. Además del ejercicio del cuerpo, la vista juega un papel importante en todo el transcurso del "match".

La señora del Dr. Regino R. Ylanan, la primera anterior instructora de educación física de la Universidad de Filipinas, y actualmente instructora de la Philippine Women's University y de la Liga Católica de Mujeres de la localidad, describe como la moderna mujer filipina ya está acostumbrándose a abandonar las antiguas tradiciones y costumbres de sus antepasadas, de encerrarse en el hogar, y no saliendo fuera sino en casos de necesidad extrema.

"Para el beneficio y desarrollo de una raza, es necesario que la mujer salga al campo de los deportes", dice la señora de Ylanan, "y esta necesidad se aprecia más si se tiene en cuenta que esta joven el día de mañana será la madre de un hogar".

La señora de Ylanan, es esposa del Dr. Regino R. Ylanan, conocido no solamente en los deportes de Filipinas, sino también en el Oriente debido a que actualmente es el secretario-tesorero de la Philippine Amateur Athletic Federation y el director físico nacional.

Hablando de su experiencia como instructora en la Unisidad de Filipinas, por más que permaneció en un corto período solamente, recuerda el tiempo cuando las jóvenes filipinas, no solamente se oponían a jugar públicamente los deportes, sino que por vergüenza rehusaban aparecer en público con los trajes de sport, o "bloomers". Hoy día, sin embargo, es digno de notarse que las mujeres filipinas, en natación, en indoor baseball, tennis y volleyball, ya presentan partidos y luchas interesantes.

"Y de todos los deportes, ¿cuál considera usted más apropiado para la mujer filipina?"

"La natación", responde sin vacilar. "Este es un deporte que tanto los brazos, el cuerpo y los pies, se ejercitan continuamente, diferenciándose de otros deportes que solamente se limitan a desarrollar un brazo o un pie, según sea ello".

La señora de Ylanan, manifestó que aunque ella está a favor de que la mujer filipina practique los deportes, nunca sin embargo debe cultivar deportes bruscos, como el boxeo, futbol y otros más que solamente está destinado para los hombres.

La Srta. Maximina Custodio, instructora de educación física de la Universidad de Santo Tomás, ve un futuro más brillante en la mujer filipina en el campo de los deportes.

"Todo depende de ir enseñando y quitando la idea que muchas tienen de que los deportes convierten a la mujer en un ser prosaico y varonil" dice la Srta. Custodio.

Como la Sra. de Ylanan, la Srta. Custodio cree que la natación, es el deporte más apropiado para la mujer filipina.

Lo grande y lo pequeño en nuestra revolucion

El libro del Gral. Alejandrino no entra en las escuelas

Las flores siempre constituyen el encanto de los jardínes. ...a una cosa muy esencial en todo jardín tener un buen semi...ero donde poner las semillas para ser trasplantadas más tarde.

Hacer un semillero es la cosa más sencilla. Construya una ...ja de madera fuerte, primeramente. Después obtenga tierra ...e su jardín y mézclela con estiercol de animales, a fin de que ...rva de abono al mismo tiempo.

Antes de colocar la tierra en la caja de madera, coloque ...gujeros debajo de la caja, a fin de que el agua que se riegue ...n el semillero pueda salir libremente sin estancarse.

Es necesario, sin embargo, que para que la tierra no se ...aiga al suelo, cubrir con piedrecitas caracoles cada agujero, ...erminado esto, rellene de tierra el cajón de madera, cuidando ...e que se conserve siempre húmedo.

La Revolución tuvo sus heroismos, pero tambien tuvo sus defectos humanos, y esto es lo más importante que la juventud debe conocer para su propia guia

¿Como se hace la historia?

Esta pregunta—¿Cómo se ...ace historia?—viene oportu...a, con motivo de los reparos ...y anotaciones con lapiz rojo ...ue, según nuestros informes, ...an puesto las autoridades ...educacionales a un libro, que ...u autor, una figura promi...ente de los sucesos del 98, es...ribió sinceramente para de...ar un recuerdo a las genera...ciones futuras de los episodios ...más interesantes de la Revo...lución del 98. Nos referimos ...al General José Alejandrino, y ...a su libro "La Senda del Sa...crificio" que mereció los elo...gios del mismo Presidente ...Quezon. En cualquier otro ...país, una obra de tal natu...raleza se apreciaría por su va...lor histórico, siempre que el ...narrador, testigo ocular y ac...tor al mismo tiempo de los ...sucesos que refiere, se inspi...rase en la verdad, tal como ...vieron sus ojos. Hay en di...cha obra apreciaciones sobre ...el carácter de muchos Gene...rales de nuestra Revolución, ...Antonio Luna y del Presi...dente Aguinaldo mismo,—de ...las cuales la juventud podría ...derivar ciertas lecciones, y ...formar luego un juicio del pa...pel importante que jugaron ...en una desigual contienda.

Sabedores nosotros del pro...pósito de algunas personas de ...que el libro del General Ale...jandrino figurase entre las ...materias de orden histórico ...que se enseñan en ciertos gra...dos de la enseñanza pública, ...acudimos un día en su ...casa para verle personalmente.

—¿Es verdad, General, que su libro "La Senda del Sacrificio" ha sido tachado con lápiz rojo, y no ha sido aceptado por contener hechos que, a juicio de las autoridades educacionales, no deben exponerse en estos tiempos, porque podrían lastimar la susceptibilidad a determinadas instituciones y personas?

Los sacrificios de ayer y la libertad de hoy

—Verá usted—contestó el General Alejandrino—, la historia de este caso es como sigue: Mi libro había sido traducido al inglés con el nombre "The Price of Freedom", y es una contribución a nuestra historia. Varios amigos me aconsejaron que sería bueno que la juventud conociese tales hechos para que supiese los sacrificios que sus antepasados habían realizado para ganar la libertad que ahora disfrutamos, e inspirado por tales consejos, envié algunos ejemplares del manuscrito al director del buró de educación para que considerase la proposición. Tengo que agradecer al sub-secretario de instrucción pública por el buen informe que ha dado sobre la obra, diciendo que, a su juicio, se halla escrita con imparcialidad y sin prejuicio, y sugería que se incluyese entre los libros de lectura para las escuelas secundarias, Pero, pasó que el director de educación no se sirvió siquiera contestarme, quizá por estar muy ocupado, aunque yo creo que cualquier ciudadano tiene el privilegio de dirigirse a un funcionario público, y obtener una respuesta directa.

Valiosos materiales según el Dr. Bewley

—Y, ¿qué pasó con la obra?

—Yo no sé más que por la misma carta que Mr. Bewley dirigió al sub-secretario de instrucción pública en contestación a su recomendación. En esa carta, Mr. Bewley reconoce también—y hay que hacerle justicia—, que el manuscrito contiene muy valiosos materiales, y narraciones interesantes acerca de los caracteres más llenos de vida (de colorido), que estuvieron asociados con la Revolución, pero que a su juicio, el manuscrito, en su forma actual, podría despertar y perpetuar puntos de desacuerdo, de controversía, animosidad y prejuicio en la misma juventud, cuyas relaciones con los héroes y figuras de la Revolución no son muy remotas, porque viven aún. Yo respeto ese juicio del director del buró de educación; pero yo creo también sinceramente que Mr. Bewley hizo él sólo el papel de árbitro para juzgar el valor del manuscrito.

—¿Y cuáles son los puntos marcados con lápiz rojo que la crítica oficial considera objecionables?

Blumentritt, y las ordenes monasticas

—Son varios. Tiene usted, por ejemplo, el punto que se refiere a Blumentritt que me fué contado por el mismo Rizal. El profesor Blumentritt defendió primeramente de buena fé la política de las órdenes monásticas en Filipinas como la más ventajosa para Filipinas, pero después, en sus polémicas con Rizal, cambió de parecer, convenciéndose de que tal política, en aquella época, no era la más apropósito para atraer a los filipinos, y conservar las Islas para España. Este es un juicio confirmado por los acontecimientos, y usted verá que si se hila muy delgado en esto, hasta el "Noli Me Tangere" no se podría leer por la juventud. Otro hecho se refiere a los individuos (sin citar nombres) que se quedaron con los fondos de la Revolución aprovechándose del río revuelto, y el juicio del General Luna que figura en el manuscrito, reconociendo la necesidad y la conveniencia de utilizar la popularidad, el prestigio y la personalidad del Presidente Aguinaldo para el ejército de la república, apesar de sus defectos. Todos estos hechos son históricos, así como de la causa probable de la muerte del General Luna, que fueron aquellos que se vieron desarmados en Calumpit por dicho General, y que luego sirvieron de instrumentos. Los casos citados marcados con lápiz rojo, demuestran el criterio demasiado rígido y acomodaticio que el punto de vista gubernamental sigue en materias de apreciación histórica.

Lo gran y lo pequeño de los hombres

—¿Piensa Vd. revisar su manuscrito, y suprimir tales hechos para contemporizar con la política del director de educación?

—No podría hacerlo honradamente aunque quisiera. Prefiría ver la obra condenada eternamente por la crítica, o el punto de vista oficial, antes que tergiversar los hechos y los juicios, que yo, como testigo ocular de los sucesos, y actor al mismo tiempo, expongo según mi leal saber y entender. Respeto, como ya he dicho, sus temores, sus preocupaciones y sus conveniencias; pero yo sostengo que si he de escribir una cosa solo para agradar, ocultando la verdad de mi propio juicio, eso sería falsearme a mí mismo, y no hacer historia. Por lo mismo que la Revolución tuvo sus heroismos, tuvo también sus defectos humanos, y esto es lo más importante que la juventud debe conocer para su propio guía—*lo grande y lo pequeño de los hombres que intervinieron en aquellos sucesos de nuestra patria.* Ni creo tampoco que dejarían de ser grandes por lo que hicieron por la causa de la libertad, porque Jorge Washington mismo tuvo sus defectos, y no por eso deja de ser admirado por su pueblo. Y creo, últimamente, que el que se proponga escribir sobre la epopeya revolucionaria del 96 y del 98, y narrar imparcialmente los sucesos, sin provocar controversía, crítica, y sin causar algún disgusto a nadie, es un teorizante, o un adulador. Para eso, no hace falta enseñar a la juventud lo que es la verdadera senda del sacrificio cuando se habla de libertad.

El Buro de Educacion marca con lapiz rojo sus objeciones

ALEGRES PASCUAS

"Philco" No. 16-B Onda Larga y Corta 11 Tubos

"Philco" Tiene mejor apariencia—mejor tono—ES el mejor.

COMPRE ESTE "PHILCO"
PARA LA FAMILIA---
P20.80
MENSUALIDADES--
colocan este "PHILCO" No. 16-B en su casa—No hay otro que le iguale en tono, apariencia, eficiencia y bajo costo de operación—Al precio que se vende—
OIGALO—VEALO—COMPRELO Y DISFRUTE DE BUENOS RATOS
H. E. HEACOCK CO.
ILOILO CEBU MANILA DAVAO BAGUIO

M.E.C.D. 2016

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

NENA

Juro amarme mi amada, sin miedo a la muerte
Sus negros ojazos en mi alma clavo
Tu amor es mi sino; tu amor es mi suerte
Tu amor es mi vida, me dijo y juro;
Llegar, me juro en su querer
Mas allá del dolor y el placer
Y loca la hermosa promesa de ella
Le di mi querer.

CORO

Nena, me decía, ciego de pasión
Nena, que mi vida llenas de ilusión
Deja que ponga, en mi embeleso
Junto a tus labios la llama divina de un beso,
Un dia en sus ojos, la fiebre brillaba
Aquellos ojazcos que en mi alma clavó,
Y vi que la vida, fugaz, se escapaba
De aquel que sus besos la vida me dió
Y loca a su lado corrí...
Vive, vive, exclamé para mi!
Y el que moria, aun sonreia
Diciéndome así:
Nena, Nena mia, luz de mi pasión
Nena, que mi vida llenas de ilusión
Deja que ponga, en mi embeleso
Junto a tus labios la llama divina de un beso.

¡AY MAMA INES!

I

¡Ay mamá Inés, Ay mamá Inés!
Todos los negros tomamos café;
Aquí estamos los negros,
Venimos a pedir,
Que nos den el permiso
Pa' cantar y reír
¡Ay mamá Inés, Ay mamá Ines
Todos los negros tomamos café!

II

¡Oh vieja Inés, que fué a Paris,
Paseó triunfal, llegó hasta aqui.
Con la emoción de su alegre danzar,
Nos hace estremecer para olvidar.
Oh vieja Inés quiero escuchar
Esta canción, original
Y así sentir latir de jé mi corazón
Lleno de fuego y de pasión.

CORO

¡Ay mamá Inés, Ay mamá Inés
Todos los negros tomamos café!
Y alegre así los negros
Queremos asi entonar
La dulce melodia
Beber y gozar.

Se repite la 2.a parte

EL ROSARIO

Las horas de pasión, mi bien,
Son como perlas para mí
Como un rosario de ilusión.
Las cuento yó pensando en ti
Es cada perla una oración
Que llena el corazon de luz.
Contándolas con emoción
Me encuentro con una cruz!
Dulce recuerdo que amaré
Y que jamás he de olvidar
Besando este rosario ya podré
Al fin de el, mi bien, la cruz besar.

POR TU QUERER

Te vi como flor, que nace al arbor,
Y no sé por que senti; que mi corazon
Con toda ilusión queria amarte á ti.

CORO

Con tu amor podria vivir, y sin tu amor hasta morir
Nada que pudiera hacer por tu querer
Todo lo podria olvidar para tu amor, quiero gozar,
Todo lo podria vencer por tu querer
Subiria yo montañas, cruzaria yo el mar
Las arenas del desierto, si dejase de odiar.
Yo seria un fiel trovador, para cantar todo mi amor,
Todo pudiera hacer por tu querer.

LA ILONGA MIA

Era una noche serena
Cuando vi a mi morena, la Ilonga mia,
Que es muy hermosa, declinada en una aruaca
Cual caliz de champaca
Que va perdiendo marchita de amor
Marchita de amor.
La ilonga mia, vente a mis brazos
No dudes bella, Hermosa sin par.
Seré feliz preso entre tus brazos,
Bajo tu traje de sinamay
No dudes niña, que bien te quiero
Porque me haces amar, sufrir, y reir.
Besar siquiera tu rostro hechicero
La ilonga mia, te amo hasta morir.

MAMA....YO QUIERO UN NOVIO

Cansada de los gomina
Los niños bien y jifi
Ayer oí que una piba
Con bronca cantaba asi:
Mamá, yo quiero un novio
Que sea milonguero, guapo y compadron
Que no se ponga gomina
Ni fume tabaco ingles
Que "pa" hablar con una mina
Sepa el chamuyo al reves,
Mamá, si encuentro ese novio,
Juro que me "pianto" aunque te enojés.

PERVERTIDA

He sentido la espina de tus rencores
Pagando asi la deuda de mis amores
He sentido la espina de verte ajena
A ti que me juraste ser siempre buena
Asi prenda del alma pervertida
Mujer a quien adoro
A ti mujer ingrata.
Por quien tanto he sufrido doy tanto lloro
A ti consagro toda mi existencia
La flor de la maldad y la inocencia
Es para ti mujer toda mi vida
Te quiero aunque te llamen pervertida.

* * *

En Vigan, Ilocos Sur, habra gran actividad pascual este año, a juzgar por el programa de actividades. Desde el 26 hasta el 24 de diciembre habra funciones pascuales diariamente, con sus coros pastoriles, arboles de navidad, Noel. Despues de las fiestas de Navidad vendra la fiesta de Rizal, el Año Nuevo y los Tres Reyes.

MI NOCHE BUENA TRISTE

(Continuacion de la Pág. 13)

sé que allá arriba ella es muy feliz.

Ahora me quedo yo sola, sola con mis pensamientos. Coloco los juguetes tan ansiados por aquellos pequeños corazones, en sus respectivos sitios. Arreglo un poco aquí, enciendo una luz más allá para darle brillo y esplendor a esta noche divina... El jefe de esta familia, por estar lejos de viaje, no puede pasar las Pascuas a nuestro lado, pero nos aseguro antes de partir que compartiria con nosotras en todas nuestras alegrías espiritualmente, ya que la Vida le priva de la dulce compañía de los suyos en esta ocasión. (Siento una tristeza al pensar que el hombre que mi corazon adora se encuentre tan lejos de mi lado, bregando por la vida, sacrificandose de cincuenta mil maneras para darnos el bienestar que la Vida pueda brindar, para que nuestra Noche-Buena sea feliz y risueña... Pero si él supiera... Si supiera que todo esto no vale sin él, que por él yo todo lo haría, que por nada en el mundo yo le cambiaría... pues el bienestar material es incomparable con el bienestar del alma!... Miro a mis nenitas alli bien dormidas y siento que ellas, en parte, mitigan mi dolor!... Gracias Señor Bondadoso que a ellas tengo!...

Estoy tan sola, tan sola mi querido lector que siento unas ganas irreprimibles de descubriros algunos reflejos de mi alma, algo que ocurrió una cierta Noche-Buena, que pasé en un Convento cuando entonces era muy niña...

Os cuento para llenar el vacío que esta noche en parte embarga mi pecho por la ausencia de un ser querido y de mi hija ida... Quiero que oigais los latidos de mi corazón, pues son parecidos a aquellos latidos que sentí aquella Noche-Buena fría, triste del Convento. Ayer era el cariño de mi madre el que yo buscaba y hoy es el cariño del hombre, que es el padre de mis hijas, lo que yo busco y anhelo y la presencia de mi hija Lita, ya muerta...

Este incidente del pasado de mi vida infantil, mis hijas, las nostálgias de esta noche son mi fuente de inspiración al escribir este cuentecito de Pascuas!. Os lo voy a contar si teneis la paciencia de oirme:

La historia que voy a narraros no es ningun fruto fantástico de una imaginación que trata o que aspira a trazar en un pedazo de papel una pieza de Literatura... No, es una verdadera realidad, tan enormemente real, que se me grabó aqui, en la memoria, y parece ser que la noche aquella ha sido solamente ayer noche y no los diecisiete años ya transcurridos!...

Desde muy niña la vida pasé dentro de los umbrales del Convento de las Hijas de la Caridad en una de las ciudades del Sur. Por enviudar mi madre muy joven, se vió obligada a dejarme al cuidado de las monjas y se privaba de mi compañia cierta parte del año, para atender los intereses que mi padre dejó al morir. Por ocupadísima que estuviera la muy buena de mi madre, jamás dejó pasar una Noche-Buena sin tenernos a su lado a todos sus hijitos, proporcionarnos el verdadero ambiente de Navidad, en todo lo que ella buenamente podía... Yo, iba creciendo y a medida que crecía, pasaban Pascuas trás Pascuas, cada vez más venturosas, cada vez más felices...

Llegó cierto tiempo, tuve que venir a la ciudad de Manila para ingresar en otro Colegio que tenía fama de enseñar buen Ingles, y como mi madre jamás escatimó dinero para darnos la mejor educación posible, (y como a mi en el Convento de aquellas bonisimas monjas de la ciudad del Sur nunca me enseñaron este idioma) me trajeron a esta nueva institución y desde la edad temprana empecé a estudiar el lenguaje del buen Shakespeare.

Imaginaos, lector amado, la tristeza de los primeros dias: encontrarme sola en una ciudad para mi completamente desconocida, nuevas caras, nuevas costumbres, nuevas monjas, en fin, todo nuevo... Estaba aturdida de aquellos cambios tan bruscos para mi... Lloré y lloré y por fin me fuí acostumbrando y a los pocos días como niña que era, encontré nuevas amigas y éstas hicieron de mi nueva vida, una vida placentera.

Pasaron los meses, vino Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y por fin Diciembre... Diciembre! Qué mes más grato para los niños!... Todas, haciendo nuestros planes para Pascuas. Yo, no me consideraba menos, siempre he esperado la Navidad con un presentimiento de una buena nueva... Para mi siempre ha sido algo asi: grande, bonita, llena de luces de colores, mucha bulla, muñecas, (en un rincon de la casa un belen con el niño Jesus, sus pastores, sus Padres Divinos) ruido de tambores, trompetas, correrías, gritería de niños... El árbol de Navidad con todos sus adornos, farolitos de papel, serpentinas de plata, globos de oro, caritas de angel y que se yo qué infinidad de otras cosas a cual más bonitas... Pero... cual fué mi decepción, cuando una siesta durante el recreo, alegre como unas castañuelas me encontraba jugando al "picó" con otras compañeras, me llama la Madre Superiora y en tono muy dulce y amable me dice:

—Hija mía, aqui tienes una carta de tu mamita, la he leido y me parece que tienes una madre que es toda corazón Ya se vé que te quiere mucho. Toma, leela bien y después vete a la capilla a darle gracias a la Virgen por darte una madre así y pídela con toda la sinceridad de tu corazón que Dios la conserve...

—Muchas gracias Reverend Mother (dije a trompicones) pues estaba demasiado ansiosa de leer aquella misiva. Di la media vuelta, me fuí a un rincon y avida como si tratara de descubrir un misterio, empecé a leer aquella carta tan tierna y tan llena de moción que decía así:

Hijita Idolatrada:

Me sangra el alma al escribirte ésta; pues sé que tanto me quieres, que lo que voy a decirte va a causarte una herida profunda en el corazón.

Debido a los tantos trabajos que me agobian y la enfermedad de tu hermano Ramon me será imposible ir a esa a recogerte para que puedas pasar a nuestro lado la Navidad. Tu comprenderás hijita de mi alma que la distancia que nos media es bien extensa, y comprenderás tambien que es aun más inmenso mi dolor al tenerte tan lejos, porque ninguna Noche-Buena de tu vida la pasaste fuera de mi lado.

Confio en tu comprensión y como buena hija que eres estoy segurisima que te resignarás a esta suerte poco risueña, con la sonrisa en los labios.

Te enviaré todo lo que tu quieras para Pascuas nosotros aquí esa noche de la Noche-Buena nos iremos a dormir con tu recuerdo en nuestros corazones.

Cierro ésta deseándote toda clase de venturas, recibe también mis besos y los de tus hermanos juntamente con mi bendición.

Te quiere con toda el alma.

Tu madre.

Al terminar la lectura de esta carta al propio tiempo tan dulce y tan triste, si no me desplomé era porque me encontraba sentada. Sentí mis lágrimas correr por mis mejillas una tras otra, sin cesar... Ver todos aquellos castillos tan bonitos, majestuosos y tan señores que hacía solamente horas levantara mi imaginación de niña y después todo aquello venirse abajo con un soplo de crueldad de la Vida, me dió un no sé que dolor en el corazón y un frío dentro del alma... Qué pena!

Mis amigas al verme llorar, dejaron sus juegos, formaron un corro en derredor mío y una por una me acuciaban con sus preguntas, todas querian saber el motivo de tanto dolor... Les conté mi tragedia que apesar de mi edad comprendí que era enorme...

—No llores chiquilla, pues te pide tu madre que te sonrías, no la ofendas y además es un egoismo de tu parte el llorar asi. Tu pobre hermano está enfermo y él necesita del cuidado de tu madre más que tu, y ademas las monjas son muy buenas, ya verás tu que Pascuas te espera aqui... (asi decía Adelina que era mi amiga inseparable).

Avergonzada de mi pequeñez, reuní toda mi fuerza de voluntad, sequé las lágrimas que aun caían ardientemente en mi cara, entré en la capilla a rezar y volví a salir para reanudar mi juego de "picó" con ellas, mis compañeras favoritas.

Por fin llegaron las vacaciones chicas; entre besos y apreton de manos, en un santiamen el Colegio se quedó desierto como por encanto. De las doscientas niñas internas que éramos, quedaron solamente unas doce y entre ellas, yo...

Vino la noche y en unas cuantas horas más, la Noche-Buena... Fuimos todas a misa, cantamos los villancicos y yo le pedí al niño Jesus un sin fin de cosas... Salud y felicidad para mi familia; para mí, muñecas, pasteles, etc., etc. y todas esas otras cosas nimias que pide una criatura de diez años a Dios, en una Noche-Buena.

Terminó la misa, fuimos al refectorio, todo lo que yo pedí hacía unos minutos antes, lo ví delante de mis ojos, encima de la mesa, desplegados en todo su esplendor. La boca se me hacía agua, ver a su Mahestad el Pavo que parecía decirme "comeme." Aquí el turron, allá dulces de la Perla, nueces, abellanas, etc., etc. ¡Dios mío, cuantas cosas buenas! (me dije a mi misma.)

Nos sentamos. Todas con las cabezas inclinadas en profunda meditación, dabamos en el fondo del corazón acción de gracias al Buen Señor por su bondad infinita... Después de rezar, como si heridas por un mismo rayo de pensamiento, nos miramos atónitas unas a otras y ví rodar por las mejillas de mis compañeras las mismas lágrimas que igualmente rodaban por las mías. Que lágrimas, parecían unas madreperlas!... Leí claramente la tragedia de sus almas, pues aquella misma tragedia la llevaba yo en la mía... Nadie dijo nada nadie comió nada y hasta en los ojos de la monja de guardia vi asomar dos lagrimones como aquellos que se asomaron en los nuestros. Ella también llevaba dentro de su ser la misma pena que nos embargaba aquella noche, de Noche-Buena... Se acordaba de su hogar, se acordaba de los suyos... (La monjita apesar de las tantas tribulaciones que en su vida habría experimentado, aquel cuadro tétrico le llegó muy al fondo de su alma).

Sobre la mesa había de todo, las pobres madres se privaron de todo aquello (que les fué ofrendado por algunas mamás cuyas hijas estudiaban allí), todo aquello lo cedían para que a nosotras no nos faltara nada. Todo lo que pudiera desearse en Navidad estaba allí, pero aquello no tenia alma, el alma de aquella noche tan hermosa habia vagado a sitios muy remotos, nuestras almas se fueron a nuestros hogares, y allí quedaron solamente nuestros cuerpos... Cariño!. Nos lo prodigaban las monjas muy solícitas, pero no era ¡lo mismo aquel cariño que el de mi madre!. Aquel calor que el Convento pretendía darnos, era un bloque de hielo que sentíamos allá muy adentro de nuestras almas!... En nuestros pequeños corazones, todas comprendimos que la Noche-Buena, lo tiene una que pasar entre los seres queridos, entre ellos, sentir el calor de su cariño, sentirse cobijada bajo aquel techo qeu una pueda llamar... mi hogar...

Sea choza o palacio, todo es lo mismo, donde exista el calor de familia allá la Noche-Buena, es una Noche-Buena, donde lo que reina en los corazones es alegria, y paz en el alma... Nos levantamos de la mesa, todas presas de una terrible pena, cada una llevaba un Calvario dentro de sí. Al pesar por el belen del Colegio, sentí una envidia santa, verle al niño Jesus envuelto en harapos, entre los suyos, en aquel pesebre tan pobre, en un sitio tan frío y tan desierto, pero allá dentro de sus almas santas habia aquel calor que nosotros vanamente buscamos entre las paredes del Convento. Entonces nos fuimos a dormir con aquella pena honda, lo hacia aun más triste el ambiente; Diciembre tan hosca, tan glacial...

Hoy al contaros ete cuentecito de una Noche-Buena triste de mi infancia, soy ya una madre de familia, tengo cuatro hijitas (digo cuatro porque la que está en el Cielo, para mi no ha muerto.) En mi pobre choza no hay aquella grandeza del Convento, en mi mesa tampoco hay de todo aquello que ví en la Noche-Buena sobre la mesa del refectorio del Colegió, pero aqui habrá mucho de aquello que allí no había...

Aquí habrá amor, cariño, ternura, calor, alboroto de tambores y trompetas, voces dulces de niños, el árbol de Navidad con todos sus adornos, luces de colores,

(Continua en la pág. 23)

Intermezzo Pascual

Esta noche es Nochebuena
Y no es noche de dormir,
Que esta la Virgen de parto
Y a las doce ha de parir.
(Canción vulgar)

Tiernas criaturas, venid conmigo,
Vayamos todos hacia Belen;
Hasta el pesebre donde halla abrigo
El niño humilde de Nazaret.

Entrad conmigo, no hagais ruido,
Dentro dormita el buen Jesús;
El gran Mesias recien nacido
Y el que mas tarde murió en la cruz.

Venid criaturas, fieles postremos,
Ante el Humano-Divino Rey;
Y al cielo preces puras alcemos
Con fervor santo y tierna fe.

Junto a la lumbre yo os diré un cuento,
Una historieta linda, infantil;
Para que en alas del pensamiento
Alto se eleve vuestro existir.

Después sentados cabe la mesa,
Gustar pasemos del blando pan;
Del rico pavo, la dulce fresa,
Y los turrones de Navidad.

Venid criaturas, venid conmigo,
Ahora tornemos a nuestro hogar;
La Nochebuena será testigo
De nuestro afecto tibio y cordial.

Yolanda, Antonia y Mario: ahora
Yo solo ansio con gran candor
Una caricia prodigadora
Sobre mi frente presa de amor.

FLORENCIO BARBAZA

GALAS Y DESPOJOS

Por RAMON CAMACHO

Algazara, alborozo, ruido de trompetas, tañir de tamboriles, quejas de viejas guitarras, copos de albura, plañir de campanas, Misas de Aguinaldo, tules de novia, aromas de Diciembre...

Escaparaaes fulgentes de luces y regalos, Belenes de lucidos cartones, nubes de algodon, risas argentinas, vocesitas de cristal y, alla en el eter, la estrella de Betlheem, enigmatica sonrie... La ciudad oronda de tanto oropel, extiende en todos los hogares el halito hechicero del alma dicembrina.

* * *

Bajo el cariño suave de una lumbre encendida en el humilde hogar, esta una viejecita sentada en un sillon vetusto y crujiente de caña, con un mortero entre sus manos temblorosas, triturando "buyo", "betel" y cal; un "lancape" misero de caña con una joven enferma y moribunda; a su vera, una madre desesperada por el dolor y, en un petate macilento y descolorido, dos tiernos pequeñuelos yacen dormitando, sin mantas conque cubrirse ni almohadas en donde reposar sus cabecitas..'

Hay en el hogar una olla negra, humeante de arroz de maiz cocido; otra tambien, con agua, sal, gengibre, tomates, un puñado de "bolinao" seco y hojas de "calamongay", amargas a veces, como amargos son los pesares que atribulan a las almas sin estrella...

¡Festin suntuoso de regias mansiones!... ¡Banquetes y saraos de manjares exquisitos, de vajillas de oro y plata y costosa cristaleria... ¡Oh!... si alguna vez los potentados escudriñaran estas oscuras y olvidadas buhardillas, perdidas en la tenebrosidad de los tormentos y amarguras de la vida cruel, ¡cuantos regresarian a sus palacios rebosando bondad y cariño para estos desdeñados de la Fortuna!...

—"Juanita... hija mia,—murmura la anciana de cabellos de nieve-vé y escucha por el camino si Luis ya esta de vuelta. ¡Hace tanto frio!... ¡Pobre hijo mío!... ¡Dios misericordioso, haced que llegue a tiempo con la medicina!... En mi lucha el ultimo centavo se fue por la receta... y mi pobre hijo sin trabajo, con una hija en las puertas de la muerte!... ¡Oh vida cruel y horrible, la de los pobres, hija mia!..."—

—"Madre... madre, ¿acaso creeis que mi pobre Elena, mi hija del alma, esta sin esperanzas?...—pregunto ansiosa y anhelante la joven madre, como herida del rayo, como rugido de pantera...—¡Oh!... que horrible es la miseria!... Yo misma fui a rogar al Doctor... y despues de haberme entregado la receta, se excuso en ver a mi hija moribunda...

"Calla... calla Juanita por piedad.—interrumpio la viejecita y, con voz sentenciosa prosiguio—Hay un Dios en el cielo que vela por las almas sin ventura!... si Elena se va... sera porque el Señor asi lo permite. Resignemonos y confiemos en su divina misericordia..."—

* * *

La anciana ha cogido un trozo de leña y ha puesto en el hogar un claror de fuego. En la lobreguez de la noche queda ha llegado el sonido plañidero de una campana lejana y, al descorrer Juanita la hosca ventana de caña y "sawale", ha filtrado en la tetrica estancia un soplo algido de frio rielante, que ha hecho correr a la abuelita al "lancape" para cubrir el cuerpecito enfermo y, al tocarlo temblorosa, ha brotado de sus labios enjutos un grito de dolor.

La madre al instante, en un arrebato de agonia, se ha abalanzado al lecho de muerte, histerica y maltrecha, y ha estrujado hasta herirse, contra su pecho herido, aquel cuerpecito inerte y rigido!...

* * *

Ha cruzado veloz el "Ki-Kik" sobre el tejado en un vuelo agitado y fatidico y ha sembrado en las almas en martirio, una sombra de cruel espanto...

La viejecita, llorosa y temblante, ha cogido una vela del vetusto "caban" y la ha encendido frente a una imagen de Los Desamparados; se ha postrado de hinojos y ha balbucido entre lagrimas y suspiros una amarga plegaria...

La debil escalera de caña ha crujido; jadeante y sudoroso ha entrado Luis el hijo de la anciana, el padre infeliz de la pobre Elena, y al contemplar aquel cuadro de amargura y quebranto, ha comprendido todo el calvario de sus vidas rotas...

Sigiloso ha colocado la medicina en la mesita de madera carcomida y transido de angustia y muerte, ha cogido una mano rugosa y temblante de su madrecita, y, al besarla dolorido, ha dejado sobre ella, como candentes gotas de fuego, como besos de sangre, un raudal de amargo rocio!...

* * *

...¡Noches de Pascua!... ¡Noches de Navidad!... Noches de luz, de risas y alegrias!... ¡Noches de vanidad y oropel!... ¡Cuanta ironia encierras en cada pagina de tu vida de mariposa!...

... ¡Belenes de Diciembre con lucidos cartones!... un Niño desnudo entre pajas humildes de un establo!... Alma de Diciembre ... escenas tristes de Pascua!...

Reir de besos, batir de alas... Hielo en el corazon...

* * *

Galas de Diciembre...! Nosotros que estamos henchidos de alegria hemos hecho algo acaso por calmar el hambre y la sed, de los que en puertas de marmol, llamaron maltrechos y malheridos, en una noche alegre de Pascua?... Con los retazos de nuestras sedas costosas, ¿acaso cubrimos compasivos alguna vez, por ventura, el cuerpecito desnudo de un pobre pequeñuelo congelado de frio?...

...¡Noches de Navidad!... Noches de luz y algazara que ocultan las tinieblas y el dolor.

Estrella bendita de Bethleem, esparce tu fulgor divino de entre aquellos desventurados y ten un poquito de piedad para con aquella viejecita, haraposa y famelica, que ha puesto su plegaria al calor de una vela encendida y, al aquel padre infeliz, hijo del infortunio, cabe el dolor de su vida rota, en una amarga gota de rocio!...

...Galas de Diciembre!... Amargas de Pascua!... ¡Paradojas de la vida!...

Cebu, Diciembre, 1933.

Los Gérmenes se Encuentran en Todas Partes; Nadie Puede Librarse de Ellos

Los gérmenes de las enfermedades se albergan fácilmente en las manos, y de este modo se trasmiten las infecciones de una persona a otra. La manera sana y salva de protegerse contra ellos ES USAR DIARIAMENTE

NEKO PARKE DAVIS
EL GENUINO Jabón GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. iodide.

Venza al Decaimiento

¿Se siente Vd. agotada? ¿Vese Vd. asediada por jaquecas, granos, furúnculos? Son síntomas evidentes de que el estreñimiento se halla en acecho.

Acabe con este enemigo de su salud. Tome 3 pastillas de Levadura Fleischmann diariamente. Los médicos la recomiendan. Pruebe la levadura durante varias semanas. Observe la diferencia — note qué bien Vd. se ve y se siente.

Levadura Fleischmann

WATSONAL
TAGUROL
No deja Cicatrices.

El remedio mas eficaz para las ENFERMEDADES DE LA PIEL como SARNA, HERPES, GRANOS, ECZEMA, ERUPCIONES CUTANEAS, BARROS PAÑO BLANCOS, ETC. De efectos seguros y rapidos.

Lo Venden Todas las Boticas
Tubos grandes ₱1.00 - Latitas ₱0.60

Eoin, Perm, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 8; Zinc oxide 5; Sulphur precip, 10; Acid salicyl, 2.5; Alcohol 12.50 cc.

FELICIDADES
A TODOS

Deseamos A Todos
FELICES PASCUAS
Y Un
FELIZ Año Nuevo

MANILA GAS CORPORATION

MaCID_2016

FILIPINAS Y JAPON

Por L. Gonzalez Liquete

CAPITULO VII

Los japoneses reanudan las negociaciones.—W. Adams en Manila.—Cartas del gobernador español a Dayfusama y su hijo.—Ofrécese a los buques de Filipinas el mejor puerto japonés.—Protección a los náufragos.—Una coyuntura excepcional e inesperada.—Vivero en el Japón por casualidad.—Dayfusama ofrece su mejor nave a Vivero.—Convenios comerciales entre Filipinas y Japón.—Japoneses a Méjico.—Imprudente arrogancia de un enviado español.—Surgen en el Japón desavenencias entre los misioneros y las autoridades.—Primeros indicios de tormenta.—Resentimiento de los soberanos japoneses contra los españoles.—Anuncian la proscripción del cristianismo.—La embajada hispanojaponesa a España y Roma.—Ultimos rasgos de concordia de Dayfusama.

El presente capitulo pertenece casi enteramente a la memoria oficial del ministro de Mejico en el Japon y China, Sr. Lera, citada en el capitulo anterior. Es la relacion mas moderna y de mas solido fundamento que tenemos sobre los incidentes a que se refiere. Reanudamos aqui la interrumpida narracion de las negociaciones oficiales entabladas por el shogun Ieyasu Dayfusama Ogoshosama con el gobierno de Filipinas en 1598 y que cesaron por resolucion del gobernador español Dl Bravo de Acuña (1602-06). Ya hemos visto en el anterior capitulo que los españoles de Manila, incredulos y recelosos por efecto de los acontecimientos ocurridos en el Japon, no aceptaron las proposiciones y ofertas del shogun, y que el gobernador se negó a dar su consentimiento a las mismas, quedando asi interrumpidas las negociaciones. He aqui, pues, la version del Sr. Lera:

Asi continuaron los animos durante los seis años que corrieron desde esta repulsa hasta 1608, tiempo en que D. Rodrigo de Vivero fue recibido y publicado por gobernador de Filipinas, y en que la situacion de las cosas cambio subitamente. A la entrada del nuevo gobernador, los principales de Manila le rogaron con el mayor encarecimiento que reanudara los tratos interrmupidos, y el ingles William Adams, que Ieyasu habia enviado con este intento, apoyo la peticion de los japoneses, insistiendo en las ventajas de concertarse con el Japon. Debe vencer Vivero, y, para renovar sin tardanza las negociaciones, dio a los mismos japoneses el encargo de escribir en su lengua dos cartas: una destinada a Ieyasu, llamado entonces Ogoshosama, y la otra a su hijo Hidetada, shogun desde 1605 y residente en Yedo. Estas cartas, llevadas por William Adams a sus destinatarios, decian:

"A Ogoshosama, Señor del Japon.—Al llegar a Manila e instalarme como gobernador por el Rey de España, me han dado noticias de la amable simpatia que de antiguo enlaza mi nacion con la vuestra. Lejos de abandonarla o dejar que se consuma o se enfrible, con diligencia tratare de apretar los nudos de esa larga amistad. Aunque a millares de leguas y separados por mares y montañas, el afecto que domina en nuestros corazones acorta las distancias y allana todo obstaculo.

"Como entre los japoneses que aqui estan de asiento he hallado algunos sediciosos, plomotores de desordenes y alborotos, prestamente les he hecho dar la vuelta al Japon (1). Esto no me impedira, por cierto, acoger de buena voluntad a los negociantes pacificos que llegan a estos puertos: para ellos nada ha cambiado.

"Este año, como los pasados, ira un bajel al Japon. Ya he dado orden a Anjin (2) de tomar puerto en el Kwanto, y para el caso de que el viento contrario le impida navegar segun su voluntad, le he hecho presente que el Japon entero, hallandose bajo vuestro señorio, ningun inconveniente habria en que arribase a otro puerto cualquiera.

"No dudo de la merced que hareis a este capitan y a su gente de un buen recibimiento, y os ruego que asimismo trateis a los *Hermanos* que ahi residen, cimentandoles en vuestra gracia.

"Unida a esta carta va una lista de los presentes que me atrevo a enviaros en señal de mi mucha amistad.

"El 27.o dia del 5.o mes del 13.o año del Keicho. (9 de julio de 1608.)—Don Rodrigo de Vivero."

"Al Señor Sei Tai, Shogun Minamoto Hidetada.— Gustosisimo vine en conocimiento este verano, cuando llegue como gobernador a Luzon, de vuestra estrecha amistad con mi antecesor. Como no quiero perdonar ocasion ni excusar diligencia para meter en obra cuanto pueda acrecentar ese antiguo y firme trato, envio al Kwanto un galeon cuyo capitan lleva por encargo representarme ante Vuestra Señoria. Espero que él y su gente seran bien acogidos.

"Por vuestra parte me obligareis haciendo que vuestros bajeles mercantes frecuenten las Filipinas, sin pasar de cuatro cada un año, y mirando con benignidad por los *Hermanos* y *Padres* que viven en el Japon.

"Remito adjunta una lista de los presentes que me tomo la licencia de ofreceros en prueba de amistad.

"El 27.o dia del 5.o mes del 13.o año de Keicho. (9 de julio de 1608).—Don Rodrigo de Vivero."

Facimente se adivina el gozo de Ieyasu y de Hidetada cuando William Adams les entrego estas cartas. Al fin, despues de ocho años de espera incesante, sus deseos van, parcialmente al menos, a realizarse. El animo emprendedor de Vivero, que allana las dificultades del principio, los secundara en adelante, y, de ahi a poco, Vivero mismo ira con los primeros japoneses a la Nueva España.

En fuerza de los consejos y diligencias de William Adams se abrio a los españoles el puerto de Uraga, que era el mas comodo y floreciente de cuantos habia en los dominios de Ieyasu, situado en la provincia de Sagami, a una jornada de Yedo. Y para prevenir a los naturales de trato que asi de presente como en lo venidero debia darse a los españoles, se fijo, a la entrada del puerto el siguiente decreto:

"Puerto de Uraga, en Miura.—Se prohibe, bajo las penas mas severas, inquietar a las naves mercantes de Luzon. Quien quiera que contravenga a este decreto (sadame), sera inmediatamente castigado con el mayor rigor. El 7.o mes del 13.o año de Keicho. (Agosto de 1608).—Por orden del Chogun, *Tsushima Roju* Oi Roju."

Tomadas estas providencias, no tardaron Ieyasu e Hidetada en dirigirse al gobernador de Filipinas, para mostrarle su reconocimiento. La carta del primero, fechada el 14 de septiembre de 1608, decia, entre otras cosas:

"Con suma satisfaccion y gratitud he recibido la augusta misiva en que me dais noticias de vuestro arribo a Luzon, en calidad de gobernador; y con igual regocijo y agradecimiento he visto llegar vuestro buque al puerto de Uraga, en la provincia de Sagami. Sinceramente os felicito, y puedo aseguraros que la amistad que nos une sera siempre inalterable.

"En vuestro pais el gobierno y el pueblo viven en buena armonia, los habitantes se tratan entre si con agrado y comedimiento, y hasta a los extranjeros mismos se extiende la generl benevolencia. En el Japon tenemos igualmente leyes justas, y todos se conducen con equidad: aqui no hay, por consiguiente, ni ladrones ni malhechores. Asi(si los japoneses que estan en Filipinas cometen injusticias, condenadlos a muerte. El capitan y la gente de los bajeles que vienen al Japon pueden apartar de si toda inquietud.

Muy obligado quedo por los presentes, cuya lista he recibido con gran contento, y con ansia deseo que os digneis aceptar algunos objetos insignificantes de mi pais, que en retorno me atrevo a ofreceros. A otra vez difiero lo que me queda por decir.

"El 6.o dia del 8.o mes del 13.o año de Keicho. (14 de septiembre de 1608)."

La carta del shogun Hidetada es del tenor siguiente:

"Con muy vivo agrado he leido vuestra carta y tenido noticias de que un galeon aporto felizmente a Uraga, en la provincia de Sagami, despues de una navegacion favorecida por el viento.

"En el Japon es costumbre obrar en todo derechamente, ajustando las acciones a las reglas de la probidad. Si alguien contraviniere a esto, sin dilacion es aprehendido y castigado. Siguese de ahi que la equidad domina en nuestros ajustes y conciertos. No abrigueis, pues, ningun temor.

"He venido en conocimiento del regreso, sin contratiempo, y por ello os congratulo, de la nave que ha un año estuvo en el Japon. Es de desear que nuestras comunicaciones se multipliquen. Uno a otro, mi pais y el vuestro, se aprovecharan de los viajes asiduamente emprendidos por bajeles mercantes.

"Gracias os doy por vuestros presentes, y en agradecimiento a las mercedes recibidas, os envio algunos objetos del Japon. El capitan de vuestra nave os dira de palabra cuanto aqui paso en silencio.

"El 24.o dia del 8.o mes del 13.o año de Keicho. (2 de octubre de 1608.)"

Concordados asi los animos, a partir de esa fecha una perfecta armonia doblo la amistad de japoneses y españoles. Los galeones que navegaban entre Manila y Acapulco tocaban regularmente en Uraga, aumentando con su numero creciente la satisfaccion de Ieyasu y de Hidetada.

Cuando a principios del año siguiente, que era el de 1600, Filipinas cambio de gobernador, D. Juan de Silva, que sucedio a Vivero, lo anuncio sin dilacion a Ieyasu; mas como al mismo tiempo el nuevo gobernador se quejaba del espiritu batallador y turbulento de los japoneses radicados en el Archipielago, Ieyasu, para atenuar esta primera y desfavorable impresion, le contesto asi:

"Minamoto Ieyasu, del Japon, a Su Señoria el Gobernador de Ludon.—La carta que me habeis enviado, y que he leido con gran placer, me informa de los tumultos y sediciones promovidos por revoltosos de mi pais. Unida a esta misiva recibireis las leyes que aplicamos aqui a los criminales,, a fin de que los hagais castigar en consecuencia.

"Tengo por dicha vuestra llegada a Luzon, de cuyo gobierno os habeis encargado con gran voluntad de todos, y mucho me place vuestro proposito de continuar, como hasta aqui, enviando galeones al Kwanto. Ellos traeran, de vos y de vuestro pais, nuevas y circunstanciadas noticias Los *Padres* son tratados con simpatia y buena voluntad.

"El 6.o dia del 7.o mes del 14.o año de Keicho. (5 de agosto de 1609.)"

Hidetada, que competia en lo afable y complaciente con su padre Ieyasu, reitero a poco la facultad concedida a las naves de los españoles de entrar en todos los puertos indistintamente, expidiendo a los capitantes este permiso:

"Los bajeles que salen de Luzon para la Nueva España pueden entrar libremente en los puertos del Japon y en ellos abrigarse del mal tiempo.—El 6.o dia del 10.o mes del 14.o año de Keicho. (2 de noviembre de 1609.)"

En este mismo año de 1609 una conyuntura, tan excepcional como inesperada, se ofrecio a Ieyasu y a Hidetada de congraciarse con los españoles. D. Rodrigo de Vivero, gobernador interino de Filipinas desde junio de 1608, en abril del año siguiente paso el mando a D. Juan de Silva; y a bordo del *San Francisco* se embarco para la Nueva España (25 de julio), eguido de los galones *San Antonio* y *Santa Ana*. Acometidos por una tempestad, el *San Francisco* y el *San Antonio* fueron destruidos, y sus restos arrojados a la costa del Japon por el tiemporal. Solo el *Santa Ana* pudo continuar el viaje.

Asi que supieron los japoneses que los naufragos eran españoles y que entre ellos estaba el gobernador de Filipinas, apresuraronse a acogerlos y obsequiarlos con las mayores muestras de simpatia y consideracion. Ieyasu y Hidetada, prevenidos por dos oficiales que despacho Vivero para informarles de su naufragio, tranquilizaron al gobernador, prometiendole la puntual restitucion de cuanto se lograse salvar de sus naves y mercancias, e invitandole a trasladarse a Sumpu y a Yedo. Hizolo asi Vivero, y la primera cosecuencia de su entrevista con los potentados japoneses fue la conclusion de diversos convenios, tan favorables a los españoles como perjudiciales a los portugueses.

La satisfaccion que causo a Ieyasu el ver sus esperanzas cumplidas, le hicieron desprenderse de una de las mejores naves construidas a la europea por William Adams, y cedersela a Vivero para proseguir su viaje a Nueva España; presentandole, ademas, cuatro mil ducados para el equipo y provision del bajel, que se llamo desde entonce *San Buenaventura*. Esperaba Ieyasu, por su parte, solicitandolo como un favor, que se le enviasen de Nueva España hasta cincuenta mineros por la reputacion que gozaban de habiles en su oficio para enseñar a los japoneses, inexpestos todavia, la manera de explotar ventajosamente las minas de oro de Izu y de Sado.

Ieyasu colma en seguida a Vivero de presentes para el Rey de España y el Virrey de Mejico; encargandole, o por mejor decirlo, suplicandole, que interpusiese su valimiento a fin de de que España y el Japon se enviasen reciprocamente embajadores. Por ultimo, habiendo Vivero consentido en llevar consigo a la Nueva España cierto numero de japoneses para que aprendiesen la ruta y se informasen del comercio, avinose Ieyasu sin dificultad a que el precio del bajel y el prestamo de los cuatro mil ducados le fuesen satisfechor en mercancias. Ultimados estos conciertos (4 de julio de 1610), el 1.o de agosto embarco Vivero con 23 japoneses, que capitaneaba Tanaka Shosuke y Shuya Ryusoy, llegando ese mismo año (27 de octubre) a un puerto de California.

En Mejico lor japonees fueron presentados por Vivero al Virrey D. Luis de Velasco, que los acogio de buena gana y escribio a Ieyasu una carta, mostrandose muy agradecido a la gran caridad que con los naufragos habia usado. La expedicion que debia llevar esa carta y restituir los japoneses compañeros de Vivero a su pais, tenia por General a Sebastian Vizcaino, y partio de Acapulco el 22 de marzo de 1611.

Al llegar a Uraga (10 de junio), ochenta dias despues de su salida de Acapulco, escribio Vizcaino a Ieparu y a Hidetada, aunciandoles que venia para darles una embajada de parte del Rey de España y del Virrey de Mejico, por los beneficios y buen tratamiento dispensado a D. Rodrigo de Vivero en tiempo de su naufragio; y asimismo, a pagarle la nave y el prestamo de cuatro mil ducados.

De alli a pocos dias fue autorizado Vizcaino a presentarse en las Cortes de Sumpu y de Yedo. El fausto extraordinario qce en ambas desplego el embajador, su negativa a someterse al ceremonial acostumbrado, y sus amenazas de dejar el Japon sin entregar la carta y presentes del Virrey, si a la sazon no se seguian los usos de Castilla, indispusieron en su contra los animos mas templados. A todo se allanaron, sin embargo, los japoneses, y a pesar de la arrogancia de Vizcaino, se tuvieron por dichosos en recibir un enviado de Nueva España.

El primer galeon que alzo velas en Uraga para tomar la derrota de Acapulco, llevo al Virrey D. Luis de Velasco las respuestas de Ieyasu y de Hidetada; pero ya en este tiempo, ciertos acontecimientos politicos, las intrigas de los holandeses y el celo indiscreto de algunos religiosos, habian predispuesto a Ieyasu contra la religion catolica, como claramente se echa de ver en su respuesta al Virrey:

"Minamoto Ieyasu, del Japon, al Virrey de la Nueva España.—Vuestra carta me ha dado gusto que, con haberla leido tantas veces, no puedo apartar de ella los ojos. Igualmente estimacion hago de los presentes que me habeis enviado.

"Hace ya mas de dos años que varios negociantes de vuestro país, sorprendidos por una tempestad que desbarato sus naves, dieron en tierra del Japon. Movido a lastima por el infortunio de esos viajeros, venidos de tan lejos, les di un gran bajel para que pudiesen continuar su viaje. Me place, pues, tener noticia de que han llegado salvos. Permita el Cielo que nuestras relaciones sean tan intimas y estrechas como las que, entre paises vecinos, engendra la comunicacion familiar; en provecho de entrambos redundara la permuta de mercaderias.

"El Japon es la tierra de los dioses. Desde principios del mundo se venera aqui a los dioses y se da culto a los budas. Entre los dioses y los budas no existe diferencia. Para confirmar las protestas de lealtad entre los señores y los vasallos, para dar firmeza a los pactos de las provincias entre sí, los japoneses hacen a los dioses testigos de su sinceridad. Estos dioses infaliblemente recompensan a los que son fieles a sus compromisos y castigan a los que violan sus promesas. La recompensa y el castigo son, pues, evidentes; no es esta la senda de las cinco virtudes, a saber: la humanidad, la justicia, la cortesia, la prudencia y la fidelidad.

"La doctrina seguida en vuestro pais difiere enteramente de la nuestra; por eso estoy persuadido de que no nos conviene. En las escrituras budicas se dice que es dificil la conversion de quien no esta dispuesto a convertirse. Mas vale, por consiguiente, dar fin en nuestro suelo a la predicacion de esa doctrina. En cambio, multipliquen sus viajes los bajeles de comercio, aumentando con ellos las relaciones e intereses. Vuestras naves pueden entrar libremente en todos los puertos, sin excepcion. A este fin he dado ordenes estrictas.

"Muy obligado me dejareis condescendiendo en aceptar los objetos japoneses que vuestra afabilidad me anima a ofreceros. A causa del excesivo calor, tened en cuidado vuestra salud.—El 20.o dia del 6.o mes de 17.o año de Keicho. (18 de julio de 1612.)"

"El Sei Tai Shogun Minamoto Hidetada, del Japon, a Virrey de la Nueva España.—Lleno de jubilo y gratitud he recibido la carta que me habeis escrito y vuestros magificos regalos.

"La inclinacion y el trato, burlando la distancia, nos han aproximado hacernos vecinos. Cada año espero impacientemente la nave mercante que viene de la Nueva España, trayendo noticias vuestras y de vuestra nacion.

"Acompaño esta carta de un presente de tres corazas y algunas otras armas japonesas, que os ruego acepteis en prenda de mi devocion, sin atender a su escaso merito.

"Masanobu (3) entara en los pormenores que aqui omito.—El 7.o mes del 17.o año de Keicho. (Julio de 1612).)"

Es de notar que Hidetada no habla de la religion catolica ni de los religiosos que la predicaban. El Shogun ya se atribuye a disconformidad con las ideas de su padre, ya a reserva artificiosa para encubrir su intencion, lo cierto es que se valia de los misioneros para acrecentar las relaciones del Japon con la Nueva España y su metropoli; y asi dio al P. Sotelo, a fines de 1612, el encargo de embajador en Mejico y en la Corte del Rey de España. Este franciscano, de una familia noble de Sevilla, paso al Japon en 1606 y al punto alcanzo gran valimento cerca de Hidetada. Bajo su influjo se avivaron los deseos de entrar en relaciones y de comerciar con la Nueva España; lo que le atrajo el aborrecimiento de los españoles de Filipinas, contrarios, naturalmente, a un trato perjudicial a sus intereses.

Con las cartas que le servian de credenciales y un numeroso sequito de japoneses partio de Uraga el embajador, a 23 de octubre de 1612, en un bajel que Hidetada puso a su disposicion y arbitrio, a fin de aumentar el brillo y autoridad de la embajada. Por desgracia, apenas en mar ancha, se levanto un temporal y la nave impelida del viento, fue a perderse en los arrecifes de la costa. Forzoso fue abandonarla y retraerse a Yedo.

El enojo concebido contra la adversa fortuna, la satisfizo el Shogun condenando a muerte a Sotelo. Salvado a ruegos del daimio de Seudai, Date Masamune el inquieto y sutil religioso consiguio poco despues el fin de su deseo, influyendo con su favorecedor en que tomara sobre si el envio de una nueva embajada. Admitida la propuesta el P. Sotelo y Hasekura Hokuyemon, como embajadores de Date Masamune y seguidos de una comitiva de hasta ciento ochenta personas, entre ellas sesenta samurais y algunos negociantes, salieron del puerto de Tsukinoura en un bajel del Daimio a fines de octubre de 1613, arribando a Acapulco el dia 25 de enero de 1614. De alli pasaron a Mejico, donde honrados y festejados se estuvieron mas de cuatro meses.

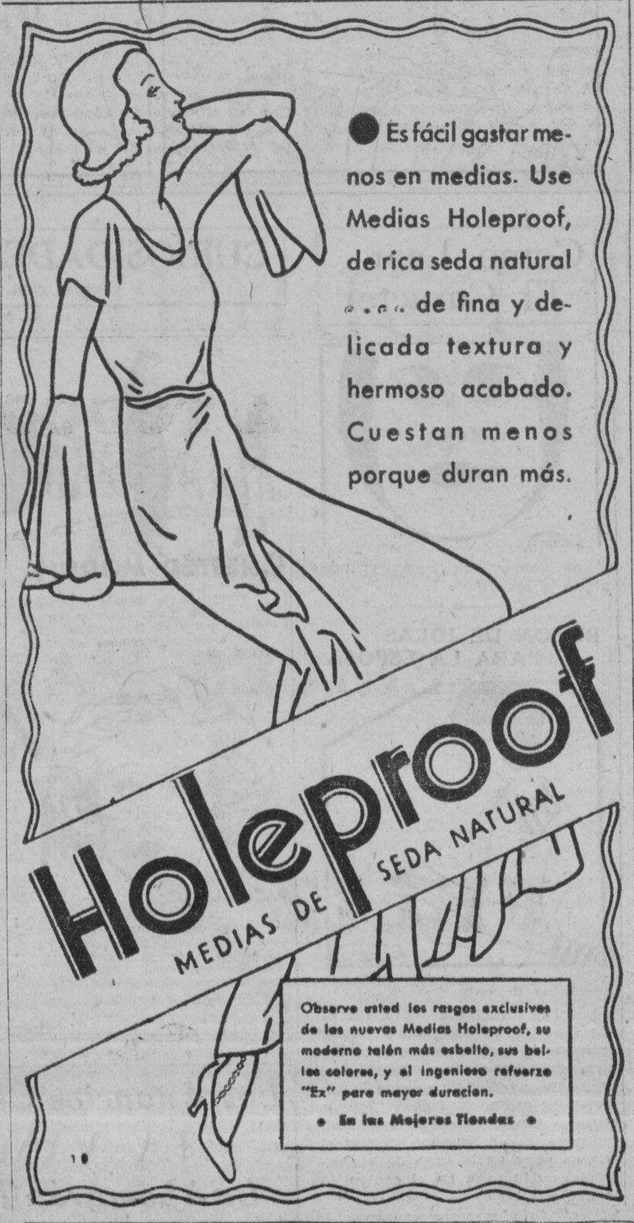
A mediados de junio, los embajadores y su sequito, excepto los negociantes se embarcaron en San Juan de Ulua, y en octubre del mismo año abordaron en un puerto de Andalucia. Felipe III en Madrid y Paulo V en Roma, recibieron ostentosamente a los enviados del Daimio de Sendai; mas cuando la embajada de regreso en 1620, llego a Nagasaki, hallo proscripta la religion, perseguidos los cristianos, vedado el comercio a españoles, ingleses y portugueses, unicamente tolerado a los holandeses. Desde aquel punto cesaron las relaciones del Japon con la Nueva España.

La *Historia del Comercio* (*Shogyoski*) dice, sin embargo, que los japoneses continuaron comunicandose con Mejico hasta 1636. En este año, el Shogun Iemitsu hizo destruir todas las naves de alto bordo, y bajo pena capital, prohibio la salida del pais. El Japon, un instante entreabierto por el genio de Ieyasu, volvio entonces a encerrarse en su impenetrable y secular aislamiento.

(1) El numero de los deportados en esta ocasion era de doscientos. A la sazon contabanse en Filipinas hasta quince mil japoneses.

(2) Anjin es el nombre japones de William Adams. Algunos historiadores han cometido el error de considerar al afortunado naufrago del "Liefde" como prisionero de los japoneses. Las cartas del gobernador español y los cargos que desempeño como emisario o agente de Dayfusama y su hijo demuestran que disfrutaba de una posicion envidiable, muy distinta de la del cautivo.

(3) Masonobu era ministro del shogun Hidatada. Debio de escribir tambien al Virrey de Nueva España.



HAY *un Buen Cigarrillo Filipino*

ROSITAS

Fabricados por la

TABACALERA

que desea a todos sus favorecedores

Muy Felices Pascuas y Prospero Año 1934

ACEITE Y PINTURAS

ROYAL

Y PRODUCTOS

YCO

de venta

Co Ban Ling & Co Ban Kiat

Hardware, Paint and Carriage Supply
China Paint "Flower Brand"
Almacen de Pinturas, Herramientas y Efectos de Carroceria.

Rosario Nos. 197-199, Binondo, Manila.
P. O. Box 2216. Tels. 4-97-55 y 4-93-33.

Un Sueño Reparador

es la mayor bendición de la naturaleza al hombre. Sin embargo, no puede Ud. disfrutar de ello si padece de estreñimiento. Las

PILDORAS REUTER

estimulan el flujo de la bilis y limpian los órganos digestivos por completo. Tómelas con regularidad y evitara Dolores de Cabeza, Biliosidad, Estreñimiento y *"ese desasosiego general"*.

Las Marcas de Fábrica de todos los productos de Lanman & Kemp—Barclay & Co., tienen doble valor. Estas etiquetas pueden ser cambiadas por premios; también cada etiqueta de marca de fábrica que Ud. envie le da derecho a tomar parte en el Concurso Anual de las Trece Letras. Pormenores completos se envian gratis. Dirijase al P. O. Box 596, Manila.

LANMAN & KEMP---BARCLAY & CO.,
Incorporated
WM. H. ANDERSON & CO., Inc.
Representantes en Filipinas

REUTER'S LITTLE LIVER PILLS — CONSTIPATION HEADACHE BILIOUSNESS TORPID LIVER

REUTER'S SOAP
The Good Morning Luxury

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La chica que se gana la vida debe ser aspera y ruda para poder competir con los hombres, dice una empleada. Locura, contesta Dorothy Dix-- Cuanto mas femenina es ella, mejor seran sus probabilidades de exito.

LA EMPLEADA, para tener éxito, podría ser una dama de buena educación? Yo digo que sí. Una de las que me escriben dice enfáticamente no. Ella escribe: "Vd. dijo el otro día que en estos días de las jóvenes de nuevo cuño, la dama de buena educación está amenazada a ser una especie extinta. Permítame decirla que esto es necesario si ella espera abrirse camino en el mundo de los negocios. La chica casera con mucho dinero y con padres que pueden cuidarla puede permanecer dulce y refinada en su manera de hablar y en sus costumbres, y tener consideración en el sentimiento de otros, pero no la chica que tiene que salir a buscar y luchar por el pan diario.

"Qué haría su dama bien educada si tuviera que afrontar la molestia de tener que ir a la oficina diariamente donde tiene que escuchar a los hombres maldiciendo y jurando, y sufrir toda clase de familiaridades y oir cuentos y comentarios sugestivos? Esto es lo que tenemos que hacer nosotras las empleadas, y naturalmente nos hacemos mundanas y precavidas. Tenemos que ser duras. Ha menester que seamos rudas y alertas, de otro modo, nos moriríamos de hambre. Cuando se tiene que competir con los hombres, una tiene que olvidarse de que es mujer y luchar con ellos en su mismo terreno."

ESTA declaración resume con bastante exactitud el punto de vista de la generalidad de las jóvenes modernas, que cree que para abrirse camino, ella necesita ser uno 'de los chicos', bebiendo, jurando y diciendo cuentos arriesgados sin asustarse por nada.

EN ESTO, no concuerdo totalmente con ella, porque creo que cuando una mujer se desprende de su femenidad ella inutiliza su carta de triunfos, y esto es tan cierto en la vida de los negocios como en la vida social. Porque el sexo es un hecho fijo y no puede ser alterado. Cuando una mujer deja de ser mujer, no se convierte automáticamente en un hombre. Ella solo se hace a sí misma una pobre imitación que no es nada, que no es ni varon ni mujer, y que posee todos los defectos y debilidades de ambos, sin tener las virtudes de ninguno de ellos.

MAS AUN, es una locura para una chica degradarse al nivel de los hombres con quienes llega a estar en contacto, porque ella en realidad nunca podrá adquirir su técnica. Sus abjuraciones siempre llevarán las marcas de una aficionada en esta clase de andanzas. Carecerán de espontaneidad y sabor. Cuando se queda borracha, ella nunca llega a ser chistosa ni divertida. Ella se hace sencillamente bestial. Y cuando ella relata cuentos de dudosa ley, no causan la risa en el oyente, sino que le hacen llorar. Un hombre puede ser profano, embriagado y vulgar y salir con bien de ello. Pero la mujer no. La mujer que bebe con exceso y es desenguada, nos llena con tanto disgusto que no queremos tener nada que ver con ella.

EN LAS MEJORES casas de comercio se pone hoy un gran énfasis en que los hombres sean caballerosos, no creo que cualquiera chica sería menos estimada por su jefe si se pareciera y se portara como una dama.

POR EL CONTRARIO, estoy muy segura que la joven que se viste quieta y sensiblemente, que es recatada y modesta, y que se conserva para sí misma, como nuestras abuelas solian decir, tendría una mejor oportunidad de ascender que la joven presumida, que habla en voz alta y fuma cigarrillo que siempre está pegada a la mesa de algún hombre contando cuentos sucios.

DE HECHO, con frecuencia oigo a hombres que prodigan sus encomios a alguna empleada indispensable diciendo, "es una perfecta dama." Pero jamás oí decir de una empleada apreciada de que ella es una libertina ordinaria.

LA VERDAD es que en lo más recóndito de su corazón, un hombre siente una reverencia por las cualidades que hacen a una dama. La dulzura en las costumbres y en el hablar. La reticencia. La modestia. La finura. La incapacidad de decir o hacer una cosa basta o vulgar. Todas estas apelan a lo que es mejor en su interior. Despierta su caballerosidad y es más probable que él preste su mano protectora a la mujer que las posee que a la mujer que carece de ellas.

POR ESTE MOTIVO, contiendo que el ser una dama de buena educación es más bien un capital que un obstáculo para una chica en el mundo de los negocios. Desde luego, esto no sería cierto si el ser una dama significara mostrarse altiva, delicada y presumida. Las mujeres delicadas no tienen cabida en una oficina cuando necesitan de alguien que les afile el lápiz y que ha de alcanzar las cosas para ellas y que ha de buscar por ellas las palabras en el diccionario y que les ayude a hacer el balance de sus libros.

NI TAMPOCO es un sitio para esas criaturas fastidiosas cuya dignidad siempre resulta herida, y que creen que los hombres no deben fumar en su presencia y que se consideran insultadas porque un hombre atareado se mantiene con el sombrero puesto mientras les dicta una carta importante. Pero una joven puede ser prudente sin ser una mojigata. Ella puede tener dignidad sin ser aristócrata, y la misma esencia de ser una dama es tener el propio respeto que le induce a hacer bien su trabajo y ganar el salario que ella recibe.

LA TEORIA de que es necesaria para una mujer ser ruda para tener éxito en su empleo es también otra falacia. Los hombres y mujeres están hechos de diferente manera y deben trabajar por esferas diferentes. Ninguna mujer puede echar abajo la puerta. Ella tiene que buscar la llave que pueda abrirla. Ninguna mujer tiene la fuerza de derrocar a un hombre en una lucha a brazo partido. Ella tiene que ganar mediante sutilezas.

LA MUJER agresiva y luchadora raras veces consigue llegar a alguna parte. Ella antagoniza a todos los hombres con quienes llega a estar en contacto. El se da cuenta de que está en una desventaja con ella porque no puede tratarla ni como mujer ni pegarla como un hombre. Así que ella pierde su oportunidad.

POR OTRO LADO, la mujer que es dulce y bien educada y que tranquilo va en su camino, que puede ser un camino que nunca se desvía un ápice de su meta señalada, no despierta ningún resentimiento en los hombres con quienes ha de tratar. Le gustan a ella. Admiran su valor y determinación de procurar mantenerse a sí misma en vez de medrar a costa de algún otro y nueve veces de cada diez le ayudan a ella. Es cuestión de método, y el azúcar siempre coge más moscas que el vinagre.

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

Z-64: Este es nuestro juicio. Vds. los cuatro hombres serán ciudadanos de Zeno, el segundo planeta de nuestro sol.
JOAN: Y qué hay de nosotras?

Z-64: Vds. las mujeres se quedarán aqui, para adornar la corte de nuestra hermosa reina.

JACK: No! Nos quedaremos juntos. No dejaremos a las niñas.

Z-64: Guardia! Lleva a los hombres al aerodromo y embarcales en un avion de la patrulla militar para el segundo planeta.

CONNIE — Por Frank Godwin

BILL: Aguarda un momento, Connie. Voy a ver si en realidad he oido a alguien.
CONNIE: Muy bien. Pero vuelve pronto. No quiero estar sola aqui.

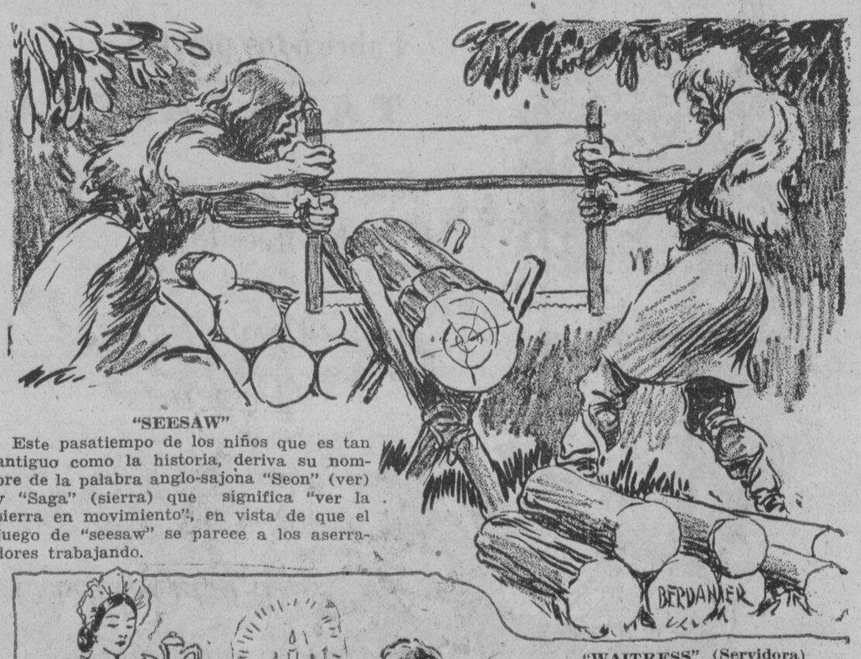
CONNIE: Ah, a Dios gracias que vuelve. Este sitio me hace temblar.

PROF. MUNG: Ahaaaaa!

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

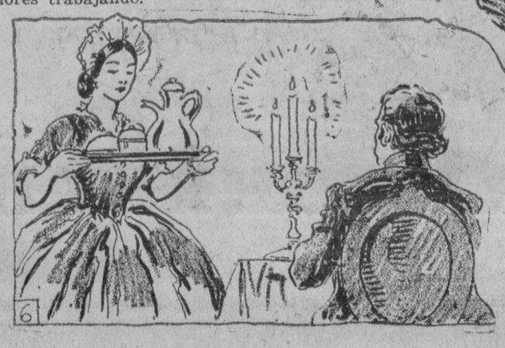
¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

COMO COMENZARON — Por PAUL E. BERDANIER



"SEESAW"

Este pasatiempo de los niños que es tan antiguo como la historia, deriva su nombre de la palabra anglo-sajona "Seon" (ver) y "Saga" (sierra) que significa "ver la sierra en movimiento", en vista de que el juego de "seesaw" se parece a los aserradores trabajando.



"WAITRESS" (Servidora)

En los comienzos del año 1800, las mujeres fueron por primera vez introducidas en los restaurantes donde un tiempo se empleaban exclusivamente a los hombres. Fué De Quincey quien dijo que esto requeria una nueva palabra "WAITRESS"

Como Leer El Caracter

Las damas con bocas grandes aman a los niños.

BUZON DE IDEAS PARA LA ESPOSA

Las latas de café

Las latas vacias de café, las latas grandes de manteca y otros recipientes de lata son muy utiles para guardar otras comidas. La única inconveniencia es que la cubierta es ordinariamente dificil de quitar. Puede vencer esta dificultad si saca un mango como el que se pone en la tapa de las cacerolas, y lo pega en el centro de la cubierta.

LA MUJER CASERA.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el capt. Roscoe Fawcett

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

M.E.C.D. 2016

Se prevé para pronto un aumento gradual de precios de los autos

La producción de la industria automovilística de los Estados Unidos ha sido, en los últimos meses, superior a la del mismo período del año anterior

La produccion mundial de automoviles durante 1932 sumo en total 1,979,251 unidades, de las cuales correspondieron 1,370,678, o sea el 69 por ciento, a los Estados Unidos. Este dato figura en el estudio que acaba de terminar en estos dias el Departamento de Comercio de la Union. De acuerdo con ese documento, la produccion de automoviles en el transcurso del año pasado arroja una disminucion comparativamente con 1931, en el cual se construyeron 3,048,648 coches.

La produccion de automoviles de pasajeros en 1932 llego a un total de 1,599,564 unidades y en 1931 ascendió a 2,484,783. Tambien disminuyó la construccion de camiones y omnibus, pero de ninguna manera en forma tan rigurosa como la de vehiculos de pasajeros. En 1932 se construyereon 379,687 omnibus contra 563,865 en 1931.

Una aguda disminucion en la produccion mundial y una pronunciada tendencia hacia el lanzamiento de vehiculos de precios bajos caracterizaron esencialmente a la industria automovilistica universal en 1932 y de ello resultó una acentuacion de las condiciones dificiles experimentadas por la industria durante el año precedetne.

"La se-ra presion de los factores economicos adversos en los mercados locales y extranjeros—expresa el citado informe oficial—, desterró de los negocios a algunas firmas de fabricantes extranjeros y causo la reorganizacion y refundicion de otras, en tanto que la continua incertidumbre economica que prevalecia en el mundo obligo a extremar la prudencia en lo que atañia los programas de almacenamiento y produccion en 1931.

"Frente a la demanda vacilante y pasiva del mercado los productores de la mayor parte de los paises se vieron en la necesidad de dedicar todas sus energias a la fabricacion de aquellos tipos de automoviles que ofrecian mas probabilidades de llegar a estimular la flojedad de los pedidos y al mismo tiempo, continuando su politica de economia y regulando las respectivas producciones nacionales, ejercieron un influjo adverso que se extendió a la situacion economica general no solo por la disminucion de ingresos que experimentaron productores y vendedores, sino tambien por la consiguiente reduccion de actividades que imprimieron a las numerosisimas industrias aliadas, que dependen, en una parte muy importante, de la industria automovilistica para su subsistencia."

El aumento de coches baratos

En todos los principales paises productores europeos, aquellos factores significaron un aumento en el lanzamiento de coches de cuatro y seis cilindros al mercado, y en los Estados Unidos, la competencia en la produccion de coches de precios bajos se realzo mucho mas con la presencia de nuevos modelos. Siguio hasta cierto punto a esta competencia una reduccion general en los precios, pero esta reduccion se limitó unicamente a un pequeño porcentaje en el costo. Las mayores ventajas que obtenia el comprador provenian de otro lado. Las obtenian con las numerosas mejoras mecanicas y de otros ordenes que se incorporaron durante el año pasado, sin aumento de precio, a los automoviles baratos. Entre esas mejoras figuraron ruedas de auxilio, arranque y frenos automaticos, cuerpos mas espaciosos y equipados con mas lujo, un mayor empleo de vidrios a prueba de golpes y muchos beneficios semejantes que antes se reservaban para los coches de costo superior. La tendencia a la baja de precios ha hecho sentir sus efectos sobre toda la industria automovilistica.

Tambien han sufrido mucho las ventas en el renglon de coches de categoria mediana, pero las operaciones con automoviles baratos han mostrado un tono sostenido y en algunos casos se observaron aumentos en el volumen total, inclusive. Esto se debe a que la gente que antes compraba coches de precios intermedios prefiere adquirir ahora coches baratos antes que renunciar por completo al empleo del automovil como medio de transporte.

La gran esperanza de la industria automovilistica se ampara en estos dias en la enorme demanda potencial de reemplazo que se esta incubando con rapidez. La inutilizacion de automoviles en todo el mundo y el creciente otorgamiento de facilidades en muchos paises al transporte mecanico han traido un gran acopio de pedidos, a los que se debera satisfacer. Automoviles que han estado en uso durante cuatro o cinco años y mas tiempo aun, pueden considerarse corrientemente en la categoria de inutiles. Y se ha estimado que estan en circulacion sobre las carreteras mundiales cinco o seis millones de vehiculos en esas condiciones.

Los programas de la industria automovilistica en el año actual son mas brillantes, definitivamente. Se calcula que los miembros de la Camara Nacional de Comercio del Automovil de los Estados Unidos, en la que no figura Ford, han lanzado al mercado, durante los primeros cinco meses de 1933, 605,739 unidades en comparacion con 584,505 unidades en el mismo periodo del ultimo año. La produccion de vehiculos a motor por parte de los miembros de la citada camara en el mes de mayo representa el total mas alto desde hace veintidos meses. La produccion de mayo, que fue de 172,883 unidades, significa una superioridad del 23 por ciento sobre abril y del 51 jor ciento sobre el correspondiente mes de 1932. Dado que se cree que la produccion de las fabricas Ford sobrepasara las 50,000 unidades, el total absoluto de la actividad industrial en mayo sera de mas de 220,000 unidades.

Posible aumento de precios

Los calculos que se efectuan sobre la produccion en junio son, a su vez extremadamente optimistas. Se opina en general que la cifra total igualara, si no excede, a la de mayo. Se predice, asimismo, a que un futuro muy inmediato se vera un alza gradual en los precios de los automoviles. Como los fabricantes han estado trabajando con perdida o con un margen reducidisimo de beneficio en los ultimos tres años, a pesar de que mejoraron las comodidades de los coches en ese interregno, parece casi inevitable que los precios experimenten un aumento.

Hasta hoy la unica excepcion en el plano en declive de egresos e ingresos en la industria automovilistica norteamericana durante los ultimos tres años la proporcionan los impuestos, a los cuales se combate con vigor en este pais. Las cantidades recolectadas en concepto de tasas saltaron con firmeza desde 928,155,062 dolares en 1929 a 1,085,000,000 en 1932.

El Progreso De..

(Continuación de la pág. 18)

cabe dudar, asi como tampoco de su influencia decisiva en el organismo humano. Con frecuencia, cada hormona controla una actividad especifica, a veces varias. Son distribuidas por el sistema de circulacion de la sangre, a donde llegan por una complicado proceso de osmosis, ya que las glandulas segregadoras carecen de conductos para su expulsion.

Sabese que del normal funcionamiento de las glandulas internas dependen una multitud de circunstancias en la vida, que varian desde la propia existencia del organismo a que un ser humano—o un animal—sea inteligente o torpe, alto o pequeño, grueso o delgado, robusto o enfermizo, rubio o moreno, iracundo o flematico, nervioso o sosegado, etc. Las glandulas faltas de conductos o endocrinas son las que durante mas tiempo han sido de mas dudosa eficacia o funcion en el organismo. Hoy, sin embargo, se las estudia con sumo cuidado y diariamente aumentan las obras en que se condensan los notables progresos de los hombres de ciencia dedicados a esta especialidad. Se sabe ya, por ejemplo, que de todas ellas las mas importantes hasta la fecha son las tiroides, las paratiroides, las suprarrenales, las pituitarias, las pancreas y algunas mas.

x x x

Las glandulas paratiroides, situadas en la parte anterior del cuello, desempeñan una funcion importantisima en el metabolismo, en que se resumen todos los cambios fisicos y quimicos del organismo, indispensable, naturalmente, para la vida. De las glandulas tiroides salen agentes misteriosos de los cuales depende el grado de desarrollo mental y fisico, el que el organismo sea apto o no para defenderse y mantenerse sano, etc. Las hormonas de estas glandulas vitalizan y mantienen en funciones una infinidad de otras glandulas, las que a su vez desempeñan otras funciones de capital importancia.

Tenemos otro ejemplo. Las glandulas pituitarias, situadas en la base del craneo, en una pequeña cavidad que se encuentra en la raiz osea de la nariz, segregan siete hormonas, por lo menos. A pesar de ser de tamaño reducisimo, son mas pequeñas que un grano de maiz, la enorme importancia de las mismas se deriva de las funciones especificas de las hormonas que segregan. Una de ellas actua como elemento fiscalizador del desarrollo, otra regula la madurez y la actividad sexual, la tercera ejerce influencia decisiva en el control de la presion sanguinea, la cuarta regula la distribucion de agua entre los tejidos, la quinta estimula la glandula tiroide, la sexta fiscaliza la utilizacion de azucares por la sangre y la septima desempeña en papel importante en la secrecion de leche de las hembras.

x x x

El descubrimiento del Dr. Kendall da a la hormona de la glandula cortica suprarenal una naturaleza similar a algunos compuestos de eter. Aparece como un pariente lejano del eter que administran los cirujanos a los enfermos. Uno de los factores principales que la inetgran es un derivado del mono-eter que se encuentra en la adrelina, extraida del interior de las glandulas adrenales. De comprobarse este importante descubrimiento se habran realizado progreso tan notables que no solo facilitaran el conocimiento y analisis de muchos de estos agentes misteriosos, sino que facilitaran su produccion sintetica, con lo cual se habra dado un paso formidable en esta complicada ciencia, de la cual depende en mayor grado cada dia la salud y el bienestar del genero humano.

ES NECESARIA LA PATENTE DE AUTOMOVILES?

Despues de tantos años de fabricar coches ahora surge esta cuestion

Por AUGUSTO DE MURO

La patente unica esta provocando una agitacion interesante. Se trata de un tema propicio a todas las sugestiones, agradable porque se refiere a la simplificacion de tramites y se parece mucho al impuesto unico que prestigia Henry George, al overall que excluye el pantalon, el chaleco y la americana y tambien a la alimentacion con pildoras, regimen que preconizan quienes escriben imaginando la vida en el año 2000.

Las ventajas de la patente unica no pueden discutirse, como tampoco las otras que se refieren a asuntos indicados en el parrafo anterior pero ocurre siempre que al llegar a la proposicion concreta capaz de solucionar el problema, las dificultades son tan considerables o es tan ilogico el procedimiento que todo el armazon cruje y se derrumba.

Un analisis del asunto, somero en lo posible, nos llevara a la demostracion. Descarto la supuesta ilegalidad de la patente municipal a los rodados. Existe esa patente, se aplica como una retribucion de servicios para la conservacion de pavimentos que utilizan los vehiculos y si es ilegal no es menos cierto qe surge clara su necesiad. El usuario de la calle del municipio, en este caso, paga un pavimento o una calle arreglada que beneficia al conductor por muchos conceptos, por los multiples conceptos que un camino construido beneficia. Y como los municipios no pueden aplicar impuestos a la nafta, deben aplicarlos a los rodados. Su ilegalidad fue comentada algunas veces en el Concejo Deliberante, pero siempre se mantuvo la imposicion sin que jamas la justicia se haya pronunciado. Seria interesante, en primer termino, que alguien plantease la cuestion legal para partir, siquiera, de una base firme en la discusion. En el caso de un pronunciamiento en contra quedaria la aplicacion de la licencia de conductor o cualquier otro arbitrio desde que el Estado rara vez pierde una batalla cuando se trata de defender sus entradas que le sirven para la prestacion de servicios publicos. Todo ello sin olvidar el principio de justicia que encierra el pago de la patente cuando se sabe que un municipio dedica los fondos al arreglo de las calles.

La patente unica tendria por objeto, se dice, evitar las dificultades que a la circulacion oponen ciertos municipios. De mi se decir que despues de haber recorrido facilmente cincuenta mil kilometros de caminos, en la Republica, una sola vez fui detenido para el pago de un derecho de peaje. Fue en Leones, provincia de Cordoba, donde un cobrador jaleante llego al coche con la boleta. Entiendo que las protestas suscitadas por ese hecho, la nota grafica que hice con tal motivo, y la intervencion del Automovil Club Argentino dejaron en suspenso ese cobro. Pero el argumento es otro. Para salvar ese abuso no hace falta la patente unica: hay algo mas serio y respetable que la patente. Es la Constitucion Nacional que ampara cuando acuerda la libertad de transito y si se cree que la patente ha de tener mas fuerza que la Constitucion declaro que mi pesimismo no va tan lejos. Por fortuna, en nuestro pais es una verdad, todavia, el respeto a la Constitucion y existe una justicia que ampara a los ciudadanos en el goce de los derechos que aquella les acuerda. Para el caso de Leones, el abuso se habria podido eludir, de haber subsistido, con un juicio que no inicie en aquel entonces porque la comision directiva del Automovil Club Argentino, donde actuaba, recibio la formal promesa del municipio de esa localidad de suprimir el abuso.

Queda el pago en algunos balnearios o bien cuando la permanencia en una ciudad excede de cierto numero de dias. Para los primeros casos jamas debe existir oposicion de los automovilistas, porque bien se sabe que el dinero recaudado sirve para añadir comodidades a los propios veraneantes quienes pueden y deben hacer el pequeño sacrificio que se traduce en la recompensa de mejores calles y mas comodos paseos, y en el segundo, por lo general os estable la contribucion a fin de evitar engaños a los municipios, con patentes falsas.

Porque en realidad, nadie que haya actuado o actue en el automovilismo ignora que era comun obteser patente de automovil y "carnet" de conductor, de municipios determinados, mediante el pago de veinte o veinticinco pesos, sin necesidad de rendir examen y sin vivir en dicho municipio. El abuso trajo como consecuencia la represion que se excedio un tanto, sin duda, pero que tenia una razon de ser que no se desconoce y no puede silenciarse porque seria negar la evidencia.

Si se tiene el derecho de circular libremente porque ese derecho lo acuerda la Constitucion, y si el pago de las patentes no puede eludirse, no veo la necesidad de la patente unica. Los mismos partidarios, cuando llegan a la estructuracion de la ley, como solucion viable proponen el envio de chapas a los municipios, el pago de las mismas a la sede central y luego la devolucion de esas sumas a cada municipio, segun lo que hayan remitido. ¿Que interes puede existir en el empleo de ese sistema? ¿Complicar un asunto sencillo? ¿Crear la quinta rueda? ¿Acaso en el Congreso de Municipalidades de los Territorios no acaba de demostrarse en forma terminante que el sistema de percibir los impuestos, remitir los fondos a la Capital Federal para ser retransmitida a los territorios la parte que les corresponde solo ha servido para demorar hasta dos años el pago de las cuotas de cada Municipalidad? No cuesta imaginar lo que ocurriria si los municipios remitiesen los fondos a los gobiernos de ciertas provincias, para ser luego devueltos, especialmente si se recuerda que algunos gobiernos adeudan doces meses a los maestros.

Pero cabe preguntar otra cosa: ¿La patente unica servira para nivelar los precios? Si ese fin se persigue, no es menos inaceptable la proposicion, porque es absurdo que el automovil de un villorrio donde no existen sino discretas calles de tierra, deba pagar lo mismo que el automovil de la Capital Federal, de Rosario, Santa Fe, Cordoba y otras capitales cuya pavimentacion es casi inobjetable. Si no es justo que los automovilistas de la Capital Federal paguen una patente reducida, igual a la establecida en pueblos sin importancia ni progreso, no seria tampoco justo que estos pagasen un lujo que no poseen, en el caso de equipararse sus patentes a las que tiene establecidas en la Capital Federal.

En un motor alemán de dos tiempos se ha llegado a un consumo reducido de nafta

Este motor, que ha tenido una brillante actuación en la prueba de los 2,000 kilómetros, es tricanal y su pistón no tiene el deflector habitual en mecanismos de este tipo

Por JULIO HELLER

En la reciente prueba de los 2,000 kilometros, de 102 coches que llegaron a la meta 25 estaban equipados con motores de dos tiempos. Los 25 motores correspondian a los vehiculos pequeños, cuya construccion tanto se cultiva al presente en Alemania. Hay una sola fabrica productora de maquinas de dos tiempos, la D. K. W., y de sus motores ya nos hemos ocupado en esta pagina. Con todo, los 2.000 kilometros han vuelto a acreditar en forma brillante la valia mecanica del D. K. W. y no estara de mas ocuparse del sistema de dos tiempos que tan señalado progreso esta marcando.

Canal, bicanal, tricanal

En los motores de cuatro tiempos sabemos que su eje efectua dos giros correspondientes a las cuatro carreteras, a un solo encendido y un solo tiempo de trabajo.

No asi en los motores de dos tiempos. En ellos, a cada giro o revolucion, es decir en los dos tiempos, corresponde un impulso motor o de fuerza.

Conviene hacer notar que el buen exito de estas maquinas hasta ahora solo se ha obtenido gracias a la aplicacion de su principio, basado en la maxima sencillez. La evolucion ha pasado por toda suerte de complicaciones, pero se ha vuelto a lo simple. Las mejoras se reducen a la forma y a los detalles y nunca a las complicadas innovaciones mecanicas.

Al referirnos al D. K. W., digamos ante todo que es un motor tipo tricanal. Interpretase el termino en el sentido siguiente: los tres canales que desembocan en el cilindro—succion, paso y escape—implican una distribucion realizable por el embolo mismo de la maquina abriendose y cerrandose sin recurso a valvula alguna.

Los gases vivos, entrantes por el canal son oprimidos hacia la parte superior del cilindro por el espigon saliente de desvio puesto en el extremo inferior del embolo. Con ello no solo se evita su pronta salida a traves del canal de escape sino que se les obliga a coadpuvar a la evacuacion o lavaje de los gases quemados.

En el mismo cilindro, pues, los gases son guiados, primero hacia arriba y luego hacia abajo. Hay una corriente de direccion opuesta, una contracorirente. Debido a la friccion de los gases en cuyas capas extremas se presenta una mezcla de gas vivo con el quemado, una porcion de estos ultimos permanece en el cilindro, siendo arrastrada parte de la mezcla nueva hacia el escape sin haber rendido trabajo.

Reducir tal inconveniente incumbe al proyectista. Influyen, al efecto, la relacion de altura del canal de paso al del de escape y tambien la conformacion de la espiga de desvio.

Mi Noche Buena..

(Continuacion de la pagina 20)

todo hecho un Babel en miniatura, pero, en fin, en medio de para ellas será una verdadera Notanto alboroto y tanta griteria, che-Buena... Me tendrán a mi, toda para ellas, les daré aquel calor que eché muy de menos aquella noche triste, llenaré el vacío de sus almas, les daré todo, lo que pueda por tenerlas contentas, aunque dentro de mi haya un anhelo, un vacío...

Al contemplarlas asi durmiendo tranquilamente, pienso en lo bueno que es el Santa Claus de los niños, y el Santa Claus de los niños grandes bien bueno es también... A mi me regalaron estas muñecas, no como aquellas muñecas irrompibles que solían darme a mi en Pascuas cuándo era niña, sino muñecas de carne y hueso que son pedazos de mi alma y que forman parte de mi misma... Yo, mientras viva y mientras pueda, todas las Noche-Buenas lo pasarán ellas a mi lado, pues por nada del mundo quisiera que ellas sientan aquel frio y el vacío inmenso que sentí dentro de mi alma, en la Noche-Buena del Colegio lejos de mi mamita... ¡Que Noche-Buena más triste y sombria era aquella!...

Sí, estarán conmigo, asi siempre, mientras yo viva, mientras Dios lo quiera, pues la Noche-Buena es noche del Niño Jesus, noche de María, noche de San Jose... Es noche de nuestros hijos, de nosotros que somos padres, noche del que tenga Familia!...

Diciembre 12, 1933.

Gaceta De..

(Continuacion de la pagina 16)

sera presentada por los estudiantes de taquigrafia, teneduria y mecanografia.

Habra distribucion de premios despues de la velada. Los premios fueron donados por el decano Nicanor Reyes, el director Clemente Uson, el profesor Stanley Prescott, y el principal Sr. Alfredo Lotho.

⁂ ⁂ ⁂

El 17 se celebro la velada de Navidad del Colegio de San Beda participando en la misma, los señores Germancito Quiles, S. Artadi, F. Corral, M. Martinez y Mike Rivas.

⁂ ⁂ ⁂

El selecto cuarteto de cuerdas formado por conocidas señoritas del Conservatorio de la Universidad de Filipinas dio un concierto de Navidad en San Pablo, Laguna, el 20 de los corrientes, bajo los auspicios del "Centro Puericultura" del pueblo. Integran el cuarteto las siguientes: Veneranda Acayan, violin 1.o; Marcelo Aquino, violin 2.o; Rizalina Exconde, viola; y Carmen Reyes, cello.

El concierto fue patrocinado por los senadores Generoso y Nolasco, los representantes Bonifacio, y Gomez y el juez Alfonso Recto. En el programa tomaron parte Enya Gonzales, y Apolonia Exconde. El cuarteto interpreto piezas de Mozart, del compositor local Hernandez y del profesor Molina.

⁂ ⁂ ⁂

La sociedad "K ning K", formada por jovenes de Angeles, Pampanga, organizan para el 29 de diciembre un esplendido sarao de Navidad que sera patrocinada por conspicuos elementos de dicho pueblo. La fiesta tendra lugar en la residencia de los Lazatin, situada en el barrio de Talabastagan, Angeles.

⁂ ⁂ ⁂

Las residentes de la "Young Women's Christian Association" de esta localidad celebraron una fiesta de Navidad el domingo 17 de diciembre.

El programa fue amenizado por numeros de canto e instrumentos musicales por conocidos musicos de Manila.

⁂ ⁂ ⁂

El baile de Navidad del "Juvenile Club" se dio el 16 de diciembre en la residencia del Dr. P. Herrera. Entre las organizadoras del baile figuraban las hijas del presidente Quezon, Aurora y Zenaida.

LAS CARRERAS DE AUTOS EN LOS EE. UU.

Despues de las experiencias pasadas la aficion vuelve a cundir

Las carreras de automóviles, que luego de haber tenido su apogeo comenzaron a sufrir cierta decadencia en los Estados Unidos, vuelven a conquistar el interés del público en todos los grandes centros, desde Nueva York hasta las costas del Pacífico. Nadie ignora que, como decimos en el párrafo anterior, el público veía entusiasmado hasta hace pocos años todas las lides automovilísticas cuya principal característica era el afán por desarrollar velocidades cada vez mayores. Por eso surgieron paulatinamente las grandes pistas en casi todas las ciudades importantes, y se multiplicaron hasta el infinito los pequeños caminos especialmente arreglados para poner a prueba la potencia y velocidad de la máquina y la serenidad y habilidad de los "volantes". He aquí, sin embargo, que de buenas a primeras y por una razón difícil de explicar lógicamente (¿no será, acaso, porque el automóvil en sí dejó de ser un objeto novedoso?) este deporte cesó de actuar como atractivo para las multitudes y por ende ya no fué negocio explotar las pistas de carrera. De la noche a la mañana comenzó el cierre o desmantelamiento de centenares de pistas, y bien pronto sólo quedaron firmes en la brecha unas cuantas de las más conocidas, amén de algunos caminos especiales esparcidos en remotos rincones del país. Ni la la población más grande y con un entusiasmo sportivo difícil de superar, pudo escapar al movimiento general, y se vió obligada a abandonar las pruebas que hacía disputar en la famosa pista de Sheepshead Bay. En las pocas que siguieron abiertas sólo se disputaba un número limitado de pruebas por año, y si bien es cierto que el público acudía a presenciarlas en cantidad bastante grande, no lo es menos que cualquier persona imparcial advertía que las carreras de automóviles ya no dominaban el propia Nueva York, que cuenta con entusiasmo de las masas.

Sin embargo, hace dos o tres años la gente comenzó de nuevo a interesarse por los peligros y emociones que llevan aparejadas las luchas del volante, y desde entonces el deporte ha vuelto por sus fueros. La profusa publicidad dada a los records mundiales de velocidad alcanzados por el hoy fallecido Sir Henry Seegrave y por Sir Malcolm Campbell indudablemente contribuyeron en gran parte a despertar el entusiasmo latente. Otro factor ha sido la índole hasta cierto punto técnica: nos referimos al aumento de velocidad dado a los coches "standard" lo mismo que a los modelos especiales de carrera; unos y otros son capaces de desarrollar grandes promedios. Y por último tenemos otro factor que no es en modo alguno insignificante: los fabricantes de automóviles han comenzado a comprender cuán útiles resultan las carreras para poner de relieve las buenas cualidades de los coches que salen de sus depósitos.

Las carreras como medio de propaganda

Este último dato encuentra amplia ratificación en el desarrollo de la clásica carrera de las 500 millas disputada recientemente en la pista de Indianápolis. Tras cada año que transcurre aumenta proporcionalmente el número de vehículos automotores inscritos como "stock model" o tipo "standard" en el famoso "évent". Paulatinamente pero con una seguridad indiscutible, van desplazando a los bólidos de construcción especial, y ello no sólo en Indianápolis, sino también en la inmensa mayoría de las pistas de los Estados Unidos. Casi podría decirse que ha ocurrido un cambio insensible por el cual los fabricantes han logrado pasar de la fase puramente sportiva a la fase práctica del automovilismo por el mero hecho de que los ingenieros se han valido de las carreras para obtener valiosas enseñanzas; han hecho de cada torneo del volante un experimento, una prueba deductiva, una lección analítica que les permitiera valerse de todos los datos reunidos para luego decir al fabricante: "Aquí tenemos cifras, datos y observaciones que permitirán a ustedes lanzar al mercado coches que sean, no sólo más veloces cada día, sino también más eficaces y económicos para quienes se valen del automóvil para fines de trabajo".

La cuestión neumáticos

Uno de los datos más interesantes es el contenido en el informe referente a los neumáticos que llevaron puestos los "bólidos" que participaron en la última carrera de Indianápolis: ni uno solo de ellos reventó o sufrió pinchaduras, a pesar de que el promedio de peso fué el mismo que en 1932, mientras que fueron mayores las velocidades marcadas. Si hemos de dar la fé que merecen los datos en cuestión, veremos que por lo menos se ha añadido un 20 por ciento a la vida del neumático; dicho en otros términos, cada cubierta ofrece perspectivas de mantenerse en uso durante muchos miles de kilómetros.

Se discutió mucho antes de la gran carrera acerca de la justicia o injusticia que llevaba aparejada la disposición por la cual se establecía que los tanques de nafta no pasarían de un máximo de 67,5 litros (quince galones); pero lo cierto es que los resultados arrojaron bastante nueva luz sobre el asunto. En efecto, se vió que cada litro duraba por lo menos para dos kilómetros más que en la carrera del año 1932 y que al mismo tiempo aumentó la velocidad. Los entendidos en estos asuntos atribuyen estos resultados a detalles mecánicos: a que los fabricantes hacen actualmente mejores cámaras de combustión, a que el carburador ha progresado más que antes y a que son mucho más eficientes los sistemas de ignición. Estos éxitos tan halagüeños son el fruto de intenso trabajo experimental realizado durante el último año, y el beneficiado en último término es el automovilista en general, puesto que encuentra vehículos cada vez mejor preparados.

Se pide paso subterraneo en los pasos a nivel del Ferrocarril

El paso de los trenes en los cruces con la Avenida Rizal, Sta. Mesa y Herran retrasan el trafico

El paso a nivel del Ferrocarril que hay en la Avenida Rizal, cerca de las calles Antipolo y Blumentritt, donde el tráfico de toda clase de vehículos es constante en todas las horas del día, siendo, además el paso obligado de todos los vehículos que van y vienen de las provincias del norte, debe hacerse en tal forma que no moleste tanto al tráfico, según muchas personas que se han apersonado a esta redacción, rogándonos que hagamos patente las inconveniencias del público por falta de un cruce adecuado entre la mencionada Avenida Rizal, y la vía férrea.

Por dicha vía, que es donde pasan todos los trenes y auto-trenes que van por las líneas del sur de la Compañía del Ferrocarril pasan, por lo menos uno, por cada diez minutos. Cada vez que pasa un tren significa un paro general para el tráfico de la Avenida Rizal, que significa, por lo menos 5 minutos de retraso, y a veces más. Porque según los que piden remedio a estos inconvenientes, la puerta del cruce se cierra minutos antes del paso del tren, y el paso continúa cerrado hasta que la vía esté libre.

Pero lo malo es que estando el paso cerca de la estación de San Lázaro, a veces los maquinistas se les ocurre hacer maniobras en la vía retrasando el paso de los coches por siete o diez minutos por lo menos.

Los que se interesan por la corrección de este inconveniente, sugieren que por lo menos en esta parte, y en otras que existen en Manila, como por ejemplo el cruce de la calle Sta. Mesa y de la calle Herrán, Paco, se provea de un paso subtérraneo para los trenes, y evitar de este modo que la circulación del tráfico quede paralizado por el paso de los trenes.

Esta idea no es nueva. Se recuerda que no hace mucho, las autoridades del municipio ya han sugerido la construcción de túneles cortos debajo de estos cruces, que además de facilitar el tráfico sirven como medio poderoso para evitar accidentes.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

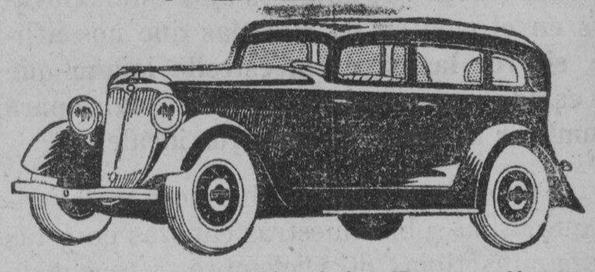
Alegre a toda la familia con un nuevo y flamante

Continental RED SEAL Automobile

"Beacon" de 4 cilindros con la potencia de un "8"

"Flyer" un hermoso "Light 6"

"Ace" un lujoso "Big 6"



La economia del "Beacon" no puede ser igualada por cualquier otro coche de tamaño ordinario en el mundo—

30 millas por galon de gasolina!

BACHRACH MOTOR CO.

MANILA

M.E.C.D. 2016

EDITORIAL SABATINO DE LA VANGUARDIA

Espiritu de Navidad

Por PEDRO AUNARIO

Estos son los días en que cada mortal, hijo de Dios y de los hombres, parece que se renueva en sus esperanzas con las notas de alegría, de paz y de felicidad que se esparcen como un perfume divino en el ambiente.

Estos son los días de gloria en que el corazón se expande, y llama hermano al hermano, amor al amor, en que todo se perdona y se olvida, ¡hasta el odio!, y al más duro enemigo de nuestras almas que alguna vez se ha cruzado en nuestro camino, otorgamos como un divino regalo el pedazo de pan que viene a nuestras manos.

El resto del año lo pasamos como esos sabios doctores delante de una mesa de disección, entregados a la triste tarea de descuartizar cuerpos humanos sin vida para desentrañar el origen de muchas enfermedades.

Encerrados dentro de una sala iluminada artificialmente, nuestros ojos están clavados en el montón de miserias que nos aflige, sin ver la luz de la estrella lejana que ha estado viajando durante veinte siglos para alumbrar la senda de nuestros ideales.

Esta es la luz blanca, hermosa y radiante que brilla sobre nuestras cabezas en estas mañanitas tibias de Diciembre, y enciende nuestros anhelos como una luminaria en busca de las bienaventuranzas que una fe que nunca muere nos tiene prometidas.

Y en el más humilde rincón de nuestra vida provinciana donde hay un templo consagrado a las cosas eternas del espíritu, cuando las campanas repican a gloria y los niños se llenan de alborozo, se siente en el corazón en estos días el eco de una plegaria que tiene el fulgor de los viejos altares, para demostrar que no todo se ha derretido en el nuevo culto que exalta hasta la insolencia el poder de la riqueza avara, vanidosa y sin entrañas.

¿Qué sería de esta pobre humanidad agobiada bajo el peso de una horrible miseria por el egoismo de nuestros semejantes, sin las Pascuas? El Dios—Hombre—que predicó las más bellas doctrinas de justicia y libertad no vino al mundo para aumentar la miseria, ni para perpetuar las iniquidades y los errores de los hombres, sino para redimirnos de todas las esclavitudes con el destello de luz que puso sobre nuestra frente.

El Dios que se hizo carne nos ha regalado el tesoro inapreciable del entendimiento para que busquemos constantemente, sin odio ni renunciaciones, la paz y la ventura en el trabajo; y si la humanidad ha de seguir adelante en el camino que hasta ahora lleva recorrido ansiando el mejoramiento de nuestra existencia, tenemos que obedecer los designios de Aquel que enseñó con los más altos ejemplos para que la miseria, la ignorancia y la pobreza que llenan las cárceles, y son la madre de muchos crímenes, y la causa de muchas convulsiones sociales, desaparezcan con todos sus horrores, y el ideal de justicia se vaya traduciendo gradualmente en la vida.

Este es el verdadero espíritu de Navidad que reina en el mundo en estos días de agonía moral y depresión angustiosa, el que palpita en el corazón de los hombres generosos que se interesan por la suerte de los pequeños, y ansian devolver a todos los que trabajan, el contento, la paz y la sonriente felicidad que ha tiempo han huído de sus hogares,—el mismo espíritu que el famoso orador jesuita, padre Felix, supo interpretar maravillosamente en una de sus notables Conferencias de Nuestra Señora de Paris, cuando dijo estos hermosos pensamientos.

"Después de las tres grandes revoluciones,—la religiosa, la filosófica y la política,—la próxima, y acaso la más trascendental, será la social, que ha comenzado ya con caracteres bien definidos antes de la gran guerra.

La religiosa, obra del Renacimiento, que con su principio de libre examen socavó los fundamentos de la fe tradicional antigua, base de la constitución de los pueblos durante la Edad Media.

La filosófica, incubada por el Enciclopedismo del siglo XVIII, el siglo, que bajo las apariencias de una frivolidad iconoclasta y de un sarcasmo demoledor, transformó radicalmente el mundo de las ideas.

Y más tarde, la revolución que estalló en Francia con la exaltación de los derechos individuales, y en Estados Unidos, con la proclamación del derecho de los pueblos a ser libres y felices por su propia y espontánea determinación.

Si abarcamos con mirada sintética todo el curso del siglo XIX, observaremos que su historia está incluída, como germen, en una serie prolongada de convulsiones, que constituye el punto de partida de toda la Edad Moderna.

Llegamos en este momento a un punto culminante, la revolución social, el más grande de todos los problemas contemporáneos en el orden práctico, un problema que parecía estar relegado a segundo término, y en período de tregua, hasta que la gran tragedia de 1914 con todas sus posteriores consecuencias, le dió un formidable impulso.

Y si paramos nuestra atención para considerar los nuevos elementos ideales que, favorecidos por la profunda conmoción de la conciencia social, van ganando la superficie poco a poco, y se disponen a penetrar en la vida social futura, notaremos que en ellos se acusan también las tendencias dominantes de la nueva etapa que arranca de esa gran tragedia, prólogo de una nueva transformación en la vida humana, que ya se anuncia con todo el estruendo que naturalmente suele producir todo cambio de decoración en la Historia.

Nosotros, los que hoy vivimos, colocándose más allá del sentimiento de los horrores concomitantes, hemos tenido la suerte de presenciar esta brusca acción de tramoya, y de contemplar el nuevo vasto escenario que se abre ante nuestros ojos, en que las generaciones venideras habrán de continuar tejiendo el drama interesante de los siglos.

Al Cristianismo fundado por el Divino Maestro le está reservada una gran misión en el nuevo orden de cosas que se prepara, una gran ampliación de sus energías en el orden social, ese aspecto nobilísimo que traducen ligo íntimamente incluído en la esencia de sus doctrinas.

En estos nuevos tiempos, la vida cristiana tendrá que orientarse, sobre todo, hacia el orden práctico, y aportar sus soluciones al gran problema de la redención de los humildes y de los pequeños. Su programa tendrá que ser, más que nunca, dirigirse a los desheredados—programa magnífico y magnífica ocasión de desplegar en el mundo cristiano toda la divina virtualidad que en su seno depositó depositada el Gran Fundador, el que empezó por anunciarse como evangelizador de los pequeños y de los desheredados, y proclamó el código inmortal de las Bienaventuranzas sobre la montaña . . .

El Cristianismo deberá recordar en estos días, más que nunca, su constitución primaria, cuando el Hijo de un artesano, sin más fuerza que la del ejemplo y del vigor de su espíritu y de sus doctrinas, vino al mundo en una época de corrupción moral espantosa, de degradante miseria y pobreza, en que la vida humana no valía nada y el hombre era un esclavo, y buscó la compañía de los pequeños para afianzar los fundamentos de una religión renovadora. . .

M.E.C.D. 2016

SUPLEMENTO SABATINO

LA VANGUARDIA

Sección de ROTOGRABADO

MANILA, DICIEMBRE 23, 1933

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

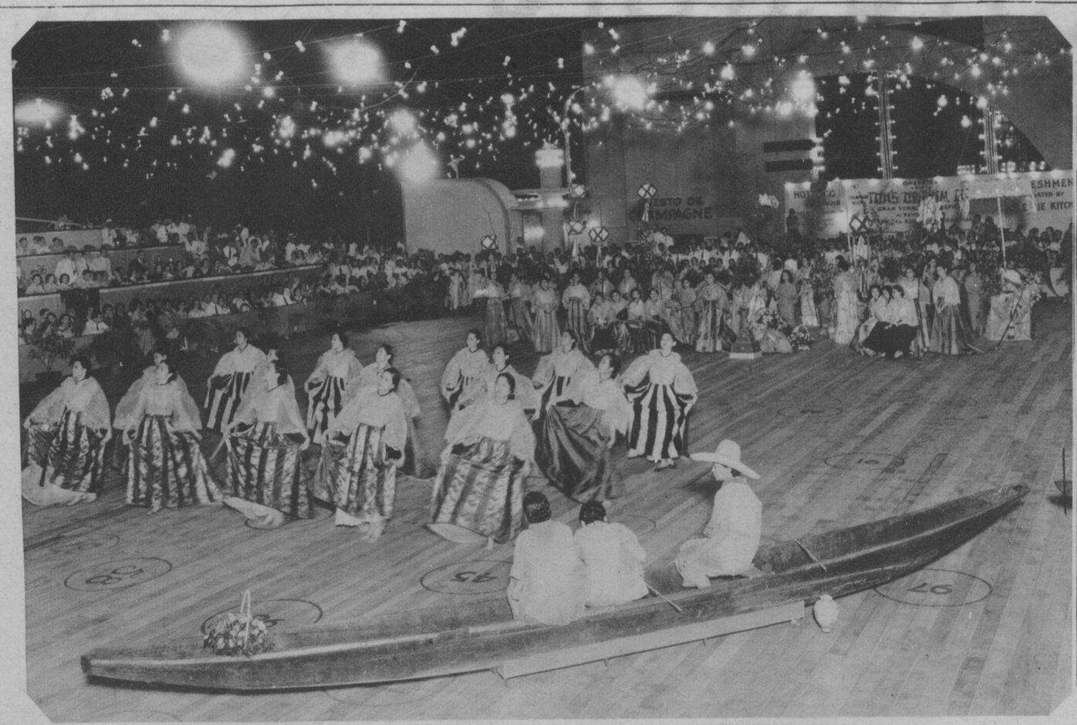
SRTA. CARMELING DEL ROSARIO

Candidata oficial de La Vanguardia a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1934.

SUN STUDIO

M.E.C.D. 2016

LA NOCHE DE COMPARSAS EN LA "GRAN VERBENA BENEFICA"



A la derecha: La comparsa "Maria Clara" presentada por alumnas del "Philippine Women's College" que gano el primer premio en la noche de comparsas de la Gran Verbena Benefica en favor del Hospital Español de Santiago.

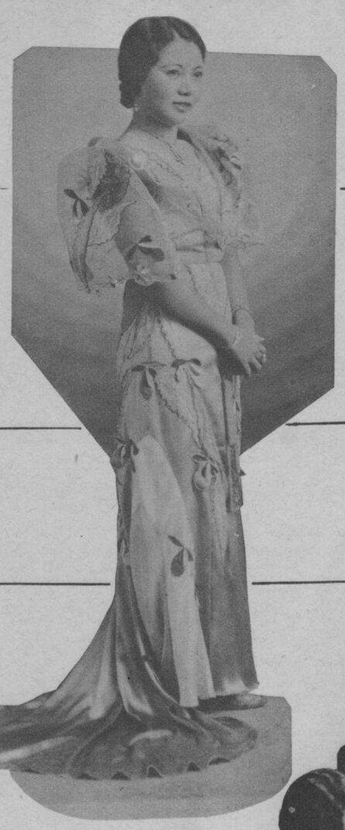
A la izquierda: Fotografia tomada de la comparsa "La fiesta del Sultan" que por su artistica representacion fue muy aplaudida por los concurrentes en la ultima noche de la Gran Verbena Benefica.

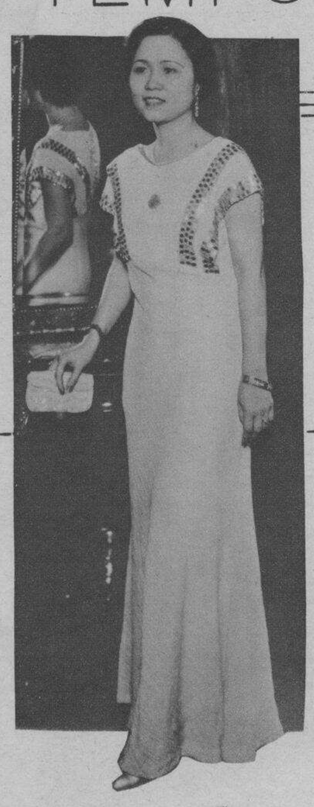
A la derecha: "Colonia Basca"—asi se llamaba la pintoresca comparsa basca que se presento en la ultima noche de la Gran Verbena Benefica. Conocidas figuras de la comunidad española desfilaron entre los participantes en el interesante numero español.

A la izquierda: Otra vista de la comparsa basca, que por su gran colorido merecio estruendosas ovaciones del publico, en la ultima noche de la Gran Verbena Benefica en favor del hospital Español de Santiago.

FOTOGRAFIAS DE SUN STUDIO

MODAS DE LA TEMPORADA





A la derecha: Un vestido distinguido para funciones de noche. La chaqueta esta recogija y un alto escote delante sigue la moda corriente.

A la izquierda: Las sencillez de lineas. Cequins de plata y brillantes por botones a lo largo de la espalda son todos los adornos necesarios para este traje de noche que luce Chuchi del Rosario.

Todas las fotografias del **Sun Studio**

Chuchi del Rosario que no es demasiado formal para una funcion de tarde y es exquisito para el baile. La falda es de georgette y encajes.

El traje filipino adquiere mayor dignidad cuando lo lleva la Sra. Julia Vargas de Ortigas. La falda es de una nueva clase de tul de Paris y lleva franjas bordados que siguen un diseño definitivo Una pieza triangular cae delante de la falda. Modelo de Escurdia.

Negro, cereza y plata se combinan en este terno de noche de Juling Nakpil. Observe el runcido esponjoso de la sobrefalda.

Arriba: El Charmeuse bordado se luce en este terno de noche de la señora de Vicente Ybiernas.

A la derecha—La red otra vez vuelve a estar de moda. Charmeuse de verde manzana y una red moteada de color perla caracterizan la falda del terno de Maria Marta Albert. Notese el ajuste de la espalda y las flores de diferentes colores. Diseño de Pura Escurdia.

A la derecha: Elegante para uso de noche. Este traje de terciopelo negro y tela de red de plata es la sencillez misma.

PRINCESS PAT

Colorete "Duo-Tone"

De venta en todas partes

M.E.C.D. 2016